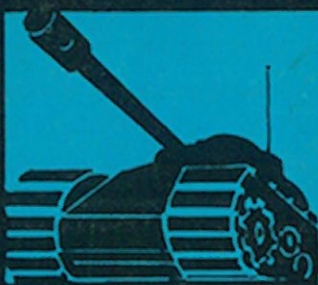
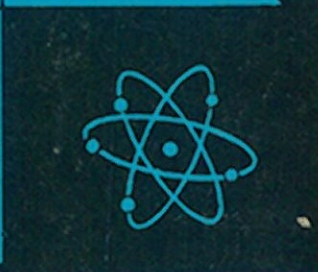


Panorama

Revista Mensual - AÑO XIV - Nº4 - SEPTIEMBRE DE 1976 - \$ 300

EL ESTILO
DEL GENERAL BUSSI



LA INDUSTRIA MILITAR

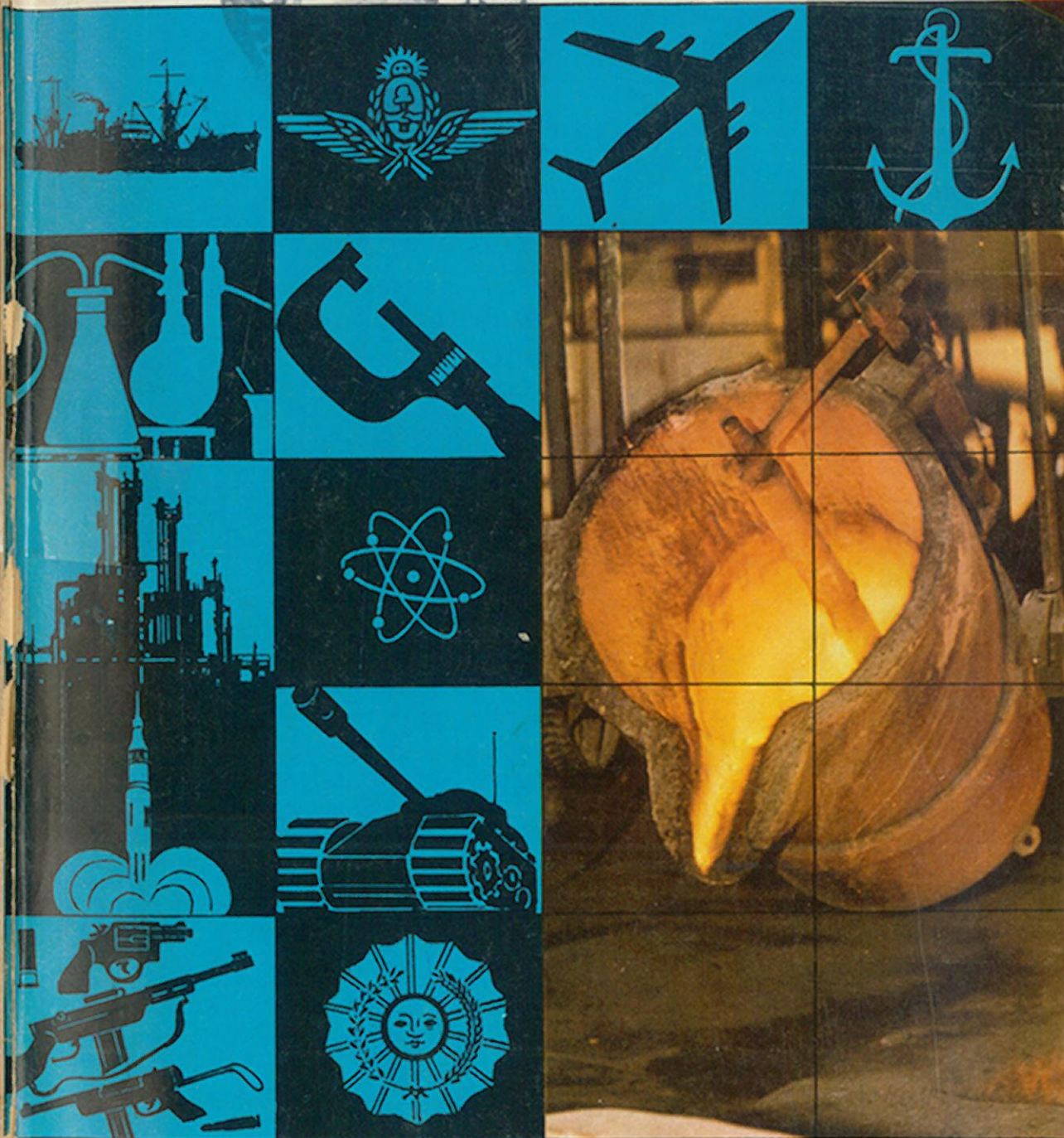


10 OLING
PANORAMA INDUSTRIA MILITAR • VIKING • EL 43 • AFRICA • CIA • CRISIS CLIMATICA • SEPTIEMBRE DE 1976

Panorama

Revista Mensual - AÑO XIV - Nº4 - SEPTIEMBRE DE 1976 - \$ 300

EL ESTILO
DEL GENERAL BUSSI



Pieza única. Dodge Coronado Automático de Ingeniería Chrysler.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LA INDUSTRIA MILITAR

**EL BANCO
DE LA PLATA
SIRVE AL
PAÍS**



Colaborando en la proyección de la Argentina hacia el mundo. La experiencia acumulada en años por el Departamento de Comercio Exterior del Banco Comercial de La Plata, le ha permitido erradicar los trámites superfluos, implantando un proceso ágil, donde los papeleos inútiles y las dilaciones injustificadas están descartadas. Eso facilita la rápida concreción de un buen negocio. El negocio de sus clientes. El negocio de La Plata y el país.



Banco Comercial de La Plata,

El Banco Fuerte

Casa Matriz: calle 7 esq. 49 - LA PLATA
Tel. 23277, 24842 y 31100

Gerencia de Exterior: Sarmiento 378 - 4º P. - CAPITAL FEDERAL
Tel. 33-5021/24

Panorama de Panorama

La Argentina

El estilo del general Bussi

Por Carlos Quirós

No es arriesgado vaticinar que la natural dinámica del proceso iniciado el 24 de marzo, más allá de los claros objetivos que le dieron plena justificación, está aconsejando a sus conductores un necesario ajuste de las piezas fundamentales. Debe ser la resultante del necesario autoexamen de 150 largos días, donde los mayores esfuerzos estuvieron encaminados, en la primera etapa, a extirpar los tres factores que amenazaban la vida de la Nación: la subversión, el caos económico y la demagogia. En mayor o menor grado, cada uno de ellos es combatido con éxito.

Con las riendas sujetas en esos tres campos, parece ser que ha llegado el instante para las Fuerzas Armadas de mirar con la misma intensidad hacia otros costados de la realidad nacional, con vistas a consolidar y robustecer el proceso. Desde que la Junta Militar asumió el control de la Nación, el lluvioso e inestable agosto ha deparado los más significativos hechos políticos, la mayoría de ellos precisamente dirigidos a dotar de solidez al gobierno y otros encaminados a definir, predominar e, incluso, influir en la dirección impuesta por la gestión militar.

Dentro de esos indicios de cambios que impone el dinamismo del proceso, se inscribe la aparente decisión del Ejército de proceder a una reorganización de los altos mandos, a la designación de un segundo comandante (el general Roberto Viola) para liberar al presidente, en su carácter de titular de la Fuerza, de responsabilidades secundarias, y la resolución de la Junta Militar de crear la Secretaría de Planeamiento, que tal vez sea

cito de proceder a una reorganización de los altos mandos, a la designación de un segundo comandante (el general Roberto Viola) para liberar al presidente, en su carácter de titular de la Fuerza, de responsabilidades secundarias, y la resolución de la Junta Militar de crear la Secretaría de Planeamiento, que tal vez sea

encabezada por el general Ramón Díaz Bessares, con amplias facultades para elaborar y proponer grandes proyectos nacionales.

Si estos significativos pasos revelan, por un lado, el fortalecimiento y la firmeza del teniente general Jorge Rafael Videla, como presidente de la Nación y titular del Ejército, y por el otro, la vigencia de la Junta Militar como órgano supremo de la República, también resultan sugestivos otros acontecimientos que aportaron su cuota de definiciones, permitiendo un mejor análisis de la realidad política. Observe el lector esta simple enumeración de hechos:



General Antonio Domingo Bussi: jefe militar y gobernador.

Las frases del mes

"La Iglesia Argentina no puede sentirse herida si no hay sacerdotes detenidos por causa justificada".

(Del ministro del Interior, general Albano Harguindeguy, en declaraciones en Salta. 21-8-76).

...

"Se acepta que la Iglesia denuncie algunos problemas morales de tipo tradicional. Nadie se asombra que hable contra la pornografía, el adulterio, el aborto, el monopolio educacional o el divorcio, pero molesta e irrita si proyecta el Evangelio a otros sectores de la vida humana, personal, nacional o internacional".

(Del monseñor Vicente Zazpe, arzobispo de Santa Fe, en su homilía del 20-8-76).

...

"Ningún argentino puede aceptar que grupos minoritarios con doctrinas totalitarias pretendan imponer en el país su voluntad por la fuerza o por el miedo; las Fuerzas Armadas, en resguardo de la soberanía nacional, no habrán de permitirlo jamás".

(Del brigadier general Orlando Agosti, comandante general de la Fuerza Aérea, en el acto central del día de esa institución armada. 10-8-76).

...

"Para la convivencia constructiva de los argentinos, es esencial, tal como reiteradamente se ha anunciado, que el monopolio de la fuerza sea ejercido por el Estado y puesto al servicio de los intereses permanentes de la Nación, únicos a los cuales ha servido, sirve y servirá la Fuerza Aérea".

(Del brigadier general Orlando Agosti, en el acto central del Día de la Fuerza Aérea. 10-8-76).

El estilo del general Bussi

• La carta del ex presidente Alejandro Agustín Lanusse al segundo comandante del Cuerpo V del Ejército, general Adolfo Vilas, sobre el "caso Malek", y el posterior arresto militar del primero.

• La "presencia" del equipo económico del gobierno, a través de sus secretarios de Estado más caracterizados, destinada a fortalecer el plan y a consolidar la política de recuperación sobre la base de mayor presión tributaria, racionalización administrativa y compresión del gasto público.

• La designación del ingeniero Alberto Costantini como rector de la Universidad de Buenos Aires, cuyos antecedentes y recientes declaraciones lo muestran como alejado de todo sectarismo, visión pluralista e inspirado en la democracia y la libertad académica.

• La inesperada -por su procedencia- propuesta del presidente de la Confederación de Asociaciones Rurales de Buenos Aires y La Pampa (CARBAP), señor Jorge Aguado, de auspiciar un movimiento de opinión nacional para posibilitar la activa participación ciudadana a cualquier nivel de decisión.

• La cada vez más intensa actividad de los ateneos y centros de estudios, para canalizar las expresiones políticas que intentan la institucionalización de un diálogo fluido con las Fuerzas Armadas. Los ateneos más activos son los del peronismo y el radicalismo.

• Las definiciones del presidente de la Nación durante su gira por el Nordeste, especialmente aquellas vinculadas con los derechos humanos.

• El cónclave de la máxima jerarquía de la Iglesia argentina y su elocuente silencio posterior.

• La definición del jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta Militar, brigadier mayor Orlando Ramón Agosti, ratificando la tesis del mono-

polio de la fuerza en manos del Estado y el rechazo de cualquier signo de sectarismo.

• La reunión del jueves 19 de agosto del presidente Videla con generales en actividad, donde trazó un amplio informe del proceso de las FF.AA. en el gobierno.

Del contexto que ofreció la realidad surge claramente que en tanto las más altas autoridades del gobierno -el presidente de la Nación, el jefe de la Fuerza Aérea, el rector de la Universidad de Buenos Aires, los miembros del equipo económico- reafirman los objetivos del programa de reorganización nacional, desde el llano -los ateneos, el presidente de CARBAP, Lanusse- auspician una aceleración de la etapa del diálogo con las Fuerzas Armadas con vista a una activa participación.

De alguna manera, esas definiciones permiten vislumbrar cursos de actividad política que intentan dar respuesta a los objetivos del 24 de marzo. Paralelamente, dentro de ese marco extremadamente sensible, se insertan las mismas tendencias del gobierno que pretenden predominar en el futuro. Unas y otras, es factible que expresen hacia fin de año con mayor nitidez su contenido político.

Con todo, para el gobierno militar (hasta tanto no curen las heridas de la demagogia) no habrá decisión acerca del establecimiento de un mecanismo de diálogo político entre los direrentes y las Fuerzas Armadas. Para éstas, en fin, no sólo el peronismo es responsable de la frustración institucional reciente, sino también aquellos partidos que fueron protagonistas de la etapa que culminó el 24 de marzo.

En su conjunto son, para los gobernantes, expresión de la crisis del sistema. Refundar la democracia, repensar el modelo de país con nuevos hombres y mecanismos, supone para los respon-

Sigue en pág. 6

Argentina y Brasil

Por Jorge Lozano

Entre Argentina y Brasil hay un puñado de cuestiones que deben resolverse a la brevedad, porque -es lamentable aceptarlo- hay argentinos y brasileños que las aprovechan para recrear viejas ideas sobre liderazgos políticos, aquellas quimeras revanchistas que ya no tienen lugar en América latina. Hoy más que nunca es notorio que si Argentina y Brasil definen con claridad sus políticas regionales, y establecen luego un acuerdo firme y razonable, comenzaría a vislumbrarse el principio de la unidad latinoamericana. En otras palabras: Argentina no podrá trazar un programa integracionista sin el consentimiento brasileño y, obviamente, Brasil hallará serios tropiezos en su camino de "potencia naciente" si procura olvidarse de los argentinos, o de fomentar las disputas en las fronteras de América latina. No queda entonces otra opción que la unidad de propósitos argentino-brasileños, básica para integrar en el área una fuerza política de alta capacidad económica y militar.

El proyecto de unidad de propósitos de las dos grandes naciones de América latina tiene, empero, fuertes enemigos. Al margen de las especulaciones de los falsos nacionalistas de Argentina y Brasil, hay grupos influyentes de otras nacionalidades que alientan los conflictos. No puede extrañar el propósito diversionista: es fácil doblegar a los pueblos confundidos y sin objetivos comunes, y más fácil aún a los latinoamericanos, que arrastran penosamente largos períodos de primitivismo político y decadencia económica, emergentes de no haber perfeccionado a tiempo los procesos de independencia nacional.

Esos grupos influyentes se alegran cuando los brasileños anuncian que llegarán a la Antártida como "conquistadores" y los argentinos olvidan que, por el momento, en ese continente no hay soberanías legítimas ni reivindicaciones a cañonazos, sino posesiones de hecho sujetas a convenios internacionales para la investigación científica. Pero los enemigos de Argentina y Brasil tienen otros motivos de alegría. Ejemplos: cuando los brasileños se niegan a tratar el aprovechamiento integral de los ríos internacionales, reiterando teorías exclusivistas, o cuando ciertos argentinos creen que Brasil pretende gobernar con su flota el Atlántico Sur.

Hay que terminar con las provocaciones infantiles y las sospechas sin fundamentos. A los argentinos decentes no les molesta que Brasil lleve adelante su política de conquista de la selva interior, que construya carreteras hacia

los confines, que aproveche sus ríos, que asimile a la civilización a los indígenas, que progrese su industria y que apunte su política internacional a donde crea conveniente para el éxito de su proyecto nacional que es, en definitiva, parte substancial del proyecto latinoamericano. A la Argentina verdadera y solidaria le interesa que Brasil prospere en libertad; por el contrario, dejará de ser solidaria si en Brasil predominan los utopistas o los simplificadores políticos que sueñan con aventuras expansionistas.

En la frontera con Argentina hay casi 20 millones de brasileños, en tanto la población argentina de las provincias de Corrientes y Misiones no supera los dos millones y medio de personas. Dentro de una década, si todo sigue como hasta ahora, la diferencia de población será francamente abismal, y entonces no existirá fuerza alguna con capacidad para detener la influencia cultural y económica de Brasil en la región. Semanas atrás, cuando el presidente Jorge Videla visitó el noreste argentino, algunos periodistas de San Pablo creyeron ver más allá del escenario y conjeturaron fantasías. Para que quede claro: Brasil no es culpable de la escasa población argentina en Misiones y Corrientes; en todo caso, los culpables vivieron o viven en Buenos Aires. Tampoco se puede enjuiciar a los brasileños porque ciertos misioneros y correntinos hablen portugués y compren productos industriales en Brasil; pero ningún brasileño puede irritarse por la presencia del presidente argentino en territorio nacional. Si se irrita es porque está confundido y va al juego de los enemigos de Argentina y Brasil.

En Europa, cuando todavía existía un margen aceptable para el desarrollo autónomo de las llamadas "empresas nacionales", los particularismos desataron dos conflictos de magnitud mundial. Los resultados fueron catastróficos para los bandos en pugna, pero quedó firme una enseñanza: las agresiones expansionistas siempre terminan mal aunque los desmemoriados recurran dialécticamente a los ciclos de primavera de los grandes imperios. Es probable que existan alemanes y franceses que mediten sobre la oportunidad de una revancha, pero lo cierto es que los gobiernos de Alemania y Francia trabajan juntos para el progreso de la comunidad europea. En esa perspectiva deben encarrilarse las relaciones argentino-brasileñas. Hay que olvidarse de arar en el mar ■

Copyright Panorama, 1976

El estilo del general Bussi

sables del proceso una prolongada quietud partidaria que sirva para la reflexión y el recambio. Las recientes declaraciones sobre el futuro político del ministro de Interior, general Albano Harguindé, en Salta, con elocuentes indicadores de esa decisión.

En tanto, tres líneas más o menos definidas se han esbozado hasta ahora en el espectro gubernamental, que bien pueden ser consideradas como propuestas para el futuro. Ellas son: 1. *Línea ortodoxa*. Está representada por el equipo económico del doctor José Alfredo Martínez de Hoz. No apuesta a conquistar aliados ni en la clase obrera, ni en la media: su meta es restablecer la economía como la mejor propuesta política.

2. *Línea intermedia*. La expresan los gobernadores de Buenos Aires y Córdoba, general (RE) Ibérico Saint Jean y Carlos Chasseing, respectivamente.

3. *Línea original*. Es la que parece interpretar más claramente los intereses fundamentales de la Junta Militar, y está representada por el Ejército en la zona de operaciones de Tucumán. Allí surge el *estilo* del general Antonio Domingo Bussi, en su doble función de gobernador de la

provincia y comandante militar.

El estilo del general Bussi

Este general entrerriano, de 52 años, brillante oficial de Estado Mayor, representa el único caso entre todos los mandatarios de provincias en que suma a su condición de máximo jefe militar de la zona, el de gobernador. Su dinamismo, conducta y accionar en todos los campos del quehacer gubernamental, tendientes a conjugar la acción puramente militar con una serie de medidas en el campo social y económico como estrategia global para combatir a la subversión, le han valido de inmediato el respaldo de diversos sectores provinciales, como así el reconocimiento de sus colegas militares.

Baste recordar al respecto que, en la madrugada del 24 de marzo, a poco de haber asumido el gobierno de Tucumán, reunió en una sola mesa a representantes gremiales y empresarios, a quienes solicitó la colaboración, expresando que las Fuerzas Armadas "han salido de sus cuarteles en beneficio de la provincia y no contra ningún

partido político ni sector de la población. Se busca -agregó- restablecer la imagen de autoridad, responsabilidad y equilibrio en el ejercicio de las funciones de gobierno para levantar el prestigio ante el resto de los países del continente".

Bussi fue más allá en ese significativo conclave de obreros y patronos. Dijo: "La tarea emprendida no es solamente de las Fuerzas Armadas, sino que es el esfuerzo mancomunado de todas las fuerzas vivas del país, sin discriminación de credos, razas, religiones e ideas políticas y que el sector de los trabajadores es uno de los pilares de la tarea patriótica a emprender, que debe evidenciarse a través de la supresión del ausentismo, del respeto mutuo entre empresarios y trabajadores, por lo cual la intervención militar bregará por su mantenimiento obligando a ambas partes a cumplimiento de los derechos y obligaciones".

La respuesta no se hizo esperar. Pocos días después, la Federación Económica y la Unión Industrial Tucumana ofrecieron al gobernador "su contribución patriótica al margen de sus obligaciones tributarias, conscientes del estado crítico en que fueron encontradas las finanzas públicas por las nuevas autoridades".

El 1º de abril, es decir una semana después del pronunciamiento militar, el gobierno tucumano disponía incrementar en un 20 por ciento los sueldos del personal de la administración a su cargo, a partir del 1º de marzo. Al mismo tiempo, los empresarios nucleados en la Unión de Hoteles, Confiterías, Bares, Cafés, Restaurantes y afines, también respondían a la exhortación de Bussi: resolvieron rebajar un 10 por ciento las tarifas vigentes en todo el ámbito provincial.

Continuando con su política de contacto directo con todos los sectores, el gobernador mantuvo su primer contacto



General R. G. Díaz Bessone

con los docentes tucumanos el 26 de abril. "A ustedes -les dijo- les cabe la tremenda responsabilidad de educar a nuestros hijos y jóvenes en el modelo sanmartiniano, para que ellos en última instancia sean los destinatarios de la Argentina que todos queremos y soñamos. Nosotros, accidentales gobernantes, haremos lo imposible y pondremos todos los medios a vuestra disposición".

Acaso donde Bussi avanzó más fue en la reivindicación de los derechos de los cañeros. A mediados de junio pasado, el gobernador reiteraba el firme propósito oficial de sancionar con la mayor severidad toda violación de los derechos que asisten a los trabajadores. Ante "hechos concretos de violación de disposiciones sobre retribuciones por trabajo de zafra, no vacilaremos -advirtió Bussi a los empresarios- en llegar incluso a la aplicación del Código de Justicia Militar, a fin de evitar actos que no hacen sino fomentar una de las causas de la subversión".

Simultáneamente, el mandatario anunciaba un logro trascendente para la economía de la provincia, como fruto de sus gestiones en Buenos Aires: la resolución que redujo al cero por ciento los derechos de exportación para la venta al exterior de los azúcares en bruto, refinados y semirefinados. Quedaba así asegurada la financiación de la zafra del año en curso.

Ante ciertos excesos patronales, las prevenciones del

general Bussi se hacen sentir en los hechos, cuando el 22 de junio el gobierno de Tucumán anuncia que durante un procedimiento realizado en la zona de Caspichango por efectivos militares fueron detenidos dos contratistas de obreros para la zafra de azúcar que trasgredían leyes laborales.

Según el informe oficial, el contratista Angel Custodio Lazarte y el capataz Mario Lazarte quedaron a disposición de la autoridad militar tras comprobarse que liquidaban irregularmente los haberes del personal cosechero, al que se les reducía considerablemente el quillaje de su producción, abonándoles con vales y mercaderías, sin darles a conocer el precio de los productos que entregaban y no proveyéndoles de viviendas adecuadas.

Tres días después el mandatario tucumano hacía un nuevo llamamiento a los dirigentes gremiales y trabajadores en una reunión de tres horas. "A los trabajadores les corresponde en esta patriada -dijo- jugar un rol importantísimo, porque nuestro país necesita del esfuerzo de todos,

y estamos confiados en que el sacrificio de los obreros va a ser el mismo que el de los militares y del resto de los sectores de la vida nacional".

Esta exhortación coincidió con el anuncio de que efectivos militares habían efectuado un procedimiento en la finca San Carlos, propiedad de Alberto Cossi, quien fue detenido y puesto bajo jurisdicción castrense, acusado de transgredir disposiciones de la legislación social.

Ya a esa altura del proceso, el general Bussi va perfilando su estilo de gobierno. Aparece así como la cúspide de actividades gubernamentales y militares en la que se destaca una marcada vertiente social, coincidente a su vez con requisitos de tipo estratégico planteados reiteradamente por las Fuerzas Armadas para la lucha contra la subversión.

Como intérprete y ejecutor de esa estrategia, el general Bussi va desplegando una acción que combina actitudes de extrema energía en la campaña contra la guerrilla, con posiciones de apertura hacia la amplia gama de sectores en que se encuentra distribuida la población civil ■

Ateneos: los ciudadanos se dedican al estudio

La antigua vocación ateneísta, se sabe, es una cosa seria. Y lo es mucho más cuando la suspensión de la actividad política pone a prueba la capacidad y el ingenio de los líderes partidarios para hacer transcurrir ciertos quehaceres por nuevos canales. Es un hecho que los clubes de estudio y las fundaciones para el tratamiento de asuntos económicos, técnicos y sociales, han crecido en proporción inversa al ocaso de la actividad política partidaria.

En lo que parece ser el momento floreciente de los centros de estudio, la tradicional Casa Radical aspiraría a convertirse en epicentro de un ci-

clo de conferencias sobre temas de la actualidad política y económica. Para ese propósito, cuadros medios de varias parroquias habrían formado un ateneo, con independencia de los grupos dirigentes de la UCR metropolitana. Belgrano, Flores, Mataderos -y también barrios del Gran Buenos Aires- vieron florecer en las últimas semanas el debate o la conferencia "a los postres", además de los poco protocolares "intercambios de opiniones".

En el ámbito de la prensa política, se anunció también la aparición semanal de *Adelante*, una reedición que quizá vuelva a ubicar a Ricardo



General Roberto Viola: responsable de comandancia

Balbín, como hace 20 años, al frente de un medio periodístico que ahora se anticipa de columnas abiertas. Desde las trincheras del "alfonsinismo", en tanto, se proyecta editar *Propuesta y Control*, una publicación por suscripciones cuyo nacimiento ya fue comunicado a esferas gubernamentales.

En el caleidoscopio peronista, algunos intentos ateístas recalcan en el grupo que orientan Angel Federico Robledo, Italo Luder y Manuel Arauz Castex, aunque también se menciona el concurso del ex sindicalista Manuel Torres, los generales (RE) Franklin Lucero y Raúl Tanco y otras conocidas figuras. Sin sede propia, aunque almuerzo mediante, comunicaron la formación del ateneo a un alto funcionario de la Casa de Gobierno.

En busca de matices diferenciadores, Deolindo Felipe Bittel -presidente del partido Justicialista al 24 de marzo-, Eloy Camus y otros líderes de la ortodoxia verticalista, también están tomando algunas iniciativas, un empeño en que tampoco cede Torcuato Fíno, ex apoderado del PJ; de Jorge Daniel Paladino, se recuerda un ológrafo puesto en circulación antes de la suspensión de la actividad política. Por último, pero no por fin, para la reivindicación de un "peronismo histórico" y con fuertes vínculos con el ex "grupo de los 8", Enrique Osella Muñoz, Alberto Rocamora y Oscar Albrieu han iniciado contactos informales con la cúpula radical y otras fuerzas, también con fines de estudio, según sus manifestaciones. Los entendidos aseveran que los amigos de Osella no siempre coinciden con los de Robledo.

En México 1880 los ex legisladores Jorge Gualco, Salvador Busacca y Héctor Auyero comandan otro foro de discusión, en tanto sin etiquetas y con auspicios de la ONU, muchos ex parlamentarios encuentran en las oficinas de Pozos 230 -el Círculo de Ex-Legisladores- un ámbito

apropiado para sus antiguas inquietudes. Allí funciona la Comisión Argentina para la Estrategia del Desarrollo (CAED) que a sala llena viene cumpliendo un ciclo de conferencias sobre temas económicos, sociológicos y técnicos, una experiencia que repiten las filiales de 6 provincias y dos localidades bonaerenses.

Bastante lejos de esos escenarios, pero acaso con mayor repercusión periodística, bajo el pilotaje del almirante (RE) Isaac Francisco Rojas, la Asociación Patriótica Argentina hace oír continuamente su voz sobre los asuntos más candentes de la actualidad. En similar actitud, y con muchas afinidades con la anterior, la Federación Argentina de Ateneos Democráticos congrega una docena de siglas de instituciones femeninas, de la moralidad y de la brega anticomunista, entre los que descuellan los nom-

bres de Ernesto Sanmartino, Alejandro Dussaut y otros.

La suspensión de la actividad política ha creado un fenómeno peculiar en la vida de los partidos: creció el rol de las personalidades y la afluencia de matices en los agrupamientos. En el juego de lo que ha dado en llamarse "luces y sombras" del momento político, abundan desde aquellos que profetizan "desensillar hasta que aclare", hasta los que propugnan una rápida participación en el proceso. También existen los escépticos y los consejeros, opositores, naturalmente, nihilistas. Con todo, parece abrirse paso la elaboración de un documento de amplia coincidencia, abierto a todo tipo de iniciativas, con signo positivo sobre la marcha del proceso y el quehacer nacional y el papel que en él cabe a los políticos. Y con un destinatario cierto: el presidente teniente general J.R. Videla ■

Alberto Costantini: "Sin riesgos no hay dividendos"

Las universidades vivieron, durante los últimos años, en un clima de anarquía. Las autoridades, los profesores y los alumnos quedaron atrapados en los laberintos de la política y la ideología, perdiéndose de vista los objetivos genuinos de las actividades universitarias. Una de las metas del gobierno es alcanzar la normalización de la Universidad Nacional de Buenos Aires y, de allí en más, conseguir que se restablezcan los derechos y las obligaciones de los profesores y alumnos. Lo que sigue es la opinión del rector, ingeniero Alberto Costantini, sobre los proyectos para lograr la normalización de la Universidad de Buenos Aires.

La Universidad desde hace más de treinta años, sufre las vicisitudes políticas que ha tenido el país. Desde 1945 a



Rector Alberto Costantini.

1955, con la pérdida de la autonomía y la intromisión de los personeros de la dictadura que entonces gobernaba el país, la Universidad sufre un deterioro en su ordenamiento académico, en su sistema de enseñanza, en sus estructuras administrativas, en el ordenamiento de investigación y naturalmente, también, en la

deformación de la extensión universitaria.

En el año 55 la Revolución Libertadora produce una modificación en este estado de cosas: legisla la autonomía universitaria, estipula la libertad académica, y establece bases y normas para revertir el proceso de la última década. Así, la Universidad en el año 57 recupera su autonomía, lo cual le permite levantar los niveles académicos, ordenar la docencia, iniciar la investigación y establecer normas y modalidades para hacer real la extensión universitaria.

El sistema del gobierno tripartito, legislado por la revolución, bueno en su forma y posiblemente también en su contenido (pero cuya aplicación no respondió a las expectativas que había despertado), hizo que al cabo de un lustro comenzaran a perfilarse nítidamente los problemas políticos dentro de la vida universitaria. Y así los claustros de los graduados y los claustros de los alumnos tienen, a partir del año 63, una franca orientación política, orientación que venía alentada también desde algunos decanatos y quizás desde el propio rectorado en algunos períodos.

Esto produjo como consecuencia una suerte de desorden en la vida académica hasta el año 1966. La "revolución argentina" en ese año comienza por producir ciertos actos que provocan tremendas heridas en la vida universitaria y como consecuencia, además de la separación de muchos docentes que habían

tenido tremenda responsabilidad en el deterioro de los últimos años, produce el alejamiento de muchos docentes que ven en la pérdida de la autonomía la disminución de la razón de ser de la Universidad. Ven que a través de ese procedimiento se puede cercenar la libertad académica y naturalmente perder la misión y los fines para los que la Universidad fue creada. Con altos y bajos, desde el año 66 hasta el 73 continúa esa situación inestable hasta que en el año 1973 se produce el caos en la vida universitaria como consecuencia de la modificación de su estructura e inclusive el cambio de nombre -Nacional y Popular- que produce el desorden generalizado, situación que llega hasta el 24 de marzo de este año. A partir de entonces la delegación militar que se hace cargo de la institución trata de restaurar las heridas producidas después del '73 y ordenar la vida universitaria. Cuatro meses de gestión de esta delegación han sido ponderados y han dejado a la Universidad en una situación de marcha que podríamos llamar normal.

Se trata, en consecuencia, de revertir todo este proceso de los últimos 30 años, es decir, ordenar la vida de la Universidad para que no vuelva a ser afectada por los factores políticos que puedan alterar la vida del país y mucho menos que pueda ser un campo de penetración ideológica de izquierda o de derecha como lo fue desde el año 73 en adelante.

-Usted señaló que uno de

los factores de orden político que motivó la pérdida de calidad en los planteles de los profesores, se debió a un atropello que se produjo en el año 66. El restablecimiento de la vida democrática, ¿puede traer aparejada la vuelta de docentes que en 1966 se fueron de la Universidad?

-Yo diría que los que se fueron en 1966 y en el 70 simplemente se alejaron; de ninguna manera son personas inhibidas de actuar en el campo universitario. Lo que creo es que nunca más -y las normas deberán establecerlo- debe permitirse el ingreso de todos aquellos que están afuera del ancho campo de la democracia. Ni los que tienen ideologías de izquierda ni los de derecha. Para mí, unas y otras deben ser definitivamente proscriptas de la vida del país, porque ninguna de las dos responde a las normas, los estilos de vida y al sistema constitucional argentino.

Creo que están en el campo totalitario.

-Hay carreras que despiertan expectativas que a corto o largo plazo no brindan al egresado la oportunidad de poder desarrollar su profesión. En la reorientación de la actividad universitaria, ¿se planteará el ingreso selectivo?

-Yo creo que el problema que usted plantea es de una gran profundidad. Por un lado, debería estructurarse, ordenarse y planificarse la necesidad de los recursos humanos. Esta planificación no puede ser hecha por la Universidad de Buenos Aires. En primer término porque exis-



IDEN

Cooperativa de trabajo Ltda.

INVESTIGACION DE MERCADO Y ESTUDIOS DE OPINION PUBLICA

¿Cuál es su participación en el mercado?

¿Cuáles son sus posibilidades de expansión?

¿Qué resultados logrará con su próxima campaña publicitaria?

¿Cuál es la recordación de su marca?

Estos y todos los interrogantes referidos a su producto y mercado, pueden ser contestados por IDEN, cooperativa de trabajo que le asegura la más alta calidad, al mínimo costo.

LARREA 45 2º D TE. 48-5431 CAPITAL FEDERAL

ten 26 universidades nacionales más y una cantidad de universidades privadas. En segundo término porque la necesidad de los recursos humanos tiene que ser establecida en función del modelo de país que se proyecta.

—¿Usted no cree que hay un exceso de universidades en Argentina?

—Estoy absolutamente convencido de que es así. Yo creo que la diversificación que se ha hecho en las universidades del Estado constituye un error por dos razones: en primer término, porque el concepto de Universidad no se ha mantenido. En algunos casos se ha ido a las universidades de carácter específico, que son más bien facultades porque no radica allí la universalidad del conocimiento. En segundo término, porque en otros casos y por razones de distancia no se pueden lograr los niveles académicos adecuados.

—Con el actual presupuesto, ¿se puede mantener con decoro la actividad académica?

—No, no. El presupuesto universitario va a tener que ser modificado. Evidentemente, y en una semana que yo llevo acá, en el Rectorado, puedo decir que los problemas administrativos son de tal dimensión que muchas veces superan y anulan todos los entusiasmos para la búsqueda de soluciones para los problemas académicos. En segundo lugar el presupuesto universitario es bajo; tan bajo es que un profesor full-time de la Universidad, que tiene actividad de investigación, está cobrando menos de 5 millones de pesos viejos, cifra que, evi-



Universidad: revertir el proceso de los últimos treinta años.

dentemente, no le permite vivir con el decoro que le corresponde o con la dignidad de la jerarquía que tiene. Por otro lado, los requerimientos que la Universidad tiene para la enseñanza, no se pueden cumplir, en algunos casos por falta de materiales y en otros por falta de auxiliares. La investigación no se puede desarrollar. Por ejemplo, en estos días en que he puesto en funciones a los decanos, casi sistemáticamente se me ha dicho que las colecciones de revistas han dejado de recibirse porque no se ha pagado a los países de donde eran enviadas, desde el año 71. Es decir, que en este momento las bibliotecas de la Universidad no están actualizadas y el investigador que no disponga de una biblioteca actualizada no puede trabajar. Vale decir que está mal pago, le falta material y además le falta bibliografía. Esto es tremendamente grave. Esto se lo he expresado ya al señor secretario de Hacienda, pidiéndole soluciones inmediatas y media-

tas. Y esto mismo se lo he expresado al ministro de Educación.

—Los objetivos del proceso de reorganización nacional fijan como última aspiración, el retorno a una democracia orgánica. De acuerdo a los conceptos que usted ha formulado, una universidad autónoma, con libertad académica, ¿debe ser la protagonista de este proceso?

—Puede ser protagonista aunque yo no diría que debe serlo. No pretendo transformarme, con la Universidad, en el actor principal de ese proceso. Digo que puede ser protagonista y que quizá debería serlo por el contenido mismo de la Universidad. Pero si aspiro a que cuando culmine el proceso, la Universidad nuestra sea la universidad de la democracia. Esa es la filosofía y ese es mi espíritu.

—El retorno de la Universidad a la libertad académica y a la autonomía, ¿no podrá acarrear nuevamente la infiltración de izquierda o de de-

recha, que niegan a la misma democracia?

—Naturalmente hay un riesgo, pero evidentemente el dividiendo a lograr es mucho mayor. En este país, sin riesgos no hay dividendos. Nosotros podemos mantener una universidad chata, sin autonomía, con una relación de dependencia, sin niveles académicos y con una selección rígida de orientación. Y en ese caso no obtendremos una universidad en su verdadera concepción. Por otro lado, ¿quién es el que hace la selección? Esto es como las dictaduras.

Las dictaduras son buenas cuando el dictador es bueno. Pero si éste es malo, la dictadura es mala. Y aquí va a pasar lo mismo. Es subjetivo. Si el que está al frente de la universidad es nacionalista, pues ordenará a la universidad con espíritu nacionalista, y tendremos entonces en el ámbito de la Universidad, con niveles y sin niveles, profesionales fascistas. Y si son comunistas, tendremos comu-

nistas. Y eso ya pasó. Yo aspiro a que la Universidad esté en manos democráticas y que tengamos una Universidad democrática.

Ahora, si para los nacionalistas, el socialista democrático es izquierdista, entonces ya no nos vamos a poder entender ■

AHORRO

La clase media y los caminos de cornisa

Largos años de cerrados virajes en materia de política económica, a cargo de las autoridades de turno, han desarrollado en los argentinos una rara habilidad para cambiar de táctica sobre la marcha; de aguzar el ingenio, como consumidores, para preservar el bolsillo de los embates de la realidad circundante. Todo argentino sabe cuándo comprar al contado o con crédito, esperar, vender o invertir, sencillamente porque ha asistido, involuntariamente, a verdaderos cursos acelerados de cómo convivir con la inflación, la recesión, las maxide-

valuaciones o las minidevaluaciones, los cambios múltiples, la atracción o la repulsa hacia el capital foráneo y toda esa parafernalia de que disponen los economistas para colocar o sacar al país de sus cauces normales.

Sin embargo, el año pasado y los primeros meses de este año, los experimentados habitantes de Argentina abandonaron ese sentimiento de desasosiego casi habitual, para pasar súbitamente a la angustia, el miedo y el terror a causa de las feroces dentelladas de una inflación de precios inédita en estas latitudes.

COLABORE CON
apane



DONE: Diarios - Revistas
Ropa - Muebles.

Llámenos al 774-1489

PARA SUS VENTAS, YA NO HAY MAS "TERRITORIOS DESCONOCIDOS"

Con el ANUARIO SIMA ya no es necesario decidir "a ciegas". Usted dispone de más de 200.000 datos estadísticos sobre su mercado actual o potencial, extraídos de fuentes oficiales y privadas.

Estos datos incluyen información a nivel Nacional y Provincial, con sus 507 departamentos o partidos.

El ANUARIO contiene una recopilación inédita de estadísticas referidas a las 170 ciudades del interior y a las 250 jurisdicciones en que se ha dividido la Capital Federal y sus 19 partidos adyacentes, tales como población, vivienda, establecimientos comerciales por ramo y todos los demás elementos útiles para la planificación y elaboración de estudios de mercado.

Estos indicadores son esenciales para la toma de decisiones de la empresa relativas a su organización comercial; la delimitación de territorios de venta para sus productos, ubicación de vendedores y la determinación de potenciales de compra en cada territorio.

Estas informaciones son actualizadas periódicamente por el ANUARIO SIMA, que posee un "banco de datos" de consultas para los suscriptores.

ANUARIO SIMA 1976

Servicio de Informaciones del Mercado Argentino

Solicitenos por teléfono una visita a su empresa.

S.I.M.A. - Bolívar 177 - Bs. As. - Tel. 33-5806, 33-1626, 34-0887

VINOS FINOS
TOSO

TOSO Viejo
TOSO Borgoña
TOSO Blanco
TOSO Cabernet

distribuye
REFINERIA HILERET S.A.I.C.
Brasil 119 - Tel. 33-0516



Bolsa de valores: renacimiento del atractivo juego inversor.

La gente sentía que el dinero se les desfilaba de entre los dedos, que los ahorros laboriosamente acumulados para afrontar cualquier emergencia, se transformaban en sumas irrisorias, casi simbólicas y que el futuro adquiría formas sombrías y ominosas.

Aladino y la indexación

Desde los comienzos de esa verdadera *débacle*, comenzó a circular entre los no iniciados una expresión que, hasta entonces, era patrimonio de círculos cerrados. La palabreja era "indexación", una suerte de maravilla, como la lámpara de Aladino, que si bien no satisfacía los tres conabidos deseos, servía para que los ahorros no fueran deglutidos por la marea inflacionaria. La indexación confería al dinero las características del corcho, ubicándolo cerca de la cresta de la ola.

La noticia de la existencia de títulos públicos indexados, como los Valores Nacionales Ajustables, que circulaban por el mercado desde 1972, aunque eran prácticamente ignorados por el gran público, se esparció con la velocidad

del rumor, que —como se sabe— compite exitosamente con el franco-británico *Concorde* en materia de desplazamiento por el espacio.

En poco tiempo, gran parte de la población hablaba con total solvencia de "índices de precios mayoristas no agropecuarios" y de las ventajas o inconvenientes de la primera o segunda serie de los V.N.A. Los más expertos comenzaron a pasar alternativamente de los V.N.A. a los B.I.D. (Bonos de Inversión y Desarrollo), según presumieran que en un período determinado se iba a mover con mayor velocidad el nivel de precios mayoristas o el tipo de cambio financiero.

El sector de ingresos medios, en el fragor de aquel paroxismo, llegó a comprar "ajustables" a fin de mes, cuando cobraba el sueldo, e iba vendiéndolos a medida que necesitaba dinero.

En algún momento tal procedimiento sirvió para agregar al sueldo entre un 15 y un 20 por ciento de poder adquisitivo.

Los que disponían de sumas mayores se iniciaron en la práctica de "la bicicleta", cosa que —en términos financieros de entrecasa— nada

tiene que ver con el ciclismo. Se trata de una operación —legítima, por supuesto— que consiste en adquirir un monto determinado de valores indexados, caucionar luego dichos títulos, es decir cederlos a una institución financiera como garantía de un préstamo, y destinar el producido de dicho préstamo a adquirir más valores indexados. El beneficio de esta operación reside en que en períodos de fuerte y sostenida inflación de precios, la ganancia que se obtiene con la valorización de los títulos indexados es muy superior al interés del préstamo obtenido mediante la caución de los mismos. Por supuesto, la caución podía hacerse muchas veces; la vuelta del dinero así repetida es lo que le ganó el apodo de "bicicleta" a la especuladora operación.

Por supuesto, no toda la gente refugió sus angustias económicas en los títulos indexados. Muchos prefirieron canalizar sus temores en la tenencia de verdes y confortantes dólares. Si bien esta operación era *non sancta*, para muchos era más sencilla que meterse en los vericuetos de la inversión en títulos, que requiere la intervención de un comisionista de Bolsa, un banco o una compañía financiera. Pocos escaparon a la tentación de amurallarse detrás de la divisa norteamericana para soportar las inclemencias financieras vernáculas, incluso, gente de modestos recursos. Ya nadie podría preguntar hoy día a la masa si ha visto alguna vez un dólar. El coro afirmativo sería atornador.

Sin embargo, a partir del 24 de marzo las cosas cambiaron. Un lunes la Bolsa despertó de su letargo de casi 15 años y en un par de horas hace saltar todos los "sismógrafos". Podrá discutirse si el fenómeno fue natural o provocado, pero aquella erupción, aunque se calmara, serviría para que mucha gente fijara su atención sobre el recinto de 25 de Mayo y Sarriente.

Los memoriosos recordaban el boom de los años 1960/61, cuando hasta los por-

teros de los edificios de la City porteña especulaban en acciones y hablaban del "tercer trimestre de Acindar" o el "reavalúo de Celulosa".

Es difícil pronosticar si la Bolsa local tiene futuro como canalizadora del ahorro privado, por cuanto sobre la misma pesan demasiados antecedentes de frustraciones y el recuerdo de gran número de doloridos que "entraron" a destiempo, y en pocos días vieron sus inversiones reducidas a la mitad del valor originario.

Un punto considerable a favor de la Bolsa lo constituye el hecho evidente de que las cotizaciones de las acciones privadas estaban a comienzos de año en valores absurdos, casi ridículos y que comenzó a operarse la corrección lógica. Cabe recordar que la acción representa una cuota parte del capital de las empresas y que el capital significa terrenos, edificios, instalaciones, maquinarias, plantaciones, flotas de transporte, materias primas, etc., valores que necesariamente se adecuan al ritmo de la inflación. Es, pues, absolutamente injustificable que si todos esos ítems acompañan al alza de precios, no lo haga en medida similar el valor de las acciones, no lo haga en medida similar al valor de las acciones, que son representativas de los mismos. Muchas acciones multiplicaron su valor por 50 ó por 100

desde comienzos de año, algunas mucho más. Pero ¿quién se atrevería a sostener que ahora están en su justo valor? ¿Es razonable que la acción de una compañía papelería, siderúrgica o de la industria alimentaria valga lo mismo que un atado de cigarrillos?

Además, es obvio señalarlo, el patrimonio de una empresa es sólo uno de los datos que pueden incidir en el valor de sus acciones representativas. Otros, no menos importantes, son su capacidad para generar utilidades, sus perspectivas futuras en función de la posible evolución de la coyuntura económica, y su mercado, es decir la facilidad o dificultad que puede tener el inversor para desprenderse de las acciones en el momento que lo desee.

Los viejos "zorros" de la Bolsa

El verdadero problema de la Bolsa, pese a la pujanza mostrada en las últimas semanas, radica en lo exiguo de su mercado. En la época de plena prosperidad de los Valores Nacionales Ajustables y otros títulos públicos, los papeles privados no representaban sino poco más de la centésima parte de las transacciones totales. Y en ese uno y pico por ciento entraban normal-

mente más de 100 valores particulares, de los cuales solo la décima parte tiene realmente un mercado activo y permanente.

Los viejos "zorros" de la Bolsa siguen creyendo en la vigencia de un aforismo bursátil: "Hay que comprar cuando todos venden y vender cuando todos compran". Es una antigua conseja, válida para la especulación, para el "juego" bursátil, pero no para el inversor que busca colocar sus ahorros con cierta seguridad de encontrarlos "en buena salud" cuando tenga que recurrir a ellos.

El súbito cambio de ritmo del alza de precios operado en el país, ha generado serias dudas en la gente acerca de la idoneidad de los títulos indexados como inversión. El público poco versado en cuestiones económicas, tiene en cuenta sólo uno de los aspectos del cambio operado. Observa que la valorización mensual de los Valores Nacionales Ajustables, por ejemplo, ha caído sensiblemente con respecto a la registrada en los primeros meses del año, pero no observa la contrapartida de ello: que el capital conserva infinitamente más su poder adquisitivo. Si el inversor midiera las valorizaciones del mes de marzo en términos reales, es decir usando un patrón que no varíe y las compara con las del mes de junio, se llevaría

cifra sistema en Cincotróon

Llámenos y la conocerá en detalle. Cifra SISTEMA resuelve desde procesos de facturación hasta control y programación de producción, en menos tiempo y a un bajísimo costo operativo. CINCOTRON, con su equipo de analistas y técnicos, le asegura el óptimo aprovechamiento de su Cifra SISTEMA.

Tucumán 149 - T. 31-0031/2 - Capital
Computadoras, calculadoras electrónicas, máquinas y muebles para oficina.

CINCOTRON



una sorpresa. La valorización inflatoria, vale decir, la que se basa en el movimiento de los precios mayoristas, tiene mucho de ilusión óptica; es observar la realidad reflejada en un espejo que deforma la imagen. Si la lucha contra la inflación tiene éxito, como parece advertirse en estos momentos, toda la política de inversiones variará sustancialmente. El ahorrista ya no se conformará con salvaguardar su dinero de la desvalorización monetaria; querrá legítimamente obtener un rédito real, es decir, mantener el valor del capital y -aparte- recibir un interés.

Neuronas ágiles

Esta nueva perspectiva es lo que volcó a grandes masas de inversores hacia los ahorros indexados de la Caja Nacional de Ahorro y Seguro y del Banco Nacional de Desarrollo a comienzos de mayo último, ya que los mismos se beneficiaban con la tasa de inflación de precios de los primeros meses del año. Todos entendieron que aquellos índices mensuales ya no se repetirían.

De tal modo fue real, que dichas instituciones suspendieron temporariamente la captación de ahorros por dicho sistema. También se limitaron las cauciones. En materia de dinero todos tienen las neuronas ágiles, nadie titubea. También el "espejismo" de las Letras de Tesorería se desvaneció rápidamente para el especulador al bajar las tasas de interés.

El tránsito de una economía enferma de inflación a otra sana, obliga al ciudadano medio a estar especialmente alerta, por cuanto lo que era regla hace dos o tres meses ahora es excepción y lo que era negocio poco tiempo atrás, hoy puede resultar una catástrofe. La terapéutica utilizada también puede provocar efectos colaterales no deseados pero inevitables, como la recesión. Pero eso es harina de otro costal ■

Jorge Dengis

América latina

Colombia: El tablero del golpe de Estado

Algunos especialistas en política latinoamericana aseveran que la delicada situación política existente en Colombia desembocará, tarde o temprano, en la asunción del poder por parte de las Fuerzas Armadas. Dada la importancia del asunto (junto con Venezuela, Colombia es uno de los dos países de Sudamérica inequívocamente "civil") y a las escasas noticias que circulan en la Argentina sobre los militares colombianos y sus preferencias políticas, Panorama encargó un trabajo a la agencia EFE, que aporta un enfoque peculiar sobre los vericuetos del cuadro político castrense existente en Bogotá.

19 de agosto (por Guillermo Tribin Piedrahita, de EFE)

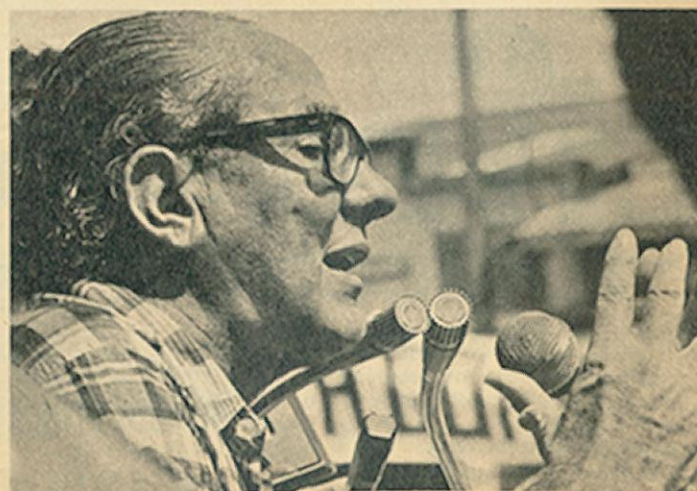
El trabajo homogéneo que realizan las Fuerzas Armadas colombianas y su apego a la Constitución y a las leyes no han permitido el surgimiento en esa institución de un verdadero líder con visos de golpista. Por ello, y por las reiteradas manifestaciones que

sus más calificados voceros han venido haciendo a lo largo de dos décadas, en Colombia está descartada la posibilidad de que se produzca un golpe militar para desalojar del poder al presidente Alfonso López Michelsen.

Hace muy pocos días, el 13 de agosto, el gobierno reafirmó esa seguridad, cuando el ministro político, Cornelio Reyes Gamboa, hablando ante el Senado en pleno, expresó que mirando el mapa de América latina "no se encuentran Fuerzas Armadas tan penetradas del espíritu republicano como éstas de Colombia".

Y ello parece no ser propiamente un juego de palabras, sino una ratificación plena del poco apego de las Fuerzas Armadas al poder en Colombia, después del único golpe de Estado del presente siglo, cuando el 13 de junio de 1953 el entonces comandante del Ejército, general Gustavo Rojas Pinilla, derrocó al presidente constitucional Laureano Gómez Castro.

Ese golpe de Estado no dejó



Presidente L. Michelsen: frente a un cuadro político delicado

bien paradas a las Fuerzas Armadas ante la opinión pública y la dirigencia política colombiana, como se comprobó cuando Rojas Pinilla, víctima de un "golpe de opinión", tuvo que dejar el poder el 10 de mayo de 1957.

El ya fallecido general implantó el lema *Pueblo - Fuerzas Armadas*, pero su gestión fue tan criticada, la violencia creció en tal cantidad y los enriquecimientos ilegales de sus allegados políticos fueron tantos, que su gobierno se derrumbó rápidamente.

Ahora, la confianza del gobierno civil en la lealtad de sus Fuerzas Armadas parece convincente: el propio ministro Reyes Gamboa aseguró ante el Senado que el "presidente López y su gobierno se encuentran seguros de la completa lealtad de esa institución".

La categórica afirmación de un miembro civil del gabinete fue ratificada ese mismo día, y ante la coproración legislativa, por el general Varón Valencia, ministro de Defensa Nacional.

"Jamás he tenido apetencia de poder sino que mi único objetivo es servir dentro de la Constitución y la ley. El presidente López Michelsen y los colombianos pueden estar seguros de la lealtad de las Fuerzas Armadas", dijo el general Varón Valencia.

Cada vez que estalla alguna alteración de orden público, y por esa razón, se militarizan universidades o ciudades, surgen los rumores sobre golpe de Estado. Lo mismo sucedió cuando en mayo del año pasado el gobierno retiró del servicio activo a los generales Gabriel Puyana García, por entonces comandante de la brigada de Institutos Militares, y a Alvaro Valencia Tovar, comandante del Ejército.

Al no concretarse el imaginario golpe, quienes propalaron los rumores encuadraron entonces a los dos generales retirados dentro de un también imaginario grupo de "línea dura" en las fuerzas militares.

Un tiempo prudencial ha

transcurrido y ambos generales, en su nueva vida como civiles, han demostrado que ni estaban en una "línea dura o de extrema", ni comparten la idea de que las Fuerzas Armadas lleguen al poder.

Descartados Valencia Tovar y Puyana García del cuadro de posibles golpistas, ahora la imaginación de algunas gentes enmarcan en la presunta "línea dura" a los generales Luis Carlos Camacho Leyva y Fernando Landa-zábal Reyes.

Ambos militares, por coincidencia, son actualmente comandantes del ejército y de la brigada de Institutos Militares.

Camacho Leyva y Landa-zábal Reyes, a raíz de los incidentes promovidos en marzo y principios de abril pasado por alumnos extremistas de la Universidad Nacional, que obligaron al cierre y militarización del claustro, fueron señalados como pertenecientes a la *línea dura*. Pero el ministro de Defensa, Varón Valencia y el comandante de las fuerzas militares, general Carlos Arturo Lombana Cuervo, han dicho ante la opinión pública colombiana que en el Ejército no existen líneas políticas.

"Hay compenetración sobre la misión que debemos cumplir con base al respeto a la Constitución y las leyes", dijo Lombana Cuervo, al realizarse una ceremonia militar hace un mes, en Bogotá.

Actualmente el Ejército colombiano cuenta con 55.000 soldados y además de los generales ya mencionados existe otra figura, el antiguo director de la Policía Secreta, Joaquín Matallana Bermúdez, jefe del Estado Mayor Conjunto y de quien se dice que es un "general tropero".

Matallana, al igual que los otros generales, cuenta con la confianza del presidente López Michelsen, y tanto pública como privadamente ha dicho que ni él se embarcará en una aventura golpista ni tampoco permitirá que las Fuerzas Armadas lo hagan.

Descartada cualquier posi-

3 opciones para una noche inolvidable

FRENCH CAN-CAN

RESTAURANT CONCERT

CENA - DANZANTE - SHOW

CONVENCIONES - BANQUETES

COMIDAS Y BEBIDAS A CANILLA LIBRE

EDUARDO ACEVEDO 71

RESERVAS 90-5333

AMBIENTE ACUMULADO

El Caldero

RESTAURANT CONCERT MEDIEVAL

EXCEPCIONAL SHOW

MUSICA Y CANTARES DE LA EPOCA

CONVENCIONES DESPEDIDAS

GORRITI 3972

80-2335

86-9993

GRAN PARRILLA

EN EL GRAN PUCHERO

GLORIETA AL AIRE LIBRE

CARNE DE EXPORTACION, EMPANADAS, PUCHERO, GINEBRA, CERVEZA, VINO

todo a canilla libre

ESPECTACULAR SHOW

TANGO Y FOLKLORE

MEDRANO 1071 - TEL. 86-8220

REFRIGERACION

bilidad de quiebra del orden constitucional, existen para el gobierno del presidente López Michelsen otras preocupaciones: la agitación social que se ha traducido en desempleo, carestía de la vida, violencia y aumento de la delincuencia.

El asunto no es nada fácil. La inflación llegó, según cifras oficiales, en julio pasado, al 16 por ciento, aunque las centrales obreras sostienen que supera al 25 por ciento; el desempleo no ha podido ser combatido a plenitud y tampoco han quedado eliminados los grupos terroristas.

Actualmente en Colombia existen tres grupos guerrilleros, autodenominados Ejército de Liberación Nacional (ELN), Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y Ejército Popular de Liberación (EPL).

Las Fuerzas Armadas declararon que esos tres grupos tienen unos 600 efectivos en total, distribuidos en una amplia zona del país. Y a ellos parece unirse ahora el M-19, movimiento terrorista urbano que asesinó el 19 de abril último al líder sindical José Raquel Mercado.

El agravamiento de la crisis social, agudizado por nuevas autorizaciones de aumento de precios, que han elevado considerablemente el costo de vida, se agrega la crisis en el Partido Liberal, destrozado internamente por la división en tres grupos, y con una dirección nacional renunciante.

En el Partido Conservador existen también amagos de crisis, mientras que la Alianza Nacional Popular (ANAP), quiere separar de su dirección a la capitana María Eugenia Rojas de Moreno, quien se encuentra en el exterior, y que recibió como herencia política de su padre, el general Rojas Pinilla, la máxima jerarquía de un partido que día a día se queda sin dirigentes y sin respaldo popular ■

Guillermo Tribin Piedrahíta

(Servicio especial de la agencia EFE para Panorama)

El Mundo

Alemania: El cambio de guardia

El domingo 3 de octubre de 1976 se decidirá en Alemania Federal la permanencia en su cargo del actual Canciller, Helmut Schmidt, o su reemplazo por el democristiano Helmut Kohl. Schmidt teme perder, Kohl está seguro de ganar.

Los comicios prometen ser históricos. Sólo pueden compararse con los italianos de junio pasado, cuando se creyó que moría la OTAN; con los norteamericanos de noviembre próximo, que disputará un opaco Gerald Ford contra el sonriente Jimmy Carter; y, finalmente, con los franceses de 1978, que comunistas y socialistas confían ganar frente a Valéry Giscard d'Estaing.

Todos están atentos. En Moscú, Leonid Brezhnev repasa la situación internacional, pero con la mirada sobre Bonn y Washington; Enrico Berlinguer medita en su cuartel romano de la via delle Botteghe Oscure; Giscard pega un golpe de timón interno, con la vista puesta en los cambios internacionales; hasta Carter supervisa distraídamente sus plantaciones de maíz: es que en Alemania se prepara un cambio de guardia, y en ese caso habrá que reconsiderar el complejo equilibrio político y económico internacional.

Alemania es hoy el país más próspero del mundo, el más fiel aliado de Estados Unidos en Europa, el mayor obstáculo para un intento expansionista de la Unión Soviética. Su ejército es el más fuerte, su moneda la más firme, su actual Canciller el político más respetado de Europa. Su esquema económico no se ve amenazado por el Partido Comunista, que es débil, ni por un frente popular, inexistente. Los ejemplos ita-

liano y francés son lejanos, latinos, poco serios. El pueblo, con nuevas generaciones que crecieron sin el sentimiento de culpa que dejó la guerra, se siente seguro de sí mismo y preparado para liderar al mundo en tecnología, en economía, también en cultura. Es el renacimiento, la confortante sensación de ser poderoso. ¿Por qué, entonces, Schmidt corre el riesgo de perder el puesto? ¿Es que no estuvo al frente en los momentos de mayor auge? ¿Acaso no es elogiado, adulado, consultado por jefes de Estado de todo el mundo?

Los signos de peligro comenzaron a insinuarse el año pasado, aun antes de que la Democracia Cristiana (CDU) consolidara su mayoría en las elecciones regionales de Baden - Wurtemberg (abril de 1976). La coalición oficial de socialdemócratas y liberales tembló. Schmidt y el presidente de su partido, Willy Brandt, comenzaron a mirar con desconfianza a sus amigos del Partido Demócrata Liberal (FDP): no olvidan que ya estuvieron en el poder, del brazo democristiano, para abandonarlo y pasarse al enemigo. La actual situación es similar y los aliados de hoy podrían actuar como en el pasado e irse con el triunfador. Los liberales, además, cobran caro su apoyo: Walter Scheel, presidente de la República, y Hans-Dietrich Genscher, ministro de Relaciones Exteriores, son de ese partido y no han ocultado su desilusión. Schmidt debió, el año pasado, intervenir con energía para silenciar al presidente, que ya hablaba en público sobre lo efímero de las coaliciones.

La oposición está formada por la CDU y su aliado bávaro, el Partido Social Cristiano

La marca del león, pudiendo rugir... RUGE! Le presentamos el nuevo Peugeot 2000

Porque este es el mismo león... pero todavía con más potencia. Con más pique todavía. Y con un consumo no superior. En la selva de las marcas, al león le basta con compararse consigo mismo. Porque lo único que le cabe a un león es ser cada vez más león. Como los elefantes seguirán siendo elefantes, y las perdices volarán como perdices. Por eso es que no nos interesa hacer comparaciones con otras marcas. Si usted ya pensaba en un Peugeot, ahora tiene más motivos. Y si no pensaba, piense. Le recomendamos conversar con su Concesionario Peugeot, lo más rápidamente posible.

La marca del león, pudiendo rugir, habla en voz baja.
PERO NO SIEMPRE.



H. Kohl: ¿nuevo canceller?

(CSU), liderado por un hombre apasionado y apasionante, el fervoroso nacionalista antirruso y anticomunista Franz Josef Strauss. Desde una posición de derecha, el "toro bávaro" (como lo llaman) se ensaña con el gobierno, especialmente "por su debilidad frente al comunismo", haciendo empalidecer la estrategia de Kohl, un político gris, menos irritante y, por eso mismo, mejor candidato para no perder los votos obreros y de ciertos sectores de la clase media.

La elección de Kohl por parte de la democracia cristiana fue objeto de largo debate. Muchos creyeron que su mediocridad sería fácil presa del brillante Canciller. Pero los tiempos han cambiado y, asombrosamente, la cándida oratoria de Kohl fue más efectiva que las fogosas diatribas de Strauss.

Para comprender, es necesario recordar que la socialdemocracia llegó al poder en la cresta de una ola de reformismo, que posibilitó la *Ostpolitik* o apertura hacia la Unión Soviética, que Brandt instrumentó con maestría. Desplazado por una intriga de espionaje en la que nada tuvo que ver, Brandt entregó el testimonio a Schmidt cuando todo el mundo capitalista experimentaba las consecuencias de una crisis que Alemania soportó mejor que nadie y de la que pronto emergió fortalecida. Con esa política, los alemanes cuadruplicaron su comercio con Moscú y Schmidt pudo decir, ante un

auditorio obrero, que gracias a ese comercio la desocupación se mantuvo en un porcentaje aceptable.

Pero todavía hay un millón de ociosos, y la situación social es distinta. Alemania está satisfecha, pero inquieta: teme al comunismo, al terrorismo, al desorden social. Las universidades, cosa rara, son frecuentadas por pulcros estudiantes cuya principal preocupación es el orden; la revista *Der Spiegel* publicó recientemente un informe que muestra hasta qué punto el conservadurismo está arraigado en la juventud actual.

Esta inquietud se refleja en el plano internacional. Los alemanes se sienten solos frente a la Unión Soviética. Sus diarios dieron notable despliegue a una encuesta según la cual sólo el 39 por ciento de los norteamericanos desea la intervención de Estados Unidos si Moscú invade Europa Occidental; para colmo, Francia está a merced de la alianza de izquierdas, Italia se tinte de rojo, Inglaterra está paralizada... la OTAN, en fin, toca fondo. La pregunta surge inevitable: ¿estamos solos? ¿Quién nos ayuda? La respuesta, para muchos, es una sola: Alemania debe encontrar una fórmula propia para enfrentar la situación; la torpeza de Roma, la complacencia de Washington, las vacilaciones de París no deben repetirse en Bonn.

Es urgente, entonces, demostrar firmeza. Por eso Helmut Schmidt escandalizó a las cancillerías europeas revelando que en la cumbre económica de Puerto Rico intrigó con sus socios para bloquear económicamente a Italia en caso de que Roma incorporara comunistas en el gobierno. Los italianos se tragaron la humillación, pero los franceses hicieron un escándalo: el dato beneficia a los socialistas y comunistas galos. Schmidt no se preocupó porque, al fin de cuentas, reprocha a Francia sus pasados coqueteos diplomáticos con Camboya y Vietnam, que de-

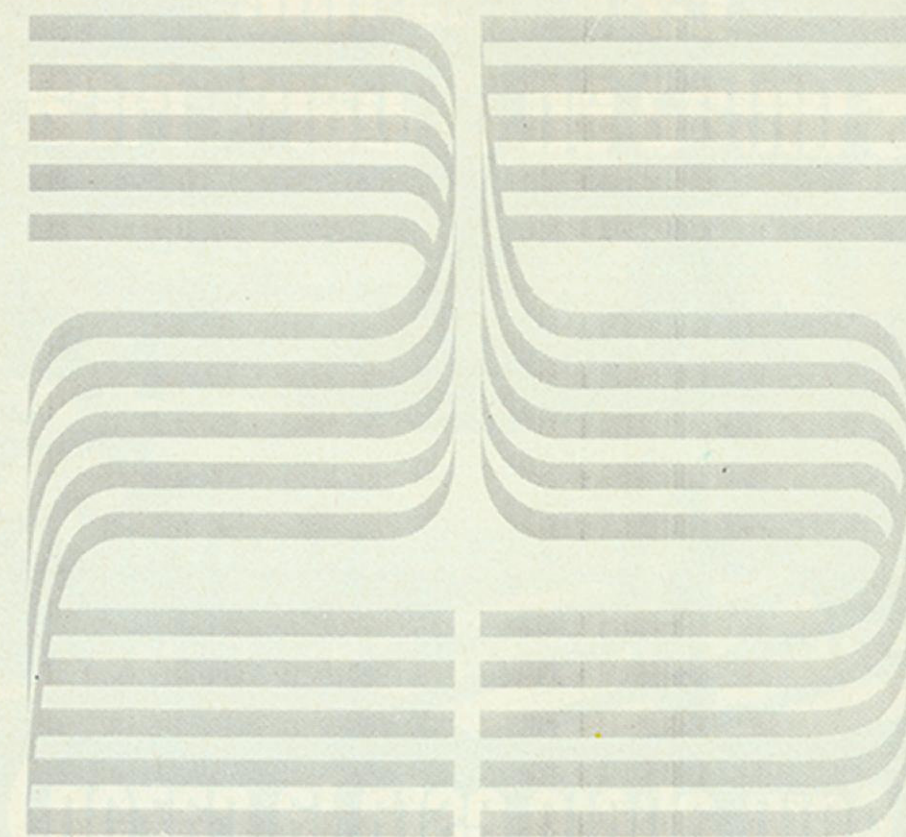
jaron a Bonn en posición desairada frente a Washington. En la lista de agravios debe anotarse también el fastidio alemán por la situación social en Italia y Francia: si en esos países no hubiera tantos alborotadores, Alemania no se sentiría sola, los alemanes no tendrían la tentación de castigar a su Canciller reemplazándolo por un anticomunista cuya firmeza lo llevaría -se dice- a prohibir al minúsculo PC local.

La campaña electoral no pone énfasis en los problemas internos, que no son graves. Pero cuando se trata de hablar sobre comunismo, los democristianos descuellan. Sus argumentos son de dos tipos, y descubren el debate interno: Strauss sostiene que Moscú, al ofrecer colaboración, presenta también una imposición de hegemonía; Kohl, más cauto, piensa que el objetivo soviético se limita a aislar a Europa de Estados Unidos. La diferencia, si la hay, es cuestión de lenguaje y éste siempre es importante en época de elecciones.

Los dos bandos centran sus campañas en el clásico recurso de la opción: "libertad o comunismo", dicen los democristianos; "votar a Kohl es elegir a Strauss", replica la socialdemocracia. Muchos aseguran que Strauss será ministro de Relaciones Exteriores o, al menos, de Finanzas, si ganan los democristianos. Su influencia será grande de todas maneras, pero deberá luchar para imponerse sobre su archienemigo democristiano: Kurt Biedenkopf, secretario general del Partido. El fue quien le cerró el camino a la Cancillería.

Si Kohl gana se verá en apuros para cumplir con sus severas promesas anticomunistas, debido especialmente a los jugosos negocios con la Unión Soviética y a los compromisos entre Moscú y Washington. En el plano interno, por otra parte, ¿habrá tantos "rojos" como afirma la propaganda electoral? ■

Raúl Fain Binda



1951-1976

Mercedes-Benz Argentina S.A.



25 años de liderazgo
fabricando vehículos
para autotransporte de carga
y pasajeros



**Esta esquina
es única en Sudamérica**

(Aquí abajo está la razón.)

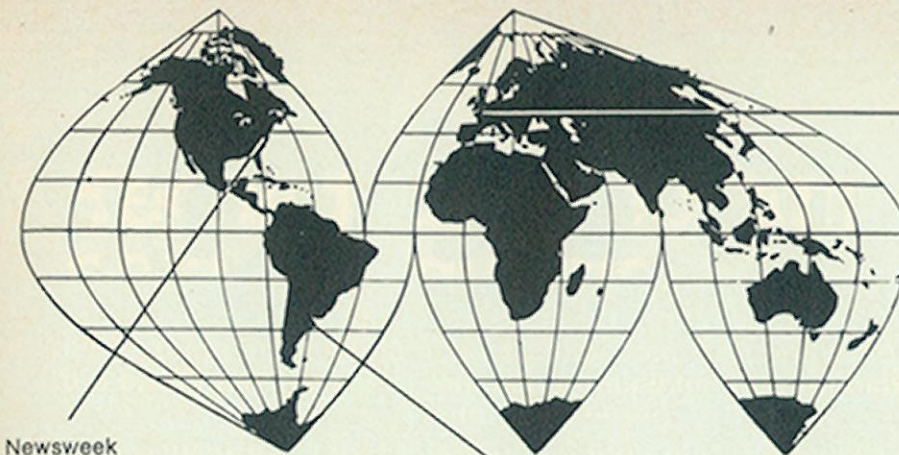
Si. Aquí abajo está funcionando la subestación Carlos Pellegrini, construida por la Compañía Italo Argentina de Electricidad. La primera y única subestación subterránea de Sudamérica. Esta obra, junto con la nueva subestación Reconquista que pronto comenzará a funcionar, permitirá servir mejor a una de las zonas más sobrecargadas de Buenos Aires: el radio céntrico.

(Piense que solamente ese pequeño sector de la capital requiere una energía similar a la que consume la ciudad de Rosario). Las subestaciones Carlos Pellegrini y Reconquista permitirán que el usuario argentino disfrute un servicio más eficiente. Objetivo que desde hace más de 63 años, la Compañía Italo Argentina de Electricidad viene concretando para el país.

**COMPAÑIA ITALO ARGENTINA
DE ELECTRICIDAD**



diálogo



Agenda Hermes
París

Newsweek
International Diary
Nueva York

Simpson 77, Internacional
"La Agenda"
Buenos Aires

Una de las tres agendas más importantes del mundo se edita en la Argentina.

Alpha S.A.I.C.I.F., industria líder en la producción y creación gráfica, tiene el privilegio de presentar al empresariado del país:

simpson77 Internacional

Una de las tres grandes agendas del mundo, por primera vez en castellano, es editada ahora bajo licencia en la Argentina. Su diagramación y contenido han sido estudiados en todos sus detalles. La realización artesanal de su encuadernación, su presencia como preciado objeto de arte gráfico, la suma informativa de sus secciones, como así también la claridad selectiva de su material, la tornan en la nueva agenda de todo el empresario argentino.

Su edición es limitada y numerada. Muy pronto tendremos el placer (y el privilegio) de ponerla en sus manos.

simpson77 Internacional

ALPHA S.A.I.C.I.F.,

Industria Gráfica Integral. Ecuador 933/39 - Capital, Tel. 86-0684/0237, 89-6884

PAPÁ POR POCAS HORAS

La difícil tarea de ser papá... siempre.
Cómo convertir en momentos inolvidables la "molestia" de jugar con los hijos.
¿La felicidad de un niño vale menos que la lectura del diario o un partido de fútbol?
¡Ud. responde! Una nota para pensar con el corazón...

PARTO CON CESAREA

¿Existe algún riesgo? Respuestas actuales para todos los interrogantes. Tranquilidad para todos los temores. Explicaciones para todas las dudas.

HAY AMORES QUE HACEN DAÑO

SOBREPROTECCION: Una tentación a la que sucumben muchas madres. El error de un excesivo amor y sus graves consecuencias para la formación de la personalidad infantil.

¡A LA CAMA GRANDE NO!

Es imperioso que Ud. no consienta que sus hijos se "acostumbren" a la cama de los padres. El tierno ruego infantil esconde motivaciones que hay que tener en cuenta.

SU CUERPO EN EL EMBARAZO

¿Conoce Ud. las profundas transformaciones que se producen en su organismo cuando es esperando un hijo?

6 SEMANAS DESPUÉS DEL PARTO

¡Ya nada es como antes! 40 días después del alumbramiento empieza una nueva etapa en la vida de la pareja y el recién nacido. ¿Cómo es? ¿Cómo debe ser?

ADOLESCENCIA: ¿DONDE TERMINA LA INFANCIA?

Una etapa que suele sobrevenir inesperadamente, sin que Ud. la advierta. ¡Esté atenta! Ello depende que sus hijos entren preparados en la decisiva etapa de la madurez.

Y MUCHAS NOTAS MAS, CON TODA TERNURA, en

vivir los mejores años de la familia



¡YA APARECE! ¡DISFRÚTALA!

SIEMENS

Seguridad y precisión para su industria

Sr. Industrial: Usted sabe mejor que nadie, que la productividad de la industria está determinada en importante medida por el eficiente y preciso funcionamiento de su parque de máquinas.

Para ello el comando, conexión y protección de las mismas es de vital importancia.

Siemens hace 90 años que fabrica productos eléctricos para la industria aplicando la más alta

tecnología basada en la investigación, el desarrollo y el intercambio de experiencias con sus clientes en todo el mundo. El resultado de ello es un amplio programa de aparatos de maniobra

confiables que responden a técnicas de avanzada y cubren todas las necesidades en lo tocante a conexión, comando y protección de circuitos eléctricos.

Por ello decimos que nuestros aparatos de maniobra son la mejor alternativa.



**Con aparatos de
maniobra Siemens
la mejor alternativa**

¡YA APARECE! ¡DISFRÚTALA!

Viva la moda
del Sol y las Flores!
CLAUDIA se viste de
Primavera



Prepare su cuerpo y su piel para recibir el verano:
"Dietas exclusivas".

TODA LA MODA DE PRIMAVERA EN
CLAUDIA DE SETIEMBRE

NUMERO
ESPECIAL
\$ 280.-

3 vuelos semanales
en **B 747**



Al bautizarle Jumbo, por sus extraordinarias características,
se le definió exactamente:

- El más espacioso de los aviones comerciales.
- El único avión de tres niveles.
- 4 salas cinematográficas.
- Cabina para descanso total: ni cine, ni música.
- Cabina especial para no fumadores.

Además, simplemente, el más experimentado
de los aviones de su tipo.



AIR FRANCE

PAJAROS DEL MUNDO

Las flores del aire

Kant dijo que había dos cosas de belleza suprema: el cielo estrellado sobre nuestras cabezas y el sentimiento del deber en nuestros corazones. Ciertamente dos cosas bellas. Pero olvidó, por lo menos, otras dos: las formas y los colores de las flores y los pájaros, finos regalos de Dios para probar la sensibilidad del hombre. ¿Quién puede dejar de emocionarse ante la belleza del Uiramirin, el príncipe de las aves de la Amazonia? ¿Quién olvida los hermosos colores del Tangará del Paraíso, o las delicadas formas de un Jilguero europeo? Millones de pájaros adornan el planeta. Todos tienen personalidad definida para gozo del hombre.



El matco es un lorito que habita en Brasil, Paraguay y noreste argentino. Es bello y muy dócil.

JILGUERO

*Entre los álamos pasó
un pequeño Dios amarillo:
veloz viajaba con el viento
y dejó en la altura un temblor.
una flauta de piedra pura,
un hilo de agua vertical,
el violín de la primavera:
como una pluma en una ráfaga
pasó, pequeña criatura,
pulso del día, polvo, polen,
nada tal vez, pero temblando
quedó la luz, el día, el oro.*

PABLO NERUDA

Los pájaros y las plantas son islas domésticas en las que se refugia el hombre de nuestros días ante el asfixiante cerco de las grandes ciudades. Lanzado a una carrera vertiginosa hacia oscuras metas, generalmente fijadas por muy pocos, la criatura humana vive en creciente divorcio con la naturaleza. Pero -consciente o no- suele realizar periódicas búsquedas dirigidas a esa zona de los paraísos perdidos. Plazas, ríos, estadios deportivos, jardines, patios, balcones y hasta los más pequeños ventanucos ofrecen una salida, a menudo fugaz y engañosa, cargada de nostalgias de aquella vida de casas bajas y calles tranquilas desde las que se veían pasar el sol, los crepúsculos, el tiempo.

No es extraño, entonces, que un canario y una estrella federal se constituyan en símbolo y síntesis de la resistencia que opone el hombre-que-vive-en-un-ambiente. La capacidad humana de soñar es espléndida e indomable. El ciudadano que regresa a su departamento tras una dura jornada de trabajo, siente un placer liberador en regar la maceta de su estrella federal y en hablar con su canario y deleitarse con su bello canto. La amistad con la flor radica más en la especie que en un determinado ejemplar, cuya vida es más efímera que la de un pájaro. En cambio, el pájaro propone una relación más honda y personal, hecha de diálogo y generosos aportes explicitados y reconocidos por los protagonistas. Hay pájaros (el corbatita como caso concreto) que puede llegar a vivir 20 años en jaula. Pero la riqueza de la relación emana una tibia intensidad que desborda el orden cuantitativo.

La atracción que ejerce el pájaro nace de múltiples estímulos. Salvo algunos felinos, como el tigre, en ningún animal se da el armonioso equilibrio de forma, movimiento y color que distingue al pájaro. El hombre es

sensible a la belleza de su plumaje y su figura, a su canto, a su singular personalidad. Y cuando elige a un ejemplar para que viva a su lado, se crea un doble cautiverio: el del pájaro en su jaula y el del hombre, atento a las necesidades y también a los recitales y exhibiciones del artista amigo.

De cautiverios y pasiones

Abundan los censores del cautiverio a que se somete -dicen- al pájaro. Pero resulta aventurado establecer qué grado de perjuicios y agresión encierran esas condiciones de vida. La compensación es tan clara como gratificante: la amistad del hombre y, a partir de este vínculo, la recepción de una serie de elementos materiales y afectivos. Es inútil dedicarse a los pájaros si no se los ama, asegura Rogelio Escudero desde la calidez de sus ojos muy azules y sus 75 años inaugurados en La Coruña. Escudero posee un negocio de venta de pájaros y alimentos especiales en Brasil al 1470, pero por encima de su carácter de comerciante, vive para sus aves. *Yo no me compro un traje, pero sí un pájaro. Lo tengo, lo estudio, lo gozo y si me canso, pues lo vendo... Pero siempre cuido*



Ara Azul - Psittidae - (Brasil, Paraguay, Bolivia)

Panorama 27



Federal -Ictérico- (Argentina, Brasil, Bolivia)

de sus jaulas como de mi propia casa.

Si el pájaro canta y se reproduce indica que se siente bien viviendo con el hombre. Eso sí, hay que brindarle un lugar cómodo y comida e higiene adecuados. Cumpliendo estos servicios, aunque se les abra la jaula, no se van. Y si se los obliga a salir, casi invariablemente regresan, dice Carlos Montoto, cuyo abuelo ya vendía pájaros hace 60 años (Montoto es el propietario de "El canario", en Pavón 1229).

El pájaro debe luchar sin pausas para alimentarse y subsistir en libertad. De manera que si el hombre le proporciona todo lo que necesita, le resuelve problemas. Por otra parte, ciertos fiscales denuncian la prisión del pájaro, pero se olvidan que el propio hombre vive en estrechos departamentos de un ambiente, y no se trata de extremos, y de ahí pasa a un colectivo, que lo lleva a una oficina, etc., etc. Una vida entre paredes y chapas, contraataca Montoto.

Aceptadas las reglas del doble cautiverio, la amistad con un pájaro no exige demasiados cuidados, ni demanda grandes gastos. Mediante el pago de sólo 5.000 pesos viejos se puede comprar un *gilguero*, al que se alimenta normalmente con 10.000 pesos mensuales. Así se inicia una cría -o se desencadena una pasión- que se desarrolla en los espacios más reducidos. El *flirt* avanza dulce y juguetón hasta que el fantasma de la soledad que persigue al hombre lo lleva a expresar una inquietud omnipotente. *Pobre, le voy a traer una hembra...* Pronunciadas las palabras de perdición, la cosa se transforma. Crecen preocupaciones, tareas, costos, también las jaulas, y el proceso devastador culmina con la frenética lectura de los más áridos tratados de genética, en procura de

combinaciones que mejoren especies y todo eso.

En cuanto a clasificaciones se observa una gran anarquía, agudizada en América, con la excepción de Estados Unidos. En Argentina, la divulgación de datos es absolutamente deficitaria. Pero el caos data de más de cuatro siglos. En efecto, los conquistadores españoles hallaron en América infinidad de especies nuevas y les asignaron los nombres de las europeas que les parecían semejantes (Pigafetta llamó gansos a los pingüinos). Y contribuyeron a babelizar la cuestión los nombres guaraníes, quechuas o araucanos que identificaban a las aves locales.

En Argentina se cuentan más especies registradas que en América del Norte y en Europa. Se diferencian 84 familias integradas por 527 géneros, 914 especies y 1.141 subespecies. Los aportes más valiosos han sido los de Félix de Azara, que en su momento instituyó la categoría de los *lindos*, Friedrich Alexander Humboldt, Guillermo Enrique Hudson, Eduardo Ladislao Holmberg, Carlos de Linneo, Carlos Selva Andrade y José Santos Gollán (hijo). Merece una mención destacada, asimismo, el rigor de los estudios de Claes Christian Olrog, investigador sueco contemporáneo.

II el bel canto

Uno de los patrones clasificatorios clásicos, divide a los pájaros de canto y los ornamentales. Sólo en raros casos se unen la belleza del canto a las del plumaje y la figura. Se jactan (con razón) de ser una portentosa suma de Maya Plisetskaya y Régine Crespin algunos canarios de color con canto puro (su precio oscila de 500.000 a 2.000.000 m\$n); el *Ruiseñor del Japón* (450.000), el *Cardenal de Virginia* (600.000), el *Mirlo del Himalaya* (2.000.000), el *Pardillo* (1.800.000 el casal) y el *João Pinto* (500.000).

El pájaro que más ha cultivado el canto es el *canario*, que se impuso en Europa en el siglo XV procedente de las islas homónimas. En Alemania lo utilizaban como testigo de los escapes de gas en zonas mineras. Si un canario ubicado estratégicamente moría, se daba orden de abandonar la mina. Pero esta función le permitió al canario deslumbrar con su canto al pueblo germano, que le cobró afecto y comenzó a enseñarle música, haciéndole oír el órgano de agua. Su mansedumbre le facilita adaptarse sin inconvenientes a la vida doméstica. El fecundo interés que despertó el canario en el hombre originó, gracias a la acción formativa, el surgi-



Tangará Arco Iris -Traupido- (Brasil)



Tangará del Paraíso -Traupido- (Brasil)

miento de muchas virtudes. Con similar dedicación se podrían alcanzar los mismos o parecidos resultados con otras especies, afirma Montoto. Los alemanes promovieron el perfeccionamiento de las cualidades vocales del canario, los ingleses han trabajado con vistas al tamaño (obtuvieron los de Norwich y York) y los rasgos estéticos, y en Estados Unidos, Japón y Argentina prevalece como fin el color.

Escudero y Montoto coinciden en señalar al *Ruiseñor de Europa* (generosamente representado en España) y al *Mirlo Shama*, de Asia, como los pájaros de más bello canto. Este ruiseñor, acendrado insectívoro, rechaza la vida en jaula. Considerado el mejor cantor del mundo, su plumaje -gris pardusco- es vulgar. Otras notables voces europeas son las del *Pardillo*, el *Jilguero* (250.000), al que se acostumbra a cruzar con canarias; el *Camachuelo* (400.000), que llega a África y Asia Menor; el *Lugano* (200.000), oriundo de



Tangará Escarlata -Traupido- (USA y Brasil)



Diamantina de Gould -Ploceido- (Australia)

Francia e Italia, muy parecido a nuestro *cabecita negra*, y el *Verdecillo*, también objeto de apareamientos con canarias. Montoto completa el *ranking* de los más celebrados cantores extranjeros con el *Cardenal de Virginia*, de Estados Unidos y México, y el *Curié*, de Brasil. El *Maina*, de Asia (5.000.000), es un eximio silbador y habla con precisión humana.

Entre los cantores de Argentina y América del Sur se admiran magníficas voces: *Calandria* (150.000): excepcional cantor, además imita a la perfección otras voces y sobre esa base improvisa como un músico de free-jazz, recreando sin limitarse a reproducir sonidos. Es un pájaro muy conñado. Vive en Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay. Omnívoro.

Zorzal (80.000): de sus tres tipos canta mejor el colorado, seguido por el blanco y el negro (el más pequeño e irascible). Se esconde para ofrecer su canto dulce y aflautado. Vive en

Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay, Perú y Uruguay. Omnívoro.

Charrúa (1.200.000): muy afable, puede vivir en libertad dentro de una casa. Logra hablar. Argentina y Paraguay. Omnívoro.

Alférez (80.000): Pájaro de fuerte personalidad. Argentina, Brasil y Paraguay. Omnívoro.

Federal (150.000): su silbido es largo y de hermoso sonido. Muy sociable, al principio parece adaptarse a la jaula, pero su cuidado resulta complicado. Bello plumaje negro con la cabeza y una capucha escarlata. Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay. Insectívoro.

Pecho colorado (40.000): se distingue por su canto potente y de una sola nota. Su alimento preferido son las langostas. Argentina, Brasil y Paraguay. Insectívoro.

João Pinto o corruptão: oriundo del Amazonas, su sentido de sociabilidad le permite vivir en libertad en una casa. Gran imitador, se dice que un ejemplar cantaba sin fallas el "God save the King". Si se extravía, sabe orientarse y volver. Argentina, Brasil y Paraguay. Omnívoro.

Cardenal (50.000): buen cantor dueño de un hermoso plumaje: cabeza y copete rojos, lomo negro y pecho blanco tiza. A pesar de su mansedumbre, "canta como con rabia" (Gollán hijo). Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay. Omnívoro.

Cardenal amarillo (50.000): su canto es dulce y potente, y su vuelo muy veloz. Argentina, Brasil y Uruguay. Omnívoro.

Rey del bosque (80.000): luce un excelente canto (especialmente los cordobeses) y su voz se oye a larga distancia. Argentina, Bolivia y Brasil. Granívoro.

Reina mora (70.000): canta siempre cuando baja el sol y su voz es melodiosa, en particular, cuando se trata de un ejemplar de Santiago del Estero. Argentina, Bolivia y Brasil. Granívoro.

Siete vestidos (50.000): la calidad de su canto lo llevó a conquistar un premio en un concurso internacional efectuado en Alemania. Es extremadamente tímido. Argentina, Brasil y Uruguay. Omnívoro.

Jilguero (de 5.000 a 1.500.000): los hay de canto general, de llamada y de repique, según su estilo musical. La belleza de su voz hace que algunos ejemplares superen en precio a los canarios. Alegre, fiel y sedentario, requiere de su propietario que lo varee en el campo y lo bañe. Argentina, Bolivia, Brasil y Paraguay. Granívoro.

Cabecita negra (40.000): pertenece a la familia de los lúganos europeos, el tarín venezolano

lano y el negrillo boliviano. Con su estilo de notas cortas, canta con su pareja cuando hacen el nido. Es alegre y le gusta colgarse de las ramas en posición invertida. Su cruce con las canarias da el *mulito*, pájaro vivaz y, como corresponde a su origen, buen cantor. Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay. Granívoro, siente predilección por los cardos espinosos.

Corbatita (35.000): veloz, desbordante de vitalidad y energía, sólo canta (con vehemencia) en primavera y verano. Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay. Granívoro y frugívoro, cuya debilidad es el durazno.

Bichofo o benteveo (40.000): muy inteligente, manso y alegre, cuando forma pareja su fidelidad es absoluta. Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay. Omnívoro, es un hábil pescador de mojarritas y cazador de bichos canasto.

Las hermosas plumas

Con respecto a los pájaros ornamentales del sur americano, algunos ejemplares son de tal belleza, que coleccionistas de diversos países pagan elevadas sumas de dinero para incorporarlos a sus planteles. Entre miles de especies descuellan los tráupidos o tanágridos: *Tangará Escarlata* (500.000), *Tangará del Paraíso* (400.000), *Tangarázinho* (350.000), *Tangará Arco Iris* (300.000), *Tangará Cabeza Azul* (250.000), *Saira Bella Flor* (250.000), *Fueguero* (200.000) y *Siete Colores* (80.000). Del *Crejón* brasileño, de estupenda belleza, no existe cotización en el mercado de Buenos Aires.

En otros continentes se aprecia la hermosura del *Diamante de Gould*, de Australia (600.000), la *cacatúa* del mismo origen (500.000) y el *Tejedor de Fuego*, de África (400.000).

En Misiones se encuentra el *Bailarín*, protagonista de una ceremonia amorosa cuyo encanto eclipsa al de su plumaje (azul celeste con matices negros y rojos). De una bandada se apartan varios machos y una hembra. Esta mira cómo cada uno de aquéllos balla delante suyo, mientras sus compañeros lo hacen en un segundo plano. Sucesivamente van turnándose los solistas a la espera de la elección femenina. Cuando concluye el desfile, el director anuncia el final con un silbido. Después el grupo vuelve una y otra vez hasta que la hembra expresa su decisión, y huye seguida por quien la sedujo con su danza. Los aspirantes derrotados vuelan en búsqueda de otra hembra y se reanuda el baile, y también la vida.



White Crested (Mirlo) (Himalaya-China)



Los ictéridos son aves de buen carácter



Tucán grande (Ramfátido) Brasil (Guayanas)



Pájaro del Amor Enmascarado (Masked Lovebird), cotorras de África y Tanganica

Comer para vivir

La alimentación es un punto clave para los pájaros que viven con el hombre. En Argentina, sólo no se registran dificultades en lo que se refiere a los granívoros. Son escasos los comercios que, como ocurre en Europa, Estados Unidos y Brasil, venden al público insectos, gusanos, todo tipo de alimentos balanceados y hasta pasteles. En nuestro medio se depende de experiencias y esfuerzos individuales y, en cierta medida, del azar.

Las dietas básicas son las siguientes:
Granívoros - Alpiste, mijo, trigo pelado, avena arrollada, moha, nabo, girasol molido, cañamones (importados de Francia), radichetas o coles (dos días por semana), harina de maíz y calcio en polvo.

Frugívoros - Proteínas, frutas de estación (no abusar de los cítricos y bananas) y en algún caso, radicheta. Los productos más adecuados son manzanas, higos, uvas y pasas de uva.

Insectívoros - Insectos, gusanos, pastel de

alimentos balanceados (con proteínas animales), alfalfa deshidratada, harina de soja y en una oportunidad por semana, pequeños trozos de carne.

A estas tres dietas pueden agregarse como elemento común, raciones de huevo picado con bizcochitos y leche en polvo.

Otra pauta fundamental se relaciona con la salud del pájaro. Es aconsejable recurrir al dictamen de veterinarios o comercios especializados cuando el pájaro tiene el pecho aquillado, se engloba y abre las plumas, conserva los ojos entrecerrados, permanece demasiado quieto, no come o lo hace con exceso, pone la cabeza bajo el ala, presenta rugosidades pronunciadas en las patas o sus deposiciones son diarreicas, con o sin sangre.

Como actitud preventiva y para cubrir los déficit alimenticios, conviene suministrarle al pájaro antibióticos y complejos vitamínicos.

Obviamente, es más fácil comprobar cuando el pájaro está sano. Se lo ve alegre, inquieto, hace ejercicios físicos, se baña con



Urraca Azul (Acahé) -Córvido- (Brasil, Argentina)

asiduidad, se preocupa por el buen estado de su plumaje. El pájaro sano come proporcionalmente mucho más que el hombre. Los frugívoros, por ejemplo, prácticamente no cesan de alimentarse. La constitución orgánica del pájaro es la de una máquina perfecta. Los sacos aéreos le permiten aligerar el peso (se hallan entre las cavidades del cuerpo), otorgándole una gran resistencia.

Estoy en esto desde hace más de 60 años. Aunque en 1975 me vendieron una cotorra amarilla y un cardenal canela en 1.600.000 m\$s y al otro día descubrí que los habían pintado... En esta actividad uno se da con el croto más croto o con un hombre como el general Cáceres Monié, que amaba a los pájaros. Yo los estudio y sé mis cosas. Si se enferman, unos van a un remedio; otros, a otro. Yo les doy en la boca. ¿Los veterinarios? No, no... Les doy vitaminas: tres gotitas. Fíjese que tengo unos faisanes que valen como 14 millones de pesos. Pero no los vendo por nada. ¿Qué voy a hacer con la plata? (Se acerca a las jaulas de cuatro mainas) Hola,



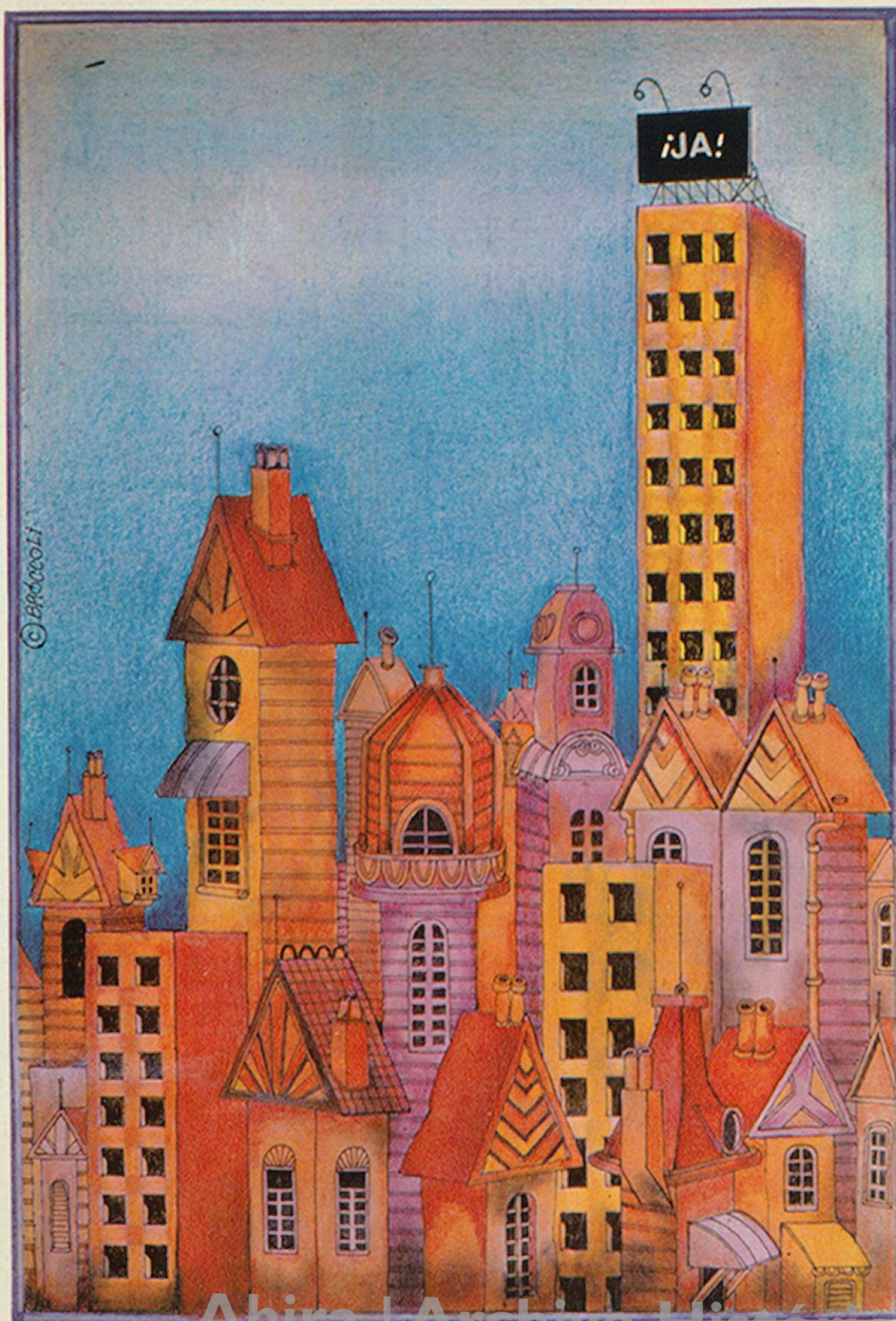
Sulphur-Crested Cockatoo (Australia, Guinea)

negro... ("Hola, negro...", responde el maina número 1). Cantá "La cucaracha", eh... "La cucaracha"... ("La cucara-cha... la cucara-cha...", obedece el maina 2). Ahora silbala, negro, silbala... (El maina número 1 comienza a silbar "A media luz"). No, silbá "La cucaracha"... (Pausa). No quiere. Coca-cola, negro..., coca-cola... Gooolll, goooolll... Reite, reite... (Y el maina número 3 suelta una risa digna de Boris Karloff.) ¿Ve? Esto es mi vida...

Rogelio Escudero, sesenta años después, sigue hablando con sus pájaros. En lugar de enseñarles a decir "coca-cola" o "gol" quizá hubiese podido leerles a García Lorca. Pero el diálogo se habría agotado rápidamente. Los pájaros saben de la insuficiencia de la palabra. Música, toda. Palabras, sólo pocas, no importa si tontas ■

Luis Soto

Agradecimiento: Las aves de las notas gráficas pertenecen a los señores Carlos Montoto, Rogelio Escudero y Jorge Lozano y a las Asociaciones de Ornitología de Lomas de Zamora y Almirante Brown.



Panorama

SETIEMBRE 1976

EDITOR

Raúl Horacio Burzaco

DIRECTOR

Jorge Lozano

JEFE DE REDACCIÓN

Ricardo Cámara

SECRETARIO DE REDACCIÓN

Germán Sopeña

PROSECRETARIO DE REDACCIÓN

Jorge Lafforgue

REDACTORES

Carlos Quirós, Luis Soto

COORDINADORA

Marina Sparvieri

COLABORARON EN

ESTE NÚMERO

Lorenzo Amengual, Enrique Anderson Imbert, Werner von Braun, Bróccoli, Luciano W. Cámara, Mauricio Ciechanower, Rosa Dror Alacid, Ernesto Farina, Julio Irazusta, Carlos Laurora, Raúl Lerena, Félix Luna, Dante Máscico, Carlos Mastrolilli, Federico Mittelbach, Enrique Pavón Pereyra, Elba Pérez, Carl Sagan, Hugo Scarone, Mario Toso, Osiris O. Villegas. La composición de la tapa es de Claudio Riquelme.

FOTÓGRAFO

Eduardo Comesaña

DIAGRAMACIÓN

Alberto R. Montenegro

Victor C. Sarracino

CORRECCIÓN

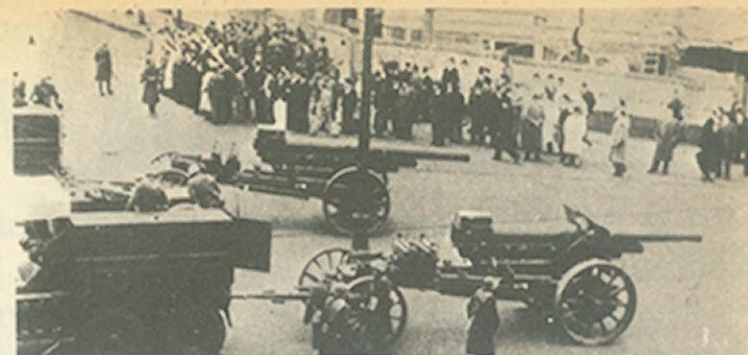
Jorge O. Montero

Secretaría: Marta Piana. Asistente de la Redacción: Roberto Madrid. Servicios Exteriores y Archivo: Director: Mario Enrique Ceretti. Corresponsales: Juan Alberto Abraham (Nueva York); Eduardo Estigarribia (Roma); Armando Puente (Madrid).

DEPARTAMENTO COMERCIAL: Jefe de Publicidad: Rodolfo Sabatini. Tráfico: Jean F. de Fortuny.

La revista PANORAMA es una publicación mensual de PANORAMA S.A.P. y E. Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. Dirección Nacional del Derecho de Autor N° 1.331.518. Circula por Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general N° 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Copyright 1976 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación tanto en español como en cualquier otro idioma. Impreso en Talleres de Editorial Abril S.A.C.I.F. y A., Gral. Roca 4410, Florida, Pcia. de Bs. As. DISTRIBUCIÓN EN ARGENTINA: Capital Federal: Vacarro Hnos. S.R.L., Entre Ríos 919, 1er. p. Tel.: 26-3908, Capital Federal. Interior: RYELA S.A.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 853, 5º piso, Capital Federal. Tel.: 45-2844.

Correo Argentino Central B Sucursales 1-27-34-60	Franqueo Pagado Permiso N° 4981
	Tarifa Reducida Concesión N° 7142



Mantobras militares durante la Revolución del 4 de junio de 1943.



Proeza científica: foto de Marte.



Colada de acero en San Nicolás.

Nota de tapa.— Los militares argentinos tienen suficiente experiencia en la programación y dirección de las denominadas industrias de base. Fabricaciones Militares, Astilleros y Fábricas Navales del Estado (AFNE), SOMISA, Fábrica Militar de Aviones y otras empresas son ejemplos de modernidad y progreso. De ese modo, las Fuerzas Armadas equilibran las perspectivas tecnológicas del país, esenciales para afirmar el camino libre e independiente y la seguridad de los argentinos. Páginas 36 a 47.

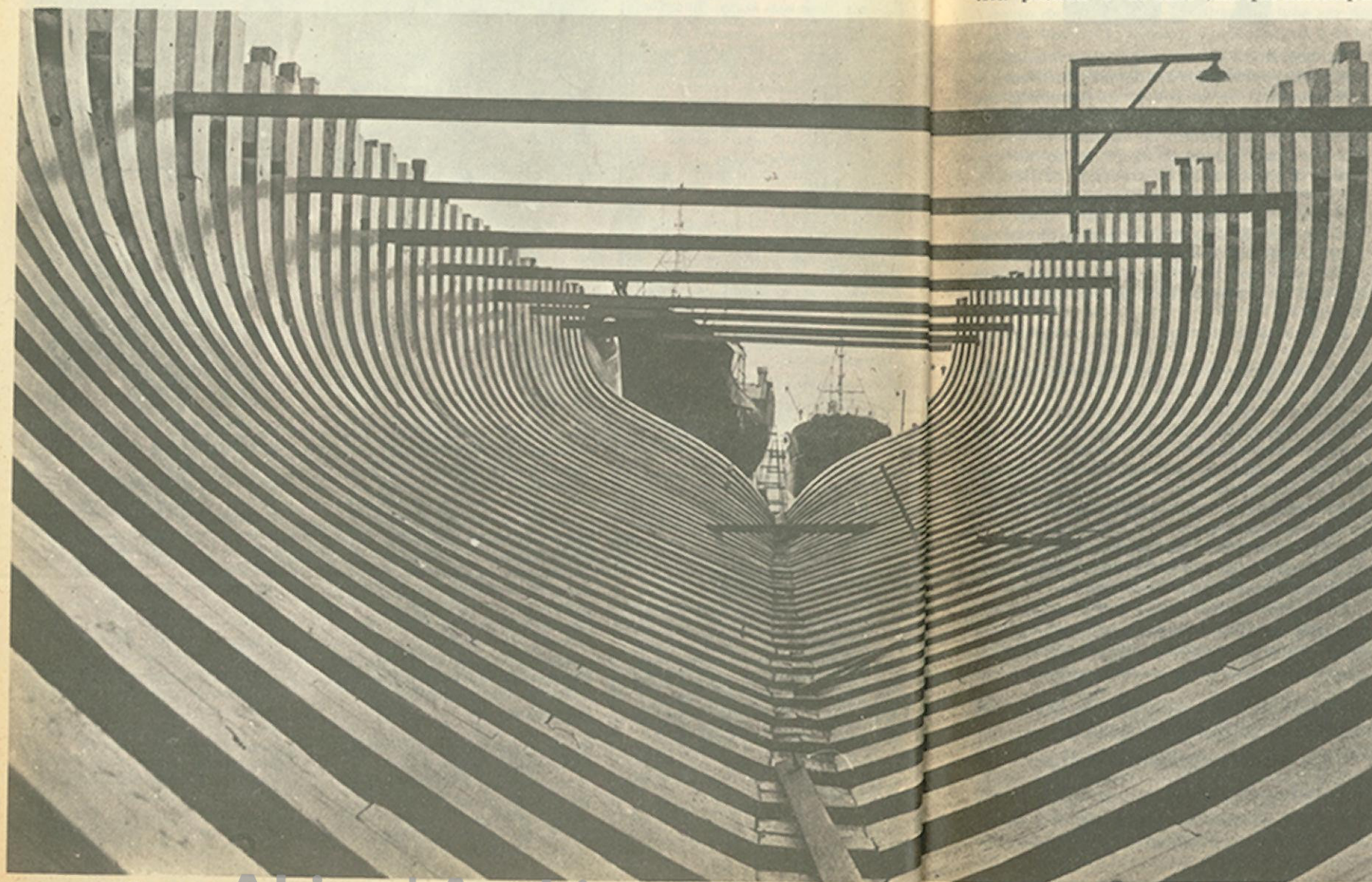
El 43.— La posibilidad del fraude electoral y el empuje de los idearios nacionalistas facilitaron el derrocamiento del gobierno conservador que presidía el doctor Ramón S. Castillo. El 4 de junio de 1943, las Fuerzas Armadas instauraron un gobierno cuyos objetivos habían sido evaluados

por el GOU, logia nacionalista del Ejército en la que militaba Juan D. Perón. Félix Luna, Julio Irazusta, Enrique Pavón Pereyra y Federico Mittelbach aportan datos de valor para un mejor análisis del proceso político que derivó en el populismo. Páginas 54 a 61.

Marte.— Desde que la máquina Viking I se posó en Marte, el hombre es testigo de acontecimientos fundamentales: las investigaciones que permitirán revelar si hay o no vida extraterrestre. El amortizaje de la segunda nave, la Viking II, completará el esfuerzo científico de la máquina vanguardista. Un informe especial y las primeras fotografías en color se complementan con los testimonios de los científicos Werner von Braun y Carl Sagan. Páginas 62 a 69.

LA INDUSTRIA MILITAR

En la Argentina existe un complejo militar-industrial de creciente gravitación en el conjunto de la economía y en el desarrollo del país. Desde hace tiempo, las Fuerzas Armadas tienen responsabilidades decisivas en áreas tan importantes como la siderurgia, la construcción de barcos y aviones, la petroquímica, la energía nuclear y la investigación científica y tecnológica.



Un casco en los astilleros argentinos. El aporte de elevada tecnología permite un óptimo nivel de calidad y diversificación productiva.

El análisis de lo que puede denominarse el "complejo militar-industrial" argentino implica el conocimiento de las peculiares condiciones históricas en las que se desarrolló el sector industrial de la economía nacional, y de los principios estratégicos que las Fuerzas Armadas fueron incorporando a la doctrina de la defensa y seguridad del Estado.

No cabe duda de que las peculiaridades del desarrollo industrial argentino —al que se ha llamado dependiente, deformado y desintegrado— gravitan notablemente sobre la actitud de las Fuerzas Armadas. Han sido —y son— las nítidas vulnerabilidades que presenta tanto el aprovisionamiento de insumos críticos como la estructura de la industria "pesada" o "de base", las que han impul-

sado a los militares a participar directa y activamente en la producción de bienes, configurando un sector especializado dentro de lo que constituye la masa de las actividades económicas del Estado Nacional.

Parece innegable que la incidencia del Estado argentino en la economía, a partir de la década de 1930, siguió en forma más o menos heterodoxa los postulados keynesianos y creció a impulsos de coyunturas externas —la Segunda Guerra Mundial— o de procesos interiores, tales como la incorporación al mercado de vastos sectores de población anteriormente marginados y las secuelas de urbanización que globalmente ambas circunstancias incentivaron. Pero es evidente que la absorción por el Estado de prestaciones de servicios —caso de los ferrocarriles, teléfonos y energía eléctrica— no obedece a iguales motivaciones que las que presidieron la construcción del sector militar-industrial.

Mientras que la hipertrofia del aparato del Estado se originó en lo que a la postre dio en llamarse "nacionalismo de medios" o en el desenvolvimiento de un aparente "welfare state", el desarrollo del complejo militar-industrial dentro del sector público se apoyó en una percepción geoestratégica que tiene raíces históricas muy profundas como que se remontan a las gestas de la Independencia nacional.

Armas e industria: algunos antecedentes históricos

Es imposible olvidar que la Argentina fue teatro de sucesivas contiendas desde antes de Mayo hasta la Conquista del Desierto. Las guerras de la Independencia, las que tuvieron lugar contra los portugueses y el Imperio del Brasil, la Guerra de la Triple Alianza, la multitud de guerras y guerrillas intestinas y el combate contra el indio, forman, en conjunto, un vasto cuadro bélico del que surgirá, casi a fines de siglo, el antecedente directo del actual Ejército Argentino.

En junio de 1811, ante la insuficiencia del armamento existente, la Junta comisionó a Juan Pedro Aguirre para adquirir en los Estados Unidos de Norteamérica "diez mil fusiles, cuatro mil carabinas o tercerolas, ocho mil espadas o sables y un millón de piedras de chispa, con facultad de extender los contratos hasta cuarenta y un mil fusiles". La presión española sobre los Estados Unidos malogró la misión de Aguirre, que sólo pudo concretar la compra —a Miller Wambor— de 1.000 fusiles y 360.000 piedras de chispa.

Quizá previendo este fracaso, el gobierno comisionó a don Francisco de Tarragona para montar una fábrica de fusiles en Buenos Aires. Los alemanes Frige y Lamping, a partir de 1813 colaboraron con el aporte de sus conocimientos técnicos. Bajo la dirección de Esteban de Luca—sargento mayor de artillería—se comenzó la fabricación de armas blancas. La materia prima para la fabricación de estas armas fue provista por Tucumán—la madera—y por Santa Fe—el hierro, proveniente de una mina situada al NE del Río Salado—.

Luego siguieron la fábrica de fusiles de Tucumán, la de cañones en Buenos Aires y Jujuj, la de armas blancas en Córdoba y las fábricas de pólvora en Córdoba y Mendoza. El punto culminante de esta increíble movilización industrial, estuvo dado sin duda por la "Maestría y Laboratorio del Estado de Mendoza", que, bajo la conducción de Fray Luis Beltrán, fundió las piezas de artillería que luego habrían de pasar la Cordillera de los Andes.

Estos inicios militar-industriales en la historia, provienen de la peculiar situación por la que atravesó el país en su proceso de emancipación y guerra contra España. El aislamiento en el que se encontraron los primeros gobiernos, provenía de la marcha de los asuntos europeos luego del fracaso napoleónico. Argentina no tenía aliados firmes. Hasta Inglaterra, que comercialmente participó en las diferentes etapas de la evolución económica del país, denegó un sólido apoyo militar puesto que su política en el Río de la Plata era, manifiestamente, la de conservación del equilibrio entre las Provincias Unidas y el Imperio Brasileño, sin dejar de contabilizar los profundos lazos que unían a Londres con Lisboa.

Esta actitud "moderadora" de Inglaterra se puso de manifiesto particularmente en la guerra de 1825 con el Brasil. En esta oportunidad la manifiesta inferioridad naval argentina decidió la guerra en favor del Imperio, siendo el bloqueo del Río de la Plata la causa determinante de la signatura de una paz que no contempló los intereses argentinos.

La estrategia argentina, a partir de este momento, pasó a internalizar pautas autonomistas surgidas de la desconfianza con que los distintos gobiernos comenzaron a retribuir a los presuntos aliados exteriores. El país no sólo estaba en una posición excéntrica respecto de los mayores intereses político-económicos de las potencias del siglo XIX, sino que éstas habían aprendido a recelar de la decidida vocación militar de las

LA CONCIENCIA INDUSTRIALISTA DE LAS FF.AA.

Por el general de división (RE)
Osiris G. Villegas



La necesidad de satisfacer la demanda de materiales destinados a la defensa nacional y la circunstancia de no contar la República con industria privada que pudiera cumplimentarla, hizo que, en la década de los años veinte, se planeara la creación de un grupo de fábricas militares partiendo de los arsenales existentes.

El proyecto evidenciaba el propósito de obtener el abastecimiento de material y equipos de guerra, sobre la base de un potencial industrial propio, militar y civil, que liberara al Estado de la dependencia exterior y le otorgara suficiente libertad de acción en caso de emergencia nacional.

La idea se fundamentaba en los siguientes conceptos:

- Organizar al país para la defensa nacional en el aspecto industrial.
- Producir materias primas críticas y/o estratégicas esenciales para los requerimientos de las Fuerzas Armadas.
- Complementar con fábricas militares de imprescindible necesidad la industria civil básica que para aquella época también se encontraba en estado incipiente.
- Realizar estudios, investigaciones y estadísticas conducentes a la determinación de las posibilidades industriales de la Nación.

Dicho propósito se fue concretando paulatinamente y a la fecha son numerosas las fábricas militares que, diseminadas por todo el territorio,

Provincias del Sur, tal como lo expresara indubitablemente Lord Posonby.

La edad profesionalista

A partir de Caseros, el afianzamiento definitivo de la alianza con Gran Bretaña modifica la cuestión estratégica, ya que se produce un redimensionamiento del espacio regional a través de la posición hegemónica alcanzada por Buenos Aires, puerto y cam-

nacional, consolidan la soberanía y, a la manera de núcleos de irradiación económica, fomentan la creación de plantas fabriles afines y vertebran el desarrollo industrial de la República.

Las Fuerzas Armadas argentinas tienen una conciencia, una trayectoria y una imagen industrialista porque en ello se asienta su autonomía operativa. Nuestras instituciones castrenses son pioneras en el campo de las industrias básicas y, al programar sus objetivos para procesar materias primas de importancia estratégica, van cimentando la organización industrial del país para así alcanzar las mejores condiciones para la defensa nacional.

La acción de las Fuerzas Armadas en el aspecto de su actividad industrial debe ser fundamentalmente pionera y orientadora a la vez que íntimamente vinculada con aquellos aspectos del desarrollo económico en los que se asienta la seguridad nacional. Esta actividad debe realizarse mancomunadamente con las empresas privadas que participan en los mismos campos con el fin de contribuir a la autonomía de la Nación en aquellos rubros críticos en los que la dependencia exterior puede afectar las condiciones de la defensa nacional.

Los recursos naturales constituyen, junto con los recursos humanos, el principal patrimonio de una Nación en desarrollo como la nuestra, por cuanto su economía gira fundamentalmente en torno de su correcto aprovechamiento.

Sin duda el país no ha alcanzado un grado de desarrollo industrial óptimo; en consecuencia el Estado debe utilizar, con vistas a lograrlo, todos los medios disponibles dentro de su estructura institucional, entre los cuales están sus Fuerzas Armadas. Por otra parte, estados poderosos, bien organizados y con experiencia de guerras recientes, utilizan sus Fuerzas Armadas en el proceso del desarrollo nacional.

En este orden de ideas, mencionaremos los rubros, no excluyentemente, en que las Fuerzas Armadas deben participar en forma predominante, sea como productoras, orientadoras o coordinadoras del desarrollo industrial:

- La industria de armamentos, equipos, municiones y explosivos que contribuyen al equipa-

miento de guerra.

- El campo de la petroquímica y de la carboquímica de base, abastecedoras de insumos necesarios para la industria nacional con el objeto de eliminar la constante dependencia exterior en rubros cuyo desabastecimiento puede paralizar a gran parte de la industria nacional.

- El área de la minería, dentro de la que se deben realizar estudios científicos del más alto nivel técnico para detectar las zonas con posibilidades de explotación y consecuente producción de materias primas para la industria nacional. Además, contribuir a la formación de una verdadera "conciencia minera", dejada de lado hasta el presente por motivos que no es el caso analizar ahora.

- En el ámbito siderúrgico, que proporciona a la Nación el medio para una auténtica autonomía en las decisiones político-económicas y el instrumento para alcanzar un alto nivel de independencia con el fin de neutralizar cualesquiera presiones externas que pudieran afectar a la soberanía y a la seguridad del Estado.

- La esfera de la energía nuclear, cuya gravitación en la seguridad es obvia y donde deberá realizarse un esfuerzo intenso para recuperar el tiempo perdido.

- La promoción de plantas para la elaboración de metales livianos a fin de satisfacer el consumo de la industria privada y los requerimientos de la planificación de la defensa nacional.

- La construcción y reparación naval, no solo de unidades de combate sino también de las flotas mercantes para garantizar la seguridad y la soberanía en el mar y superar la dependencia respecto de bodegas extranjeras y el consecuente gasto de divisas en fletes, además de asegurar condiciones de mayor autonomía en el manejo del comercio de exportación e importación.

- En el campo de la aeronáutica madre de industrias, a fin de alcanzar paulatinamente la producción de medios que permitan el control efectivo del espacio aéreo, llevando al mínimo posible la sujeción respecto del abastecimiento externo.

- En el plano de la investigación científica para contribuir a la creación de una tecnología industrial sin la cual el Estado no podrá sobrepasar la barrera del subdesarrollo y de la dependencia.

Sigue en pág. 40

pañía. De tal modo se trata de ocupar los vacíos interiores—la Patagonia y el Chaco—y de estabilizar la frontera andina y magallánica. Este último propósito estuvo a punto de desatar una guerra internacional con Chile y, a la vez, cimentó la concepción estratégica que avizoraba, tal como la Alemania de Bismarck, un enemigo al este (Brasil, Rusia) y un enemigo al oeste (Chile, Francia).

Lo cierto es que a fines del siglo XIX se afianza la paz interior tan ahincadamente perseguida por Roca y, consecuentemente, sobreviene la época de Capdevila y Riccheri: la edad profesionalista del Ejército Argentino. Esta paz es la consecuencia de la superioridad del Remington sobre las lanzas y los viejos fusiles que manejaban las milicias sediciosas. Es la superioridad también de la escuela militar europea sobre los vestigios

LA CONCIENCIA INDUSTRIALISTA DE LAS FF.AA.

Las Fuerzas Armadas están especialmente capacitadas para la ejecución de estas tareas que son complejas y de largo aliento. Su organización articulada; adecuada relación entre medios y fines; posibilidad de coordinar esfuerzos prolongados en una determinada dirección; aplicación de muchos hombres y recursos a la consecución de un resultado que suponga una superación o implique la adopción de un riesgo calculado; su aptitud mental para coordinar las etapas de planificación, resolución y ejecución las convierten en un elemento insustituible aplicado al desarrollo y a la integración nacional.

...

Los más recientes hechos de guerra señalan que no se puede tomar como base firme de la seguridad nacional las garantías emergentes de los tratados internacionales. Confiar en que en cualquier momento podremos contar sin restricciones con materiales y equipos de procedencia extranjera, aparte de ser una ingenuidad, significa conspirar contra la seguridad de la República. De ello se sigue que la seguridad se asienta, primordialmente, en la logística nacional. La industria civil y militar constituye, pues, el factor más gravitante para conformar una aceptable situación de seguridad nacional.

A partir de este enfoque, la Argentina estará industrialmente integrada cuando, utilizando convenientemente el potencial nacional, le sea posible:

a) en la paz

- Racionalizar, desde el punto de vista industrial la producción de materias primas comunes, críticas y estratégicas;
- Proporcionar al país la independencia nece-

saria para que, en épocas de crisis, cuente con personal especializado, experiencia industrial y las instalaciones fabriles y energéticas imprescindibles para mantener a salvo, en cualquier circunstancia, el futuro de la Nación;

- Desarrollar y programar la investigación básica y aplicada necesaria para asegurar el desarrollo de la logística nacional con el fin de asegurar una aceptable independencia tecnológica.

b) en caso de guerra

- Asegurar el abastecimiento rápido y ordenado de los elementos militares esenciales para las Fuerzas Armadas, de acuerdo con su importancia relativa prevista con el plan de guerra y consecuente plan de operaciones;
- Poder satisfacer las necesidades de la población civil en todo lo que sea posible después de quedar cubiertas las necesidades militares.

Todo esto es factible en nuestro régimen republicano, sin necesidad de que la acción del Estado exceda los límites marcados al ejercicio de sus atribuciones por la Constitución Nacional. El conciente desarrollo de la industria privada que, a la par de obtener su legítima ganancia, entregue su contribución al beneficio colectivo, complementado con las plantas fabriles militares, contribuye a asegurar la defensa del patrimonio común, a lograr una Argentina industrialmente integrada y a garantizar la soberanía nacional aun en condiciones críticas.

...

La Argentina está hoy en una encrucijada histórica decisiva para la definición de su futuro. Dentro del análisis realizado, el panorama presenta un punto cardinal constituido por la industria de base que puede desarrollar razonablemente conforme a sus recursos. Obviamente el derrotero de positivo progreso y crecimiento, impone elevarnos por encima de los intereses particulares, de grupos o de sectores para revertir la situación descrita en un lapso que no debe sobrepasar el final del siglo. El desarrollo industrial, que es material, cobra valor moral y espiritual cuando se lo articula en función de los vitales intereses de la Nación.

Copyright Panorama, 1976

SOMISA, EL PLAN DE CUATRO MILLONES DE TONELADAS

El nuevo programa de expansión de la Planta General Savio de San Nicolás ha sido aprobado por el Poder Ejecutivo por decreto N° 193 del 11 de enero de 1973 con el objeto de alcanzar para 1979 una producción de cuatro millones de toneladas de acero crudo por año.

La finalidad de este plan es obtener un óptimo aprovechamiento de la infraestructura y plantas básicas de SOMISA contribuyendo al autoabastecimiento de la industria nacional al proveerla de chapa ancha para uso estructural, construcciones navales, recipientes a presión y grandes tuberías soldadas, lo que permitirá un importante ahorro de divisas al país.

La coquería existente posee margen como

para abastecer los altos hornos al obtenerse una disminución en el consumo mediante una cuidadosa preparación de la carga. La acería LD está ya preparada para el fácil agregado de un tercer convertidor con el que puede aumentar su producción en más de un millón de toneladas. Sin dificultad las plantas de generación de oxígeno y calcinación pueden ampliarse acompañando las necesidades de la acería.

Para absorber la cantidad de acero adicional se instalarán un laminador de desbastes planos y un laminador de chapa ancha, el que llenará un importante vacío existente dentro de la siderurgia nacional al abastecer los requerimientos crecientes de la industria naviera y petrolera.

Los laminadores de desbastes planos y de chapa ancha permitirán, asimismo, aprovechar totalmente la capacidad de producción del laminador de chapa en caliente, y así también sustituir las actuales importaciones de semiterminados con el consiguiente ahorro de divisas.

abrió luego el camino al Máuser, cuyo modelo argentino 1909 marca el fin de una época decisiva en la profesionalización del Ejército. Los Krupp y la ametralladora Maxim-Nordenfeldt exigían, por su parte, una mayor especialización en el arma de artillería. Para servir este creciente parque de armas, en 1884 se inaugura la fábrica de pólvora que ya en el año de su fundación elaboraba 10 toneladas y refinaba azufre y nitros del país. En 1891, y visto que la fábrica de Río IV tenía capacidad para producir más allá de los requerimientos de las fuerzas armadas, se pretendió transferirla a una empresa particular "bajo ciertas condiciones de responsabilidad". Se efectuó a tal fin una licitación en Europa que no prosperó.

Este hecho, documentado en la Memoria de Guerra de 1892, es, a pesar de su aparente inocuidad, un valioso antecedente respecto de la filosofía que preside la construcción del complejo militar-industrial en el país. Es casi una constante que las fábricas militares excedan la capacidad de demanda de unas Fuerzas Armadas que no han desarrollado actividades bélicas propiamente dichas desde el último cuarto del siglo pasado. Sin embargo, la necesidad de contar con una "logística nacional" se ha tornado un punto inflexible en la doctrina militar contemporánea. Ello provoca una consecuencia importante: los bienes de producción militar pasarán a integrarse al mercado nacional, muchas veces en concurrencia con la producción de empresas particulares de capital nacional o extranjero.

El proceso de tecnificación del Ejército

tiene una fecha clave, en 1929, cuando se crea la Base Aérea Militar de El Palomar. Ya antes de la década del veinte, quizá en coincidencia con la Primera Guerra Mundial, las Fuerzas Armadas se encontraban de lleno en un proceso de creciente complejidad tecnológica que iba a incidir profundamente en su conformación social, afianzando en ellas la tendencia hacia la "meritocracia", latente desde las épocas de Roca.

El 30 y la Guerra Mundial

Es sabido que la crisis mundial de 1929-1930 sacudió violentamente a la estructura económica argentina.

El espacio de la década de 1930 resulta altamente significativo para la industria nacional, ya que puede afirmarse que es en esta década cuando, sobre las dificultades del comercio exterior, se levanta contradictoria y deformadamente, lo que en definitiva será el sector industrial de la economía argentina.

Mientras ello ocurría, el pensamiento de los hombres de armas estaba pendiente de los sucesos europeos. Allí, en el Viejo Mundo, confluyen en un acelerado desarrollo industrial las jóvenes naciones -Italia y Alemania- marginadas del reparto colonial, las viejas potencias occidentales -Inglaterra y Francia- amenazadas en su hegemonía y la bruscamente modernizada Rusia de Stalin, que en poco más de diez años había saltado desde las profundidades del feudalismo hasta las fonteras de la sociedad industrial.

Es en estos años que se gesta en el interior

de las "montoneras". Y este equilibrio interior se traduce en el "Quiera el pueblo votar" de Roque Sáenz Peña, que entre sus párrafos más definitorios dice: "El Ejército se instruye metódicamente y es, a su vez, agente civilizador, lo mismo cuando prepara al conscripto y lo devuelve a la comarca a enseñar lo que aprendiera, que cuando dilata hasta la frontera norte la posesión efectiva del vasto territorio. La Marina de Guerra

acrecienta su poder por las unidades adquiridas y por la técnica de su personal, afirmada la disciplina de una y otra institución en la certeza de que no viven sobre lo arbitrario y de que ningún derecho carece de juez".

Ya habían funcionado en el Paraguay las primeras piezas de artillería de retrocarga con sistema Krupp y el Remington y el Sharp habían trabajado duramente en la Conquista del Desierto. El progreso general

del Ejército Argentino una corriente de opinión que contradice los postulados tradicionales de la estructura agro-exportadora que implicaba una estrecha asociación con Gran Bretaña. La experiencia de la Conferencia de Ottawa y la dura recesión de los años que siguieron a la crisis del 30, fueron para algunos oficiales pruebas suficientes de la vulnerabilidad que para la Argentina representaba este tipo de asociación. La aparición de nuevos modelos de sociedad que contrastaban con los que inveteradamente trascendían en el pensamiento de las élites intelectuales del *establishment*, fue analizada en conjunción con la pujanza industrial que tales modelos trasuntaban.

Sin embargo, aun en el seno del GOU, que representó la suma y síntesis del pensamiento industrialista en el Ejército, los admiradores de las formas concentrativas de sociedad no fueron mayoría. Más bien era el modelo norteamericano el que comenzaba a atraer.

El estallido de la Segunda Guerra Mundial provoca el nacimiento de una Argentina neutral y aislada. Su negocio de abastecer a los ahora ávidos ingleses de alimentos no podía ser complementado con la importación de manufacturas y de los insumos de los que tradicionalmente nos abastecía Inglaterra. La incipiente infraestructura industrial se potencia notablemente y el ahorro forzoso de divisas tiende a enriquecer a la economía nacional.

La magnitud del conflicto internacional hace surgir un nuevo pensamiento estratégico, fruto de las preocupaciones sobre la defensa continental. Los Estados Unidos pretenden unificar su retaguardia americana, pero tropiezan en la Argentina con resistencias derivadas de la firme posición neutralista que reconoce dos vertientes: la que deriva de la secular asociación con Gran Bretaña y permite que barcos con bandera neutral naveguen los mares hasta las Islas Británicas, y la que reconoce una fuente ideológica e impugna los presupuestos con los que los Estados Unidos se aprestan a intervenir en la conflagración.

De tal manera el impacto de la Segunda Guerra Mundial en la sociedad argentina no fue unívoco. Pero ese impacto —y esto es tal vez lo más trascendente— se produjo sobre una sociedad acostumbrada a soportar los reflejos keynesianos y plenamente consustanciada con la doctrina de "sustituir importaciones".

¹ Ver págs. 54-61.



Altos Hornos Zapla: la batalla del acero propio.

La creación de Fabricaciones Militares

El pensamiento militar-industrialista era simple en su postulación básica: sin industria, la soberanía nacional es un mito, ya que jamás se contaría con los medios para ejercer una defensa real y efectiva de la Nación. Depender del exterior en materia de combustibles y acero, significa estar sometido a la benevolencia extranjera.

Producto de este pensamiento fundamental fue la ley de creación de la Dirección General de Fabricaciones Militares (1941), apoyada en la experiencia desarrollada por la Dirección de Fábricas Militares, dependiente de la Dirección General de Material del Ejército.

La ley 12.709, en su art. 3º, disponía que la DGFM debería:

1. Realizar todos los estudios relacionados con la factibilidad de emprendimientos industriales en el país relacionados con "la producción de materiales y elementos de guerra y con la preparación de la movilización industrial correspondiente".
2. Elaborar materiales y elementos de guerra.
3. Realizar exploraciones y explotaciones tendientes a la obtención de cobre, hierro, manganeso, wolfram, aluminio, berilio "y demás materias necesarias para la fabricación de materiales de guerra".
4. Construir las obras necesarias a los fines de esta ley.

5. Fomentar las industrias afines que interesen al cumplimiento de la ley.

El artículo 5º de la ley 12.709 zanjaba la espinosa cuestión del estatismo enfrentado al libreempresismo vigente en la casi totalidad del sector económico de la sociedad nacional. Textualmente decía: "Además de la misión esencial relativa a la manufactura de materiales de guerra y en cuanto resulte conveniente dentro de su particular organización y para el mejor aprovechamiento técnico-económico de la industria, las fábricas militares podrán elaborar elementos similares destinados al consumo general, cuando a juicio del Ministerio de Agricultura [el Ministerio de Economía de entonces] no sean producidos por la industria privada, o lo sean en cantidades insuficientes para las necesidades del país". La Argentina se apartaba así frontalmente del régimen norteamericano en el cual la actividad privada monopolizaba el abastecimiento bélico, sea como consecuencia de una especialización originaria, sea como resultante de un proceso de diversificación industrial, conjugado con una fuerte tendencia a la monopolización y a la multinacionalización.

El general Savio, nervio motor del "Plan Siderúrgico Argentino" que es la máxima concreción —a través de SOMISA— de la participación militar en la actividad industrial, confiaba en la asociación entre el capital privado y el sector público, siendo un firme defensor de la "sociedad mixta" como medio idóneo para lograr una *movilización industrial* global, integrando el esfuerzo nacional en un sólo haz tendiente a superar la dependencia externa en materia de abastecimientos bélicos. Claro está que este postulado —teóricamente correcto— hubo de inscribirse en un contexto distorsionado por la deformación del sector industrial, tardía y confusamente desarrollado a impulsos de coyunturas externas. Luego, ya vigente la llamada Ley Savio —número 12.987— se vería que el crecimiento de la "industria pesada" nacional, se encontraba trabado en la época coyunturalmente más apta para su despegue, por el acento puesto en la difusión de una "industria liviana" que tendía a acentuar los rasgos deformados de la estructura económica general, y a abastecer a un mercado interno en expansión que no se sustentaba en una realidad profunda sino que fluctuaba sobre la expectativa de una tercera Guerra Mundial. A pesar de que en 1950 la guerra de Corea y los sucesos de Berlín parecieron arrastrar al mundo a una nueva confrontación masiva, las perspectivas bélicas fueron diluyéndose, y en 1952 el gobierno de Perón

viraba en 180 grados su inicial política económica.

A la muerte de Savio, ocurrida en 1947, el complejo militar industrial se había desarrollado notablemente. Materiales de comunicación y ópticos, así como equipos para tropas de ingenieros y de montaña; armas portátiles, pistola Colt 11,25, carabina Máuser 7,65, las pistolas-ametralladoras PAM 1 y PAM 2; municiones para armas portátiles, municiones para artillería, granadas, proyectiles antitanque, conductores eléctricos, la planta de Altos Hornos en Zapla con su Centro Forestal, su Centro Siderúrgico y sus producciones de arrabio, de acero y de laminados, pólvoras y explosivos en la Fábrica de Villa María, el tolueno sintético en Campana, ácido sulfúrico, materiales pirotécnicos, extracción de azufre son algunas de las realizaciones que, agrupadas en la DGFM, constituyeron la respuesta de las Fuerzas Armadas ante el impacto de la Segunda Guerra Mundial.

Las proyecciones de esa respuesta llegan hasta los primeros años de la década del cincuenta. Para este tiempo la evidencia de la no-guerra como *status* principal de las relaciones internacionales y las demoras en sustentar el desarrollo industrial de base —siderurgia y petroquímica— frenan el impulso que provenía de la preguerra. No puede olvidarse que el primer alto horno de la planta de San Nicolás —llave del plan siderúrgico— recién es puesto en producción en 1960. En 1955, mientras tanto, habíase agotado un proceso que no alcanzó a cimientar una real modernización de la estructura industrial argentina. Los grandes planes de desarrollo quedan para la década del sesenta.

La década del sesenta

A fines de los años cincuenta se instaló entre los argentinos un debate, a ratos áspero, sobre lo que podría denominarse *las condiciones del desarrollo económico*. Esas polémicas sustituyeron a las antiguas antinomias sobre proteccionismo-libreempresismo y modificaron la simplista polarización ideológica de los militares en "nacionalistas" y "liberales".

A pesar de que el nuevo curso de los procesos doctrinarios se canalizaron a través de las impugnaciones y defensas de lo que dio en llamarse *desarrollismo*, con una concreción política suficientemente nítida, las ideas acerca de la necesidad imperiosa sobre el crecimiento en profundidad de la industria pesada no fueron patrimonio de un grupo sino una actitud intelectual y política

común a diversos sectores de la población argentina.

No es casual -ni mucho menos- que los debates acerca del desarrollismo, sus bondades y debilidades, se den en América latina a partir de los últimos años de la década del cincuenta. Podría decirse que tales afloramientos ideológicos vienen exigidos por las nuevas constancias de la configuración internacional, particularmente por la paulatina convergencia, manifestada a través de la coexistencia pacífica de los Estados Unidos y la Unión Soviética, y por un decidido y veloz acrecentamiento de la sofisticación tecnológica aplicada a la industria y a los armamentos.

América latina, a pesar de los agudos sobresaltos provocados por la cuestión cubana que culminaron en la crisis de los cohetes de 1962, constituía un área geoestratégica totalmente subsumida dentro del campo occidental. No solamente se verificaba este aserto a través de las componentes ideológicas y políticas predominantes, sino que en geopolítica, especialmente, se daban los requisitos para que esto fuera así. No obstante, aun alejada de las zonas de conflicto que, como el sudeste asiático y el Medio Oriente enfrentaban directa o indirectamente al mundo capitalista con la URSS y/o China Popular, América latina comenzaba a transitar caminos inéditos. Solicitada a la vez por los requerimientos internos y externos hacia la modernización y por las aspiraciones de progreso social de sus masas populares -en algunos países aún no salidas de los marcos feudales-, pronto se advirtió que tales requerimientos no resultaban complementarios y que "desarrollismo" modernizante y "populismo" distribucionista no eran términos fácilmente compatibles.

El nuevo contexto político

Tal vez en la Argentina y Brasil estos datos se verifican con mayor precisión. El Brasil, salido de las turbulentas experiencias populistas de Quadros y Goulart, sucesoras del desarrollismo democrático de Kubitschek gira en 1964 hacia una forma concentrativa del poder que instala como prioridad absoluta el desenvolvimiento acelerado de sus potenciales económicos y posterga, sin pudores, cualquier tipo de distribucionismo a décadas posteriores. La Argentina, con su proceso "kubitschekiano" fragmentado en 1961, procura seguir la senda brasileña, con sus propias peculiaridades, en 1966. Pero la irresuelta cuestión del peronismo y la vigencia de los sectores agrarios no posibilitan la

salida que Onganía pretendió para el gobierno militar del 28 de junio.

Estos procesos coexisten con el nacimiento de la guerra subversiva. Si bien geopolíticamente los territorios americanos parecen a salvo de cualquier agresión extracontinental, comienzan a aparecer los focos guerrilleros de clara extracción rural, como en Perú, o manifestamente urbanos como en Uruguay y Argentina.

Es entonces cuando se abre camino una concepción más dinámica y profunda del desarrollo económico. Las manifestaciones de la violencia política interior obedecen a desajustes graves de la maquinaria institucional republicano-democrática y a la obsolescencia del aparato productivo que ahorrja las posibilidades de un crecimiento acelerado y constante.

Las tesis industrialistas giran, entonces, sobre su propio eje. Las fronteras interiores son avizoradas como la posible máxima vulnerabilidad de la seguridad nacional. Se trata, en consecuencia, de combatir las superestructuras ideológicas y militares del enemigo subversivo pero a la vez de poner los medios para comprender y superar la etiología de la guerrilla.

La ecuación desarrollo-seguridad se traslada desde la ya probada eficacia para fabricar armas y equipos elementales, hacia la necesidad de activar aceleradamente la producción de materias primas minerales y la radicación de complejos siderúrgicos y de la química del petróleo. Correctamente se decidió que tales prioridades constituirían la piedra angular de la modernización global de la sociedad argentina, y que sin ellas era imposible quebrar la tendencia hacia el estancamiento y la situación de "empate hegemónico" que impedía a las fuerzas políticas obtener posiciones dinámicas y progresistas.

¿Cómo vivieron las Fuerzas Armadas la realidad? En primer lugar hubieron de irrumpir en el Estado y gobernar casi 12 años de los 17 que van desde fines de 1955 a principios de 1973. No es éste tampoco un dato casual. El impulso hacia el poder político que lleva a los militares a hacerse cargo una y otra vez del gobierno de la Nación se encuentra en las entrañas de una sociedad amenazada por el decaimiento general de sus potencias económicas y por la falta de respuesta adecuada de sus formaciones políticas frente al agotamiento de los esquemas nacidos en la preguerra.

Esta prolongada ocupación del poder por las Fuerzas Armadas no elimina ni siquiera disminuye la presión social acumulada por

EL ASTILLERO MAS GRANDE DE SUDAMERICA

Sobre la Base del Astillero Río Santiago, el más grande de América del Sur, y conjuntamente con la Fábrica Naval de Explosivos de Azul (FANAZUL) el 15 de Junio de 1953 se creó AFNE como empresa del Estado.

El Astillero cuenta con tres gradas; en la de mayor magnitud es posible construir buques-tanque de hasta 60.000 toneladas de porte bruto.

A fin de obtener un aprovechamiento más completo de sus instalaciones, AFNE se ha transformado en el único fabricante de motores diesel de grandes potencias, al mismo tiempo que fabrica turbinas hidráulicas de más de 10.000 H.P. y grandes prensas mecánicas para la industria automotriz; a la vez, su fundición de acero está en condiciones de fabricar bogies para ferrocarriles.

En la lista de grandes construcciones de AFNE figuran las fragatas antisubmarinas Piedrabuena y Azopardo; la Fragata Escuela Libertad; los remolcadores Quilmes y Guaycurú; barcas-tanque; guardacostas; el buque frigorífico Cipolletti y, para ELMA, los cargueros Lago Argentino, Lago Aluminé, Almirante Stewart, Río de la Plata, Río Paraná, Río Calchaquí, Río Cincel, Río Teuco, Río Deseado, Río Iguazú y Río Gualaguay.

Se encuentran ya en su etapa final de preparación el Cabo San Antonio y el destructor T.42 "Santísima Trinidad" dotado de misiles guiados Sea Dart, de cañones Vickers de 4,5 pulgadas, tubos lanzatorpedos y sistemas antisubmarinos Match con un helicóptero Westland WG 13. Además se ha acordado con Yacimientos Carboníferos Fiscales la construcción de dos

buques graneleros carboneros de 23.700 toneladas cada uno y se espera construir seis destructores escolta del tipo T.21 para la Armada Argentina.

Teniendo en cuenta que en la Argentina el armador privado sólo participa con un cinco por ciento del total del tonelaje, se ve con claridad la importancia que AFNE posee respecto de las necesidades crecientes de la Marina de Guerra, flota de ultramar y transporte de carbón y petróleo. Los astilleros privados en el país sólo pueden alcanzar la construcción de buques de hasta 26.000 toneladas de porte bruto.

En lo que se refiere a grandes motores, AFNE proveerá los motores tipo Afne-Sulzer 7 Rnd 68 de 10.500 C.V. para los graneleros carboneros de YCF. Además se proveerán motores marinos para buques que se construyen en ASTARSA y ALIANZA y dos motores Afne-Fiat de 7.200 C.V. -y en alternativa Afne-Sulzer de 8.400 C.V.- para la Central Nuclear de Río III, para la que AFNE también construirá dos bombas de refrigeración de parada y dos bombas de moderador. Se encuentra en estudio, también, la fabricación de 75 locomotoras con licencia Cockerill para Ferrocarriles Argentinos.

FANAZUL fue concebida para cubrir las necesidades bélicas de la Armada Argentina pero se elaboran en ella explosivos de uso civil para minas y canteras y prospección petrolífera; nitrocelulosa, pólvoras deportivas para cañones y cohetes, nitroglicerina y éter, además de explosivos militares. Al encararse la fabricación de explosivos antigrisú, fue necesario construir un túnel de prueba único en Sud América y uno de los pocos que existen en el mundo.

la necesidad apriorística de mantener vigentes formas democráticas de gobierno, conquistas sociales y esfuerzos en pro de la modernización del aparato productivo. La manifiesta imposibilidad de tales logros simultáneos provoca el desmoronamiento de 1973. La modernización y el desarrollo iban a sacrificarse a principios cuya validez ideológica y electoral se reputó una instancia superior del proceso nacional. El resultado final de este desenvolvimiento político ha sido el 24 de marzo de 1976.

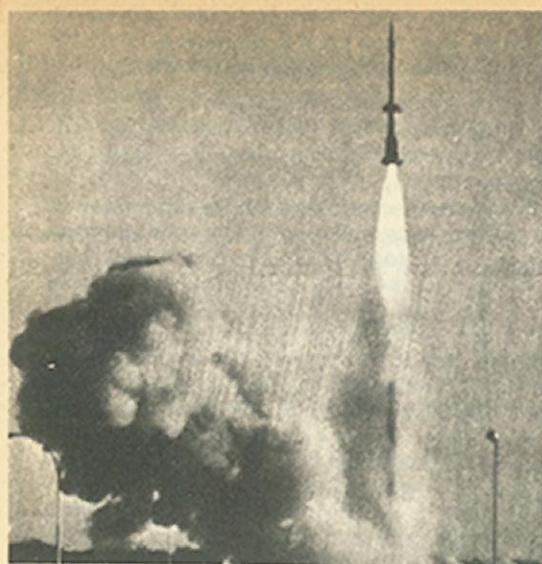
En este contexto SOMISA comienza la batalla del acero. Bajo una sorprendente continuidad administrativa -el general Castiella fue presidente del directorio de la sociedad durante quince ejercicios- 1956/71- se va desarrollando el Plan Siderúrgico argentino. Los "atrasos" que generalmente se le imputan al Plan, en comparación con el resto de los proyectos demorados o abandonados en áreas concomitantes, son poco significativos si, además, se advierten las condicio-

nes exteriores en que debió desenvolverse la empresa.

La primera etapa de SOMISA incluía la producción de algo más de medio millón de toneladas de arrabio y una cifra similar de coque; 632.000 toneladas de acero; 1.300.000 toneladas de tochos y desbastes; 600.000 toneladas de palanquillas; 220.000 toneladas de rieles y perfiles; 1.100.000 toneladas de planchas y chapas en caliente y 200.000 toneladas de hojalata producidas por estañado eléctrico e inmersión.

La producción de acero fue incrementada en distintos planes en un millón, dos millones, dos millones y medio y ahora cuatro millones de toneladas.

En el Plan Siderúrgico, además de SOMISA, participan Altos Hornos Zapla, Aceros Ohler, levantada sobre la antigua Fábrica Militar de Aceros con la participación de un grupo de la República Federal Alemana e HIPASAM, empresa minera destinada a extraer el mineral de hierro de los



Chamical, un avance importante en cohetaría.

yacimientos de Sierra Grande.

El énfasis siderúrgico es también trasladado a la química pesada. Atanor, Petroquímica Gral. Mosconi, Petroquímica Bahía Blanca, Carboquímica Argentina y Petroquímica Río Tercero son las empresas que, con la participación societaria de la DGFM, producen o se disponen a producir la multitud de elementos químicos que luego habrán de integrar fertilizantes, materiales plásticos e insumos básicos destinados a las más variadas ramas de la industria nacional.

Es en esta década, incluso, que tiene lugar el interesante intento de absorber tecnología abética en rubros que, como el blindado, escapaban a los alcances de la industria nacional. El "Plan Europa", más allá de las

bondades del producto final obtenido, significó en su momento la posibilidad de incorporar factores tecnológicos a la producción nacional. Luego ese esquema se repitió con los submarinos ensamblados en Tandano y, más sofisticadamente, con la fragata Santísima Trinidad en AFNE.

El momento actual. Hacia una sociedad integrada

Todo este esfuerzo industrialista de los militares ha conformado un vasto aparato productivo en el sector público. Las dificultades de la balanza de pagos, la insuficiencia o el desinterés del capital privado nacional y la radicación del capital extranjero en áreas más rentables de la actividad industrial, motivaron la perduración y aun la extensión del proyecto inicial de las fábricas militares y del plan siderúrgico.

Si se analiza —desde la actual perspectiva— el devenir histórico de las sucesivas propuestas industrialistas de las Fuerzas Armadas, se comprenderá fácilmente que el marco primitivo en el cual se generaron ha sido rebasado por exigencias insitas en el desarrollo de la cuestión industrial. En estos momentos, es posible advertir que los fundamentos de la seguridad nacional requieren una acentuación del reequipamiento de las Fuerzas Armadas con características bien diversas de las observables en décadas pasadas.

Se dijo que la internalización del pensamiento estratégico-militar, a partir de la década del sesenta, permitió avizorar una nueva relación entre los términos "seguridad" y "desarrollo". Ahora se debe agregar

LA PLANIFICACION MINERA DE FABRICACIONES MILITARES

El agotamiento de los recursos minerales conocidos y la carencia de una firme propuesta minera proveniente del sector privado impulsó a la DGFM a determinar el potencial mineralógico de la Argentina —sobre la base del relevamiento aéreo— y a establecer grandes áreas de reserva para el desarrollo de la minería pesada, mediante la utilización de los procedimientos tecnológicos más avanzados. La dirección del plan estuvo a cargo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo conjuntamente con la DGFM y se desarrolló en las provincias de San Juan, Mendoza y Neuquén sobre una

superficie aproximada de 130.000 kilómetros cuadrados. Se obtuvieron 7.500 fotogramas con los que se ejecutaron 233 hojas de mosaicos cubriendo cada hoja una zona equivalente a los 10.000 kilómetros cuadrados. Se analizaron 58.000 muestras de sedimentos y rocas y se extrajeron más de 17.000 metros de perforaciones recogiendo cerca de 10.000 muestras que fueron analizadas geoquímicamente en lo que se refiere al cobre, plomo, zinc y molibdeno.

Posteriormente se inició la exploración geológica minera en San Juan, Mendoza y Neuquén a través del Plan Cordillerano Centro, mientras que el 13 de agosto de 1969 se suscribió un convenio entre la DGFM y la Provincia de San Luis con finalidades semejantes. Dentro de los mismos lineamientos se desarrolló el Proyecto de Desarrollo Geológico Minero del Programa NOA I abarcando zonas de las provincias de Tucumán, Catamarca, Santiago del Estero, Salta y Jujuy, conjuntamente con la Secretaría de Estado de Minería.

que el levantamiento en las fronteras de una verdadera potencia mundial como Brasil obliga a replantear el futuro próximo a la luz de realidades tan concretas y acuciantes como las que se manifiestan a través de los aprovechamientos hidroeléctricos del Paraná, el desarrollo nuclear comparado entre Argentina y Brasil, la nueva condición del Atlántico Sur derivada tanto de la agresiva expansión soviética en los océanos como de las tendencias más perfiladas en materia de explotación económica de los mares. Nueva condición ésta del Atlántico Sur que posee innegables proyecciones sobre las Malvinas y el Antártico.

Estas perspectivas vienen a insertarse dentro del marco abierto por el gobierno militar el 24 de marzo de 1976, gobierno que proclamó, como un objetivo básico de su política "la concreción de una situación socio-económica que asegure la capacidad de decisión nacional y la plena realización del hombre argentino: en donde el Estado mantenga el control sobre las áreas vitales que hacen a la seguridad y al desarrollo y brinde a la iniciativa y capitales privados, nacionales y extranjeros, las condiciones necesarias para una participación fluida en el proceso de explotación nacional de los recursos, neutralizando toda posibilidad de interferencia de aquéllos en el ejercicio de los poderes públicos".

Esta última mitad de la década del setenta y, con toda seguridad la década del ochenta —a un siglo del famoso proyecto que diseñara la Argentina vigente hasta 1930— exigen una definitiva superación de los conflictos interiores potenciados al grado de exclusivos y

excluyentes, con la lógica consecuencia de absorber las energías del Estado hasta transformarlo en un mero instrumento de los sectores ocasionalmente llegados al gobierno. La estrategia superadora que se trata de poner en práctica —en medio de notorias dificultades, es cierto—, tiende a colocar los objetivos nacionales por encima de los agotados debates ideológicos y de las estériles pugnas políticas para determinar quién o quiénes habrían de ser los administradores de la decadencia nacional.

En este contexto, el complejo militar-industrial cobra nuevos matices y adquiere otros valores. Alejado por su misma indelegable función en orden a la defensa nacional de las matemáticas financieras y cercano a las definiciones que hacen a los grandes problemas del desarrollo nacional, el gobierno militar puede coordinar sus elementos dinámicos con los que se localizan en otras áreas, particularmente la energética y las que tienen que ver con el sistema nacional de comunicaciones.

Esta confianza en los beneficios intrínsecos de una industrialización ni deformada ni distorsionada por los requerimientos demagógicos o por falsas apreciaciones ideológicas que pretendieron profetizar el futuro y terminaron con los argentinos víctimas de un pragmatismo al revés, fue la mística que moviera la mente y la mano de Manuel Nicolás Savio, el adelantado de la vocación industrial ■

Carlos Mastrorilli
Copyright Panorama, 1976

LA COHETERIA NACIONAL

El 4 de mayo de 1927 se crea, bajo la dependencia del Ministerio de Guerra, la Dirección de Aerotécnica que sería luego el núcleo inicial de la Fábrica Militar de Aviones. A través de sucesivas etapas, en 1957, surge la Dirección Nacional de Fabricaciones e Investigaciones Aeronáuticas (DINFIA) que, sobre la base del IAME —Industrias Aeronáuticas y Mecánicas del Estado— configura el núcleo de la que luego se radicaría en la provincia.

Tal vez el producto más decantado, desde el punto de vista tecnológico, del sistema de investigación y producción aeroespacial, sea la actividad que en materia de cohetaría viene desarrollando la Comisión Nacional de Investigaciones Espaciales (CNIE) desde que el 2 de febrero de 1961 se lanzó en Pampa de Achala el

coheté Alfa-Centauro, que con un peso al lanzamiento de 28 Kgs llevó una carga útil de 3,3 Kgs a una altura de 20 Kms. A partir de ese momento y hasta llegar al Castor (con un peso al lanzamiento de 1210 Kgs y una carga útil de 50 Kgs transportable a 500 kilómetros de altura), se han sucedido las experiencias exitosas en materia de cohetaría, particularmente en el campo de la lucha antigranizo, la teledetección de recursos naturales y el estudio de las radiaciones galácticas. Algunos de estos programas como el de la experiencia de nubes ionizadas, se efectuaron conjuntamente con equipos extranjeros, en este caso de Alemania Federal. La CNIE realiza también, mediante el grupo de sensores remotos, trabajos de fotointerpretación y análisis con el material obtenido durante la campaña de lanzamiento del coheté Skylark y con las imágenes proporcionadas por el satélite Ertis-1.

Proletarios del mundo, apretaos el cinturón

Los grandes países de Occidente están descubriendo una nueva receta para frenar el tragamonedas inflacionario. La cuestión a resolver es patética: se trata de asegurar al mismo tiempo la estabilidad de los precios y el pleno empleo, en sociedades de libre juego político y sindical.

El puntapié inicial se dio en Alemania, cuando el gobierno socialdemócrata de Bonn pudo llegar a un acuerdo con los sindicatos (también socialistas) que puso un tope a las reclamaciones salariales.

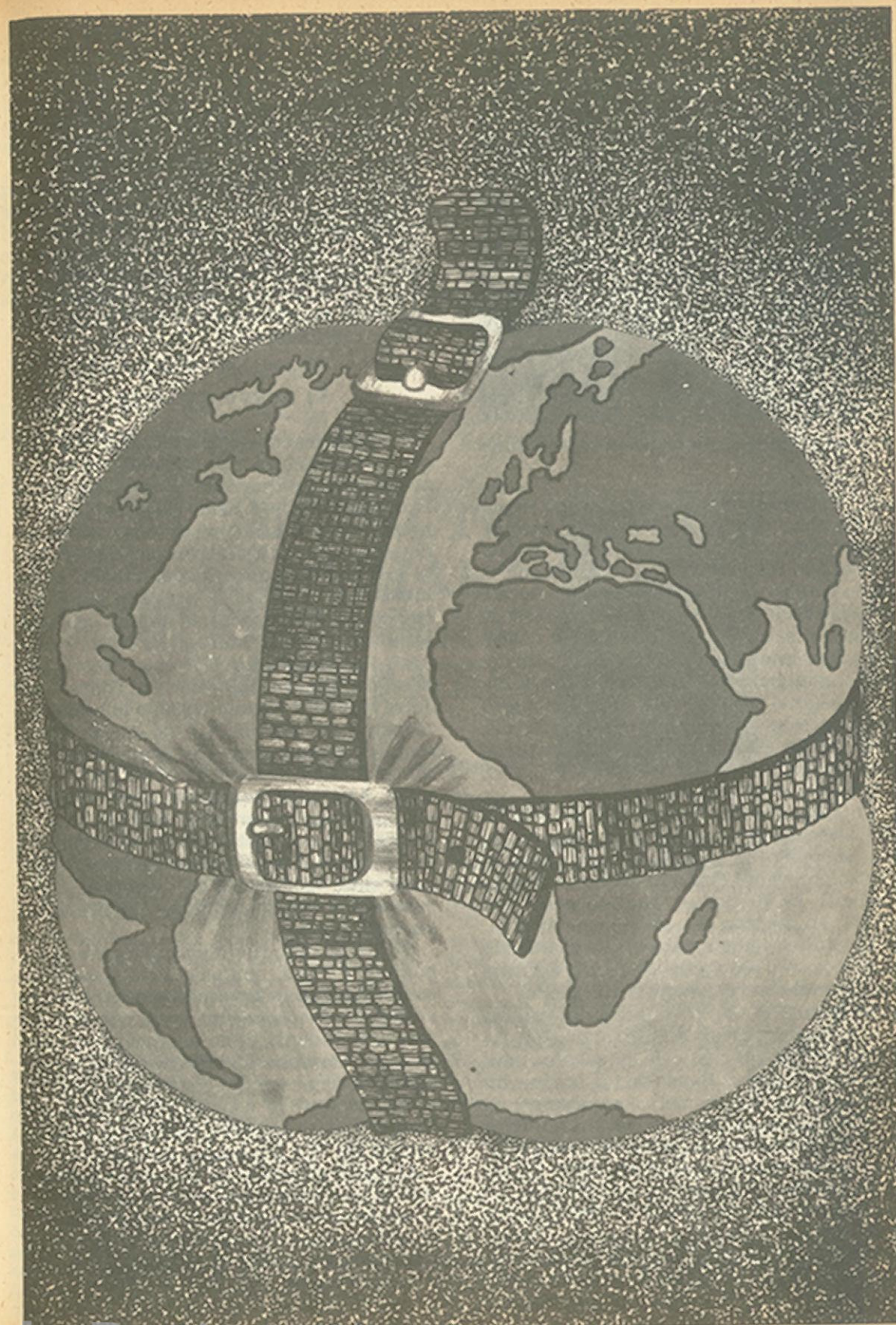
La modalidad se extendió luego a Inglaterra y puede adoptarse en Estados Unidos.

Desde la Segunda Guerra, los economistas y los dirigentes de la política mundial han estado buscando una nueva combinación económica que torne más compatible el pleno empleo con la estabilidad de los precios. La búsqueda ha sido particularmente intensa desde el episodio registrado en 1973-74: una inflación de dos dígitos seguida por una severa recesión. De pronto, están surgiendo signos promisorios de un nuevo enfoque en el mundo industrial: son las restricciones salariales prescriptas o sugeridas

por el gobierno y aceptadas por los trabajadores.

Hasta ahora, la nueva política es aplicada en su totalidad solamente en Alemania Occidental, pero otros países industrializados están mostrando interés, ya que ven en ella un enfoque nuevo, que cuenta con buenas perspectivas de éxito en un terreno donde han fracasado el monetarismo y el keynesianismo puros.

Economistas de posiciones tan diversas como la izquierdista británica Joan Robin-





Premier inglés Callaghan: sólo el 4,5 por ciento.

son y el conservador norteamericano Henry C. Wallich, miembro del *Federal Reserve Board*, concuerdan en que en un mundo propenso a la inflación, comprometido con el pleno empleo y con tasas de cambio flotantes, vale decir que varían según una serie de variables, la clave de la estabilidad económica radicaría en la voluntad de los trabajadores agremiados de aceptar límites al ingreso salarial. Y lo más alentador del nuevo enfoque consiste en que los gremios, por primera vez, están dispuestos a hacer precisamente eso.

Tres ejemplos importantes:

- En *Alemania Occidental*, esta política ha sido aplicada durante dos años. Los gremios han aceptado un tope de aumento salarial del 5,5 por ciento este año, en tanto el *Bundesbank* ha fijado un máximo del 8 por ciento en materia de emisión monetaria. Esta política alemana no ha sido codificada y, menos aún, esculpida en piedra. Se trata más bien de un "consenso social tácito".
- En *Gran Bretaña*, el Congreso de Gremios —el *Leviatán* sindical— aceptó un tope de aumento del 4,5 por ciento en los salarios para este año. Si bien el Banco de Inglaterra aún no ha anunciado sus metas con respecto al crecimiento de la oferta monetaria, Gordon W. H. Richardson, presidente del Banco Central, ha afirmado que hará disminuir el crecimiento de la emisión con respecto a la astronómica tasa registrada el año pasado. Esta actitud constituye un cambio importante para un banco central que recién el año pasado admitió que la tasa de crecimiento de la oferta monetaria tiene efectivamente importancia...

• En los *Estados Unidos*, la plataforma adoptada por la convención del Partido Demócrata contiene una apelación para lograr una "política de ingresos". Los voceros de los gremios realizaron una inequívoca oposición a cualquier restricción gubernamental en materia de aumentos salariales. Si aquella política se implementa, la "política de ingresos" podría significar la aplicación de lineamientos nacionales en materia de aumentos salariales. La condición de los gremios para apoyar este punto es que la tasa de aumentos salariales sea determinada por el Congreso o por algún otro foro público y no por el arbitrio y la discreción del Presidente.

El nuevo enfoque

La combinación de políticas que provocaron este cambio en la política salarial es difícil de definir y describir. En principio, esta nueva política no ha sido bautizada aún, si bien a algunos académicos les gustaría denominarla de "expectativas racionales". Parecería no estar adornada por ningún "fuego intelectual" ni gozar de prestigio por el hecho de que no proviene de fuentes célebres, como por ejemplo "La Riqueza de las Naciones", de Adam Smith (1776), o la "Teoría General del Empleo, el Interés y el Dinero", de John Maynard Keynes (1936) o la "Historia Monetaria de los EE.UU." de Milton Friedman, en colaboración con Anna Schwartz. Su cuna real e intelectual es, en primer término, Alemania Occidental, pero —a pesar del manifiesto poderío y el éxito económico del país— los ejemplos político-económicos de Alemania Federal siguen siendo impopulares entre la mayoría de los intelectuales europeos y estadounidenses, incluyendo a los economistas.

El nuevo enfoque, cualquiera fuere su nombre y origen, contiene algunos elementos del fiscalismo keynesiano, otros del monetarismo friedmaniano y —lo que resulta más sorprendente, dado su origen en el mercado libre alemán— algunos rasgos de las políticas de ingresos que estuvieron muy de moda, pese a su escaso éxito, tanto en EE.UU. como en Europa, durante fines de la década del 60 y comienzos de la del 70.

En realidad, la política depende de la creación de un contexto en el cual pueda lograrse un acuerdo voluntario entre los funcionarios de la tesorería, el banco central, las empresas y los gremios, acerca de cómo debe ser distribuido el ingreso nacional. La piedra de toque de la nueva política consiste en que el gobierno imponga estrictas reglas para

orientar su política económica y se atenga a ellas. De esta manera, los bancos centrales y las tesorías podrían crear una atmósfera en la cual las empresas y los gremios podrían tanto cooperar entre sí como con el gobierno mismo.

El optimismo de los economistas con respecto a la creación de dicha atmósfera se basa en los cambios que ya han tenido lugar, la forma en que se lleva a cabo la política y en cómo funciona la economía internacional en un mundo de tasas de cambio no rígidas, sino flotantes.

Un trato más amplio

Entre aquellos cambios, uno de los más importantes es la actitud más explícita —y

quizás más cándida— de los gobiernos con respecto a la política oficial.

"Hace dos años —señala Wallich— el pueblo norteamericano se desmoronó de su presidente a causa de su deshonestidad. No obstante, en el área económica nos hemos conformado hasta ahora con una política que funciona engañando al pueblo o, al menos, que no lo interioriza en profundidad de los hechos."

El tipo de deshonestidad a la cual se refiere Wallich fue característico del proceso político-económico en todo el mundo a partir de la Segunda Guerra. La consecuencia fue una total ignorancia por parte de los trabajadores y sus dirigentes acerca del grado de amplitud de la inflación resultante de la aplicación de las políticas gubernamentales. Y un producto de la citada ignorancia fue el

EL "DEFECTO SALARIAL" DE FRIEDMAN Y KEYNES



John Maynard Keynes se olvidó de los sindicatos

Ni el fiscalismo keynesiano ni el monetarismo friedmaniano superan un hecho básico de la vida real en los países industrializados: los salarios se establecen mediante acuerdos colectivos entre sindicatos y empresarios. Este hecho era bien sabido por Keynes, lo mismo que por su colega Friedman. Sin embargo, no es tomado en cuenta en las teorías económicas básicas de ambos. Y son las consecuencias prácticas de este defecto teórico las que deberán ser subsanadas por la restricción voluntaria del salario, esbozada por Otmar Emminger, del *Bundesbank*.

En su volumen más importante, *Teoría General sobre el Empleo, el Interés y el Dinero*, escrito en épocas de la Gran Depresión, Keynes eludió enfrentarse con el papel que jugaban los salarios, expresando las demás magnitudes económicas por "unidades salariales", que consideraba fijas. Gracias a ello, el experto podía analizar el impacto de la política fiscal y monetaria sobre los empleos, sin preocuparse por las consecuencias de la política fiscal y monetaria sobre precios y salarios. Uno de los efectos de la concepción keynesiana es impartir un sesgo inflacionario a aquellas políticas, corolarios de su teoría.

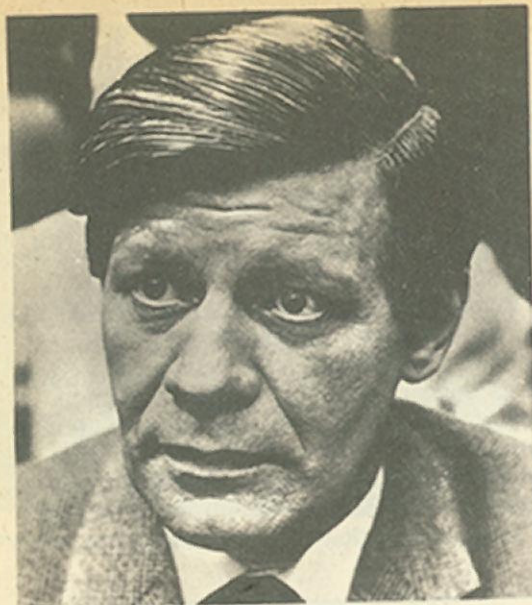
El rumbo opuesto

Milton Friedman se encamina por un sendero totalmente opuesto al de su colega. La teoría monetarista concibe los salarios como si fueran flexibles en vez de fijos.

En consecuencia, las políticas basadas en los conceptos de Friedman —la tasa de aumento salarial disminuye cuando la inflación decrece— tienden a ignorar el desempleo a corto plazo que puede tener lugar cuando los sindicatos mantienen altos los salarios. La consecuencia, por supuesto, es otorgar a las políticas de Friedman un sesgo deflacionario impopular, especialmente para gobiernos cuya meta es no recurrir al desempleo.

El abismo que media entre las concepciones keynesianas y monetaristas, acerca de los ajustes salariales, originó un dilema difícil de resolver. Emminger, apela a las restricciones voluntarias de salarios como tentativa de sortear obstáculos.

Si los sindicatos concuerdan en cooperar, los gobiernos tendrán mayores posibilidades de vencer la inflación sin recurrir al desempleo masivo.



Canciller alemán Schmidt: sólo el 5,5 por ciento.



Candidato Carter: lineamientos para los salarios

convenio colectivo de trabajo, en el cual nadie sabía a ciencia cierta qué sector era el que se beneficiaba. De allí que ambos, los sindicatos y el personal jerárquico de las empresas, se sintieran con frecuencia absolutamente defraudados. En esencia, era que el gobierno había generado conflictos en cuanto a la distribución del ingreso nacional.

Por el contrario, en los últimos dos años —y éste es el elemento *friedmaniano* de la nueva política— los bancos centrales se mostraron mucho más abiertos con respecto a sus objetivos monetarios. Los bancos centrales de Alemania, Suiza y USA publican en la actualidad circulares específicas sobre la tasa de crecimiento del dinero y los británicos están decididos a seguir dicho ejemplo. Italia, Canadá y Francia, por el contrario, dieron a conocer objetivos monetarios bastante desdibujados. El Banco Internacional de Inversiones —especie de banco central de todos los Bancos Centrales del mundo— recomendó en junio último que todas las instituciones bancarias se comprometieran a dar a conocer sus objetivos monetarios.

Quienes respaldan este tipo de procedimientos están convencidos de que el conocimiento de estas metas —es decir que el sector privado sepa a qué inflación atenerse— puede significar un impulso para los acuerdos salariales. En los Estados Unidos, por ejemplo, la producción crece a razón de un tres por ciento anual y si los acuerdos salariales superan esa cifra, los precios sufrirán un incremento tal que, a la postre, disminuiría

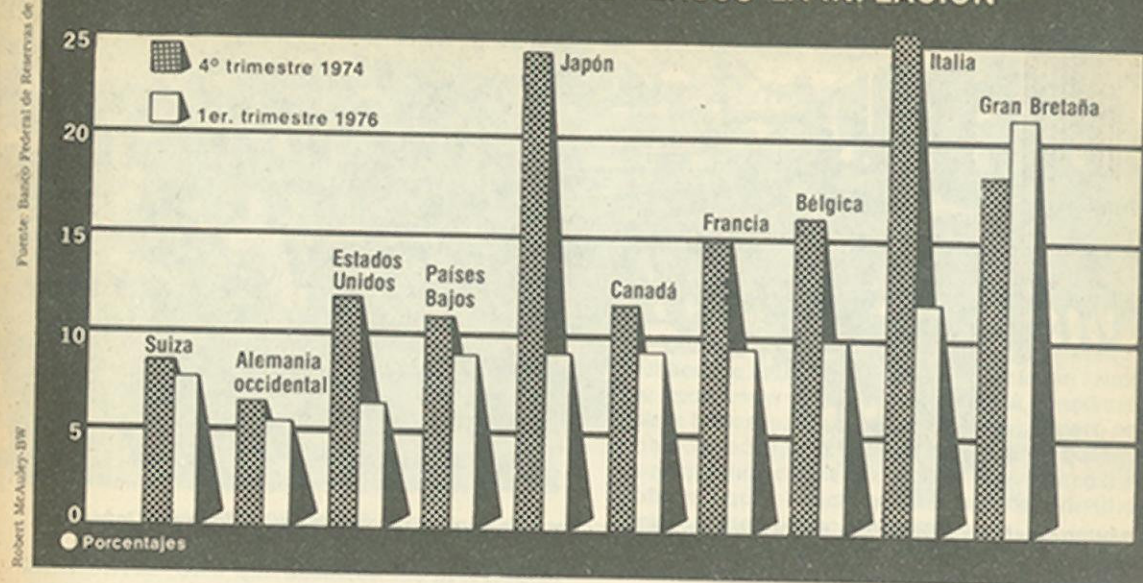
el poder adquisitivo real de los sueldos. La experiencia ha demostrado, además, que el porcentaje inflacionario es de uno a dos puntos menor a la tasa de crecimiento de la oferta monetaria. Por consiguiente, a largo plazo, un 8 por ciento de tasa de crecimiento en la circulación monetaria implica una inflación del 6 al 7 por ciento. Siguiendo con esta regla, una tasa de crecimiento de la circulación monetaria del 2 por ciento, significaría una tasa inflacionaria del cero por ciento, vale decir inexistencia de inflación de precios.

Entre los banqueros internacionales existe la tendencia a reducir el crecimiento de la oferta monetaria para, de esta forma, disminuir la tasa de inflación existente. El único banco central que alcanzó en la actualidad una tasa inflacionaria igual a cero es el Banco Nacional Suizo. Esto lleva a la conclusión de que lo fundamental sería modificar una tendencia vigente, según la cual los cálculos de empresarios y sindicalistas se basan en una "ilusión monetaria", para llegar a adoptar una política basada en las "expectativas racionales" de que hablan los economistas.

La cooperación sindical

Otro de los grandes cambios operados es el acuerdo de los sindicatos en el sentido de que el porcentaje de los aumentos salariales se conjuga con las metas antiinflacionarias oficiales. Otmar Emminger, diputado go-

EL MUNDO INDUSTRIAL VERSUS LA INFLACION



bernador del Deutsche Bundesbank, banco central de Alemania, señala que, en gran parte, el éxito obtenido por su país se debió a "que los sindicatos toman en cuenta la política oficial al hacer sus demandas salariales." Es obvio que otros países, con la única excepción de Suiza, no cuentan con este grado de cooperación sindical. Ello no obstante, gran número de economistas señalan que las actitudes de los sindicatos cambiaron gracias a algunas lecciones dolorosas, en función de las consecuencias de la concesión de aumentos salariales excesivos en un sistema de cambios flotantes. Bajo un sistema de tasa de cambio flotante existen escasas posibilidades de que un país pueda alcanzar prosperidad a costa de otro o de que algún sindicato pueda inflar los salarios lo suficiente como para obtener ganancias reales.

El viejo sistema de porcentajes fijos permitió a USA sostener una divisa sobrevaluada a través de toda la década del 60 y otros países, como Gran Bretaña, gozaron de breves momentos de alivio. Pero un país con economía controlada por tasas flotantes y cuyos precios y salarios se elevan mucho más rápidamente que el promedio internacional, corre el riesgo de hundir rápidamente su divisa.

Una gran economía global

Un estudio llevado a cabo por el Departamento Económico del Morgan Guaranty Trust Co. muestra que en el mes de mayo del

corriente año la producción de cada nación era casi la misma de 1974, antes de la recesión, como asimismo que aquellas economías que se hundieron más rápidamente fueron las primeras en reflotar.

La principal diferencia radica actualmente en las tasas de inflación. En el primer trimestre de 1976, la tasa inflacionaria de Suiza era el 45 por ciento de la tasa inflacionaria de USA. La de Alemania Federal era el 83 por ciento de la tasa norteamericana. Por el contrario, la inflación británica triplicaba a la de Estados Unidos, en tanto Italia apenas la duplicaba.

Pese a que Emminger es uno de los principales arquitectos de la cooperación monetaria mundial, se muestra sumamente escéptico en cuanto a que el mundo pueda resolver sus problemas financieros mediante pautas como las adoptadas en la reunión de Rambouillet o a través de cónclaves internacionales como el sostenido recientemente en Puerto Rico.

Por el contrario, Emminger se refiere a "islas de estabilidad", como Alemania, así como a su expectativa de que otros países adopten las nuevas políticas económicas, luego de haberse demostrado la futilidad de aquellas que pregonan el incremento inflacionario en un país de tasas de cambio flexibles. El reciente acuerdo de pagos británico ilustra gráficamente las palabras de Emminger.

Reproducido de "Business Week", bajo autorización especial. Copyright McGraw-Hill Inc. 1976



Consumado el levantamiento del '43, las tropas recorren Buenos Aires rumbo a la Casa de Gobierno.

De la oligarquía al populismo

EL 43

En la mañana del 25 de mayo de 1943, fría y nublada, el presidente Ramón Castillo y sus ministros transitaban, lentos, el trayecto de la Casa de Gobierno a la Catedral para asistir al Tedéum. En el medio de la comitiva, la silueta fugaz y vacilante de Castillo atraía por el contraste de su blanca cabeza con el negro riguroso del traje de gala. Antes de que los hombres del gobierno pisaran los umbrales de la Catedral se escucharon unos pocos aplausos y algunos silbidos. La Plaza de Mayo, fatigada de gris, estaba vacía, inundada de tristeza; la comitiva parecía integrar un solemne cortejo funerario. Diez días después, en el oscuro amanecer del 4 de junio, la noticia de la caída del gobierno perforó la espesa niebla y sacudió al país. Concluía la agonía del régimen septembrino: los militares iniciaban una nueva etapa política que, tras el telón de las bayonetas, escondía a Juan Perón. Hoy Argentina vive el epílogo de aquel proceso estrenado en 1943. Proceso que alimentó el nacionalismo y se agotó, tras algunos entre actos liberales, en la decadencia populista. El ciclo encerró días luminosos, de progreso, y largas crisis económicas y sociales. Para contribuir al esclarecimiento del período, transitado por varios historiadores pero aún virgen, *Panorama* convocó al doctor Félix Luna, al licenciado y capitán (RE) Federico Mittelbach y a los señores Julio Irazusta y Enrique Pavón Pereyra. Lo que sigue es la síntesis de las exposiciones.

El director.



Presidente Ramón S. Castillo.

IRAZUSTA. Creo que nosotros, los precursores del nacionalismo, fuimos uno de los factores importantes de la Revolución del 43, porque desde 1930 estimulábamos una prédica para recrear la política nacional. Entonces había muchos militares que eran revolucionarios; no sé si por obra de nuestra prédica o por su cuenta, nos apoyaban. Entre ellos estaba el coronel Velazco. Al general Ramírez, por ejemplo, le habíamos publicado en *La Nueva República*, del 31, una carta en la que decía que los militares conversaban para hacer una revolución nacional y no una revolución conservadora.

Evidentemente, el nacionalismo tomó gran auge a partir del año 1939, ya que en 1940 llegó a tener en la mano la situación del país, porque reunía multitudes mucho mayores que las del radicalismo y del socialismo, pero muchos de los jóvenes que se incorporaron al movimiento se inclinaron al nacionalismo católico, cuyo primer defecto consistió en confundir una empresa política con una empresa religiosa, que es el más grave error que se puede cometer en un país. Sin embargo, esa corriente tuvo brillantes representantes que perseveraron en la empresa política, y como se trataba de gente de orden y espíritu jerárquico, han acompañado a todos los gobiernos.

Cuando nosotros hicimos la gran revolución intelectual a raíz de los planes políticos del año 30, fuimos insistiendo en que el nacionalismo debía ser una empresa exclusivamente política, y ahondamos el problema nacional como no lo habíamos hecho en *La Nueva República*, aunque mi hermano Rodolfo prestó muchas luces claras sobre la situación del país y sobre los manejos de los grupos financieros internacionales, que se quedaban con la mayor parte de las ganancias. Y aun en una época de un mundo más armónico, la Argentina se capitalizaba a pesar de estar explotada. Con todo, los fundadores del nacionalismo no tuvimos éxito: le preparamos el camino a Perón, porque la mayor parte de la gente nacionalista se hizo peronista.

Los únicos que quedamos afuera fuimos nosotros. En esa época del 40, cuando ya el régimen septembrino, después del gobierno de Justo había demostrado todo el mal que tenía adentro, la opinión pública se transformaba al compás de la guerra europea. Porque la guerra europea alentaba el movimiento nacionalista, por ese espíritu simiesco que siempre predomina en el país: imitar las cosas extranjeras. Así el nacionalismo empezó a ser internacional, y en una reunión que se realizó en el Coliseo figuraron los amigos de Japón, Alemania, Italia y España. Se afirmaba el grupo fascista.

En el momento de la revolución, todos los jefes del movimiento nacionalista, vertebrado en pequeños grupos, comían con el presidente de la República. Lo más gracioso era que se hacían reuniones propuestas por el secretario de la Presidencia, César López, para unir el nacionalismo; pero ocurría que todos iban influenciados por el gobierno para que no se unieran. Era de conveniencia del gobierno que el nacionalismo estuviera dividido. Era el nacionalismo chesterstoniano.

Nosotros, sin embargo, empujamos siempre a la revolución, que contaba con el apoyo de los militares. Hicimos lo más que pudimos. Se produce entonces la Revolución de 1943. En la historia que publica el doctor Ferrero, de Córdoba, habla de la visita de los radicales, encabezados por el doctor Mosca, a Ramírez, para ofrecerle la candidatura presidencial.

Pero no se sabe lo que provocó esa reunión. El 1º de mayo de 1943, los aliancistas hicieron una gran manifestación y llevaron al nacionalismo como un gran rebaño al pie de la Cancillería, para hacerle un homenaje a Ruiz Guinazú. Le cambiaron el nombre a la Alianza, la llamaron Alianza Libertadora Nacionalista. Nosotros habíamos fundado un año antes el partido Libertador. Querían confundir nuestra causa con la de ellos. Esa noche, cuando fuimos a cenar, mi hermano Rodolfo dio un puñetazo en la mesa y dijo: "Este petiso (se refería a Queralto) me la va a pagar". Se esbozó esta otra maniobra: conversar con los radicales para que eligieran el candidato a vice para las próximas elecciones de noviembre, y que el partido Libertador eligiera el candidato a Presidente, que iba a ser Menéndez, por el cual sabíamos cuál era la situación del Ejército.

Nos distribuimos los personajes radicales para conversar: a Tamborini y a Ravignani, cuando estaba reunida la Convención para tratar la Alianza de la Unión Democrática. Estaban tratando la propuesta socialista de Unión Democrática cuando hice llamar al doctor Ravignani, presidente de la Convención, para proponerle el plan. Rodolfo visitó a Castillo: me contó que tenía en su escritorio un enorme retrato de Su Majestad Británica. Le llevaron una propuesta idéntica a favor de Ramírez, que era ministro de Guerra. Esto revela la inteligencia política de los radicales en esta materia...

PAVÓN PEREYRA. Estoy de acuerdo que el nacionalismo preparó el clima revolucionario que no pudo capitalizar. Eso fue evidente porque en política hay que manipular un poco, manchán-

dose las manos. El nacionalismo quería mantenerse puro.

Como siempre que se ha tirado el carro de la política argentina, los militares han tenido que intervenir. En el temario de esta reunión figura la Logia del GOU, que es sustancial, no solamente para examinar y definir la naturaleza del movimiento del 4 de junio de 1943, sino porque en cierta forma estaban sus representantes en esos 20 fundadores, de los cuales es inexcusable citar hombres como Emilio Ramírez, los hermanos de la Vega, el coronel Mittelbach, Fraguero, Domingo Mercante. Los últimos que se incorporaron fueron casualmente los que resultaron en definitiva los líderes naturales de la agrupación. Penúltimo se incorpora Enrique P. González, que sería Secretario de la Presidencia de la Nación, y el último en incorporarse fue Perón, ya estructurado y en plena marcha el GOU. González llegó del norte y de Mendoza es traído Perón. Es una logia como todas las logias. Siempre ha sido "logiado" el Ejército Argentino; yo diría desde antes de la Lautaro.

El libro que trata el tema con mayor profundidad y precisión es el de Félix Luna. Al GOU concurren hombres de todos los sectores. Hay hombres de extracción radical neta, como los hermanos Montes, Sabattini. Otros, como Saavedra y Mittelbach, son representantes genuinos del nacionalismo argentino. Emilio Ramírez y González se unifican a través de la aventura del 6 de septiembre, donde también está Perón. Yo diría que hay una triple contradicción en Perón: es descendiente de conservadores, sus abuelos son mitristas; en Lobos, su padre era militar.

Perón llegó a simpatizar, y a seguir muy de cerca, a Hipólito Yrigoyen. Pero en el hecho del 30 influyó quizá un drama familiar: un cuñado suyo, que fue declarado cesante por Yrigoyen, se suicidó. Una anécdota familiar decidió a Perón contra Yrigoyen, de lo cual no tardó en arrepentirse.

Perón sabe que no puede llegar al poder sino a través de una alianza efectiva con el partido mayoritario, el que tiene la máquina electoral. El partido que por sus antecedentes, por su sufrimiento, por su vía crucis en el llano, el radicalismo, no puede ser sino para Perón el cauce natural de su arribo al poder. Y entonces ensaya todas las combinaciones posibles. Yo he constatado oficialmente nueve entrevistas con Sabattini. Se llega a admitir dos, pero son nueve.

LUNA.- Yo tenía detectada una sola: en la oficina de Quaranta, administrador de Ferrocarriles.

PAVÓN PEREYRA.- El se entrevista con todo el radicalismo. No hay una sola figura que escape a su interés. Visita a todos los radicales que se ponen a su alcance y ensaya toda suerte de combinaciones, no sólo la conocida con Sabattini, que no depone sus aspiraciones al primer lugar en la fórmula presidencial, sino que se ve con Mosca y con Tamborini. Perón, que ha mantenido amistad con Lucio Escobar, con el propio Patrón Costas, con Cárcano, con Anchorena, no a que está mucho más cerca de esa otra familia, la radical, por múlti-

ples razones. Entre otras, por la intervención de Perón en el 30. El advierte mayor afinidad natural con el radicalismo.

IRAZUSTA.- Si me permite le voy a aportar un dato. He sabido por varios conductos que los radicales se reunieron para tratar una propuesta de Perón a Sabattini, y el único que fue partidario de aceptarla fue Laurencena; los otros se mantuvieron rígidos.

PAVÓN PEREYRA.- Como ha apuntado muy bien Irazusta, hay un proceso de madurez prerrevolucionaria. Hay síntomas respecto de los cuales he conversado con Perón: la necesidad de dar una respuesta al país nuevo que emerge como consecuencia del aislamiento de la Argentina apenas iniciadas las hostilidades en la Segunda Guerra Mundial.

IRAZUSTA.- En la campaña que en 1943 hicimos en Entre Ríos, mi hermano Rodolfo decía, delante de las montañas de cereales que había en las estaciones, que el país estaba clamando por un demagogo que repartiera ese trigo.

PAVÓN PEREYRA.- Nos sorprende la Segunda Guerra Mundial. El país no estaba preparado para nada. Además, se gobernaba a la antigua; dejaba mucho que desear. Como dijo una vez quien tres veces fue presidente de la República, se gobernaba un poco a la criolla, con un jefe de audiencias, un secretario particular y unas horas de mate. El decenio del año 40 se inicia exactamente en junio de 1943. Los acontecimientos externos golpeaban a las puertas del país entero. Este surgimiento casi castrense es producto puro y simplemente del azar de los hechos; aquí se imponía la fuerza de los hechos. Y diría más: nunca he visto un grupo de hombres más desposeídos de ambición política que el de los hombres de la Jefatura del GOU. Todo fue producto de la necesidad del país.

LUNA.- Lo que siempre me ha llamado la atención en el proceso de la Revolución de 1943, es el hecho de una revolución que derriba a un gobierno que no era malo. No es el gobierno de Yrigoyen, anquilosado, paralizado, calumniado desde luego, pero que presentaba grandes falencias. No es el gobierno de Perón, que en 1955 lleva a la oposición casi al límite de la desesperación; no es el último gobierno peronista, en cuya ineficacia no es necesario ahondar.

El gobierno de Castillo no era un mal gobierno. Diría que era un buen gobierno desde el punto de vista del manejo administrativo y de los intereses nacionales, puesto que recuperó el puerto de Rosario, la Compañía Primitiva de Gas, brinda las bases de la Flota Mercante y mantiene la neutralidad internacional, dejando de lado el protagonismo más activo que hace el nacionalismo de esa posición neutralista, que tutela y lleva adelante una política de industrialización. Por otra parte, el gobierno de Castillo, bien o mal, había mantenido algunas de las buenas tradiciones de Justo en el sentido del ordenamiento administrativo, presupuestario, etcétera, y como todo el mundo sabe, el 4 de junio de 1943 no es un gobierno en quiebra el que cae; es un gobierno en marcha que se apresta a dejar el poder a sus sucesores.



Julio Irazusta:
"El nacionalismo
tomó gran auge
a partir del
año 1939."

Al gobierno de Castillo no se lo derroca por malo, sino por dos cosas: en primer lugar, porque es un gobierno anacrónico a esa altura de la madurez del país. El gobierno de Castillo mantenía una postura paternalista tutelar que le quedaba chica a la Argentina en la década del 40. Incluso esta actitud paternalista estaba expresada por el aspecto físico del Presidente. Ese anciano, aparentemente suave y bondadoso, en la realidad era duro y tozudo, y cuando se marcaba un objetivo político lo llevaba adelante. En segundo lugar, fue derrocado el gobierno de Castillo porque le falló el tono moral; es decir, porque el evidente fraude en el que tenía que pasar la sucesión del poder tenía un pre-requisito: repetir el fraude electoral que había llevado a Ortiz al poder en 1937, y a Justo en 1932. Y eso era inaceptable, no solamente para los radicales, quienes estaban acomodados en ese fraude crónico del año 1930, sino que también era inaceptable para los sectores de opinión y los grupos de intereses que no deseaban que se siguiera manejando el país a través de la violencia y el fraude. Es bueno marcar las líneas de maduración del país de esa época que presenta un acelerado proceso de cambio. Se ha hablado de la industrialización, pero no tenemos noción demasiado cabal de la potencia real que representaba la Argentina del 40, una Argentina a la cual todas las presiones del Departamento de Estado no podían mover de su neutralismo durante los gobiernos de Castillo, de Ramírez y de Farrell, porque la posición natural de la Argentina estaba decretada desde antes.

Próximamente se van a publicar los telegramas intercambiados entre Churchill y Roosevelt. Este invita a hacer una gestión común con la Argentina, y Churchill pedía por favor que no se llevara a cabo porque ellos dependían de la Argentina en materia de cueros, alimentos, etcétera. De manera que aunque eso no se conociera en ese momento, existía. Éramos una potencia mundial sin necesidad de proclamarlo en *slogans* que tienen bastante poca consistencia. Eso se advertía en la plena ocupación, en el poder adquisitivo de los nuevos sectores industriales, tanto obreros como empresarios; se percibía en el terreno cultural, reforzado por la diáspora de los intelectuales españoles que, a partir de 1936, llegaban a nuestras universidades. Los libros argentinos, prácticamente, son los libros de América. Los autores argentinos son leídos en toda América. Los diarios

argentinos, como La Prensa y La Nación, marcan una opinión que es conocida no sólo en el país, sino en el todo el continente.

Naturalmente, ese gran país, esa potencia que se daba el lujo de mantener una posición internacional definida, no podía seguir manejándola la media palabra de un anciano presidente que desplaza a un posible candidato, cuya honorabilidad y condiciones de estadista no son discutibles, pero que hubiera entrado a la Presidencia con el mismo pecado de origen de sus antecesores.

Estas líneas fundamentales dan una idea de toda una época: lo manchado de los partidos políticos que en ese momento todavía actuaban; manchas no tan graves ni tan escandalosas como en ese momento se dijo, porque las cosas responden a luchas y a *slogans* políticos que después el tiempo descarta; pero de todas maneras, para la opinión pública esos dirigentes estaban desprovistos de calidades morales como para proseguir en la capitana del país. Por ello, cuando en junio de 1943 salen los militares a la calle, creo que el país tuvo la sensación de que los únicos que podían llevar adelante un proceso como éste, con limpieza, eran los militares; los hombres con sus sables vírgenes de sangre, eran un poco la idea de la cosa limpia que corta un nudo gordiano.

MITTELACH.- Quiero ahondar en el tema sin asumir mi condición de militar y de hijo de un militar que participó activamente en el 43, a punto tal de ser fundador del GOU. Además, he vivido de cerca el proceso, no obstante haber nacido en 1930. Entonces, mi padre, que tenía el grado de capitán, sacó el Escuadrón de Caballería del Colegio Militar, porque el jefe del escuadrón, el capitán Germán Gutiérrez, no salió. Quiero comenzar a tomar la punta del hilo a raíz de lo que decía Pavón Pereyra sobre la carencia de ambición política de los militares. De que en el seno del GOU se hubiera definido un caudillo, debo decir que no, que no había caudillo. Tanto es así, que los miembros del GOU, que se iban sumando, presentaban sus solicitudes de retiro por escrito, que quedaban a disposición de los integrantes del grupo para hacerlas efectivas cuando fuera necesario. Entonces tenía yo 13 años y sabía escribir a máquina, cosa que no sabía mi padre, y por eso tuve oportunidad de pasar a máquina documentos del GOU. Creo que los hombres del GOU eran hombres altamente politizados. Esos documentos mi padre me los daba con una gran reserva, y yo los tomaba como un acto de servicio. Además, nací diciendo a mi padre: mi capitán, mi mayor, mi teniente coronel. Tengo presente que en algún documento, que pudo haber sido el documento fundamental de la actividad del GOU, se hacía referencia a la figura de Pedro Pablo Ramírez. La única referencia de tipo militar era la de que Ramírez se desempeñaba como ministro de Guerra de Castillo, y así me ha quedado la idea de que el espíritu con que se manejaba la figura de Ramírez lo aislaba de su participación en la conjura revolucionaria. Pero ellos decían que la figura indiscutible para los miembros del GOU era justamente la del Ramírez, con lo cual no sé si expresamente se decía que iba a ser el presidente de la Nación.

Retomo un poco el aspecto de la politización, porque se ha mencionado que muchas de las figuras más importantes del GOU eran los capitanes del 30. Al respecto debbo decir que en un informe -documento que un colega periodístico me ha hurtado-, mi padre presentó, en 1932 -es llamativa la fecha- al jefe de la Casa Militar de la Presidencia de la Nación, cuyo nombre no recuerdo en este momento y que a lo mejor era Alsogaray, la participación que él había tenido en el proceso revolucionario de 1930. Él decía que concurría asiduamente a reuniones que se realizaban en la casa del mayor Humberto Sosa Molina, en compañía del mayor Juan Domingo Perón.

Lo cierto es que la vinculación de mi padre con Perón venía de la Escuela de Suboficiales, en 1930. Vivieron juntos en una pensión de la calle Godoy Cruz al 2661, y en esa pensión también vivía Orlando Peluffo y mi tío Domingo, que tocaba la guitarra y hacía gimnasia con Perón, en la terraza. Ahí se anudó la amistad, pero seguramente ya para entonces alguna suerte de logia existía, sin olvidar que en los años veinte existía la Logia General San Martín o algunas logias que terminaron en aquella. En 1930 actuaron miembros que luego van a ser conspicuos integrantes del GOU, como Arturo Saavedra, que sacó un escuadrón, no todo el regimiento, con el sable en mano, y cuando el jefe lo quiso parar con la pistola, se la sacó de un sablazo y salió al frente. Esto significa que era gente que tenía vigor, empuje político; no obedecía a la orden vertical del jefe del regimiento, sino que era gente que con el grado de capitán, actuaba con motor propio. Cuando se llega a 1940, los capitanes del 30, que se veían defraudados con la salida de septiembre de 1930, que se sentían defraudados con la salida electoral a través del fraude y del gobierno de Justo, tienen el deseo de decir: ahora las cosas las vamos a hacer nosotros, que somos coroneles. Esto está reconociendo que en los trece años que corren de 1930 al 43 se opera una maduración de tipo político en todos ellos y una búsqueda real del poder a favor de las condiciones entonces imperantes. Y en esto coincide con Luna en cuanto al carácter no malo del gobierno de Castillo, y tengo presente cómo mi padre me llevó al puerto un día domingo para asistir a la botadura de un buque que pasaba a integrar la flamante Flota Mercante Argentina. Mi padre estaba entusiasmado con la creación de la Flota Mercante. También estoy convencido de que compartió la política de neutralidad de Castillo, como estoy completamente persuadido de que lo que decidió la intervención militar fue la posibilidad de la reiteración del fraude llevado a cabo en 1932. La neutralidad les interesaba mucho. La industrialización también era un paso importante. Ya para entonces, allá por 1940 ó 1941, se había creado Fabricaciones Militares y designado a su frente al coronel Savio. Pero lo que decidió, repito, la intervención militar era la posibilidad de la repetición del fraude. Con Castillo parecían sentirse seguros,

hasta ese momento, porque Ramírez era el ministro de Guerra, pese a que hay algún informe del Estado Mayor con alguna suerte de propuesta -siendo Castillo presidente- para quebrar la neutralidad, a propósito de la Ley de Préstamos y Arriendos.

IRAZUSTA.- Una misión militar había ido a Washington.

MITTELBAACH.- Ellos tenían la posibilidad de que se quebrase la neutralidad. Y lo que decidió la intervención militar -insisto- era la posibilidad del fraude, y con ello, la probable pérdida del control respecto de la posición internacional del país.

LOZANO.- El proyecto de 1943, con todos los problemas emergentes, implicaba una nueva política o la modernización del sistema, se sirviese o no, a los intereses británicos; pero el 43, en definitiva, significó un paso adelante, porque el castillismo simbolizaba lo viejo, lo anacrónico. Pero Argentina perdió la oportunidad histórica de acoplarse a la potencia naciente y vigorosa, los Estados Unidos, por la fuerza de los intereses viejos ligados a Gran Bretaña; Brasil advirtió los cambios y nos arrebató el poder de decisión en América latina: creció su industria y se modernizó.

PAVÓN PEREYRA.- ¿Usted asegura que debió haberse jugado a la causa de Estados Unidos y no a la inglesa?

LOZANO.- No era cuestión de jugarse. Todo se reducía a saber qué ocurriría en el mundo y de planificar en consecuencia. Inglaterra había sido derrotada como Alemania y Japón: aquí no se adivinó el fin del colonialismo.

PAVÓN PEREYRA.- Es cierto, cuando Churchill encaró a su representante, Embajador Kelly, le dijo: "Ceda todo, menos en materia de carneros".

MITTELBAACH.- Pero el tema de la neutralidad no se manejaba con racionalidad, sino con emotividad. Se hace de eso un compromiso casi de honor.

LUNA.- Quiero decir que el gobierno de facto a marzo-abril del 45 estaba totalmente vencido y contra las cuerdas. Es decir que, efectivamente, había fallado el modelo, había fallado por muchas razones, en primer término, por el aislamiento político, alejándose de los partidos políticos tradicionales que, buenos o malos, representaban las corrientes de la opinión pública, liquidando el único equipo que podía haberle dado una alterna-



Enrique Pavón Pereyra: "Al GOU concurren argentinos." hombres de todos los sectores políticos

tiva, que era el nacionalista. El gobierno de facto había fracasado por la torpeza con que se manejó con ciertos valores de la vida argentina: libertad de prensa, entre otros, y fracasó por falta de objetivos políticos. Es decir, el gobierno de facto había vivido sus dos años de vida como si cada día fuera igual al otro, o como si no hubiera una secuencia o una secuela. Y eso se nota muy claramente cuando se declaró la guerra; fue un acto realmente indecoroso y que constituye el momento más bajo del gobierno de facto. ¿Qué es lo que lo salva a este modelo del 43, que de todos modos estaba realizando en los hechos una ideología? Se estaba realizando con las primeras coladas de los hornos de Zapla, se estaba realizando con los aviones DL-DL, con los tanques Nanuel.

Todo ese proceso que el gobierno de facto no había orientado, pero de alguna manera adelantado, se salva en su consecuencia política indispensable cuando aparece Perón. Es decir, cuando Perón ya desde abril o mayo de 1945, se lanza desembozadamente a la lucha con un catalizador que, hasta entonces, no existía: la presencia de Braden en la Argentina. Braden unifica a los grupos opositores, y busca su interlocutor válido en Perón, que en ese instante aborda la lucha que asume características fascinantes, que dan contenido al año 1945.

Pero quiero remarcar, en apoyo de lo que se dijo, que efectivamente el modelo del 43 en abril-mayo del 45 estaba liquidado, totalmente contra las cuerdas. Faltaba un golpecito para que se desmoronara.

MITTELBAACH.- Casi me atrevería a decir que no había tal modelo.

LUNA.- Yo creo lo mismo.

IRAZUSTA.- Quisiera volver un poco sobre lo que se ha dicho, sobre todo acerca del gobierno de Castillo; no para polemizar, sino para dar mi opinión porque lo he combatido. Evidentemente algún aspecto del gobierno de Castillo, como la creación de la Flota Mercante y algunas otras medidas discretas, son ponderables. Sobre todo por la forma en que lo hizo; en vez de aceptar los consejos de los aliados de incautarse de los barcos sin pagarlos, negoció con Italia para adquirirlos y abonarlos.

Pero la línea del gobierno de Castillo no es tan recta, y la prueba está que cuando se hizo cargo de la Presidencia en forma provisoria, antes del retiro definitivo de Ortiz, nombró como ministros nada menos que a Julio Roca y a Federico Pinedo. Y Federico Pinedo hizo una de las cosas más tristes de su carrera, al permitirle a la Sociedad Puerto de Rosario llevar su contabilidad a oro. Al hacerse cargo provisoriamente de la Presidencia, hablando con los periodistas, les dijo: "Yo habría querido nombrar a otro ministro..." Los amigos de él eran Fresco, Juan P. Ramos, etc., que trabajaba de nacionalista, y esos mismos hombres eran amigos del embajador alemán y constituían el equipo de recambio que se tenía para el caso de que Alemania ganara la guerra. Pero cometió otros errores, cuyas consecuencias estamos pagando todos. Desde 1930 la gente de la Revolución anegó al país con la defensa de la moneda y

cuando todo el mundo hacía inflación, nosotros, que éramos productores de alimentos, cuyos precios habían bajado tremendamente en el mundo, defendimos la moneda y arruinamos al campo. Y la misma gente que había decidido esa política de restricción monetaria, en los años cuarenta decidió pagar la guerra inglesa con el peso argentino. Y desde ese momento en que empezó la inflación, el peso no hizo pie. Y cuando un país echa al diablo su moneda, luego es muy difícil remontar la pendiente. Esa política la siguió Castillo, el régimen militar y todos los demás.

CÁMARA.- Concretemos un poco. En la conjura del 43 ¿cuál es la incidencia de Inglaterra y cuál la de Alemania?

LUNA.- Lo que se sabe es que tanto la Embajada de Gran Bretaña como la de Alemania fueron sorprendidas por el estallido del golpe del 43. Están las comunicaciones y se sabe que fue impensado. De manera que, a mi juicio, aparte de que no soy partidario de interpretaciones terroríficas de la historia, que siempre advierten monjes negros, creo que la conjura del 43 fue exclusivamente argentina.

PAVÓN PEREYRA.- Yo he estudiado esto tan a fondo como Félix Luna y me permito aseverar con aproximación bastante cercana al ciento por ciento, que en los hombres de junio, cualquiera fuera su procedencia política, hay que descartar, en absoluto, toda connivencia, no ya con factores extraamericanos sino ni siquiera americanos.

Félix Luna ha citado las memorias del embajador inglés Kelly; en ella no hay referencia ni siquiera indirecta. Las memorias del embajador alemán tampoco hacen alusión a lo mismo y en el libro de Santander, los documentos que se atribuyen a von Papen, carecen de veracidad.

CÁMARA.- Pero el gobierno del 43, ¿coincidió en algún modo con los objetivos internacionales de Inglaterra y de Alemania?

IRAZUSTA.- El régimen siguió igual. Siguió la exportación a Gran Bretaña pagada por el peso, de manera que el circulante que el año 1940 era de mil millones en los últimos años de la guerra llegó a 4.500 millones, con el respaldo de las libras bloqueadas.

PAVÓN PEREYRA.- No coincidió en absoluto con la última parte de la exposición de Irazusta. El dato es exacto, pero la interpretación no es la más adecuada.

Yo resumiría las palabras de Churchill cuando hace las exequias del régimen instaurado en el 43 y que cae fatalmente en 1955, porque lo que se restaura en 1973, según mis tesis, no tiene nada que ver con el régimen anterior. Más que la coincidencia con la figura de su conductor principal, yo diría, para contradecir a Irazusta, que las palabras de Churchill en la Cámara de los Comunes, diciendo que la caída del régimen peronista que se inicia en 1945, equivale a uno de los triunfos más gloriosos de Inglaterra. Y manda embanderar a Inglaterra y considera la caída de Perón como un triunfo del imperio inglés.

IRAZUSTA.- Pero Churchill también dijo muchas macanas.

PAVÓN PEREYRA.- Era el jefe de un gobierno

EL 43

que había conducido a su país a la victoria.

IRAZUSTA.- Inició su gobierno diciendo: yo no vengo a presidir el derrumbe del país británico. Y fue lo que hizo.

LUNA.- La temática de Perón de los años 1944 y 1945 está permanentemente en la creación de su movimiento. Creo que Perón tocó todas las cuerdas posibles.

MITTELBAACH.- Lo cual le permitió a él hacer el populismo.

LUNA.- Por otra parte, consta que Perón también negoció con los comunistas, sacando de la cárcel a dirigentes como Peter, por ejemplo, que en el año 1943 hace una huelga de la carne que no la pudo parar. Negoció con Peter, sacándolo de la cárcel y lo puso en el sindicato de su gremio en Dock Sud.

CÁMARA.- ¿Existía la posibilidad de un fuerte movimiento comunista?

LUNA.- No, pero existían sindicatos manejados por los comunistas. En la temática de los discursos de Perón está presente el peligro comunista. Yo no sé si era un peligro real o si, simplemente, era uno de los temas que manejaba Perón, como tantos otros.

Por otra parte, hay que tener en cuenta que todas las negociaciones de la Unión Democrática, desde 1943, fueron vertebradas realmente por el partido Comunista que, entonces, estaba en la legalidad y que llegó a proponer como candidato presidencial al doctor Luciano Molinas.

LOZANO.- Durante la reunión se dijeron cosas interesantes, pero falta una conclusión.

SOPENA.- Del debate, surge, en alguna medida, que la emotividad privó en las cabezas pensantes del 43. Esta es la conclusión un poco básica del debate. Ahora bien: si privó la emotividad, las bases del movimiento del 43 no fueron muy sólidas. Y si no fue así, ¿por qué se equivocaron tanto en el análisis, básicamente, del problema internacional, que fue un poco la rueda que impulsó al movimiento?

MITTELBAACH.- Los elementos racionales eran ajenos a las posibilidades propias. Es decir, hablamos de Gran Bretaña y de Estados Unidos. Allí obraban elementos racionales, con lo cual las intenciones propias, manejadas a nivel meramente sensible, meramente apetente o de otro tipo de cosas, pasaron objetivamente a servir intereses ajenos al propio interés nacional. Eso, a despecho de las mejores intenciones.

IRAZUSTA.- En general, en toda la política argentina prevalece el sentimiento sobre la inteligencia.

MITTELBAACH.- Es más: yo diría que hubo militares argentinos que se empeñaron en mirar la propia tropa, creyendo que dentro de ella estaba el enemigo.

IRAZUSTA.- No, lo que pasó es que algunos de ellos sufrieron la influencia, como todo el país, de seudos profetas nacionales. Si ellos no tenían la misión de resolver el problema político y los ciudadanos no lo hacían, el país estaba inerme y ciego.

CÁMARA.- Para terminar este debate sobre el 43, haré unas preguntas: ¿A quién sirvió, a juicio de cada uno de ustedes, la Revolución del 43? ¿Cuáles fueron los efectos concretos de esa revolución en la estructura del poder argentino y en el proceso posterior?

MITTELBAACH.- Yo creo que en términos locales la Revolución del 43 sirve para que acceda a la vida, no solamente política, sino en términos económicos y sociales, el sector más postergado de la sociedad. Este es el efecto interno más claro, así como en el año 1916 accede la clase media, en el año 1943 accede el sector del movimiento obrero. Se organiza el sindicalismo con sentido nacional.

En términos exteriores, yo diría que sirvió en definitiva al interés estadounidense, ni siquiera porque se lo propusieran los Estados Unidos, sino porque el cambio de eje de la política internacional había sido trasladado de Londres a Washington. Además, no había condiciones como para que se pudiera variar el curso de la historia internacional, por más voluntarismo y eficiencia que pusieran los militares argentinos.

PAVÓN PEREYRA.- Yo utilizaría en este caso particular el enfoque de Alsogaray al criticar a Perón en una recordada intervención por TV. Refrescaba la memoria de Perón de que solamente había concretado dos aportaciones y desafiaba a la opinión pública a que lo contradijera. En el aspecto interno, el concepto social de la soberanía nacional, que era una pura abstracción hasta la llegada de Perón. Y en el frente interno, devolvió al país el concepto de la dignidad humana, una clara alusión al ingrediente social. No creo que Perón haya aportado otra cosa.

Aquí se ha rozado la política exterior. Perón tuvo la política exterior que la fuerza del país le permitió. Señores: voy a recordar que estando por firmarse un acuerdo con Chile, Inglaterra levantó a cañonazo limpio 11 bases en nuestra Antártida y rechazó el pedido de explicación argentina, es decir, nos dio el trato que un imperio da a su última colonia. Estas son las realidades con las que debió manejarse Perón. Perón ha gobernado un país que estaba cayéndose en el casquete polar, un país que no ha inventado la vaca sintética, lo que le permite todavía sobrevivir. Pero entonces se conjuraron factores internacionales, internos y exter-



Federico Mittelbach:
"El tema de la neutralidad se manejaba emotivamente"

nos, para aplastarnos y hacernos desaparecer como entidad nacional.

LUNA.- La Revolución del 43 fue una especie de actualización de la Argentina para ponerla a tono con lo que en el mundo pasaba en ese momento. Esas actualizaciones se pueden hacer pacíficamente y, a veces, hay que hacerlas más drásticamente, no digo con violencia.

En el caso del 43, creo que el gobierno de Castillo o lo que él representaba, estaba desactualizado respecto del tono del mundo y de la ideología del mundo. ¿Cuál era la ideología del mundo? El *New Deal*, el laborismo inglés, la nacionalización de ciertos sectores económicos, el acceso de los sectores sociales postergados a ciertas formas, no diré a ciertos manejos del poder. Esto es lo que trató de hacer de manera drástica la Revolución del 43, con todas las fallas, con todas las falencias, con todas sus fronteras.

Y esto lo pudo hacer la Revolución del 43, en el último momento, en el último round, cuando estaba contra las cuerdas, por la aparición de Perón, que advirtió, con gran lucidez, qué era lo que en ese momento ofrecía el mundo, y qué lo que la Argentina podía aprovechar.

IRAZUSTA.- Creo que la Revolución del 43 fue el fruto de una opinión renovadora que había aparecido en el país 10 años atrás, que a la larga, cuando ocurren esas cosas, salvo raras excepciones, se traducen en hechos. En realidad, desde Caseros hasta los años 25, 26 ó 27, no había habido debate sobre la organización nacional. Era una opinión aceptada por todo el mundo que la Constitución del 53 era perfecta, configuraba el mejor gobierno del mundo -lo dijo Juárez Celman en su mensaje presidencial- y nosotros, los de la década del 30, innovábamos en eso, hicimos una polémica vigorosa en toda la generación y fuimos los primeros convencidos en hacer la revolución, que la hicimos nosotros, y ellos fueron los edecanes de Uriburu: el coronel Mendoroz, el futuro general Silva, fueron convencidos por nosotros.

La opinión manda. Pero si se equivoca, manda mal. Yo no creo que la gente sin ilustración pueda dirigir; puede dar su consentimiento o puede rechazarlo, pero no puede fijar pautas. En realidad, el país sigue fiel a los dogmas, como el de la entrega, respetados por las clases elevadas. Los responsables son las clases elevadas. Y el problema actual es el fracaso de la sociedad argentina, que no ha tenido vocación de grandeza política.

Así como surgió esa revolución, de la revolución surgió -alguien lo ha dicho- el acceso y la exaltación de esa misma clase que había sido postergada, inclusive maltratada, no en todos los niveles.

Si el país no tiene un sistema de conducción nacional, elaborado por las clases elevadas, por las clases dirigentes, para capacitar a las clases bajas -como en Inglaterra, donde han habido grandes ministros en el laborismo- el país no puede adelantar. Y eso es lo que ha pasado entre nosotros. Y esto se sabe bien: todo tipo que ha pasado por el gobierno está consagrado para siempre. El que no ha sido algo, no puede ser nada; pero el que ha sido algo, así fueran ladrones o estúpidos, ese vuelve a ser,



Félix Luna:
"El Gobierno de Castillo mantenía una postura"

como lo dijo Chateaubriand: "El que sea ministro, lo vuelve a ser", nada más porque el poder es una unión divina.

Por otro lado, si bien no se pueden modificar las condiciones que están dadas en el país, la voluntad inteligente las puede alterar en parte.

LUNA.- Usted está repitiendo una frase de Mitre: "Si tenemos que tomar el país como Dios y los hombres lo han hecho, esperamos que los hombres, con la ayuda de Dios, puedan modificarlo."

IRAZUSTA.- He leído los discursos de Mitre contra el proyecto de Sarmiento de privatizar el puerto de Buenos Aires, y dice cosas extraordinarias. Habló del estatismo como un problema económico, con referencia a Estados Unidos.

Y no puedo juzgar al gobernante porque es Fulano de tal, sino porque lo que ha hecho de bien y de mal. En la Argentina no se ha formado un criterio de la conducción nacional. Acá no se tiene en cuenta la acumulación de los aciertos: acá los fracasos más estrepitosos siguen vigentes. Y si no salimos de este pantano, el país no se va a arreglar nunca. Es cuestión de inteligencia política.

SOPENA.- ¿Siente vocación por la cosa política?

IRAZUSTA.- Cuando terminó la guerra, mi hermano me dijo: Alemania está liquidada. Y yo, que sabía un poco más de historia que él, le respondí: "Mirá, no creo que un país que ha hecho en el espacio de veinte años dos epopeyas colosales, que ha tenido que reunir al mundo entero para combatirlo, pueda agachar la cabeza". Los grandes estadistas se juzgan por lo que son capaces de modificar, los alemanes son un caso típico. Desde el Rey Sargento (*) en adelante, todos los reyes empujaban para arriba y tenían seguidores. Cuando Napoleón ocupó Prusia, el rey hizo dos ministerios, uno público, y otro secreto, para preparar la revancha. Esos son estadistas. ■

Copyright Panorama, 1976

(*) Federico Guillermo I, rey de Prusia entre 1713 y 1740.

* Participantes:

Ricardo Cámara (Panorama) - Julio Irazusta, historiador - Jorge Laforgue (Panorama) - Jorge Lozano (Panorama) - Félix Luna, abogado, historiador y periodista - Federico E. Mittelbach, capitán de caballería retirado, licenciado en diplomacia, profesor en el Colegio Militar de la Nación - Enrique Pavón Pereyra, historiador y periodista - Germán Sopena (Panorama)

UNA ETAPA FUNDAMENTAL

VIKING

Las verdaderas crónicas marcianas

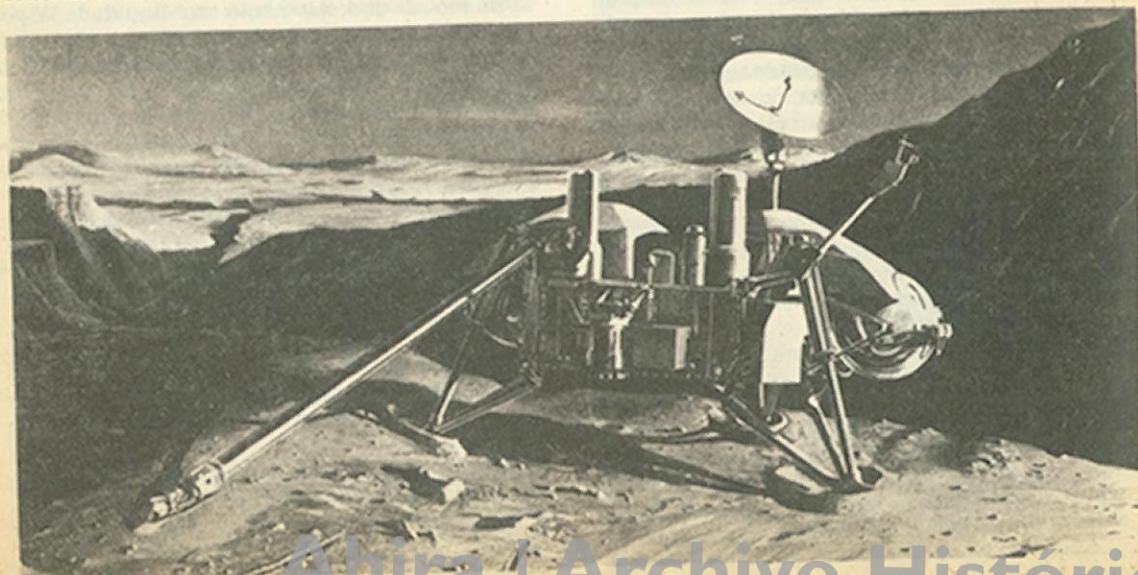
¿Somos los únicos en el Universo? Este interrogante milenar es hoy más fuerte que el asombro ante la llegada de las naves Viking a Marte, un prodigio técnico casi insolentemente minimizado. En todos los niveles científicos existe ya la convicción de que, a partir de esta hazaña, la Humanidad ha transpuesto un umbral decisivo, y que ahora nada podrá detenerla en la exploración y dominio de lo desconocido. Dos importantes testimonios —redactados especialmente por Wernher von Braun y Carl Sagan— avalan esta creencia y prefiguran un futuro siempre más ambicioso.

El 14 de septiembre se inicia el segundo acto del programa de exploración marciana, con el descenso en la rojiza superficie del planeta, de la nave Viking II, que se une a su gemela y precursora Viking I, tenaz buscadora de vida desde hace más de un mes. El segundo protagonista de esta *opera magna* humana se posará en un lugar llamado Cydonia, a 44° de latitud norte, en medio de un terreno más accidentado que el seco lecho de

un ancestral lago donde descendiera la Viking I.

La región del *Mare Acidalum*, elegida para el "amartizaje" del segundo módulo, posee una atmósfera local con cinco veces más vapor de agua que el área ecuatorial donde se posó el primero, dato importante si se quieren rastrear indicios de vida (o por lo menos vida del tipo terrestre).

Si bien el rasgo más publicitado —y sin



El planeta Marte y los dos lugares de "amartizaje" seleccionados para cada una de las naves Viking.

duda el más importante— de la misión es precisamente la búsqueda de formas de vida, el éxito del programa Viking —1.000 millones de dólares sin contar los vehículos de lanzamiento— está asegurado por el solo hecho de haber colocado en el planeta rojo un complejo sistema que resume toda la técnica humana actual y, en rigor, significa que el hombre ya está en Marte. En su afán milenar por resolver los enormes misterios de la vida —confirmar su soledad cósmica o buscar obras similares de la Naturaleza en el Universo— el hombre ha llevado su propia vida al planeta más parecido a la Tierra. Todos y cada uno de los instrumentos a bordo de las naves son apéndices de sentidos y miembros humanos en la más notable realización de la Biónica como ciencia de encrucijada, compendio de todas las disciplinas y extensión artificial de los organismos vivos.

Puede que haya mucho de "pensar de-seoso" en la misión Viking —después de todo el único patrón biológico conocido es el terrestre— que impida el reconocimiento de formas orgánicas basadas en otros eventuales esquemas, tales como una química orgánica del silicio en vez de una fundada en el carbono, posibilidad no del todo descartable, dada la facultad de aquel elemento de combinarse consigo mismo y otros en largas cadenas de compuestos llamados *polímeros*. Estos son los pilares de la química orgánica conocida y los primeros pasos hacia las formaciones protobiológicas como las proteínas y los aminoácidos.

Mucho se seguirá hablando al respecto y, en el caso de que los experimentos de los módulos no arrojen resultados positivos, no se debe descartar la existencia de vida en el planeta, puesto que el radio de acción de los laboratorios-robot es muy reducido a pesar de todo. El brazo electro-mecánico que recoge muestras de suelo marciano mide 2,5 metros y los módulos están fijos, "clavados" a una región que no tiene por qué ser representativa de todo el mundo rojo, y que además fuera elegida por conveniencia operativa en el descenso y no por sus características de interés eventual.

Es por eso que el verdadero éxito de la misión no está en el hallazgo o no de vida, sino en el notable hecho de haber llevado una "forma" humana a Marte.

Desde el mismo lanzamiento de los Viking, por medio de una fantástica combinación propulsora de cohetes Titán y Centauro, se puso en marcha una maquinaria que reúne la más sofisticada técnica humana. El Titán es un cohete de dos etapas a combustible li-

quido, con dos cohetes adicionales a combustible sólido, ya empleado en el programa tripulado Gemini. El Centauro, usado en las misiones Mariner a Marte, es la etapa superior del complejo y emplea como combustible una mezcla de oxígeno e hidrógeno líquidos.

Desde la partida, un vasto sistema de rastreo y seguimiento con estaciones en todo el mundo, vigila la marcha de la misión. La DSN (*Deep Space Network*), red para el espacio exterior, consiste en una serie de antenas de 26 y 64 metros, ubicadas en Australia, España y California, además de barcos especialmente equipados en aguas del Índico.

La valiosísima carga transportada por los cohetes está dividida en dos partes: el *Lander* o módulo de descenso y el *Orbiter* o nave orbital, que llevan respectivamente 60 y 65 kilogramos en instrumentos. El *Orbiter* cuenta con dos poderosas cámaras de televisión de gran precisión, un espectrómetro infrarrojo y un radiómetro infrarrojo destinados a captar imágenes, trazar mapas de temperaturas y detectar vapor de agua, además de todo lo relativo a ciencia radial.

El buen olfato

Los instrumentos del *Lander* son la extensión más notable de los sentidos del hombre. Ya en la etapa de descenso el sistema comienza a "oler" la atmósfera marciana y analizar los componentes gaseosos de la misma. Oxígeno, carbono, hidrógeno y nitrógeno fueron detectados junto con otros gases como el argón, por el "olfateador" de la nave. Una vez posado en Marte, el módulo comienza la inspección del terreno. Una caja meteorológica proporciona información climática, mientras sensibles sismógrafos se aseguran de la estabilidad del suelo y detectan eventuales movimientos de tierra. A todo esto los dos inquisidores "ojos" del *Lander* observan detalles con el mismo alcance que los de un ser humano parado en la superficie de Marte, y aun mejor, pues pueden lograr imágenes en estéreo más complejas que las que pueden formar los ojos humanos separados por sólo algunos centímetros.

Mientras la labor olfativa continúa y los gases son analizados por un espectrómetro de masas, el robot se prepara para iniciar sus experimentos clave en busca de vida una vez recibidas las instrucciones desde la Tierra.

Cuando la computadora de a bordo demuestra haber comprendido las órdenes y ha planteado incluso sus eventuales objeciones y todo está a punto, se inicia la más "hu-

LA MARAVILLOSA NAVE VIKING

por WERNHER VON BRAUN



El nombre del conocido científico alemán que emigró a los Estados Unidos al finalizar la última guerra, es ampliamente conocido; Von Braun es sinónimo de la era espacial a la cual comenzó a darle forma desde su temprana participación en las precursoras bombas V-1 y V-2, ingenios bélicos del Reich. Desde entonces su prestigio fue creciendo hasta convertirse en uno de los grandes de la investigación en el espacio exterior. En el presente artículo —escrito pocos días antes de la llegada de Viking I a Marte— reseña las principales características del prodigioso vehículo interplanetario.

Una simple señal de radio transmitida a través de 200 millones de kilómetros se transformará —si concretamente hay vida en Marte— en uno de los más grandes descubrimientos hechos por el hombre. Cada una de las dos naves dirigidas hacia Marte —Viking I y II— debe enviar en forma prioritaria el resultado de unos tests que llevan aproximadamente doce días de análisis, para detectar la presencia de microorganismos.

mana" de las operaciones. Un largo brazo retráctil avanza hacia el suelo marciano. Con su garra mecánica cava una pequeña zanja y recoge muestras del terreno, todo bajo la atenta "mirada" de las cámaras de televisión y fotográficas. Las muestras son llevadas a uno o más de los tres orificios de entrada al fantástico laboratorio interno.

Una muestra se analiza mediante un espectrómetro fluorescente de rayos X en busca de sustancias inorgánicas. El contenido de sal, por ejemplo, podría dar un indicio acerca de la eventual existencia de agua en alguna época. Los resultados serán de enorme interés para geólogos, biólogos y geoquímicos.

Otra muestra es objeto de intenso examen

mos. Si bien es mucho más improbable que hubiera grandes animales, las cámaras de ambas Viking podrían también detectarlos.

Tres elementos detectores de vida se encuentran a bordo de cada Viking. Ubicada en una caja de prosaico aspecto y no mayor que una valija grande, se encuentra una de las piezas más sofisticadas que haya concebido la tecnología humana. Esta "caja" contiene tres laboratorios automáticos, una computadora, unos minúsculos hornillos, contadores radioactivos, filtros, una lámpara solar, un cromatógrafo de gas para identificar elementos químicos, 40 termostatos, 22.000 transistores, 18.000 elementos electrónicos y 43 válvulas en miniatura. Todo este instrumental debe llevar a cabo las siguientes operaciones biológicas:

- Experimentos para medir la fotosíntesis del dióxido de carbono y el monóxido de carbono en la atmósfera marciana; parte de la potencial fauna del planeta puede manifestarse a través de este medio.
 - Experimentos para determinar la capacidad potencial de una criatura marciana para transformar soluciones acuosas de compuestos orgánicos simples en anhídrido carbónico, lo que constituye otro signo de vida. Los compuestos orgánicos serán marcados con carbono 14 radioactivo para determinar su evolución.
 - Experimentos de intercambio gaseoso que revelen la asimilación de anhídrido carbónico, nitrógeno, metano, hidrógeno y oxígeno por parte de los organismos que existan en el suelo, si los hay.
- Aunque ninguno de los tests por separado confirmaría positivamente que existe la vida en Marte, el equipo de científicos que analice en conjunto toda la información, puede llegar a conclusiones verdaderas si los tres experimentos apuntan a ciertas formas de vida.
- Si existen formas más grandes de vida en Marte, esta será una tarea específica de las cá-

por parte de un espectrómetro cromático de masa y gas (GCMS), diseñado para detectar moléculas orgánicas producidas por formas de vida presentes o pasadas así como por procesos no vitales, como los condriomas carbonosos, meteoritos ricos en materia orgánica originados en el cinturón de asteroides entre Marte y Júpiter.

Una tercera muestra es tratada en los tres ya famosos laboratorios en miniatura que buscan indicios de fotosíntesis, proceso mediante el cual los vegetales terrestres extraen el anhídrido carbónico del aire y, con la energía del sol, convierten el carbono en sustancia orgánica.

En los 60 días de vida útil mínima de los dos módulos de descenso, los experimentos

maras de las naves Viking que se encargarán de testimoniar lo cierto, algo que las cámaras de anteriores envíos orbitales no podían hacer. Las fotos del Mariner 9, por ejemplo, con todo lo magníficas que eran, no podían testimoniar una manada de diez millones de elefantes aunque apuntara su objetivo hacia ella. En cambio, es una historia muy diferente la de las cámaras que equipan a las Viking; cada una de las naves está equipada con dos cámaras ubicadas aproximadamente a un metro de distancia entre sí, y que pueden cubrir una vista panorámica del lugar de aterrizaje (o amartizaje, más correctamente). Las dos cámaras de cada nave están listas para actuar desde diez minutos después de haber tocado suelo marciano. Como el dispositivo que las hace girar sobre sí mismas tarda unos veinte minutos en completar los 360 grados y como, además, las fotos tardan otros veinte minutos en llegar a la Tierra por la distancia de 340 millones de kilómetros que nos separa, hay casi una hora de demora entre el aterrizaje y las primeras fotos que llegan a nuestro planeta. Además, los objetivos pueden variar su foco de interés desde la visión panorámica hasta objetos tan pequeños como una aspirina.

Antes de que la nave descendente se separe de la cápsula orbital, el conjunto Viking pesa 3400 kilogramos mientras que al separarse, el módulo de aterrizaje pesa sólo 1075 kilogramos. Su viaje desde la órbita hasta la superficie marciana toma entre tres y cinco horas, incluyendo los diez minutos de pasaje a través de la delgada atmósfera marciana. Este módulo se va frenando aerodinámicamente desde unos 16.000 kilómetros por hora a sólo 1440 kilómetros por hora. A esta velocidad de descenso se abre un paracaídas cuando todavía faltan unos 6300 metros para el suelo de Marte. Cuando apenas faltan 1600 metros para el contacto definitivo, se ponen en marcha tres motores encargados de hacerlo aterrizar suavemente. Cada uno de esos motores termina en un rami-

llete de 18 pequeños tubos de escape, convenientemente orientados, para no contaminar con gases de escape el suelo que luego será analizado por los dispositivos de la nave. Finalmente, en cada una de las patas de apoyo se encuentran los interruptores que apagan automáticamente los motores una vez que el módulo ha tocado el suelo.

Ya ubicado en Marte, y como las comunicaciones con la Tierra llevan unos cuarenta minutos (veinte de ida y otros tantos de vuelta), el módulo está equipado para operar automáticamente hasta 22 días sin recibir la más mínima orden desde la Tierra. Todo esto se realiza mediante un cerebro denominado Computador Secuencial de Dirección y Control que es una maravilla electrónica especialmente diseñada para el Viking. Es, probablemente, la pieza más sofisticada en todo el equipo de la complicada nave. La energía para los instrumentos proviene de generadores termoelectrónicos radioactivos que son superiores en rendimiento a un sistema de energía solar, ya que en Marte el sol tiene apenas la mitad de fuerza de la que se registra en la Tierra y, por supuesto, es inexistente en la frígida noche marciana.

Encontrar vida en Marte sería sin duda el gran descubrimiento. Pero aun si ello no se concretara, esto no probaría nada definitivo. Podríamos haber escogido un lugar incorrecto para descender; o bien nuestros experimentos no plantearon las preguntas adecuadas por cuanto los eventuales organismos marcianos son mucho más exóticos que lo soñado. Pero podría pasar también —contra todas nuestras suposiciones— que un marciano inteligente confrontara la nave Viking y la analizara en detalle. En tal caso, podría extraer como conclusión que está tratando con un visitante exterior bastante inteligente por cierto.

Copyright Popular Science y Panorama, 1976

serán realizados varias veces y sus resultados examinados exhaustivamente en el control de Tierra. Los 800 científicos, técnicos e ingenieros que hicieron posible la misión Viking tienen aún por delante la parte más dramática del trabajo: escapar de subjetividades, preconceptos y deseos ancestrales, manejándose solamente con la evidencia objetiva proporcionada por los robots que trabajan a 340 millones de kilómetros del Laboratorio de Retropropulsión de Pasadena, corazón de la misión.

Y precisamente, ese corazón palpita nerviosamente en los momentos clave de la operación, principalmente cuando una orden fundamental demora 40 minutos entre que es enviada y se recibe el "acuse de recibo".

Por eso es que el Lander está diseñado para tomar sus propias decisiones y autoabastecerse además de energía.

Los módulos de descenso poseen cada uno dos cerebros idénticos. Cada cerebro tiene una memoria de 18.000 palabras con 24 impulsos, o caracteres, por palabra. Para una computadora, sobre todo si es de tamaño reducido, ésta es una capacidad de memoria bastante grande, especialmente teniendo en cuenta que el inglés básico consta de sólo 1000 palabras. Las computadoras poseen un sistema detector de información que les permite comprobar el grado en que recuerdan y comprenden sus respectivos programas. En cada caso se pone en funcionamiento la máquina que haya "olvidado" la

LA FUTURA EXPLORACIÓN DE MARTE

por CARL SAGAN

Uno de los propulsores principales del proyecto Viking es el doctor Carl Sagan, especialista de la Universidad de Cornell, Nueva York, (ver Panorama N° 3) científico de fama mundial que plantea, en el siguiente artículo, las perspectivas futuras que quedan inauguradas con el descenso de las naves Viking en Marte.

¿Existe vida en otros planetas? ¿Es la biología algo común al Cosmos? ¿O de alguna manera extraña y conmovedora la vida es una rareza en este vasto y aterrador universo en el que estamos inmersos?

Existen, sin embargo, muchos otros aspectos de la Viking, además del de la biología. Al determinar la estructura interior y la química de la superficie del planeta, la Viking encierra la promesa de clarificar nuestros conocimientos sobre la formación y la evolución de los planetas en general.

Esta es una de las muchas razones por las cuales la Viking no es una búsqueda definitiva de la vida en Marte sino, más bien, sólo un primer paso de importancia. Esto es cierto en muchos otros niveles. He tenido varias pesadillas acerca de la misión Viking. En una de ellas sueño que todas las mañanas vemos huellas al lado del "amortizador", pero ninguno logra ver jamás al que las imprime. La situación se podría haber remediado si la Viking contara con un reflector para televisión nocturna. Pero, a pesar de su costo, la Viking estuvo austeramente restringida fiscalmente y un reflector simplemente cuesta muy caro. Otra pesadilla que tengo es que a un poco más allá de tres metros (10 pies) de distancia del "amortizador", hay algo sorprendente, digamos un parche geométrico regular de color rojo sobre el suelo ¡algo que deseáramos tanto excavar y analizar! Pero el brazo mecánico que recoge muestras de este tipo tiene sólo 3 metros de largo. La Viking no es un "jeep". Se queda donde desciende.

Estos ejemplos señalan una importante dirección futura para las misiones que sucedan a la Viking. Un "jeep" para Marte es de extraordinario interés, no sólo porque aumenta enormemente la capacidad científica de la misión sino, también, porque atraería la atención pública, en forma diaria, una suerte de exploración cooperativa (aunque vicariamente) de Marte por parte del público norteamericano y del resto de la gente de nuestro planeta.

Cada día escudriñaríamos los alrededores, veríamos qué lugar parece más interesante y luego, lentamente, rodaríamos hacia él sobre las cadenas del tractor. Es una extraña

formación rocosa al Este, o alguna otra cosa? ¿Está en realidad activo ese volcán o estamos viendo una nube del atardecer suspendida cerca de su cumbre? Un "jeep" Viking podría recorrer muchos centenares de leguas durante un período de tiempo razonable y sería, creo yo, una misión que atraería la atención y el entusiasmo mundial.

Eventualmente, encontremos vida o no en Marte, querremos traer una muestra de Marte de regreso a la Tierra para un estudio más detallado. Existen algunos instrumentos científicos tan complejos, pesados y caros que es difícil imaginárselos, siendo miniaturizados y enviados a Marte en cualquier momento del futuro predecible. Las misiones que traen muestras de regreso son caras, probablemente bastante más caras que un "jeep" Viking, pero quizá no tan ruinosamente caras. Sin embargo, un serio problema acerca de las muestras traídas de Marte es lo que se llama contaminación de regreso. No sabemos si los microbios terrestres pueden o no sobrevivir y reproducirse en Marte, pero no lo consideramos imposible. Sería un error espantoso enviar a Marte una nave espacial contaminada con bacterias terrestres que buscaría vida en Marte y lograría solamente detectar sus propias contaminaciones.

Algunos científicos sostienen, a su vez, que no debería traerse de regreso a la Tierra ninguna muestra de Marte que no esté esterilizada. El hecho de que se examinara la muestra en una estación espacial en órbita alrededor de la Tierra no solucionaría el problema, porque los científicos querrán eventualmente regresar a la Tierra y el período de incubación de enfermedades puede ser muy largo. El problema estaría resuelto si pudiera perfeccionarse un método seguro para traer una muestra envasada a un laboratorio de microbiología terrestre rigurosamente controlado. Pero la seguridad de tal sistema de regreso debería ser expuesta a satisfacción de todos los representantes de la Tierra: la contaminación de regreso no es un tema limitado a sólo una nación.

En mi opinión creo que habría que empezar por un enérgico programa de exploración no tripulada de Marte, con vehículos "jeep", dejando las misiones tripuladas y las de acopio y envío de muestras, más caras y posiblemente peligrosas, para más adelante.

Pero si los seres humanos no nos destruimos a nosotros mismos por estupidez, ambición o errores políticos, confío en que ese "más adelante" llegará: la gente de esa época juzgará a ésta, creo, del mismo modo en que nosotros, en los Estados Unidos, lo hacemos con respecto de los primeros viajes de exploración y descubrimiento del "Nuevo Mundo". Creo que la importancia histórica última de la misión Viking, si cumple felizmente su nueva odisea, será comparable a la gesta de Cristóbal Colón.

Copyright Panorama, 1976



El Viking y su prodigiosa pata mecánica en suelo marciano (ilustración de Charles Bennett, NASA).

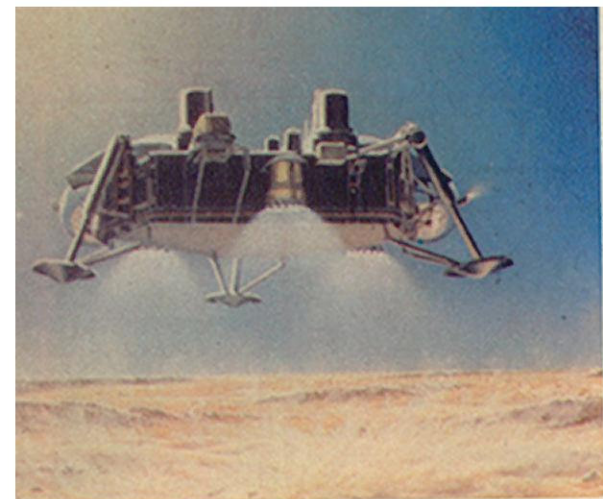
menor cantidad de datos e instrucciones. Una tercera computadora en el control de Tierra selecciona a la ganadora, y la perdora descansa lista para ser utilizada en caso de accidente, envejecimiento o necesidad de ayuda de la primera.

¿Preguntas equivocadas?

El doctor Carl Sagan (ver recuadro), director del Laboratorio de Estudios Planetarios de la Universidad de Cornell, Nueva York, y uno de los cerebros del proyecto Viking des-

cribió el funcionamiento de las computadoras de esta manera:

"Si bien 18.000 palabras constituyen un importante arsenal de memoria, no son un vocabulario suficiente como para responder a todo lo que se pueda pedir que haga el módulo. Tan sólo el brazo para obtener muestras requiere unos centenares de palabras. 5.000 palabras están destinadas a las actividades que deberán realizarse después del descenso. Las que quedan están reservadas a asuntos 'ejecutivos', que abarcan la estructura de todo el programa de la compu-



El descenso en Marte según el dibujo de la NASA.



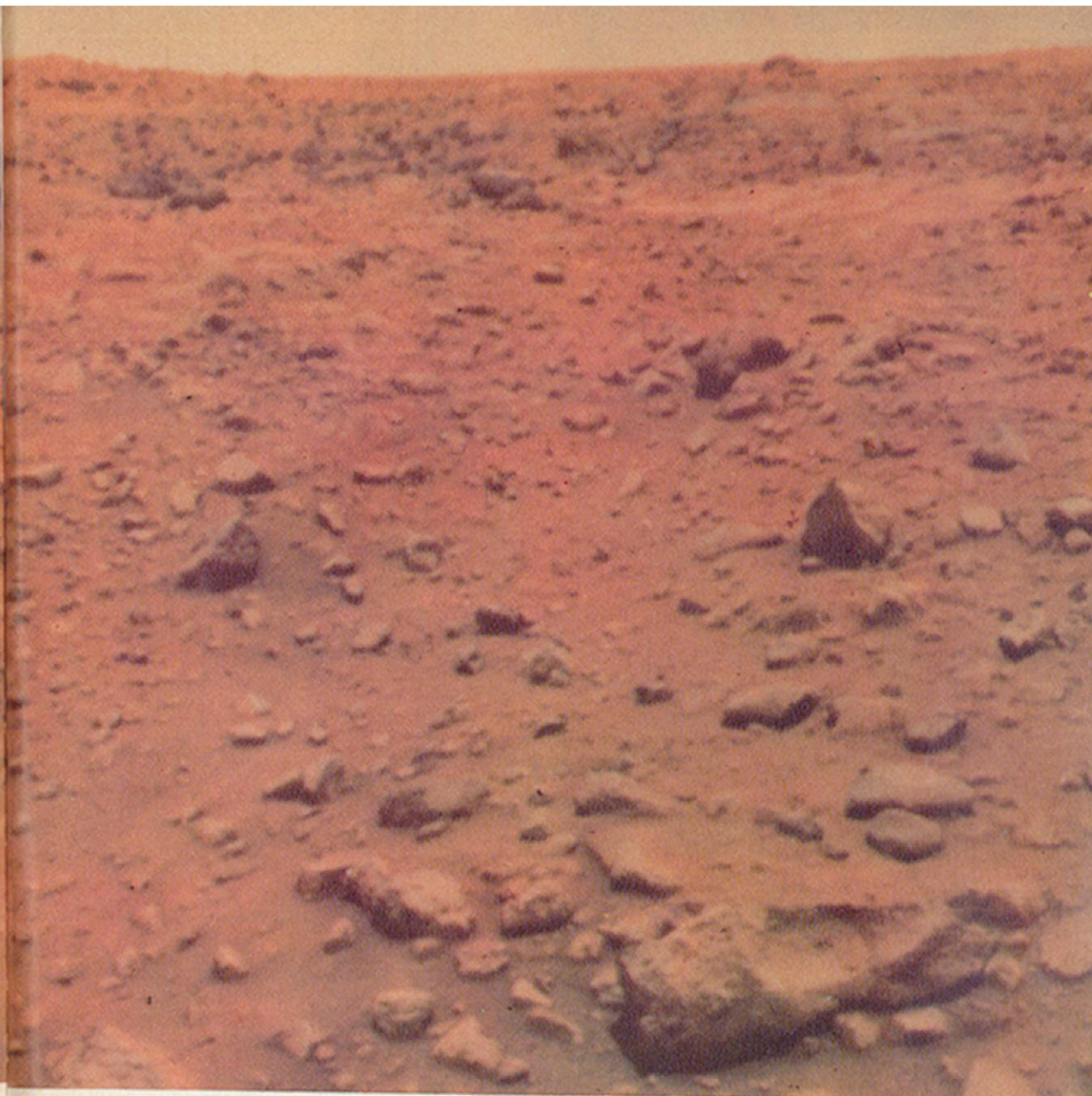
Desde el Viking, una visión sorprendente.



Una de las primeras, impresionantes fotos obtenidas

tadora, para la verificación del funcionamiento técnico y las tareas del descenso. Por esta razón se ha diseñado un 'modelo principal' de acuerdo al cual se impartirán nuevas órdenes cada seis días, que comprenderán desde un centenar a miles de palabras."

Pero esto es en realidad una reacción lenta frente a los asombrosos y rápidos descubrimientos que puede efectuar la nave en la superficie de Marte. Por lo tanto, los científicos han previsto un "modelo adaptable", especie de sistema de "aprendizaje y reacción rápida" de la máquina que le permite tomar cierto tipo de decisiones. La misión Viking,



por el Viking 1. El suelo marciano muestra su tonalidad. La sorpresa fue el cielo de color rosado.

en ese sentido, no ha sido totalmente preprogramada. Lo fantástico del caso es que los módulos aprenden sobre la base de experiencias anteriores, reaccionan y, una vez modificada su conducta, comunican a Tierra las novedades.

Allá en Marte, donde la ficción se da la mano con la realidad, máquinas maravillosamente eficientes, "racionales", objetivas, que combinan la energía solar captada por sus paneles de celdas fotoeléctricas con la suministrada por generadores termoeléctricos movidos por emanaciones de plutonio radiactivo, trabajan silenciosa y "fríamente". Aquí en la Tierra, los hombres que

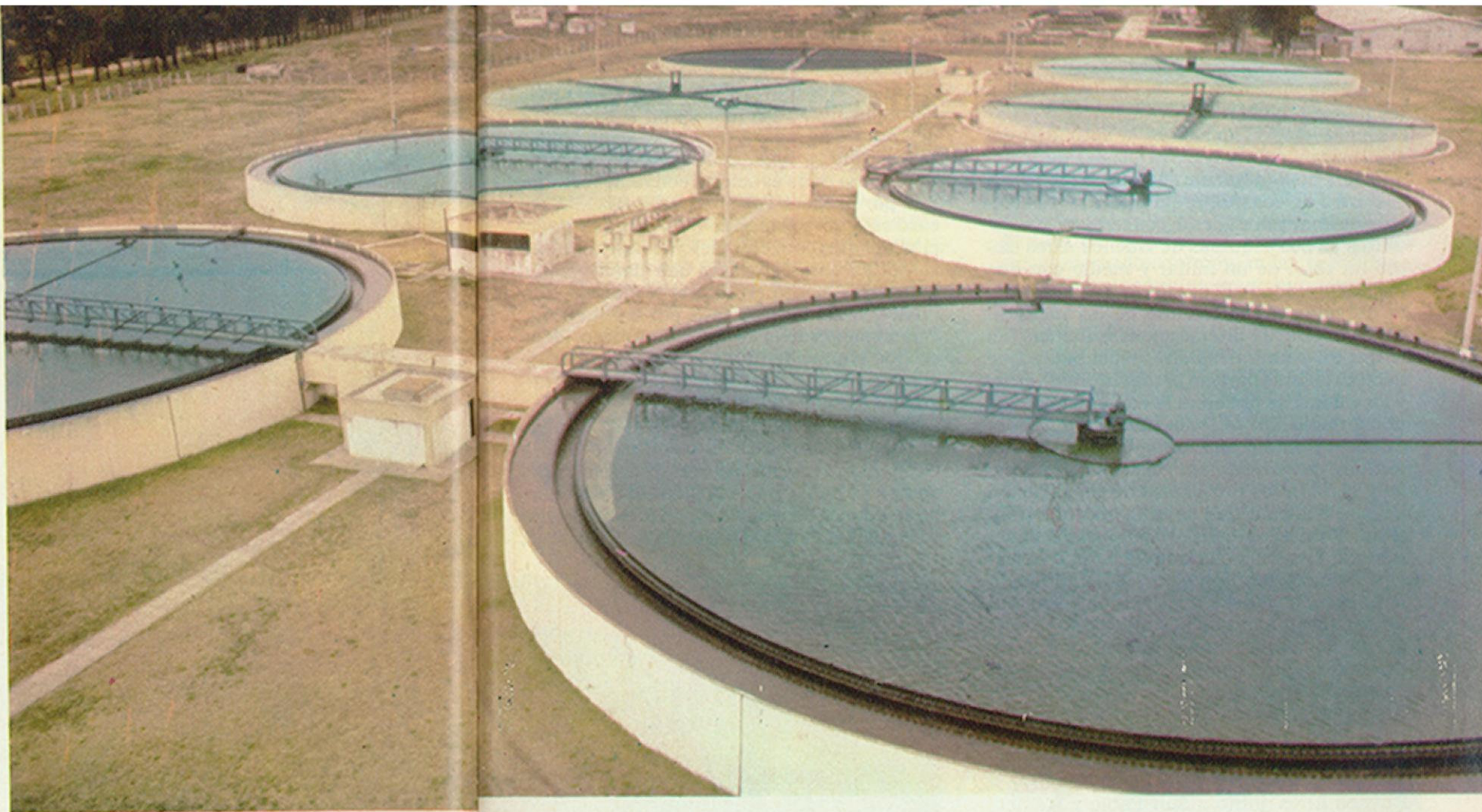
hicieron posible la misión, tiemblan, transpiran, festejan y palpan, aventurando imágenes de eventuales formas de vida marciana del más puro corte de ciencia-ficción.

Pero se halle o no vida, lo cierto es que el hombre ya transpuso el umbral y ahora nada parece detenerlo. Luna, Venus, Marte y después el Universo, la vida humana, o su extensión, la máquina-robot, se internará en el espacio en el deseo de demostrar que no estamos solos y de buscar siempre algo más allá de todo límite ■

Hugo Scarone
Copyright Panorama, 1976

LA CIUDAD SECRETA

Hay una Buenos Aires insólita, de oculto y multiplicado rostro, que esconde en sus entrañas un mundo de magia y de trabajo, un universo que palpita en una infraestructura anónima, sólo para que el pulso gigantesco de la metrópoli no se detenga. Perdido en cualquiera de sus calles existe un rincón que se mantiene en vigilia, que controla las redes de energía, que catapulta los caudales de agua, que motoriza la afluencia de alimentos, que organiza el fluir de las noticias, que teledirige el ritmo del tránsito en sus avenidas. La gran ciudad demanda un ciclópeo andamiaje para mantener el trabajo, el esparcimiento y el ocio de casi ocho millones de almas. *Panorama* hurgó en algunos de esos ámbitos ocultos, para mostrar el otro rostro de una de las cinco mayores ciudades del mundo.



Moderna planta depuradora de aguas (La Matanza)

de OSN: capacitada para tratar un caudal promedio de 120 mil metros cúbicos de efluentes cloacales.

Cada habitante del conglomerado humano Capital Federal-Gran Buenos Aires dispone para su uso diario de 350 litros de agua promedio, una cifra increíble comparada con los 100 litros con que cuenta el ciudadano europeo, en el mejor y más ponderado de los estudios. Quizás pocos conozcan que con el sencillo movimiento de abrir una canilla y obtener el vital líquido, se pone punto final a un enorme y costoso proceso del más antiguo servicio público del mundo. Pero el "milagro" cotidiano es posible gracias a Obras Sanitarias de la Nación y a modernos establecimientos como la Planta Depuradora Sudoeste, en La Matanza, o el complejo potabilizador de Bernal, el mayor en su género en Latinoamérica y uno de los más avanzados del mundo. El primero de ellos está capacitado para tratar un caudal total promedio de 120.000 metros cúbicos diario de efluentes cloacales, con sedimentación primaria y secundaria y dos recirculadores. Los complejos circuitos depuradores a que son sometidos

los líquidos concluyen en dos canalizaciones de salida: una descarga los barros de sedimentación en la Tercera Cloaca Máxima y otra vuelca las aguas tratadas en el río de La Matanza. En tanto, una red de cañerías suplementarias posibilita circuitos de tratamientos abreviados para usos de emergencia. Una cifra refleja la idoneidad del proceso: los efluentes cloacales registran con su índice del 0.9 casi un estado de consumo, habida cuenta que para la potabilidad del agua son necesarios registros de 0.12 ó 0.13.

Un procedimiento prácticamente inverso cumple la Planta Potabilizadora de Bernal, que inicia un tratamiento técnico-químico a dos kilómetros de la costa, río adentro, con una gran toma de agua "cruda" del espejo del Plata. Potentes bombas extraen el líquido e impulsan el caudal a la cámara de carga, desde donde comienza su intrincado análisis químico hasta la más óptima potabilidad, para luego ser impulsada a los grandes túneles subterráneos que la ha-

brán de conducir a las estaciones elevadoras y su posterior discriminación hacia las redes domiciliarias. Esta y otras plantas permiten a OSN lanzar cotidianamente un torrente de 4,5 millones de metros cúbicos del potable líquido, para el abastecimiento de la Capital y el Gran Buenos Aires.

Pero la vida de una gran metrópoli puede demandar, además, aspectos tan curiosos y disímiles como las normas que rigen los mercados floricultores, un panel electrónico que controla los semáforos de centenares de esquinas o la máquina generadora de electricidad de mayor magnitud en América Latina.

Decenas de miles de docenas de claveles, junquillos, jacintos, narcisos, rosas, caléndulas, violetas, pensamientos y todas las especies nacidas de bulbos transforman a los mercados concentradores capitalinos en un espectacular desfile multicolor. Quintas e invernaderos distantes 150 kilómetros del centro porteño proveen la variada gama de especies que viaja en enormes canastas y a

bordo de camiones, para ser sometida al proceso comercializador y luego redistribuirse a los puestos callejeros.

Mucho más silenciosa es la actividad del Centro de Comando Centralizado de Tránsito, una denominación con que se identifica el centro de control, programación y detección de anomalías de los semáforos existentes en 300 esquinas de Buenos Aires (sobre un total de un millar y medio con que cuenta la ciudad). El ojo electrónico controla la duración del encendido de las luces en cada una de las intersecciones, además del ritmo de sincronización (velocidad a que debe circularse para no perder la onda verde) y los planes de preferencia en las arterias de doble mano. No es todo: una computadora extrae, minuto a minuto, la información remitida espontáneamente desde la propia calle y elabora los programas de señalización en base a la cantidad de vehículos que transitan. Para ello, estratégicos puestos cuentan con sistemas electromagnéticos ubicados invisiblemente en la calzada, midiendo la frecuencia vehicular y hasta la velocidad de circulación, lo que permite establecer el grado de congestión en cada momento. Cuando se producen fallas, la computadora avisa por medio de una teletipo el lugar del desperfecto y su índole. De los modernos sistemas de computación electrónica de semáforos, éste se cuenta entre los de mayor elasticidad, y tiene la virtud de incorporar a Buenos Aires, junto a San Pablo y México, entre las más avanzadas urbes en materia de señalización vial en Latinoamérica.

Alejada del bullicio del centro, a centenares de metros ganados al río y en el contexto de la Central Costanera de SEGBA, el flamante y gigantesco turboalternador número 6 funciona ininterrumpidamente, generando una potencia nominal de 350 mil kilovatios,

superior a los 330 mil de la central atómica de Atucha. Seguramente, cuando se enciende la luz en una habitación, se conecta el receptor de radio o el aparato de televisión, nadie piensa que se haya producido un milagro. Pero como nada es ocioso, conviene recordar que por primera vez en el país, SEGBA encaró esta obra tomando a su cargo la ejecución del proyecto completo de ingeniería, en tanto las obras civiles y una participación del 30 por ciento en la fabricación del turboalternador fue aportada por la Argentina. Funciona desde el 10 de junio último, fecha en que el presidente de la Nación, teniente general Jorge Rafael Videla, la puso en marcha.

Con todo, la continuidad y seguridad en la provisión energética en Capital Federal y Gran Buenos Aires no sería posible sin el complejo panel que registra las interconexiones con la central de Atucha, la red litoral de Agua y Energía y el sistema de El Chocón,

verdadero cerebro del sistema, capaz de detectar las fallas y ordenar las soluciones para que la provisión del fluido al más grande conglomerado humano-industrial de América latina no se interrumpa jamás. Cuando las sombras de la noche se precipitan sobre Buenos Aires y sus alrededores, la curva de energía trepa vertiginosamente hasta niveles superiores a los 2 millones de kilovatios, aunque también existen los imponderables. Es cuando se ponen en funcionamiento las computadoras de previsión de demanda, como ocurrió en la madrugada del 20 de julio de 1969, en que el alunizaje de la Apolo XI se devoró una potencia adicional equivalente a la mayor máquina instalada por SEGBA. Más cerca, el 30 de julio pasado, el cotejo de fútbol entre River Plate y Cruzeiro del Brasil hizo temblar las agujas del tablero de comando. Sin embargo, también hay momentos de sosiego: es cuando los televisores están apagados, las inclemencias del tiempo

pasan inadvertidas en el sueño y despunta la claridad en el Plata... Un suceso que puebla cualquier madrugada porteña.

¿Qué ocurriría con la principal dieta de los argentinos -la carne bovina- si dejara de funcionar, aunque fuera un solo día, el Mercado Nacional de Hacienda? Sencillo: el consumo se interrumpiría "de facto". Porque los 20 a 22 mil vacunos que diariamente ingresan al mercado contemplan las necesidades del más voraz conglomerado humano en materia de carnes rojas. Dependiente del Ministerio de Agricultura y Ganadería, el MNH es uno de los establecimientos más completos del mundo: en sus 31 hectáreas se instalan más de 500 corrales para la hacienda; 10 kilómetros de pasarelas trepan sobre los botes, oficinas y mangas permitiendo las subastas; 44 básculas electrónicas, 4 mil personas (transporte, cargas, desplazamiento de tropas, vendedores y compradores), 105 firmas consignatarias, 33 frigoríficos, 5.500 co-



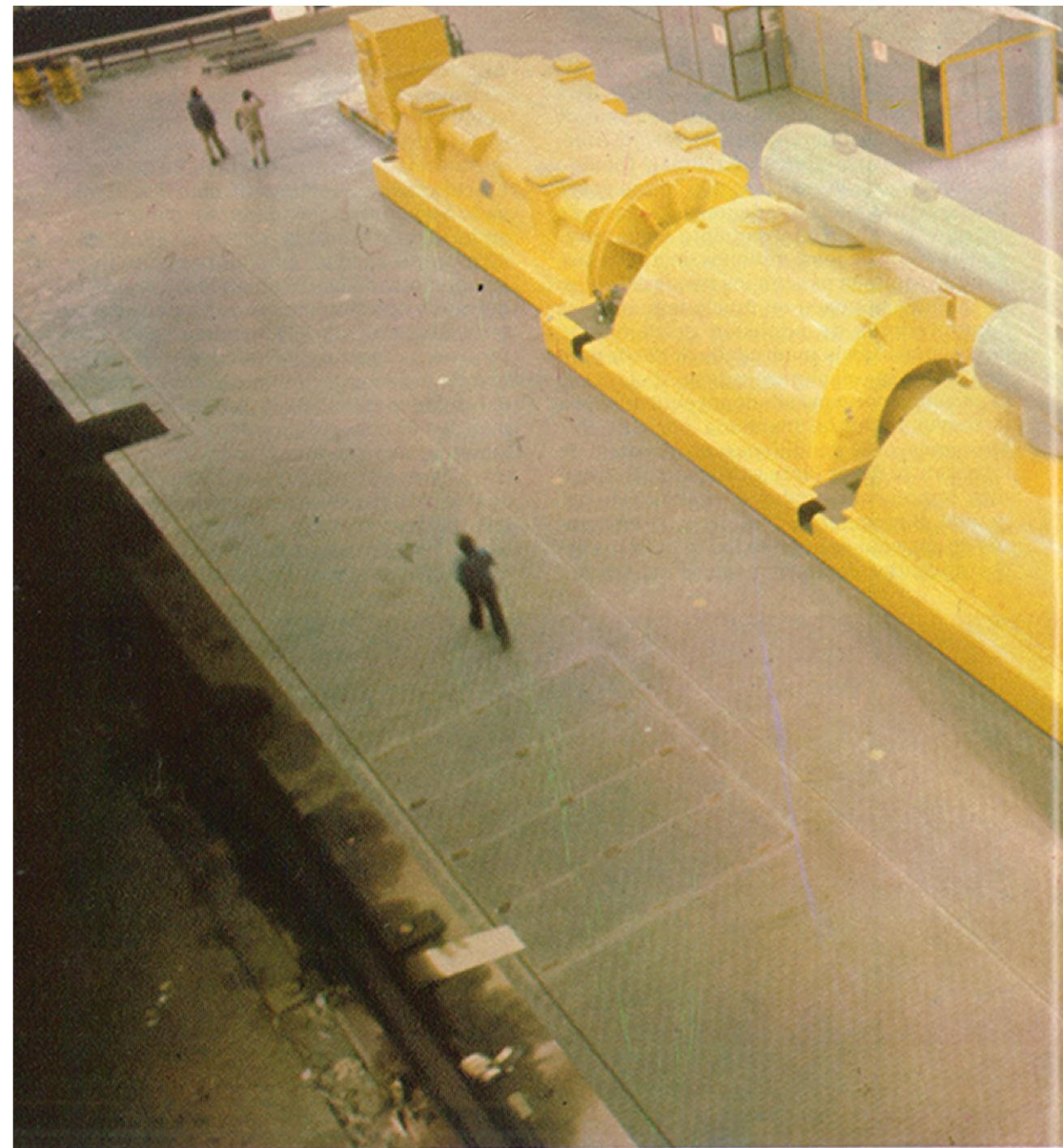
Playa de diarios y revistas: 800 ediciones por mes.



Mercado de flores de Buenos Aires:



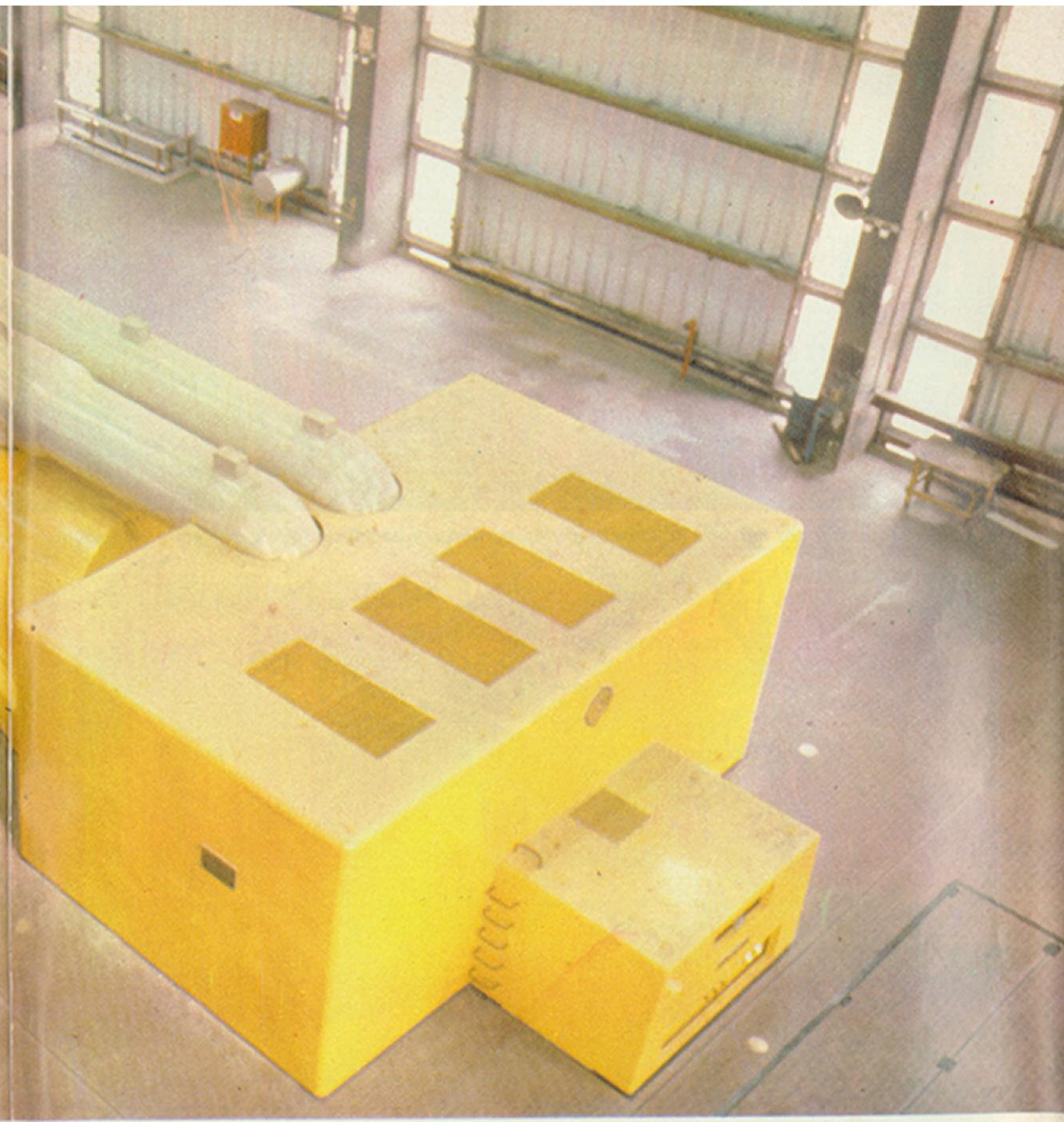
escenario donde se concentran las especies producidas en un radio de 150 km.



Turboalternador N° 6, generador de una potencia de 350 mil kilovatios, el de mayor magnitud

rrales para ventas, 3 bancos y hasta una emisora radial conforman este mundo que vive 24 horas por día, un verdadero enclave de la tradición ganadera argentina en la Capital Federal. Los que piensen en tareas de faena en el MNH, habrán de equivocarse; o acaso vivan prendados de la melancolía de un nombre -*Mataderos*- que sólo quedó en un lejano recuerdo. En realidad, los orígenes del MNH se remontan al 1607, cuando los primeros corrales para vacunos se instalaban a

escasos metros de la Avenida de Mayo, en la manzana de Rivadavia, Chacabuco, H. Yrigoyen y Piedras. Por entonces, la comercialización ponía énfasis en los cueros, uno de los fundamentos de la vida económica colonial. Cuando la *Gran Aldea* advirtió la importancia del comercio de las carnes, dictó en 1775 las primeras reglamentaciones. En 1872 se construyeron en Parque de los Patrios los enormes *Corrales del Sur*, hasta que un 12 de mayo de 1901 se inauguraron las



instalado en América latina. Todas las obras civiles estuvieron a cargo de argentinos.

instalaciones del actual mercado, origen del poderoso núcleo concentrador de nuestros días.

Mucho más cerca del centro neurálgico capitalino, el Mercado de Abasto Proveedor sigue siendo, como a principios de siglo, la más importante plaza de comercialización de frutos, verduras y hortalizas. Entre 100 y 130 camiones -sólo de verduras- ingresan a su imponente estructura, en un suceso que se repite todas y cada una de las noches. Bajo la

clásica ley de la oferta y la demanda, *desfilan* por el recinto desde la manzana enfriada del Alto Valle de Río Negro a los cítricos de la mesopotamia, desde las verdes bananas brasileñas a las frutas y hortalizas de las ubérrimas quintas de la provincia de Buenos Aires. Detrás de sus grises fachadas, definitivamente incorporadas a la mitología porteña, casi un millar de personas se confunde todas las madrugadas en el ajeteo de los bultos, el ir y venir de los vehículos y la actividad pre-



Mercado de Abasto: dos millones de kilos de frutos, verduras y hortalizas.



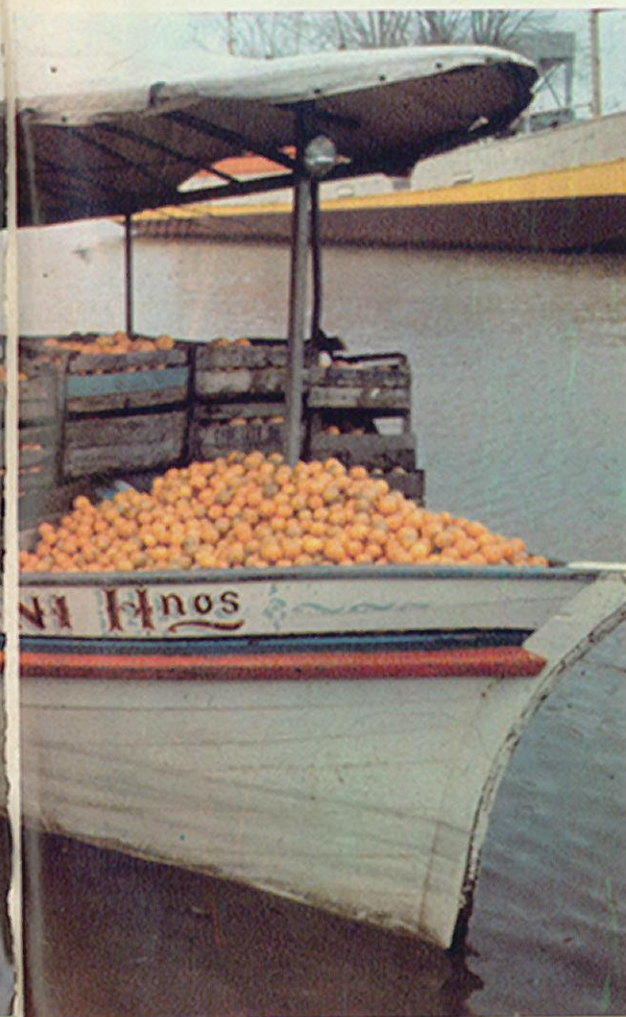
Veinte mil vacunos



diarios para el mercado consumidor de carnes rojas.



En las primeras horas de la madrugada, una actividad típica: cítricos y manzanas de la Mesopotamia viajan



en barcas con destino al mercado de frutos del Tigre.

surosa de los 600 puestos mayoristas y minoristas. Bajo el cemento de su abovedado techo, con imponentes arcadas de aire gótico que traen reminiscencias de catedrales, la paradoja quiere que, abajo, se desarrolle la multicolor ceremonia del mercado: un promedio de 1.200.000 kilos de verduras y más de 500.000 kilos de frutas son procesados para el abastecimiento de la metrópoli.

Hay, también, entre las actividades que dibujan esa vida singular y oculta de la vida ciudadana, una experiencia inédita en cualquier otro lugar del planeta: la *playa* de distribución de diarios y revistas. Al ritmo de la computación, la comunicación por satélite y la avidez informativa, la cifra de publicaciones en circulación opaca las estadísticas del mercado automotriz: entre libros y revistas, los lanzamientos mensuales que canaliza la *playa* superan las 800 ediciones, una cifra líder para los países hispanoparlantes. No es casual que la romántica imagen de aquel modesto vendedor de diarios -el "canillita", como quiso Florencio Sánchez- dejara de correr por las calles para estacionarse en modernos quioscos. Un caleidoscopio multicolor, además del gris de los diarios, alcanza los más diversos aspectos del periodismo, formando verdaderos escaparates. Aun en un mes considerado *de caída*, la *playa* puede facturar sólo en revistas por valores superiores a los 1.000 millones de pesos ley. Claro que el moderno centro de distribución -patrocinado por las sociedades de Editores, Vendedores y Recorridos- tuvo otros orígenes. Porque cuando Buenos Aires festejaba el centenario de la Patria dando alborozada bienvenida a la Infanta Isabel de Borbón y el presidente Figueroa Alcorta recibía el homenaje de las delegaciones extranjeras en la vieja Avenida de Mayo -entonces la principal arteria-, horas después los diarios y revistas reflejaban el histórico episodio aplandándose en las veredas del Cabildo, virtualmente en el mismo escenario del suceso. Cuatro décadas después, las recovas de Leandro Alem dieron techo a viejas y nuevas publicaciones: allí vieron la luz publicaciones de editoriales como *Dante Quinterno*, *Abril*, *Temporada*, *Codex* y otras. Una noche de enero de 1959, el primer lugar cerrado de esta actividad -Azopardo al 900- marcó el definitivo abandono de las húmedas veredas en las madrugadas porteñas. Hoy, un predio de 9.500 metros cuadrados -Vélez Sarsfield y Luján- permite operaciones a una flota de más de 150 camiones por jornada, tal vez para subrayar que el habitante de Buenos Aires no cesa en su avidez informativa.

ERNESTO FARINA

Una metafísica del espacio

Su origen cordobés y su formación itálica (se colocará bajo el signo del Giotto) definen la trayectoria vital de un pintor que ha sabido habitar los silencios.

Caso curioso el de Ernesto Farina: retornar de Italia –bajo la guía de Giotto– a su Córdoba natal.

Por Giotto recobró Farina su origen italiano y asumió en plenitud su nacionalidad argentina, sin negar su pasado: para él, la cultura significa sumar, nunca restar, elementos enriquecedores. Superando el tiempo y la distancia, el silencio –tan habitado como habitable– de sus lienzos se puebla de ecos trecentistas y de presencia americana. Su obra, con frecuencia calificada de propiciadora de paz y conceptuada metafísica, rebasa esos márgenes descriptivos. También su trato (exuberante sin estridencias) aúna la facundia de su origen y formación mediterránea con la sencillez no exenta de sorna tan propia de la provincia. Bajo el signo del maestro de Padua, Farina ha logrado –para su vida y su obra– una conciliación y síntesis de especial riqueza.

La aventura personal –su biografía– casi resume esa Argentina nacida del aporte inmigrante: el abrevamiento en la fuente original europea y –en los mejores– la raigal inserción en la circunstancia nacional.

Farina se complace en memorar su nacimiento (un 6 de agosto de 1912) en Luque, provincia de Córdoba. Fue en una casa precaria, de imprecisa ubicación, pues la fundación del pueblo consistía en acomodarse al tendido de las vías ferroviarias. Este norte provisorio se fijaba, posteriormente, en el afincamiento agrario, humildemente chacarero. “Nací –precisa Farina– bajo un techo de zinc. Después vino la casa de material, hace poco demolida. Guardo esos ladrillos, los palpo de tanto en tanto, recordando en su

aspereza el espacio, la vida que albergaron cuando constituían los muros de la casa paterna.”

El recuerdo no es mera nostalgia: es origen de esas terrazas y patios, de esos muros casi metafísicos, del especial sentimiento del espacio que campea en lo mejor de su pintura. Es, asimismo, la primera diferencia que establece entre Córdoba e Italia, adonde marcha a los 18 años. “Llegué al país de Cesare Pavese, al Piamonte –indica Farina– y fui asaltado por una realidad totalmente diferente. En Luque, alzar un muro, techarlo, era hacer esquina con el infinito. Una pared, más que contener una intimidad, era poner un



E. Farina haciendo un alto en su trabajo.



Terraza (35 por 45 centímetros), ejemplo de la notable serie dedicada a ese tema en el año 1975.

coto al silencio circundante. En Italia encontré el mar y una tierra compleja, rica en susstratos de antiguas civilizaciones. Allí todo está próximo: uno se codea con el vecino y con los etruscos."

La tradición italiana

Por entonces anuda, de por vida, dos amistades entrañables: la de Giotto "eterno contemporáneo" y la de Santiago Cogorno. Con él recorre la Liguria y se dejan atrapar por la atmósfera sutil de Venecia. Bajo la guía artística y paternal de Teonesto Deabate se forma, pictóricamente, en la tradición italiana. "En este medio -acota Farina- aprendí a convivir con el pasado y a asumir el presente; a percibir espacios: esa música que valoriza los silencios."

Regresa, casado con una italiana, a la Argentina en vísperas de la Segunda Guerra Mundial. Acostumbrado su ojo a la dulzura de la campiña y costa italiana, se desconcierta ante la áspera serranía cordobesa. Se descentra y permanece más de dos años sin pintar. Evoca Farina: "Todas las dimensiones, las texturas, las densidades -de la luz

y del aire- me desconcertaban. Poco a poco fui oyendo -debí ser músico- las voces más broncas pero no menos esenciales de mi tierra. Resurgió en mí la gran lección de Giotto: acendrase en lo permanente. Por él pude conciliar mi pasado ancestral y mi circunstancia; rescatar las vivencias de mi infancia y de mi formación juvenil. Pictóricamente me hallé en esos patios y terrazas de los suburbios cordobeses -sólo visitados por gatos y mucamas- donde nadie se cuidaba del aspecto, pero donde quedan inequívocas, las huellas confesionales de quienes allí vivieron. Acceder a este conocimiento es razón poética y un acto de profunda -no institucional- religiosidad."

Estos paisajes urbanos son apenas sugeridos por grafismos, apoyando una pincelada tersa, adelgazada a fuerza de espiritualidad; sin figuración humana. No hay que llamarse a engaño: esta omisión no constituye tristeza sino convocación. Los ámbitos que procura Farina en su pintura son puertas abiertas a la participación; las propone como itinerario del propio laberinto del espectador. Por ello son convenientemente silenciosas -tan desiertas como discretas-, llenas de recóndito

pudor. Como sus naturalezas muertas, son obras de apariencia muy elaborada en las que la mirada atenta descubre empero una realización fresca -*alla prima*- que no involucra improvisación, sino sabiduría.

La pintura, una aparición

Explica Farina: "Cuando pinto estoy inquieto, nervioso, hago mil cosas pueriles, domésticas, para no enterarme del advenimiento de una imagen. En estos cuidados fútiles distraigo el miedo: realizar una pintura es acceder a una aparición. No siempre se es digno de ella, pues no hay obras logradas por el esfuerzo sino nacimientos milagrosamente acaecidos".

Por razón poética, por *dolcezza* -cuya plena significación no alcanza el castellano pues la rebaja a flojera-, ahorra Farina los pormenores de destreza y formación que este "abandono" involucra. Pintar para él supone olvidarse de lo aprendido discursiva e intelectualmente, recobrar el escalofrío del descubrimiento primero, donde se funden certezas y premoniciones. Restaurar, en suma, un orden superior de comunicación donde lle-

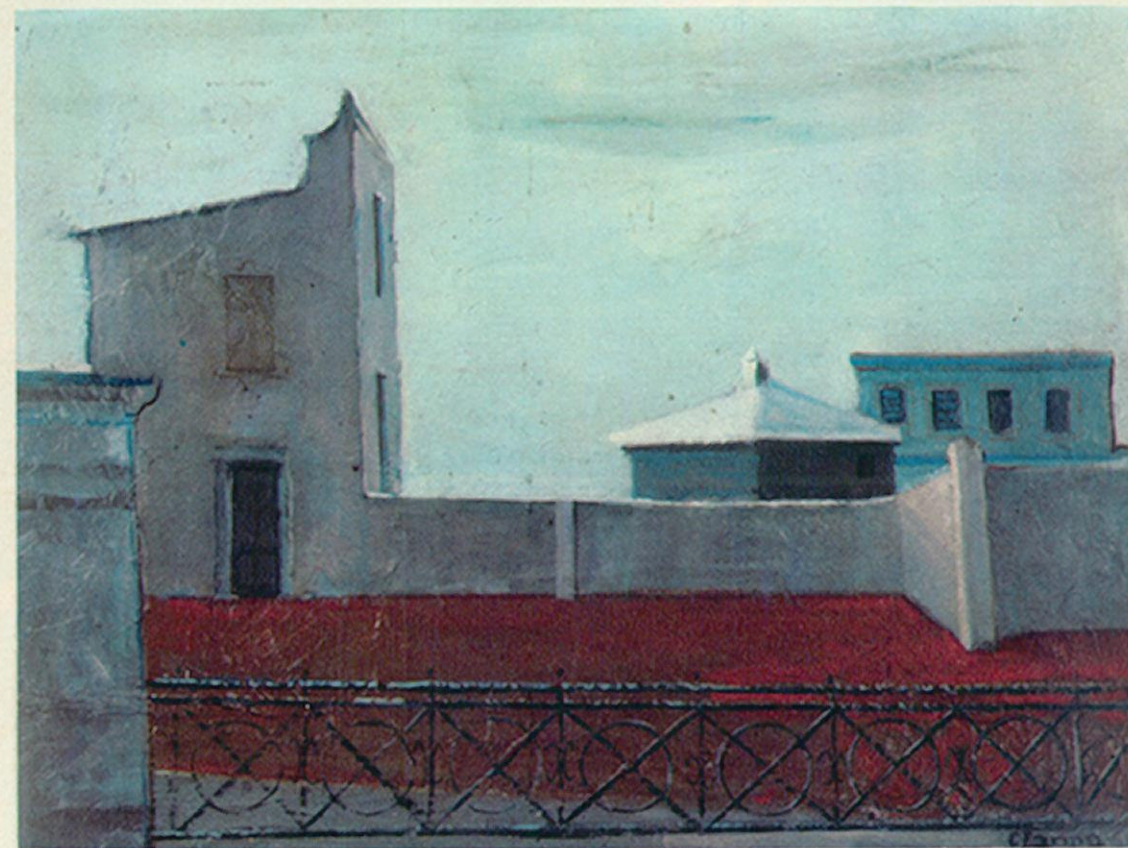
guen a destino las varias búsquedas del realizador y del espectador. Estima Farina: "Toda acción humana desinteresada supone una reparación profunda, un retorno a verdades alejadas del pintoresquismo tan superficial como mentiroso. El instinto apunta a mayores honduras." La armonía deviene de la aceptación de múltiples solicitudes y se cumple en la donación de lo logrado. "Cuando muestro mis obras o cuando cocino para mis amigos actúo, esencialmente, de la misma manera. Dispongo un ágape en la significación platónica del término. Si participamos realmente, afirmamos nuestro yo, compartimos, enriqueciéndonos, nuestras diversidades. Da lo mismo que el punto de reunión sea una vianda o un cuadro, se trate de especias o de pinceladas. Si logramos superar lo obtenido con esfuerzo y presumible aridez; si acatamos con humildad la iluminación concedida, tendremos reunidas la labor y la aventura, lo personal y lo colectivo. Volveré a Pavese: de la atribulada búsqueda de un ser humano, mínimo bajo el sol, advendrá el mítico resplandor de un Odiseo" ■

Elba Pérez

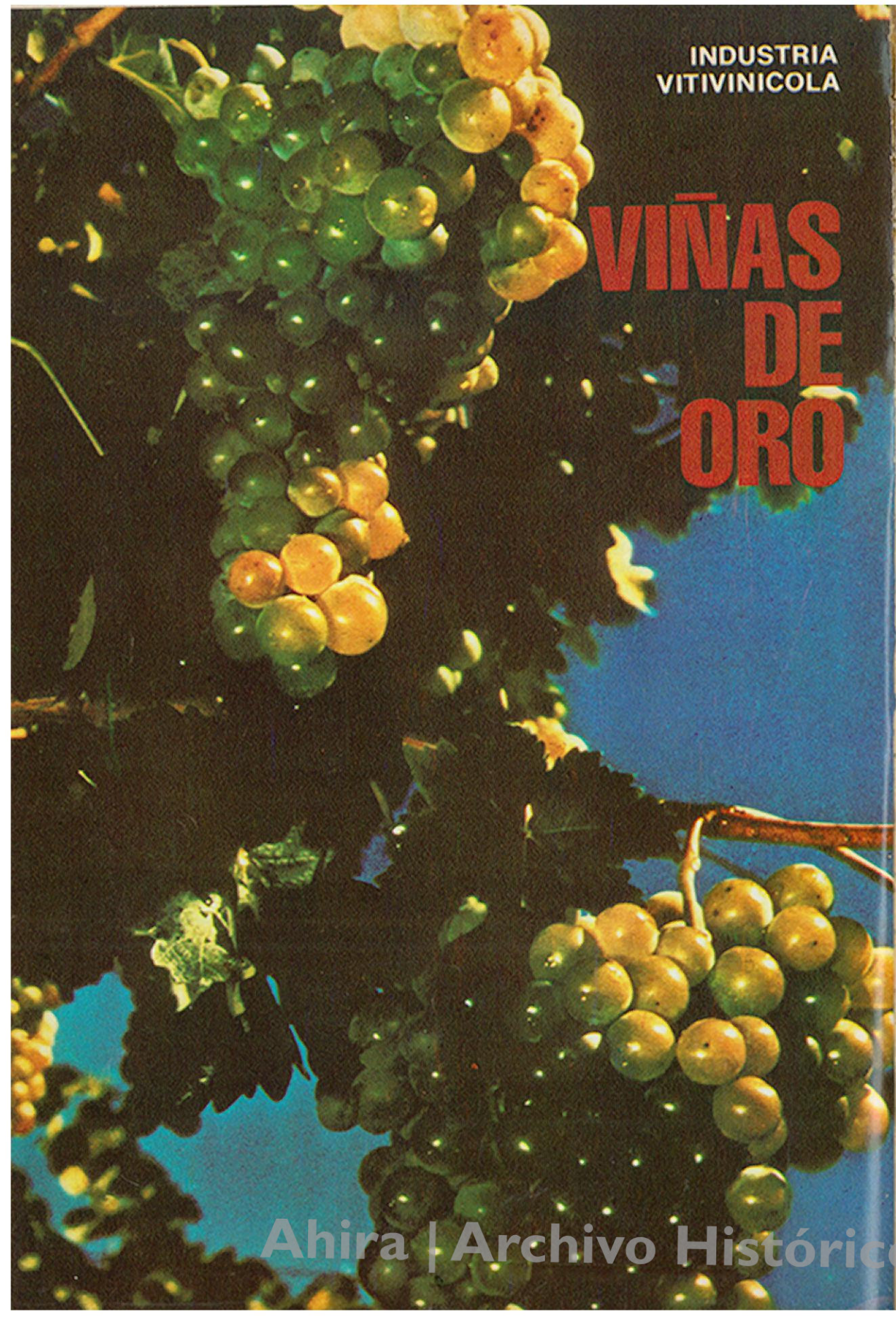
Fotos: Eduardo Comesaña



Uno de los 38 óleos ("Naturalezas muertas") que expuso el pasado agosto en la Galería Imagen.



"Pictóricamente me hallé en esos patios y terrazas de los suburbios cordobeses", confiesa Farina.



INDUSTRIA
VITIVINICOLA

VIÑAS DE ORO

Si los productores y las empresas que integran la industria vitivinícola unifican sus experiencias y recursos, es posible que Argentina pueda en breve incrementar sus exportaciones y conquistar, por precio y calidad, excelentes mercados. Hay intereses particulares, escasamente representativos, que retardan la elaboración de una política progresista; pero son las autoridades las que deben definir la política integral en el sector y facilitar la ayuda necesaria para mejorar cualitativa y cuantitativamente la producción.

La vitivinicultura, que sólo tipifica un ejemplo dentro del cuadro de las desintegradas estructuras de la producción básica de las economías regionales, lleva más de cincuenta años a los tumbos por haber carecido de una política coherente de afianzamiento y desarrollo. Desde los años 30, las periódicas crisis del sector han dejado al país las huellas distorsivas de las peores prácticas: los entierros de la uva y el derramamiento del vino en las acequias, los recursos del estiramiento, el uso del monocloro, la fiebre de la implantación de viñedos productivos a tontas y a locas para tener que extirpar, después, los paños fantasmas y los desequilibrios entre la oferta y la demanda que enriquecieron a los fraccionadores de Buenos Aires y el Litoral, mientras empobrecían a los viñateros cuyanos.

A la vitivinicultura nunca se la tomó en serio, porque no representaba nada en los índices de exportación y porque significaba poco en la balanza de los grandes intereses de la pampa húmeda. Por eso no debe extrañar que un régimen legal para regular el sector, recién comenzó a vertebrarse con la cri-

sis de 1967. No fue la de entonces una crisis de superproducción como se la definió; fue de imprevisión, porque la vitivinicultura carecía de financiamiento para stock y retenciones, así como de precio sostén y de capacidad de vasija, y no existía tampoco una corriente exportadora que canalizara los excedentes.

Por entonces alguien pone el dedo en la llaga: el general (RE) Aniceto Pérez, que se desempeñaba como titular del Instituto Nacional de Vitivinicultura -hoy nuevamente al frente de las mismas funciones-, dijo en el Primer Congreso Nacional Vitivinícola, realizado en octubre de 1968, que la distorsión de la industria despojaba a la región de más de 15.000 millones de pesos, como fruto de la especulación que se practicaba en los niveles del fraccionamiento y la comercialización en los grandes centros de consumo. Además se refiere al volumen millonario de hectolitros de vinos falsificados y estirados, que fabricaron los artífices del fraude industrial.

A partir de ahí comienza a proyectarse la política vitivinícola nacional, pero esta ley, que es el primer instrumento de legislación en la materia, que responde a una concepción global y orgánica de la problemática vitivinícola, nace en un momento muy difícil de la vida política argentina. El autoritarismo centralista y obstinadamente ortodoxo que sostenía el gobierno del general Onganía, negaba la participación no condicionada a todos los sectores de la vida nacional, con particular acentuación en lo regional. La abstención de Bodegas Giol (del estado provincial), tradicional regulador de los precios de la vid, a entrar en el mercado de uvas en 1967/68 es resultado de las rígidas premisas estabilizadoras y centralistas de Adalberto Krieger Vasena.

La crisis de hoy

Hoy la vitivinicultura afronta dos tipos de problemas perfectamente definidos: uno, como reflejo de la crisis económica que sufre el país, manifestada a través de una aguda inflación -en la actualidad controlada-, que ha provocado recesión en el sector y, en consecuencia, graves dificultades en todas las etapas de la industria. El otro, originado en las distorsiones estructurales del complejo vitivinícola que conducen a periódicos desfases con serios perjuicios para productores, industriales e, incluso, la economía regional donde -como Mendoza y San Juan- la industria vitivinícola constituye su principal fuente de trabajo e ingreso.

Con todo, el tema vitivinícola ha dejado de

LOS VINOS POR SU NOMBRE

"Tantalus, enecatus siti, attingens mento summan aqua." El pobre Tántalo tenía su cuerpo sumergido en el agua, pero estaba atado de manera tal, que sólo alcanzaba la superficie del agua con su mentón y así se moría de sed.

Quiénes apreciamos cabalmente los grandes vinos, no podemos saciarnos con ellos, pues sus precios son inaccesibles para el consumo diario y es muy pequeño el volumen de su producción. No obstante, nos referiremos a los principales tipos de grandes vinos.

CHAMPAGNE

Su origen se atribuye a la casualidad: parece ser que un monje (sillerero de su convento en Hautvilliers), llamado Dom Pérignon, embotelló por error una cosecha, antes de que el azúcar hubiera terminado de transformarse en alcohol y anhídrido carbónico. La fermentación terminó entonces dentro de las botellas, quedando en disolución el anhídrido carbónico formado.

Este vino gustó a cierta gente y se continuó entonces con su elaboración, agregando azúcar a las botellas y refermentándolo en éstas, herméticamente cerradas. Se llamó Champagne a este tipo de vino y durante años los franceses lo consideraron vino para mujeres y afeminados, hasta que, según mentas, el Rey Luis XIV lo puso de moda. Así acrecentó su fama, difundiendo más allá de las fronteras de Francia.

Durante años se lo elaboró con las uvas Pinot blanco, Pinot gris, Chardonnay y Pinot Negro en blanco o rosado. Más adelante, y en realidad bastante recientemente, se limitó la denominación de Champagne a los vinos provenientes de uva Chardonnay y Pinot negro, eliminando a las restantes. También se limitó la denominación a la zona llamada así, cuando en otros lugares comenzaron a competir con ella. Desde antiguo, en efecto, los franceses intentan que se prohíba llamar así a ese tipo de vino producido fuera de la región de Champagne. Así, por ejemplo, en Borgoña se producen finísimos vinos champagne, iguales o mejores que muchos de la

región original, que deben comercializarse con el nombre de Espumantes de Borgoña, ya que la legislación francesa les prohíbe el uso de la denominación correcta.

En la zona de Champagne, para realizar la segunda fermentación en envases cerrados, a temperaturas suficientemente bajas y hacerlo en botellas —a nadie se le ocurrió otra posibilidad—, se cavaron kilómetros y kilómetros de varios pisos de túneles subterráneos. Iniciada la fermentación, las botellas iban siendo bajadas a túneles cada vez más profundos y frescos, hasta que —con los años— un francés llamado Chaussepied ideó unos tanques de gran capacidad para la segunda fermentación en envases cerrados.

La champagnización en tanques no sólo resultó ser un método más económico para la producción, sino también en la obtención de una muy superior calidad. Fue un invento revolucionario que pudo haber arruinado con su competencia a las bodegas de la zona de Champagne, que aún trabajan con métodos antieconómicos y desventajosos para la calidad.

Casi en cualquier lugar del mundo donde se pueda lograr una suficiente madurez de las uvas, utilizando las variedades correspondientes y tomando las medidas adecuadas, se produce un Champagne igual o superior a los de la zona de ese nombre.

SAUTERNES

Sólo tengo conocimiento de una bodega argentina que elabora verdadero Sauternes con las variedades de uva Semillón, Sauvignon y Muscadelle, sobremaduras para lograr no menos de 320 gramos de azúcar por litro y ser atacada por el hongo Botrytis Cinerea que produce la llamada "podredumbre noble". La variedad Muscadelle aporta a los Sauternes perfumes que recuerdan remotamente a los moscateles.

Los vinos de la bodega a la que me he referido, han sido probados a ciegas por expertos catadores franceses, quienes los han catalogado como pares del famoso Chateau d'Iquem, considerado el mejor Sauternes de Francia. Es más: en concurso propiciado por la Oficina Internacional de la Viña y del Vino, estos vinos argentinos obtuvieron medalla de oro en com-

unida a la trayectoria histórica de los pueblos que sustenta y que por lo tanto es una de las vertientes de su formación espiritual, económica, social e institucional, conforma parte de la realidad argentina. Lo que duele a una zona del país, duele al país mismo en cuanto éste es una unidad de destino fecundada por una misma sangre, una misma fe y un mismo ideal".

La vitivinicultura argentina ocupa el cuarto lugar entre los países productores del mundo, con una estructura vitícola que al-

petencia con los mejores de la región de Sauternes.

Pero fuera de este caso aislado, en la argentina se elaboran con este nombre vinos que no contienen jugos de la variedad Muscadelle, de perfume tan afamado. Tampoco dejan sobremadurar las uvas: concentran el mosto y estabilizan el vino por medio de la aplicación de calor. El resultado es un vino de inferior calidad.

RHIN

Varios tipos de vino se elaboran en esta zona europea, pero los que han dado a este nombre mayor fama de distinción son aquellos elaborados con la uva Riesling Renano, que contiene alrededor de 7 ó 10 gramos de azúcar por litro, o más o menos entre 12 y 12,4 grados de alcohol. Su pH está entre 3,2 y 3,3.

He conocido solamente dos bodegas argentinas que producen este verdadero tipo. Muchas otras bodegas comercializan vinos con este nombre, entre muy buenos, regulares y malos, pero con características diferentes de las del vino Rhin.

LA LOIRE

Solamente una bodega argentina producía vinos con iguales características a los que en Francia se elaboran en la región del mismo nombre con uva Pinot de La Loire o Chenin Blanc. Los lugares de Francia en La Loire que más se han destacado por estos vinos son Saumur y Vouvray, donde es común que se champagnicen. Esto no quiere decir que sean vinos Champagne; en nada se parecen uno y otro. Son dulces, alcohólicos y muy perfumados.

Las otras bodegas que elaboran vinos con Pinot de La Loire, lo hacen obteniendo tipos que nada tienen que ver con ese vino. Chenin Blanc y Pinot La Loire son sinónimos. Tal vez confundidos por la palabra Pinot, pretenden elaborar Champagne con esa variedad que sólo se parece al Pinot negro en que son frutos de la vid.

ANJOU

Los claretes de esta zona son los más fantásticos que he conocido. Se elaboran con uvas Cabernet y/o Cabernet Sauvignon. Es posible que

canza las 345.727 hectáreas, de las cuales corresponden a Mendoza 250.154 hectáreas y a San Juan 62.577. Del total de viñedos, el sistema de espaldera baja ocupa 154.325 hectáreas; el de espaldera alta 35.732; el de parral 140.949; y el de cabeza 1.579 hectáreas. En la composición del viñedo nacional figuran 50.172 hectáreas implantadas con la variedad Malbeck; 11.787 con Tempranilla; 8.573 con Barbera D'Asti; 4.710 con Lambrusco; 1.483 con Cabernet; 1.101 con Pinot Gris, y numerosas otras variedades que compren-

Alejandro Dumas padre se refiriera a estos vinos cuando relata el encierro de Athos —Conde de La Fère— en el sótano de una hostería, donde se alimentó solamente con vino y flambé durante su claustró.

Una sola bodega argentina ha recurrido a estas variedades para elaborar en rosado, con la variante de que lo ha hecho para Champagne que, aunque tuvo una gran aceptación, carecía de toda característica champagnera.

BURDEOS

El volumen más grande de los vinos de esta región de Francia se elabora con las variedades de uva Malbeck y Verdot. Estos son de una buena calidad intermedia. Tienen un tope más bien bajo en el nivel de fineza que pueden alcanzar y, por otra parte, no son de larga vida.

Con todo, hay en Burdeos muchas pequeñas bodegas productoras de grandes vinos, especialmente tintos, elaborados con las nobles uvas Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Merlot y Petit Verdot.

También en nuestro país el mayor volumen de este tipo de vino se elabora con Malbeck y Verdot, difundiendo con denominaciones diferentes. El consumidor entonces elige por la marca y no por el tipo: prefiere el Borgoña marca tal y el Burdeos marca cual, sin que eso signifique que le gusta más el tipo Borgoña o el tipo Burdeos.

En la Argentina se utilizan también las otras variedades más finas, pero en cantidades y proporciones muy reducidas. Sin embargo hay quienes, dejando de lado la milenaria experiencia francesa, vinifican puro al Cabernet Franc. El resultado es un gran vino de exquisito perfume, pero intomable: su dureza es chocante a la boca.

Hay vinos blancos Burdeos muy buenos en Francia y la Argentina, elaborados con Semillón y Sauvignon, aunque su calidad queda eclipsada por la de los grandes vinos tintos de este tipo.

BORGOÑA

Los Borgoña y los Burdeos son centenariamente rivales a muerte en Francia. No haré referencia a los Borgoñas de ese país que son me-

Sigue en pág. 86

ser una cuestión puramente zonal o sectorial, para convertirse en un complejo tema nacional. Precisamente, el general Pérez, titular del INV, definió recientemente ante un foro de empresarios de la zona, este punto: "Ello se explica —dijo— por la gravitación económica que tiene esta noble actividad en la vasta región cuyana y en menor medida en otras zonas del país, donde registra significativos aportes a la composición del producto bruto provincial. También se explica porque la vitivinicultura cuyana que está

den tintas, blancas y rosadas de vinificar y de mesa.

A nivel de área cultivada, la Argentina ocupa aproximadamente el cuatro por ciento de la superficie mundial y es país líder en el Hemisferio Sur en la materia donde participa con más del 40 por ciento. Su infraestructura industrial comprende 2.000 establecimientos o bodegas habilitadas, con una capacidad de vasisa de 54.555.157 hectolitros, de las cuales sólo Mendoza tiene 38.441.343 hectolitros. Hay un detalle importante que

LOS VINOS POR SU NOMBRE

dioces y malos. Sólo haré un breve comentario sobre los grandes vinos de este tipo y origen.

A mi juicio, al revés de lo que sucede con los Burdeos en general, los blancos son de una mayor nobleza que los tintos, aunque la diferencia de nivel entre uno y otro sea mucho menor que la existente en Burdeos.

La variedad Chardonnay produce los grandes vinos blancos Borgoña. Su elaboración es muy delicada, pero prestándole una estrecha vigilancia y dedicación, dan grandes satisfacciones y pueden tener una larga vida de continuo mejoramiento en su fineza.

El Pinot Negro es la variedad utilizada para vinificar los grandes tintos Borgoña. Bien logrados, resultan vinos con nervio y cuerpo, aunque de vida más corta que los Burdeos.

RÓDANO

Estos toman su nombre de los que en Francia se elaboran a lo largo de la costa del Ródano y sus grandes vinos son todos vinificados sobre la base de la famosa variedad Petit Xirach. En Francia, se pueden citar como los mejores a los provenientes de Hermitage y de Châteauneuf du Pape. Los primeros son elaborados con Petit Xirach casi pura, con el agregado, mezclado en la fermentación, de un diez por ciento aproximadamente de uva Marssane que, según el clásico Portes y Ruysen, es sinónimo de Ugni Blanc, la uva que da fama a los Cognac de Francia.

Los franceses nunca elaboran la Petit Xirach pura pues, igual que en el caos de los Cabernet Franc de Burdeos, resultan vinos muy duros a la boca.

En la Argentina se elabora un famoso vino de este tipo: mezcla de Petit Xirach y Ugni Blanc.

LA VERDAD Y EL MITO

Francia es indudablemente el país vitivinícola de más renombre. Con todo, sólo una mínima parte de sus vinos es noble, un volumen más importante es aceptable y la mayor parte,

casi intomable. Para peor, en esta última categoría se encuentran vinos que, por normas legales, se llaman "de calidad superior". Con unas denominaciones u otras, idénticas proporciones de calidad aparecen en las demás naciones vitivinícolas.

La Argentina es una excepción en cuanto a sus vinos comunes e intermedios, porque lo que la distingue de otras regiones productoras del mundo es una buena calidad en estas categorías, fundamentalmente por las variedades de uva utilizadas en su elaboración: Malbeck, Verdot, Semillón, Criolla grande y chica, Cereza, Sanjuanina, etc. Igual que en todos los países vitivinícolas, en la Argentina los vinos realmente finos representan una ínfima parte de la producción.

Las nobles variedades con que en Francia elaboran los grandes vinos, soportan un clima adverso para su maduración, con lo que los niveles sobresalientes no se conquistan todos los años. De allí la importancia tan especial que le dan los franceses al año de cosecha que consignan en sus etiquetas. Es que la mayoría de ellas es mediocre o mala por falta de sol y de temperaturas medias suficientemente altas como para lograr una buena maduración de las uvas.

La experiencia francesa ha demostrado que el factor decisivo, no obstante aquellas adversidades, es el experto que controla y dirige las elaboraciones y crianzas. Casi todo lo que se habla sobre tierras y microclimas es cuento de hadas. Cuando en un lugar considerado como tierra de primera y fantástico microclima, ha actuado un elaborador mediocre, los vinos han resultado un desastre. Por el contrario, cuando en lugares considerados como de malas tierras y microclimas, ha operado un elaborador artista y de buen gusto, se han logrado inmejorables vinos.

Es opinión muy generalizada, especialmente entre argentinos, que en nuestro país no se pueden elaborar grandes vinos. El hecho concreto es que catadores de renombre mundial y de reconocida capacidad, han confundido algunos vinos argentinos -ofrecidos a probar a ciegas- con tales o cuales marcas de primera línea de Francia.

Federico Benegas

Copyright Panorama, 1976

muy rendidoras, aunque mediocres, realizadas en los últimos años.

La diversificación industrial de los usos de la uva, aun incipiente y que el INV trata de alentar, se refleja en la producción de mostos concentrados -más de 13 millones de litros-, champagne, cognac, vermouths, vinagres, espumantes y subproductos tales como el ácido tartárico, enocianina, aroma de uva, uvas deshidratadas, jugos, etcétera, todos los cuales tienen acceso a los mercados interno e internacional.

La Argentina es tradicional exportador de uvas de mesa, especialidad que ha adquirido gran relevancia en San Juan; de mostos concentrados, que en los últimos años ha cobrado significativo impulso a través de las exportaciones a Japón, Gran Bretaña y Venezuela. Asimismo se han producido aperturas en los mercados de Suiza, Suecia, Alemania, y al de la Unión Soviética y de Checoslovaquia para los vinos de mesa y a granel.

Los vinos finos y reservas argentinos mantienen sus niveles de exportación, especialmente en Estados Unidos, Venezuela y México.

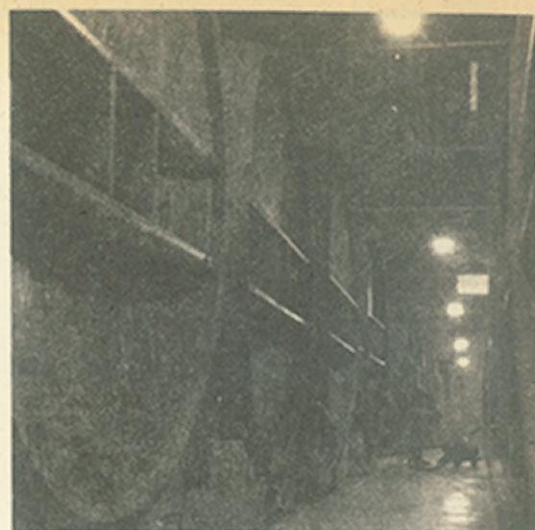
Hasta hace algunos años el esfuerzo fundamental de la industria vitivinícola argentina estaba centrado en el abastecimiento del mercado interno, donde existía una significativa demanda representada por el nivel de consumo que giraba entre 85 y 90 litros per capita y por año; este nivel debe haber descendido en la actualidad por la retracción existente en todos los niveles de consumo.

¿Qué hacer con tanto vino?

Los excedentes vínicos, fruto de la superproducción de los últimos años y la actual retracción en el consumo, plantean a la industria la necesidad de buscar nuevas vertientes de expansión para asegurar su estabilidad. Esto será posible en la medida en que se impulsen políticas y planes de diversificación, almacenamiento, tipificación y creación de infraestructura adecuada para apoyar un operativo de exportaciones sostenidas.

Los excedentes vínicos son la resultante del crecimiento masivo y desordenado del hectareaje vitícola al margen de elementales normas de orientación enológica y económica. Por otra parte, la existencia de precios políticos, aseguró muchas veces niveles de rentabilidad reñidos con los principios de una sana economía, estimulando la alta productividad en desmedro de la calidad.

Refiriéndose a este aspecto medular de la crisis, el presidente del INV, dijo en una de sus recientes exposiciones a los industriales que "cuando el mercado interno, que alcanzó un consumo per capita de 85 a 90 litros de vino anuales, estuvo satisfecho, se descorrió el telón y hubo que enfrentarse con la realidad (de los excedentes). De ahí nacieron las medidas reguladoras, pero es obvio que este tipo de arbitrio como los que debemos mantener ahora a través del prorrateo para la salida de vinos a consumo, no consti-



Infraestructura: primordial para la exportación.

tuyen la solución ideal. Tampoco la constituyeron las medidas quirúrgicas del pasado, cuando se extirparon millares de hectáreas de viñedos y se llegó a derramar el vino".

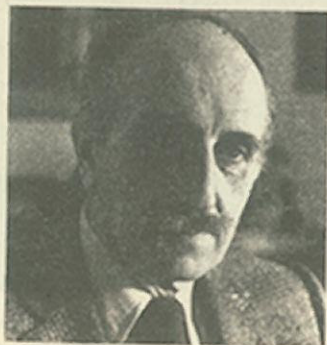
Y añadió: "...los llamados excedentes conforman una acumulación de riqueza que, por ser fruto del trabajo del hombre, son una bendición, que no puede ser un castigo ni debe desesperarnos, sino preocuparnos y ocuparnos. La riqueza acumulada es un desafío a nuestra capacidad creadora. Pero el correcto aprovechamiento de esa riqueza, para que cumpla una finalidad al servicio del bien común, requiere un ordenamiento. Lo contrario del orden es el caos, la anarquía y el despojo o la destrucción en materia económica".

Dentro del contexto de esa definición oficial, se ha sabido que el Gobierno, a través del INV, mantendrá el régimen de prorrateo y estimulará la inversión orientada hacia la formación de infraestructura industrial y tecnológica para impulsar la diversificación. En tal sentido, se piensa que una amplia gama de productos del sector adecuadamente almacenados, apoyarán los operativos exportadores.

En estos momentos, el Gobierno Nacional tiene a estudio un proyecto de prohibición de implantaciones de nuevos viñedos en todo el territorio nacional para proceder a la realización del cuarto censo vitícola y de vasiya. Con ello podrá contarse con información actualizada con destino al dimensionamiento y tipificación zonal y regional de la estructura productiva de la vitivinicultura. Sobre esta base, las autoridades tienen confianza en que se podrá planear una gran estrategia para el futuro.

Testimonios

DANTE MÁRSICO: "Urge una política vitivinícola"



El ingeniero Dante Mársico es profesor a cargo de la cátedra de Industrias Agrícolas de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires y gerente de la Asociación Vitivinícola Argentina.

Existen en el mundo 10 millones de hectáreas de vid cultivadas, el 65 % de las cuales corresponde a países de Europa y el norte de África entre los que, de acuerdo con el volumen de su producción, Francia ocupa el primer lugar, seguida inmediatamente por Italia y luego por España, Rusia y Turquía. Algunos casos son muy particulares, por ejemplo el de Argelia, donde durante la colonización francesa se implantaron 450.000 hectáreas, de las que luego fue necesario erradicar gran parte, a causa de la pérdida del mercado francés tras la liberación, y el escaso consumo interno.

Argelia, con sus actuales 200 mil hectáreas, no obstante, exporta más de 5 millones de hectolitros a países del este europeo.

Diversos factores, tales como el incremento de áreas cultivadas y la mayor aplicación de tecnología, condujeron en 1973 a un record mundial de producción: 342 millones de hectolitros, cuyos enormes excedentes revelaron una notable y generalizada improvisación en

cuanto atañe a las posibilidades reales del mercado.

Las razones de semejante desequilibrio, aún existente, no son ocasionales sino estructurales, y derivan de prácticas que a menudo elevan desmedidamente el rendimiento en desmedro de la calidad: la plantación indiscriminada de nuevos viñedos, el abuso de regadío, el empleo de sistemas especiales de cultivo, el de fertilizantes y coadyuvantes, la autorización para agregar azúcar a la elaboración, proceso que, denominado Chaptalización, aumenta la graduación alcohólica y permite "crear" entre 25 y 30 millones de hectolitros por año.

En la Argentina existen cerca de 70.000 productores, y el 70 % de las fincas tiene menos de 5 hectáreas que producen mucha cantidad de una sola variedad, casi siempre mediocre. El resultado es un vino de calidad muy inferior. El Estado, por su parte, trata de proteger al pequeño productor, que a menudo no es un auténtico productor sino el dueño de una finquita (médico, profesional, empleados, etc.) explotada por un tercero (contratista) para el propietario, un rentista. Esto es común en Mendoza, San Juan y La Rioja.

Entre el 97 y 99 % de la uva producida se destina a la obtención de vinos, con gran descuido de sus usos no vínicos —en fresco, jugos, pasas, etc.— que por su alto valor alimenticio y por el interés que despierta en no pocos países, merecen especial consideración. La uva fresca y desecada, por ejemplo, que fue un producto tradicional argentino de exportación y tenía muy buenos mercados, se ha ido abandonando.

El inadecuado tratamiento cambiario introdujo dificultades que ocasionaron la pérdida parcial de nuevos mercados, como Estados Unidos y Canadá, en los que fuimos rápidamente reemplazados por la competencia. En este momento hay stock de vinos finos para exportar, en especial, a causa de la fuerte caída del consumo interno. Con el actual valor del dólar, el precio del vino es favorable.

Pero hace falta una resuelta y permanente acción del Estado, y, sobre todo, de la actividad privada, que debe lanzarse con audacia y generosidad mayores, aun sacrificando beneficios, para crear la imagen de Argentina como fuente exportadora de vinos.

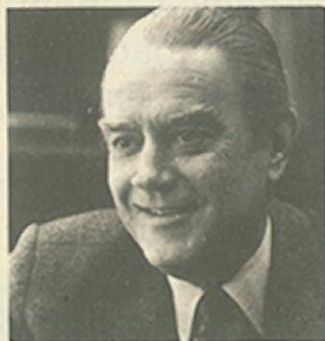
cional, en lo relativo a la cuestión impositiva y crediticia.

Actualmente se encara la construcción de dos nuevas plantas de producción de anhídrido sulfuroso en la zona cuyana; la puesta en marcha de una planta de destilación de alcoholes a partir del vino, y un nuevo producto de otras en San Juan; los despachos de mostos concentrados a Venezuela y las operaciones de exportación de vinos comunes a la Unión Soviética.

Recientemente se ha autorizado la labo-

Testimonios

MARIO TOSO: "Carecemos de estructura para exportar en cantidad"



El ingeniero Mario Toso es presidente de Bodegas y Viñedos José Orfila y vicepresidente de Vinos Argentinos S.A. Exportadora (VIASAE), primer consorcio empresario nacional exclusivamente consagrado, en esta actividad, a la exportación. El ente reúne, coordina y dirige los recursos de sus cinco firmas integrantes —Bodegas y Viñedos Angel Furlotti, Greco Hnos., José Orfila, Peñaflor y Pascual Toso— para mostrar y llevar al mundo una expresión selecta de la producción vitivinícola argentina.

Para encarar el mercado internacional que soporta una crisis debido tanto a los excedentes como a la fuerte competencia, se piensa en la diversificación de la producción vitícola, hoy concentrada especialmente en los llamados vinos comunes, cuyo envío a granel significa poco valor en dólares —entre US\$ 10 y 14 ó menos por litro—, ya que se trata sólo del producto suelto, con muy escaso valor agregado.

Aunque nuestra uva es la más extraordinaria del mundo, con frecuencia los vinos argentinos de mesa no alcanzan toda la calidad que deberían, porque en el país hay una elevada cantidad de bodegas sin tecnificación —sólo en Mendoza suman 2000—, que malversan o desperdician

esa excelente materia prima.

Hasta la fecha, se ha autorizado la instalación de nuevas bodegas, pequeñas en su mayoría, carentes de los medios esenciales —refrigerantes, controles de temperatura, filtros, elementos mecánicos adecuados— para obtener buenos mostos y vinos elaborados con cuidado.

Además, se desgravó impositivamente toda inversión realizada en ciertas zonas áridas, con lo que aumentar viñedos se convirtió en un negocio a costa de la calidad. Incluso, hay numerosas empresas ajenas a la producción vitivinícola, que crearon plantaciones monstruo destinadas a cultivar uva criolla, la más rendidora aunque notablemente menos fina, con el resultado previsible: producción de baja calidad.

La cruda realidad actual es un tremendo minifundio de viñas mal cultivadas, no pocas de ellas viejas, de escaso rendimiento, antieconómicas, y la existencia de grandes fincas en las que también hay tierras cansadas e incorrectamente niveladas.

En ambos casos la situación deberá necesariamente cambiar: muchos de los pequeños productores van a enfrentar la posibilidad de sobrevivir a la crisis vitivinícola, y tendrán que reemplazar ese rubro por otro más redituable; a su vez, las viñas pobres o mediocres de las grandes fincas tendrán que ser extirpadas para sustituir las por otros cultivos.

Pero lo importante es qué hacer con la uva. Debemos colocarla en sus otras formas de consumo y materia prima: mostos concentrados, alcohol vínico para bebidas licorosas y aguardientes, uva en fresco y pasas. El mosto concentrado, por ejemplo, reemplaza con ventajas a la sacarosa, cuyo costo es tan alto como su necesidad para otros usos, en las bebidas sin alcohol. Nuestro mosto goza, por su excepcional calidad, de gran aceptación mundial.

Por último, necesitamos cambio libre para exportar todos los productos y subproductos, de modo tal que podamos conquistar muchos mercados en buenas condiciones. La industria vitivinícola no quiere ni mendiga reembolsos a costa del trigo, el maíz y otros productos. Se conforma, para sus exportaciones, con obtener el cambio libre, como lo tiene la industria azucarera.

ración de una sangría con destino al consumo popular. Los contactos establecidos con firmas importantes que estudian la posibilidad de utilizar el mosto concentrado como edulcorante de bebidas gaseosas, y los logros alcanzados en este mismo terreno para impulsar la producción de alimentos a partir del arropo de uva, conforman, en su conjunto, los primeros pasos encaminados hacia la diversificación.

En apoyo del esfuerzo exportador, se trabaja en la elaboración de un proyecto de

construcción de infraestructura de almacenamiento en el Puerto de Buenos Aires.

En definitiva, la industria vitivinícola se encuentra hoy ante un serio desafío: o reducirse a las estrictas dimensiones que marque el consumo interno, para lo cual deberá soportar medidas drásticas y dolorosas, u organizarse para responder a los crecientes requerimientos de los mercados internacionales para saciar su necesidad de alimentos ■

Carlos Quirós

Copyright: Panorama, 1976. Informes: Rosa Dror Alaciá

AFRICA MERIDIONAL: LA BATALLA RECIENTE COMIENZA

Los países del sur del continente negro, situados en un enclave de vital importancia económica y estratégica, padecen una serie de convulsiones, que comenzaron con el derrumbe del imperio portugués y que ahora se enervan al ritmo de los conflictos raciales y de las políticas estadounidense, soviética y europea.

Por Ricardo Cámara

Hubo un tiempo en que, entornando sus ojos acuosos, el perspicaz Henry Kissinger solía decir: "Africa me aburre". Eran las épocas doradas del apogeo *detentista*, cuando Kissinger se imaginaba a sí mismo como la reencarnación bostoniana de Metternich y se preparaba para la gloria eterna. Luego vino Gerald Ford, un pacifista como él, quien, sin embargo, decidió desterrar de su vocabulario la palabra *détente* y, además, desterrar al propio Kissinger del círculo áulico del poder. En el ínterin, algo había saltado por los aires: la política norteamericana en Africa.

Sería un error suponer que la caída de Kissinger es una consecuencia directa del desastre estadounidense en el continente negro. Kissinger se va, porque es toda una época de las relaciones internacionales la que, en su persona, entre siendo objeto de durísimos ataques.

En rigor, Kissinger, titular de numerosos fracasos, es también responsable de algunas maniobras de consumada pericia, como el restablecimiento del equilibrio norteamericano-soviético en Medio Oriente, un gambito delicioso para el paladar de los chinos y los europeos. De modo que, desde la perspectiva occidental, no es necesario hacer hincapié ni en las virtudes ni en los defectos de este inmigrante alemán iniciado en la política en las filas de la CIA durante la ocu-

pación norteamericana de su pueblo natal. Lo único que corresponde, a modo de responso, es hacer el balance de algunas de sus peripecias: la de África austral, por ejemplo, quizás una de las más patéticas y la que está más próxima a una región geoestratégica que involucra a la Argentina.

Un caldero hirviente

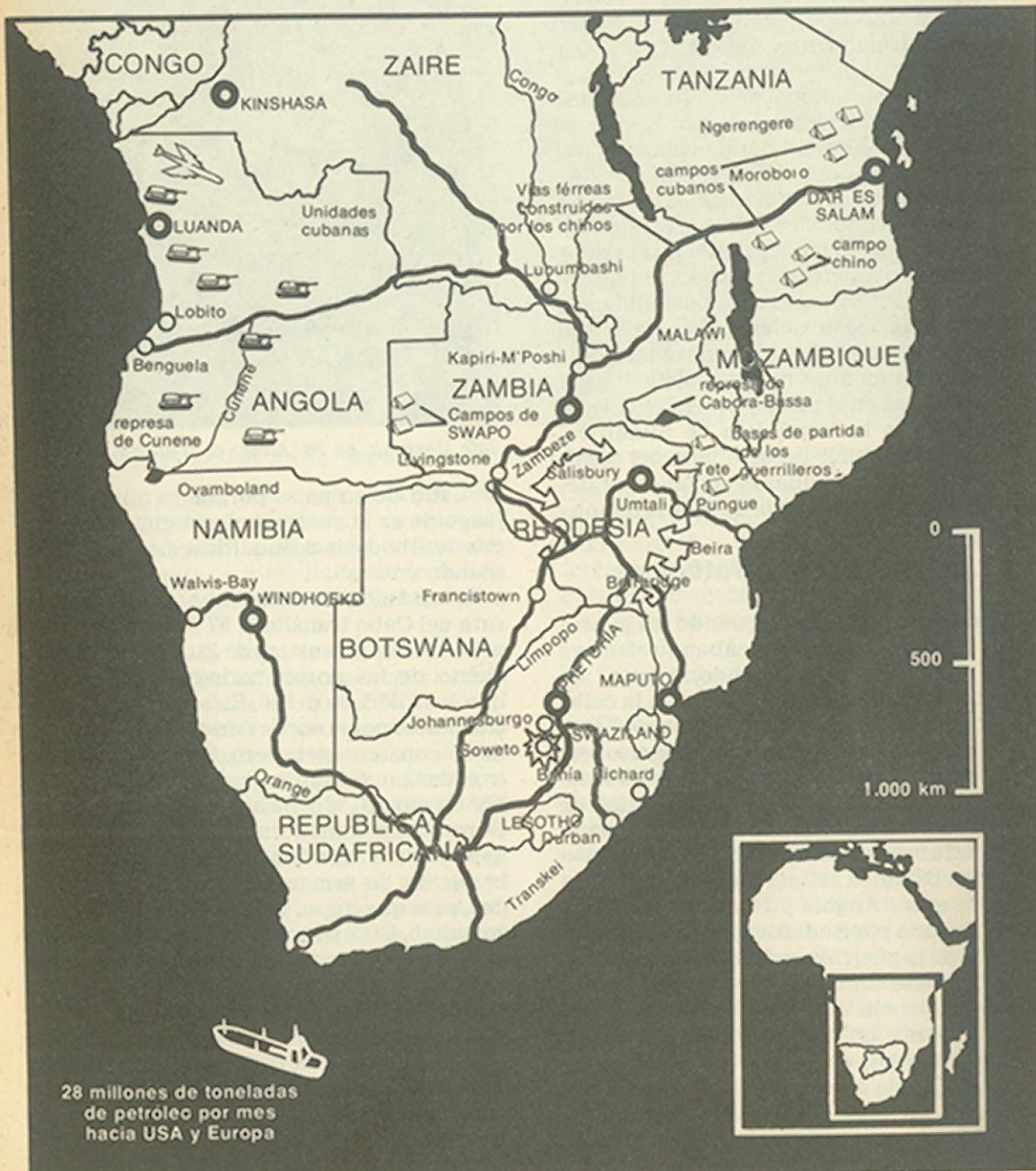
En el sur de África (en toda la zona, no solamente en la república blanca de Sudáfrica) está en proceso de acelerado recalentamiento lo que muy pronto será uno de los mayores focos de tensión mundial.

Durante la década del 70, todo el continente vivió al ritmo de una nueva oleada de movimientos anticolonialistas, cuya eclosión más notoria fue el derrumbe del dominio portugués en Angola y Mozambique. El imperio lusitano cayó en esos dos enclaves decisivos de la región, sin organizar una continuidad estable y sin negociar siquiera un acuerdo mínimo con los insurgentes. Los más celosos guardianes del orden occidental consideraron entonces que el resultado de la operación había sido calamitoso: al contrario de lo sucedido después de la Segunda Guerra, cuando los norteamericanos sustituyeron a los europeos en vastas áreas del mundo subdesarrollado, ahora eran los soviéticos los que artillaban y financiaban a algunos de los

flamantes gobiernos autóctonos. De repente, Africa dejó de ser aburrida para Kissinger, quien descubrió que, mientras él bostezaba, los rusos habían anudado fructuosas relaciones con los guerrilleros negros, extendiendo su influencia sobre la mitad del continente.

Las publicaciones especializadas de Estados Unidos y Europa han certificado la presencia de 15 mil soldados cubanos en Angola (según los norteamericanos son 20 mil) y sospechan que en Mozambique están estacio-

nados unos 4 ó 5 mil, provenientes de la isla de Zanzibar, un viejo bastión castrista. Naturalmente, los occidentales entienden que los soldados de Fidel Castro—recientemente condecorado con la Orden de la Revolución de Octubre por su colega Leonid Brezhnev, una distinción desusada para un extranjero—no son más que la "carne de cañón" que Moscú emplea cuando no quiere aparecer directamente en un conflicto. Algunos periodistas han escrito que Castro es "el Peter Pan de la política rusa" una simplificación



28 millones de toneladas de petróleo por mes hacia USA y Europa

África austral: sobre el trasfondo de rivalidades tribales y rémoras del colonialismo, un polvorín.

que explica el súbito despertar de Kissinger, quien en mayo último emprendió una gira de trece días por varios países africanos, haciendo un papel mediocre: era la primera visita de un secretario de Estado norteamericano al continente negro en nada menos que seis años.

Poco después, se anunció que Leonid Brezhnev y Nikolai Podgorny viajarán Maputo, capital de Mozambique, en fecha aún no determinada. Y el Pentágono distribuyó un mapa entre los periodistas de Washington, según el cual la URSS aparece sólidamente implantada en ocho países al sur del Sahara, especialmente Angola, Somalia y Mozambique.

Pero Africa meridional no se ha convertido en un caldero hirviente sólo por lo que ha ocurrido hasta ahora. Lo importante en esa región es que aún todo está por suceder. Hasta ahora, los norteamericanos no tenían una verdadera política en el área; desde hace unos meses, están comenzando a tenerla o, por lo menos, a percatarse de su importancia, lo cual hace vislumbrar la posibilidad de una reacción, acaso violenta. Es que la marea no se detiene y ahora amenaza a Rhodesia (cuyo régimen de minoría blanca seguramente caerá en el primer semestre del año próximo) y, a la República de Sudáfrica, quizá la nación más desarrollada del continente y sin lugar a dudas el enclave estratégico de mayor importancia de toda la región.

Los intereses estratégicos

A principios de agosto, cuando los guerrilleros de Rhodesia intensificaban su ofensiva y los negros de la "ciudad-dormitorio" de Soweto, en Sudáfrica, se lanzaban a la calle, Kissinger peroró en la Convención de Ligas Urbanas de su país, durante un congreso realizado en Boston. "Los riesgos de confrontación aumentan -descubrió-. Con miles de efectivos extranjeros estacionados en el norte de la frontera de Namibia, [alusión a los soldados cubanos instalados a lo largo de la frontera entre Angola y Namibia, territorio administrado por Sudáfrica] y con la intensificación de la guerrilla en Rhodesia, en Africa austral existe un clima mucho más volátil para la violencia".

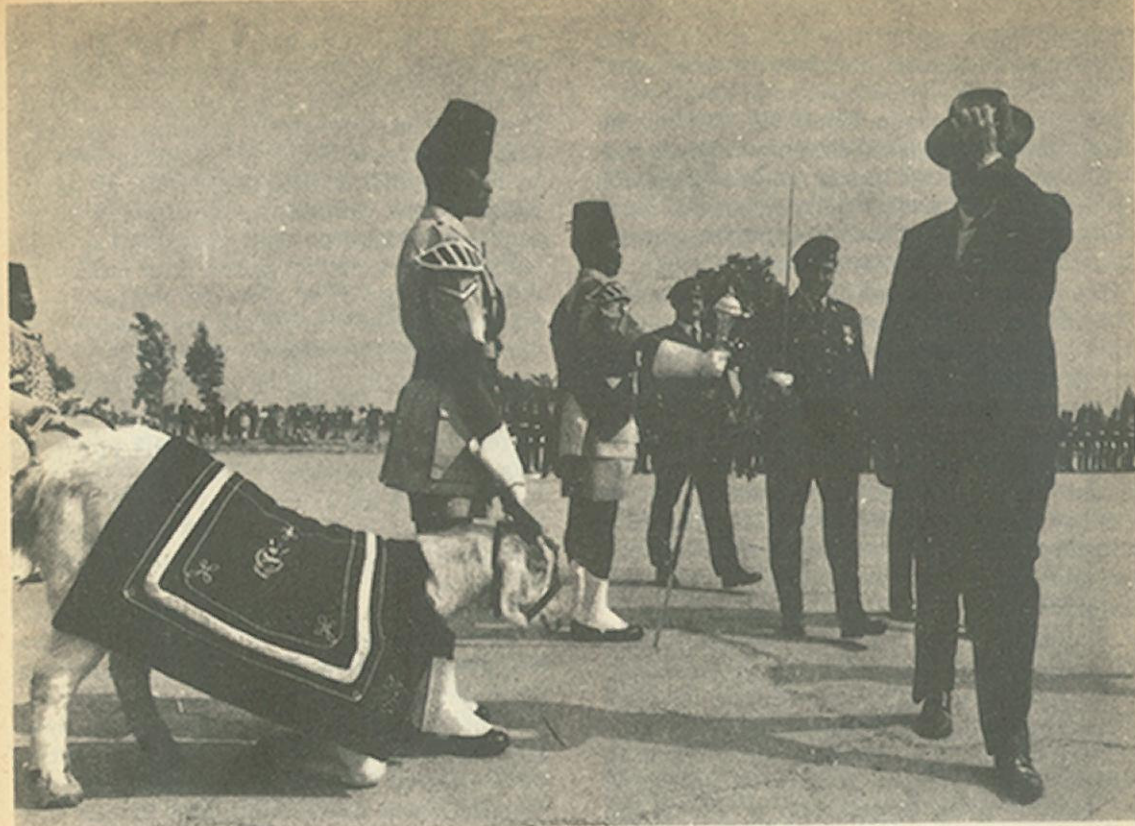
Meses atrás, en marzo último, mister James Callaghan, entonces canciller británico, había sido mucho más claro al recibir a su colega soviético Andrei Gromyko. "Conviene no forzar el juego más allá de lo razonable en la región austral de Africa -dijo Callaghan, quien después sería elegido primer



Jefe Moshesh, en Bs. Aires: el Transkei existe.

ministro de su país- porque lo que está en juego no es la suerte de los regímenes blancos de Rhodesia o Sudáfrica, sino la paz del mundo entero".

El británico no exageraba. En torno a la ruta del Cabo transita el 57 por ciento de las necesidades petroleras de Europa, y el 20 por ciento de las norteamericanas. Se calcula que en la década del 80, Estados Unidos hará transportar por el sur de Africa el 60 por ciento de su consumo petrolero. En las aguas controladas por Sudáfrica también navega el 25 por ciento de los comestibles consumidos en Europa. Las minas sudafricanas de manganeso y cromo son indispensables para la fabricación de armamentos en Estados Unidos, país que importa la casi totalidad de su consumo. El 66 por ciento de los yacimientos mundiales de cromo se hallan en la provincia sudafricana de Transvaal, cerca de la frontera con Rhodesia y Mozambique. Entre 1971 y 1975, Estados Unidos triplicó su importación de minerales estratégicos de Sudáfrica, una nación que, como se sabe, tiene los mayores yacimientos de oro del mundo. Finalmente, el 10,76 por ciento de la producción de uranio de Occidente proviene de las minas sudafricanas. En diez años más, el gobierno



Glorificación de Ian Smith; mientras tanto, los 6.000 granjeros blancos duermen con el rifle.

de Pretoria, capital administrativa del país, será el segundo productor de uranio del mundo occidental, superando a Canadá, (15,86 por ciento) e inmediatamente detrás de Estados Unidos (que descenderá del 50 al 46 por ciento).

En cuanto a la importancia del enclave naval, sólo cabe añadir que en el cabo Jounsgfield se encuentra el NVO (*Naval Operation Command*), que en colaboración con la OTAN vigila todas las rutas incluidas entre el golfo de Bengala y el mar Caribe. A su vez, el NVO está en contacto con el ADVOCAT, sistema de comunicaciones que cubre gran parte del hemisferio occidental.

"Africa austral se convirtió en una arena en la que compiten las superpotencias por zonas de influencia y predominio de los recursos minerales -decía la revista norteamericana *Newsweek* a principios de junio-. Estados Unidos depende de Rhodesia y Sudáfrica con respecto a varios metales, especialmente el cromo; pero la implicancia geopolítica de Africa austral es aún mucho más significativa. Si los norteamericanos se declaran perdedores, los estados tributarios de Moscú tendrían predominio sobre una vasta franja de terreno desde el Atlántico hasta el

Océano Indico. La caída del gobierno sudafricano no parece inminente, pero su posición geográfica domina una zona de vital interés para Occidente (...) Estados Unidos cuentan con escasos amigos en las naciones negras de esa zona".

La caída de Rhodesia

¿Cómo pueden reaccionar los occidentales frente a esta situación que amenaza con escapárseles de las manos? El problema es difícil, ya que se trata de reconciliar las aspiraciones de las mayorías negras sublevadas, con los intereses de USA y Europa en el área.

Por ahora, Washington y Londres, las dos capitales con más intereses en la zona, parecen decididas a caminar por una estrecha cornisa, separando a la paja del trigo. En otros términos: diferenciando claramente a Rhodesia -que será arrojada a los leones sin mayores escrúpulos- de Sudáfrica, sobre la cual sólo se ejercerán presiones a fin de que el gobierno blanco de J. Balthazar Vorster haga concesiones a los negros y establezca la situación en su país.

La decisión occidental tiene su lógica, ya que en Rhodesia la situación es desespe-

rante. Unos 270 mil blancos se empeñan en implantar una política racial *ultradura*, aislados en el fondo de un océano de seis millones de negros. A diferencia de los blancos sudafricanos, los de Rhodesia carecen de tradición en el país. El *New York Times* calculó que la mayor parte de los rhodesios blancos se instalaron en sus colonias hace solo 30 años, para escapar al racionamiento de la Inglaterra de postguerra.

En rigor, el proceso fue más complicado. Numerosos contingentes de trabajadores ingleses, incluyendo a muchos ex combatientes de la Fuerza Aérea, emigraron a Rhodesia atraídos por el boom tabacalero que vivió el país en la postguerra. Los nuevos colonos se mezclaron con los antiguos inmigrantes, herederos de los 200 adelantados que en 1890, al mando de Cecil Rhodes, se apoderaron del país con la ayuda de 500 mercenarios, derrotando al reino negro del guerrero Lobengula.

El amalgama de nuevos y viejos inmigrantes no hizo sino afianzar en el poder económico y político a la comunidad de los 6000 granjeros blancos, propietarios de una agricultura moderna y columna vertebral de la clase dirigente del país. Fueron los granjeros los que, en 1965, impulsaron a uno de los suyos (el ex piloto y descendiente de escoceses Ian Smith, dueño de 10 mil acres y numeroso ganado) a rebelarse contra Inglaterra y el mundo entero, proclamando la independencia del país, bajo un régimen de minoría blanca. Once años después, los granjeros duermen con un rifle bajo la almohada, la juventud blanca emigra a cualquier lado y otros miles de rhodesios, viejos o jóvenes, se irían si no fuera porque no se les permite llevar sus pertenencias: el gobierno acaba de rebajar de 8 mil a 1.600 dólares *per cápita* la suma de dinero autorizada a salir del país.

El último presupuesto militar de Ian Smith implica una inversión de 200 millones de dólares, un gasto superior en un 40 por ciento al del año pasado y en un 300 por ciento al de 1972. Se calcula que los jefes del Ejército Popular de Zimbabwe (nombre negro de Rhodesia, que significa "casas de piedra" y alude a una misteriosa y antigua ciudad, hoy derruida) estarán en condiciones de enviar al combate en noviembre próximo, a unos 15 mil irregulares, entrenados en Mozambique y Tanzania, provistos de armas soviéticas y capitaneados por Albert *Nikita* Mangena, un líder negro que, como su apodo lo indica, fue entrenado en Moscú. Los blancos cuentan con casi 6 mil hombres alistados (de los cuales la mitad son negros), otros 6 mil

en la policía paramilitar y cerca de 5 mil reservistas. Se estima que hacia noviembre, los negros planean aprovechar la estación de las lluvias y lanzar una ofensiva general que daría por tierra con el gobierno blanco en abril o mayo próximos. Para ello, cuentan con numerosas armas sofisticadas: rifles de asalto Kalashnikov, granadas y morteros de 60 milímetros, y cohetes Sam gestionados en su último viaje a Moscú por el líder moderado Joshua Nkomo, rival de *Nikita* hasta que sus conversaciones con Smith fracasaron y se vio obligado a volcarse a la guerrilla. (1)

En Rhodesia, pues, la política occidental consiste claramente en considerar difunto al régimen de Smith, quitándole apoyo de modo que Washington y Londres tengan las manos libres para negociar una salida entre las distintas facciones negras y así impedir que todas caigan en la órbita de influencia soviética.

En Sudáfrica, el problema es muy distinto. Para empezar, los *afrikaaners* (blancos descendientes de holandeses) y los herederos de ingleses que colonizaron el país, no son advenedizos como gran parte de los rhodesios. El pionero Jan van Riebeeck se instaló en El Cabo en 1652, el mismo año en que otros compatriotas suyos fundaban lo que después sería Nueva York, en la isla de Manhattan. Los blancos de América del Norte exterminaron a los indios, algo que no pudieron hacer los de Sudáfrica con las tribus bantúes. Por lo tanto, la cuestión racial en Sudáfrica no es de carácter colonial, sino un problema entre africanos. "Para mí, Vorster es africano —dijo hace poco Julius Nyerere, presidente de Tanzania—. Sus antepasados viven ahí desde hace tres siglos".

Sudáfrica, además de ser el país más desarrollado del continente, es el que verdaderamente importa desde el punto de vista estratégico. En Sudáfrica se produce y consume más acero que en todas las naciones negras juntas. La participación de la industria manufacturera en el PBN asciende al 23,1 (el sector minero aporta el 10,4 y el agropecuario el 9,5). Finalmente, el país tiene las fuerzas armadas más poderosas de toda África y, además, despliega una política racial que, siendo notoriamente polémica, al menos le otorga cierta capacidad de diálogo con los negros, y es susceptible de "flexibilizarse" si las circunstancias lo aconsejan.

(1) Existen también otros líderes, como el obispo Abel Muzorewa, respaldado por la tribu de los manyika y las congregaciones metodistas; el sacerdote Ndabaningi Sithole, jefe de la Unión Nacional Africana de Zimbabwe, (UNAZ) y Josiah Tongogara, entrenado en China y ex jefe de las fuerzas guerrilleras de la UNAZ.

El *apartheid* consiste, básicamente, en separar "a las nueve naciones negras y a la nación blanca que conviven en Sudáfrica", —tal el lenguaje de los partidarios del sistema— de modo de otorgarles a cada una de ellas una porción de territorio y edificar diez países independientes: nueve *bantustanes* y un país blanco (2). El primer paso en este sentido se dará el 26 de octubre, cuando la tribu de los xhosas proclame la República del Transkei, sobre el Indico, un acontecimiento de primer orden para la política racial de Pretoria. El ministro de Salud Pública del flamante país, el jefe J. D. Moshesh, estuvo el mes pasado en Buenos Aires, a fin de anunciar la buena nueva. Naturalmente, el sistema el resistido por los negros radicalizados, pero no se vislumbra para el mediano plazo —más allá de la violencia estudiantil en Soweto y otros lugares— que los rebeldes estén en condiciones de esbozar una alternativa política clara.

Por cierto, Kissinger presiona sobre Vorster con el objetivo de articular una transacción entre los negros moderados y los blancos liberales, especialmente los de origen inglés, más permeables que los rústicos *afrikaaners*. La respuesta de Vorster es inteligente: "Estamos dispuestos a instituir un nuevo status entre los pueblos que habitan nuestro país —habría hecho saber Pretoria a través de vías oficiosas— y a mejorar nuestra relación con las naciones limítrofes, aun si



Premier Vorster: ¿Una reacción en cadena?

esto tuviera Rhodesia como precio. Pero superado ese límite, el que quiera destruirnos debe darse cuenta que está manipulando un detonador capaz de provocar una reacción en cadena". El forcejeo, ahora, se está crispando en torno a Namibia, territorio que Pretoria también quiere entregar a cada una de las tribus que lo habitan (once) y sobre el cual se cierne la SWAPO, una organización guerrillera que obtuvo respaldo internacional (entre otros, el de Brasil). Namibia, un ex protectorado alemán, es un semidesierto sobre el que deambulan, entre otros, los enigmáticos bosquimanos, pueblo detenido en la Edad de Piedra. La tribu más desarrollada es la de los ovambos, vecinos a la frontera con Angola y, naturalmente, armados de pertrechos ruso-cubanos.

Por último Sudáfrica es miembro potencial del club atómico. A fin de julio, en una discreta ceremonia realizada sin la presencia de periodistas, Sudáfrica y Francia firmaron un acuerdo que consiste en lo siguiente: a cambio de un millón de dólares, París proveerá a Pretoria de dos reactores de agua pesada, de mil megawatts cada uno; los reactores comenzarán a funcionar en 1985. En torno a este tema, los servicios secretos de Alemania oriental provocaron un escándalo a fines del año pasado, cuando sus agentes forzaron la caja fuerte del embajador sudafricano en Bonn, Donald Bell Sole, robando la "correspondencia Rall". Los agentes entregaron el material al semanario germanooccidental *Stern*, que así reveló los contactos entre el general Guenter Rall, miembro del comité ministerial de la OTAN, y el gobierno de Pretoria; tema de tales contactos: la bomba atómica. El operativo del servicio secreto de Pankow también hizo saltar las conexiones entre Sudáfrica y las empresas Steinkhelen Elektrizitaete, de Essen, y la Sociedad de Investigaciones Nucleares de Karlsruhe.

Callaghan le dijo a Gromyko que en el sur de África pelagra la paz mundial. Fue, evidentemente, una exageración destinada a ablandar al ruso. De cualquier forma, conviene recordar que Ciudad del Cabo, el vértice de África, divide los océanos a sólo seis mil kilómetros de Buenos Aires. ■

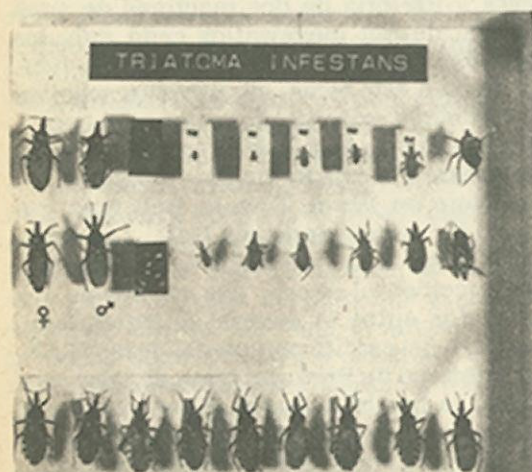
Copyright Panorama, 1976

(2) Los pueblos negros son: Zulu (4 millones); Xhosa (3.900.000); Tswana (1.719.000); Sepedi (1.604.000); Sesotho (1.453.000); Shangaan (737.000); Swazisi (499.000); Venda (358.000) y Ndebele (350.000). La población blanca llega a 3.779.000. Las nueve naciones negras reconocidas por Pretoria son: Basotho, Qwaqsa, Bophuthaswana, Ciskei, Gazankulu, Kwazulu, Lebowa, Transkei y Venda.

EL EJERCITO INVISIBLE QUE SE ALIMENTA DE HOMBRES

En un combate sin estruendos, el indetenible avance de la ciencia ha lanzado las drogas más eficaces, menos tóxicas y de mayor contundencia contra la parasitosis.

Pero la experiencia acumulada, y la propia ciencia, han concluido en que sólo el análisis de detección y la profilaxis, mucho más que cualquier tratamiento, son capaces de doblegar al oculto enemigo.



Vinchuca transmisora del "mal de Chagas".

No obstante su extraordinaria importancia en todo el mundo, las parasitosis han sido, desde el punto de vista de la difusión —una difusión tendiente a la educación sanitaria masiva y por lo tanto preventiva—, lamentablemente descuidadas. Ello sorprende particularmente cuando se sabe que las dos terceras partes de la población mundial las padecen en mayor o menor grado, hecho que por sí sólo bastaría para alcanzar una inmediata comprensión del problema y, claro está, de la singular trascendencia de la parasitología.

Según una definición de orden estrictamente localista, latinoamericana, en especial —aunque al respecto existe cada vez ma-

yor acuerdo en el resto del mundo—, parasitología es la ciencia que estudia el zooparásito (el parásito de origen animal) con exclusión, para su tarea específica, de la bacteriología, la micología y la virología. A su vez, el parásito es un ser vivo que halla su habitat en otro ser vivo, por lo general ubicado en un plano superior de la escala zoológica, a expensas del cual se nutre y cuya salud daña hasta, eventualmente, el extremo de producir su muerte. Razón demás para evitar la confusión, que en ocasiones se observa, entre parásito y comensal; el comensal —flora intestinal, por ejemplo— no produce daño.

Pero la misión de la parasitología no concluye en el estudio de los así llamados ectoparásitos (externos) y endoparásitos (que se alojan preferentemente en el intestino, el sistema nervioso central, las fibras musculares cardíacas), también se ocupa de las enfermedades que los mismos producen y/o transmiten, con todo cuanto ellas implican: diagnóstico, patología, clínica, terapéutica, complicaciones, epidemiología, ecología. Cabe aclarar aquí que tales enfermedades pueden ser parasitarias o no en tanto el paludismo, v.g., es una parasitosis provocada por un parásito transitorio (el mosquito anopheles hembra), la fiebre amarilla es una virosis transmitida por otro parásito. El parasitólogo presta, en ambos casos, igual atención al agente transmisor.

El dato ya enunciado acerca de la proporción de parasitosis existente en el conjunto de la población mundial, subraya no sólo la

gravedad del problema sino, fundamentalmente, la ineludible necesidad de constituir equipos multidisciplinarios de trabajo con la participación de veterinarios, bioquímicos, biólogos, entomólogos, edafólogos (que estudian el terreno en relación con las enfermedades), y, asimismo, gastroenterólogos, pediatras, cardiólogos, patólogos, inmunólogos, hematólogos y epidemiólogos, ya que la parasitología —como toda ciencia en la actualidad— no es ni puede ser una isla, en particular, ante la enorme variedad de factores capaces de influir sobre el mal en cuestión. La cifra aludida, probablemente más elevada hoy, surge de la estadística preparada en 1967 por el doctor Norman Stoll, de la Fundación Rockefeller, publicado en un trabajo que tituló "Este mundo agusanado" ("This Wormy World"): en él indica, sobre una población estimada en 3000 millones de habitantes, la presencia de 2000 millones de personas con infección parasitaria, incluidos los enfermos y los portadores sanos. Y si bien no todas esas parasitosis provocan la muerte, algunas invalidan al individuo, no sólo con las naturalmente dolorosas consecuencias para él y su familia sino, además, con gran costo para la sociedad y los Estados.

En cuanto atañe a su localización geográfica, las parasitosis se manifiestan, generalmente, con mayor frecuencia en las zonas cálidas, húmedas, templadas —de clima tropical y subtropical—, que a menudo coinciden con áreas de subdesarrollo económico, social, cultural, sanitario, habitacional, etcétera, coincidencia cuya índole permite establecer una muy estrecha relación entre parásitos, ambiente y comunidad. No es casual, sin duda, que muchas de estas enfermedades constituyan típicos ejemplos de la actualmente denominada *patología del subdesarrollo*.

El problema en la Argentina

La Argentina tiene el triste privilegio de ser uno de los países más intensa y extensamente parasitados del mundo. Hecho que, por otra parte, afecta en no mucha menor medida a todos los países subdesarrollados y/o en vías de desarrollo, particularmente, entre ellos, los de Latinoamérica.

Por cierto existen, dentro del territorio argentino, zonas especialmente castigadas, como las de frontera, a causa de factores climáticos y ambientales; las del nordeste y el noroeste, de las que la primera sufre la mayor gravedad, y ambas muy por encima —tanto

en tasas como en características lesivas— de las del sur. Y en general, al margen de la zona específica, los individuos más expuestos a contraer parasitosis —una o varias simultáneamente— son aquéllos cuya vida transcurre en áreas rurales o periurbanas, caso este último en el que los habitantes de villas de emergencia constituyen el ejemplo clásico.

En relación con el sexo no hay, habitualmente, diferencia entre los índices de frecuencia; sí, los hay vinculados con la edad. Casi todas las parasitosis suelen ser más frecuentes en el niño mayor de cinco años que en el adulto, y, a la inversa, en niños por debajo de esa edad muestran menor frecuencia que en el adulto. Lo cual no configura un índice excluyente, ya que existen parasitosis congénitas, transmitidas por la madre a través de la placenta; adquiridas durante el período de la lactancia; de la edad preescolar y la escolar; de adultos; de viejos.

Para distinguir, en síntesis, las parasitosis, es posible agruparlas en tres tipos: 1) las helmintiasis, provocadas por helmintos (vermes o gusanos) como la lombriz solitaria; 2) las protozoosis, provocadas por seres unicelulares microscópicos como las amebas; 3) las provocadas por insectos (y/o sus larvas; las de la mosca verde azulada, por ejemplo, producen miasis) como los piojos o los ácaros de la sarna. De los múltiples parásitos correspondientes a cada uno de estos tipos, algunos son inocuos; otros, moderadamente molestos; otros, de presentación y tratamiento más complejos, requieren cirugía —los áscaris lumbricoides taponan el intestino y a veces sólo la operación puede salvar la vida de los pacientes, por lo común chicos menores de tres o cuatro años—, y aun los hay mortales.

Sin embargo, toda parasitosis es curable cuando, además de su detección a tiempo, se cuenta tanto con un correcto diagnóstico basado sobre un buen análisis de laboratorio, como con las condiciones y los medios apropiados para un tratamiento realmente eficaz, lo mismo si depende de una droga, la más inofensiva, económica, tolerable, que si exige otros recursos de menor sencillez y, en ocasiones, de difícil acceso para el médico o el paciente. No todas son contagiosas en cambio, aunque algunas ostentan ese rasgo en grado excepcional, entre ellas los oxiuros, que afectan al 50 por ciento de los chicos en edad preescolar y escolar, y constituyen la causa (directa o indirecta) de la tercera parte de las apendicitis infantiles.

Pero la Argentina padece aún gravísimas endemias parasitarias, entre las cuales so-

bresalen notoriamente tres: la enfermedad de Chagas, la hidatidosis y la uncinariasis, también llamada ancylostomiasis o necatoriasis. En cuanto al paludismo, fue una epidemia grave hasta 1948, cuando la campaña puesta en marcha por el doctor Carlos Alberto Alvarado, ex Director de Lucha Antipalúdica de la Organización Mundial de la Salud y uno de los pilares de nuestra medicina sanitaria, logró prácticamente su erradicación: los brotes que hoy se observan nos llegan por las fronteras. Y cabe consignar, además, una muy severa enfermedad que, insuficientemente estudiada todavía entre nosotros, se conoce en el mundo desde hace dos o tres décadas, en cuyo transcurso se transformó en *boom*: la toxoplasmosis, provocada por un protozoo, el *Toxoplasma gondii*, parásito de los tejidos —con predilección por el sistema nervioso central, el ojo— capaz de producir abortos, ceguera, idiocia, epilepsia, y transmisible a través de la placenta. En los últimos tres o cuatro años se descubrió la importancia del gato en relación con la transmisión de esta parasitosis, cuyo estudio revela reacciones positivas para la mitad, aproximadamente, de la población mundial: tal cifra, si bien alarmante, no implica que todos esos individuos estén enfermos; muchos de ellos son infectados sanos, es decir portadores.

Dada su actual trascendencia, es conveniente exponer con cierto detalle los rasgos principales de las tres endemias inicialmente citadas. Los datos estadísticos corresponden a 1972.

Enfermedad de Chagas: hay en Argentina alrededor de 2.300.000 infectados, y más de 400.000 de ellos padecen cardiopatía chagásica. Un 50 por ciento de la población (12 millones) vive en zonas endémicas, potencialmente expuestas al riesgo de infectarse; también en esas zonas nacen cada año, por crecimiento vegetativo (28 por mil), unos 300.000 niños, no menos expuestos. Las áreas chagásicas, que abarcan 19 provincias, ocupan unos 2.300.000 km², es decir, un 90 por ciento del territorio nacional. Las vías de contagio son varias: entomológica o contaminativa, de singular gravitación en el ambiente rural; transfusional, muy considerable en el medio urbano; transplacentaria; accidental. Para su prevención en las áreas rurales es imprescindible matar la vinchuca denominada *triatoma infestans*, transmisora del temible tripanosoma cruzi; construir ranchos antivinchuca —sin adobe ni paja—, de cualquier material económico que no ofrezca hábitat favorable al insecto. Y, tanto

en esas áreas como en las urbanas, controlar minuciosamente si los dadores de sangre han sido o son chagásicos. Naturalmente, el medio de prevención por excelencia es la educación sanitaria unida, claro está, a planes integrales de lucha contra la enfermedad que, aun curada deja secuelas irreversibles en muchos de los afectados: cardiopatías con trastornos de conducción, arritmias, insuficiencia cardíaca, entre otras, que pueden producir la muerte súbita por asistolia o síncope. Tales secuelas, a menudo altamente invalidantes, tienen especial frecuencia en los individuos jóvenes en la etapa de su máxima productividad laboral. Así, los 400.000 pacientes parcialmente invalidados por su cardiopatía implican, en pago de jornales no trabajados, disminución de rendimiento, costos de asistencia médica, enormes erogaciones para la sociedad y el Estado, que son los encargados de arbitrar los medios para resolver el problema, no sólo por la razón invocada aquí sino, sobre todo, en defensa de la salud y el bienestar de la población.

Hidatidosis: nuestro país es uno de los más atacados del mundo, con 8 a 10 casos anuales por cada 10.000 habitantes de áreas rurales, entre las que afecta principalmente a las subdesarrolladas, ganaderías ovinas en particular. Las zonas endémicas que registran casos en humanos y ganado cubren prácticamente la totalidad de nuestro territorio. Adquirida muy a menudo en la infancia, suele afectar al conjunto de la familia y constituye un problema sanitario grave, ya que su duración es larga y su asistencia costosa; presenta, en ocasiones, formas inoperantes, puede provocar invalidez transitoria o definitiva, y su mortalidad, relativamente alta, alcanza al 6 por ciento de los casos. La medida fundamental apta para combatir la hidatidosis es de carácter higiénico: el control veterinario obligatorio en todos los mataderos y, por cierto, la destrucción de las vísceras con quiste hidatídico; asimismo, se ha de reducir el número de perros al estrictamente indispensable, no sin practicar los controles que permitirán curar a los atacados por la tenia equinococcus. También aquí es imprescindible la educación sanitaria, que resultará insuficiente, sin embargo, si no se pone en marcha, simultáneamente, un programa de lucha amplio, enérgico y bien financiado, capaz de erradicar la enfermedad. Lamentablemente, lo realizado hasta el momento en ese sentido no basta.

Uncinariasis: adquiere particular grave-



Tenia saginata o "lombriz solitaria"

dad en las zonas fronterizas, merced a factores coadyuvantes como el clima, el ambiente, los hábitos higiénicos, entre ellos la ausencia de calzado —las larvas penetran en el individuo desde la tierra— y de letrinas. Hay aproximadamente 500.000 infectados en Argentina, con una incidencia de anemias graves cuya proporción no ha sido precisada todavía. La anemia uncinariásica, muchas veces de intensidad alarmante, puede ser, junto con la desnutrición que habitualmente acompaña a esta parasitosis, causa directa o indirecta de mortalidad, sobre todo infantil, en un porcentaje sin duda elevado. Por otra parte, los niños crónicamente infectados y anémicos que residen en zonas de alta endemidad muestran un evidente retraso, tanto en el peso y la talla como en el rendimiento intelectual: "El alumnado —escribe un médico rural de esas regiones— constituye una larga caravana de niños anémicos y asténicos de los cuales el mañana poco podrá esperar". En el país existen varios focos endémicos uncinariásicos, el principal de los cuales es el del nordeste, que —descubierto por Bachmann en 1922— no ha disminuido, medio siglo después, su magnitud: lamentable prueba de que cuanto se hizo —muy esporádicamente— por modificar la situación resultó insuficiente e infructuoso.

Una responsabilidad común

Otro de los problemas serios que ha de enfrentar toda posible lucha contra las múltiples y diversas parasitosis existentes en Argentina, es el de su detección: no sólo las hay difícilmente perceptibles; también un enorme número de quienes las padecen lo

ignoran. En la Capital Federal y el Gran Buenos Aires, el 70 por ciento de los niños y el 40 ó 50 por ciento de los adultos están parasitados, sin saberlo la mayoría de ellos, ya sea por negligencia, ya por la extraordinaria variedad de los síntomas —con frecuencia similares o iguales a los de muchas otras enfermedades—, ya por errores de diagnóstico, basados en la incompleta observación del clínico o en análisis de laboratorio incorrectamente realizados. Precisamente, el mejor método para detectar una parasitosis es el análisis parasitológico, que por norma debería estar incluido en todo examen clínico, tal como lo están los consabidos de orina y de sangre. Conviene destacar que, al respecto, el único centro especializado del país es el del Hospital de Pediatría Pedro Elizalde.

Y para combatirlas, mejor que el tratamiento es la profilaxis. Que en las parasitosis intestinales, por ejemplo, se logra mediante una adecuada higiene alimentaria: comer carne bien cocida —el habitual churrasco vuelta y vuelta, muy jugoso, es gran aliado de la tenia saginata que, como habitantes de un país ganadero, se padecen en alto porcentaje—; evitar en lo posible el consumo de verduras de hojas crudas —lechugas, berros, escarolas—, excepto cuando se sabe que proceden de cultivos con abonos químicos o sin abonos animales; beber agua corriente potable, o, en su defecto, agua hervida, filtrada, mineral, gaseosa. No está demás recordar que, los llamados manipuladores de alimentos son también transmisores y requieren, por lo tanto, una profunda limpieza de manos, con agua y jabón abundantes. La profilaxis, la observancia de elementales normas higiénicas —tanto las alimentarias como las concernientes a limpieza, calzado, vivienda, etcétera—, constituye asimismo el medio ideal para impedir la recidiva de la enfermedad.

Pero, aunque la ciencia ha logrado enormes progresos en cuanto atañe al tratamiento de las parasitosis, con la producción de drogas cada vez más eficaces, menos tóxicas, de mayor y más rápido poder curativo, el auténtico recurso para evitar su proliferación, e incluso alcanzar su erradicación, es la educación sanitaria. Una educación "crónica" y no "aguda", continua, perseverante, correctamente planificada e impartida, basada sobre el conocimiento de cuanto guarda relación directa o indirecta con el problema, que hasta el momento no ha sido objeto de tanta difusión —a través de los medios específicos— como realmente la merece ■

Rosa Dror Alacid
Copyright, Panorama, 1976

EL MONSTRUO
QUE LEIA A GOETHE

Frankenstein, el bueno

Nacido de una apuesta entre un grupo de escritores, cuyas palmas se llevó Mary Shelley con su novela de 1818, el monstruo Frankenstein reconocía antecedentes históricos tan famosos como los androides atribuidos a Alberto Magno o a Descartes. Luego, una secuela de adaptaciones teatrales y cinematográficas, hicieron del "humanista" de Mrs. Shelley un robot infradotado.

El médico italiano Daniele Petrucci aseguró, hacia 1959, haber obtenido un embrión humano en la probeta de su laboratorio, anuncio que le valió el mote de "Dr. Frankenstein". Tal hallazgo había sido adelantado —como hipótesis mordaz— por Aldous Huxley, casi tres décadas antes. El escritor inglés (descendiente y hermano de los biólogos Thomas y Julian) ironizaba en *Brave New World* (*Un mundo feliz*) acerca de una sociedad utópica (y monstruosa) compuesta por seres "decantados y condicionados en tubos". Hoy, el trasplante orgánico, o la implantación de prótesis sustitutivas, es un arduo problema que excede a la medicina y conmueve al derecho; desde luego, también colisiona con convicciones.

El cine y la televisión (*El hombre nuclear* es una de las series con mayor "rating" en la Argentina) dramatizan la realidad, sin preocuparse de la asepsia, y llevan la controvertida perspectiva hasta el borde mismo de la irracionalidad. Así, la idea central de Fran-



En 1910, el robot "humanista" ya estaba en el cine.

kestein, o *El nuevo Prometeo*, cobra vigor y se hace tangible, mientras otras ficciones terroríficas, como los vampiros —hasta hace poco, prósperos— parecen declinar.

Sin embargo, la popularidad que rodea al Frankenstein de celuloide, contrasta con el oscuro silencio que circunda al de la novela. Esto sucede porque varias generaciones de cineastas —muchas veces sin proponérselo— vienen demoliendo el texto, empeñosamente, a lo largo de casi medio siglo. Los kilómetros de negativos impresos en su nombre, en vez de ilustrar al espectador acerca de la verdadera naturaleza del relato y sus personajes, han difundido una serie de arquetipos grotescos e irreconocibles, si se los compara con el original de Mary Shelley (1797-1851). Allí, por ejemplo, el monstruo está dotado de aguda inteligencia y hábil oratoria. La pantalla, en cambio, nos ofrece la imagen de un idiota, torpemente amenazador, que farfulla monosílabos y se mueve por impulsos espasmódicos. El cine aporta, además, una absurda confusión de identidades: Víctor Frankenstein —el protagonista— se convierte en Henry Frankenstein; a su padre, Alphonse, nativo y residente en Suiza —que, como se sabe, era y es una república— se lo promueve a barón; Henry Clerval —amigo de Víctor— se transforma en Víctor Morris, en tanto que Justine Moritz desaparece. Se introducen también en el relato siniestros, un

acartonado burgomaestre e innumerables y prescindibles figuras.

Los dislates no parten, sin duda, de Boris Karloff, que diseñó, por orden del estudio y luego registró, bajo patente, la caracterización del monstruo. Tampoco del maquillador Jack Pierce, a cargo de la ejecución del disfraz. Menos, aún, del decorador Herman Rosse o del camarógrafo Arthur Edeson. Ni siquiera puede culparse de ellos al británico James Whale —responsable de la primera versión sonora, producida por Carl Laemmle Jr. para la Universal en diciembre de 1931 y estrenada, en Buenos Aires, el 4 de noviembre de 1932— un respetuoso director de teatro, amigo de Alfred Hitchcock e incapaz de semejante perfidia intelectual. La causa debe rastrearse en las precariedades y urgencias de la clase "B", como parece probarlo el hecho de que el libro cinematográfico (autor: John L. Balderston) se hizo sobre una adaptación teatral de Peggy Webling (1927), en vez de tomarse la novela como punto de partida, porque ese procedimiento aceleraba el trabajo. Enseguida, Garrett Ford y Francis Edward Faragot confeccionaron el guión. Tan raro cóctel cimientó el flamante modelo standard. De la novela primitiva y de su talentosa creadora, perduraron desvaídos trazos, un eco anémico y lejano. *Frankenstein* —a pesar de su éxito comercial— languideció, sin remedio, junto a otros desdichados moradores de las tinieblas: el conde Drácula y el hombre-lobo, víctimas —en especial el segundo— de análoga suerte.

Tal la historia, luego la leyenda, que nadie había osado corregir hasta la reciente aparición de Mel Brooks y Gene Wilder. En su exitosa sátira, *El joven Frankenstein*, ridiculizan —con acierto— la tonta mitología y esbozan una fugaz pero firme reivindicación de la capacidad cerebral del monstruo, a quien Mary Shelley prefería llamar "la criatura". En efecto, la criatura, "harta de manoseos", se hace cargo de la difícil situación que se plantea hacia el epílogo. Se introduce, así, una saludable innovación. Y la innovación es más elocuente, porque —salvo ocasionales agregados— como el prólogo y cierre de la película, utiliza la iconografía tradicional. Pero, considerando que la clave del film reside en la exageración —e inversión— de las características de aquellos arquetipos, parece lícito suponer que el atisbo "revisiónista", aunque válido, es involuntario. Esto nos conduce, inevitablemente, a la fuente misma de tantas confusiones, es decir a la novela.

Darwin y los vermicelli

Percy Bysshe Shelley y Mary Wollstonecraft Godwin (hija del filósofo James Godwin, que también transitó el género terrorífico, recopilando sagas medievales) contrajeron matrimonio el 30 de diciembre de 1816. Unos meses antes, Shelley, Mary, Lord Byron y su secretario —John William Polidori— habían alquilado dos antiguas "villas", próximas a Ginebra (Suiza) y separadas entre sí por escasa distancia: Chapuis y Diodati. Las primeras jornadas las dedicaron a placenteras excursiones por el lago, pero luego, relata Mary: "... la lluvia incesante nos reclusa días enteros en casa". Impelidos por el aburrimiento, descubrieron algunos novelones de fantasmas traducidos del alemán al francés y, en ausencia de otra literatura, se entregaron a consumirlos ávidamente. Agotada la provisión, Byron sugirió que cada uno de ellos escribiera, a modo de entretenimiento, una historia similar. Como la propuesta fue recibida con unánime aprobación, él mismo compuso un relato, parte del cual incluyó, después, en el epílogo de *Mazeppa*. En medio de la expectación general, le siguió Shelley quien, advierte Mary con tierna ironía: "... más dotado para irradiar una imaginación fulgurante, en la música del verso más armónico que adorna nuestro idioma, que para acometer la estructura de una historia", pergeñó un cuento desmañado y escasamente compatible con sus ilustres antecedentes. Presa de inocultable fastidio, abandonó el torneo. Polidori tampoco tuvo éxito. Sólo la joven Mary asumió como una cuestión decisiva —y dada la categoría de los contendientes, lo fue para ella— el deportivo reto. "Lord Byron y Shelley desarrollaron múltiples y extensas conversaciones —recuerda— de las que fui oyente devota, pero casi muda. Alguna vez discutieron acerca del principio de la vida y de la posibilidad de su descubrimiento e inducción artificial. Comentaron, entonces, los experimentos del doctor Darwin, no —desde luego— lo que él hizo o declaró haber realizado, sino los actos que la imaginación popular le atribuye. (...) Según se decía, el sabio atesoraba un inerte trozo de vermicelli en un recipiente de vidrio, hasta que, en virtud de medios prodigiosos, logró conferirle movimientos propios". Mary se refiere a Erasmus Darwin —abuelo de Charles y biólogo como él, además de escritor— que vivió entre 1731 y 1802.

La joven, mientras escuchaba a los poetas, discurre: "Quizá fuera posible revivir un cadáver. El galvanismo lo sugiere. Quizá fuera posible, también, reunir los órganos de una

criatura e infundirles el soplo vital". La fantástica idea llega a obsesionarla y esa misma noche "... mi imaginación desatada me poseía y llevaba, otorgando a las continuas imágenes que forjaba, una vivacidad que excedía, con hoguera, las fronteras del ensueño". A la mañana siguiente, Mary -iluminada tras muchos días de infructuosas cavilaciones- encuentra, por fin, el germen de su historia. Satisfecha, se propone transcribir la pesadilla en un breve cuento, propósito del que la disuade el propio Shelley, aconsejándole desarrollar la idea en una obra de mayor aliento. Así comienza a escribir *Frankenstein*, tarea que continúa en Inglaterra.

La gestación de *Frankenstein* insumió quince meses, en los que Mary descuidó las tareas domésticas y el cuidado de su familia (algo inhabitual en ella) y se zambulló en la penumbra de archivos y bibliotecas, en busca de asidero científico e histórico para el tema que la obsedía. Este agitado peregrinaje habría de proporcionárselo con creces. Descubrió -entre otras cosas- que la pretensión de construir andróides (autómatas con aspecto humano) se remontaba a la Edad Media, pero que ya siglos antes griegos y romanos fabricaban muñecas articuladas, capaces de parpadear, mover brazos y piernas y hasta de caminar. Una arraigada (pero seguramente falsa) tradición, atribuye al erudito Alberto Magno (Lauingen 1193-Colonia 1280), célebre escolástico de la Orden de Santo Domingo, filósofo, matemático, médico y maestro de Santo Tomás de Aquino, la creación del primer androide. Éste era de bronce y le servía de portero, intercambiando, asimismo, algunas palabras con los horripilados huéspedes. La máquina creó en torno a su autor una atmósfera de supersticiosa prevención. El hasta entonces *doctor universalis, major in philosophia, maximus in theologia*, recibió también, el dudoso título de *magnus in magia*.

Ciertos afiebrados comentaristas, afirman que corresponde a una figura eminente, Renato Descartes (1596-1650), la construcción de un novedoso androide. Según ellos, el creador de la geometría analítica, fabricó un autómata con aspecto de mujer al que, entre afectuoso y burlón, llamaba "mi hija Franchina". Ésta actuaba como un ser humano y fue víctima de un trágico destino. Durante un viaje, el capitán del barco que transportaba al filósofo y a Franchina, atraído por la enorme caja que la contenía, aprovechó un descuido y quitó la tapa. Al comprobar que el objeto tenía movimiento, lo arrojó al agua. El siglo XVIII (por el auge de la relojería)



Frankenstein era enamorado, lírico y humanista.

aportó la certeza de numerosos mecanismos con variadas capacidades: flautistas y tamborilleros (Jacques de Vaucanson; París, 1738), escribientes (Federico Knauss; Viena, 1760), clavecinistas (Henri Louis Jacques Droz, París, 1774), cabezas parlantes (Abate Miral; París, 1780). En cuanto a Lenhardt Maeltzel (1783-1855) diseñó una complicada maquinaria -la panarmónica- compuesta de cuarenta y dos autómatas que ejecutaban, como una verdadera orquesta, otros tantos instrumentos musicales. Hubo, asimismo, graciosas falsificaciones que, sin embargo, deslumbraron a monarcas y emperadores. Entre ellos, un ajedrecista ideado por Wolfgang Kempelen (Presburgo 1734 - Viena 1804) que -se dice- venció fácilmente a Catalina II de Rusia y a Napoleón I. Este "autómata" escondía -denunciaron algunas publicaciones contemporáneas- a un experto jugador.

No obstante, tales prodigios fueron, en última instancia, máquinas que sólo imitaban a los hombres. La existencia de Frankenstein se inspira en ellos. Pero la imaginación de Mary Shelley apuntó más allá del ingenio relojeril. Su monstruo era un auténtico ser, al que se le insuflaba la vida. Empero, al cumplir un siglo de la segunda edición de la novela (1931) Hollywood divulgó la figura antojadiza del semirobot que todos conocemos. Esta última expresión, tomada del eslaviano *robot* -el que, sin beneficio propio, trabaja para terceros- fue introducida -en 1920- por el checo Karel Capek (1880-1938) en su obra teatral *R.U.R.*

En setiembre de 1817, Mary concluyó la novela firmando el prefacio redactado por Shelley. La obra salió a la venta en 1818. Trece años después la empresa Standard Novels, de Londres, adquirió los derechos para publicar la segunda edición. En la oportunidad, Mary agregó un nuevo prólogo e introdujo algunas correcciones. A esta novela, siguieron otras: *Valperga* (1819) *The Last*

Man (1826), en la que anticipa un tema de ciencia ficción: el último hombre en la tierra.

Retrato del monstruo adolescente

La novela, que transcurre en el siglo XVIII, utiliza -en parte- el método epistolar corriente en la época. Su estilo es directo y el relato, lúcido y atractivo, ofrece un diestro manejo del suspenso.

El ginebrino Víctor Frankenstein -protagonista del libro- es un talentoso alumno de ciencias naturales en la Universidad de Ingolstadt que, desde la adolescencia, abriga el descabellado propósito de crear -en su laboratorio- un ser que supere a los imperfectos exponentes de la raza humana. La idea, fija y compulsiva, lo empuja a hurgar en cementerios y a ejecutar otros innobles menesteres, sólo redimibles en su ardorosa imaginación.

"En una horrible noche de noviembre", Víctor culmina su proeza. Pero el nuevo Prometeo -armado con piezas anatómicas de hombres y animales- resulta un monstruo de dos metros y medio de estatura (la talla gigantesca había sido deliberadamente elegida para facilitar las operaciones) cuya fealdad espanta al voluble científico. Después de esta amarga comprobación, Víctor se sumerge en sombrías reflexiones acerca de su inconstancia e "... incapaz de soportar el aspecto del ser creado", huye del laboratorio... "en busca de algunos momentos de olvido". Esta amnesia voluntaria, con la que Frankenstein trata de ocultar -puerilmente- su responsabilidad, se concretará al desaparecer el adefesio, quien -luego de verificar el repudio, atisbando entre unas cortinas- vagará a través de bosques y campos y, oculto en un escondrijo, no sólo aprenderá a distinguir y articular los sonidos con que se expresan los hombres, sino que, humanista insospechado, deleitará su aprendizaje con lecturas de Plutarco (*Vidas paralelas*), Milton (*Paraíso perdido*) y Goethe (*Werther*), traducido al francés, lengua de la familia De Lacey que, sin saberlo, alberga al voluminoso párvulo. Éste, desmintiendo su fiera estampa, actúa con benévola y confiada inocencia, pero sus aproximaciones sociales siempre son muy mal recibidas.

Como si la posteridad hubiese decidido obedecer -no muy fielmente, por cierto- la exhortación de su autora, en oportunidad del lanzamiento de la novela ("Y ahora saludo a mi horrendo vástago y lo aliento para que prospere y marche por el mundo"), cinco años después de la primera edición (1823) el teatro Coburg, de Londres, ofrece una adap-

tación escénica: *Preſcription of the Fate of Frankenstein*. A ésta siguieron, inmediatamente: *Frankenstein y Frank-in-ſteam*, una parodia. En 1824, una nueva versión cómica. Dos años más tarde (1826) la misma empresa del Coburg exhibe *Frankenstein or the Man and the Monster*. En forma simultánea, el Opera Glass representa *The Devil and the Players*, cuyos personajes principales son Fausto, el Vampiro y, por supuesto, Frankenstein. Francia se asocia al delirio, montando *Le monstre et le magicien* (de Merle y Anthony) en la que Víctor recibe el arbitrario nombre de Zametti. En 1849, luego de piadosa amnistía, Londres despierta al monstruo con *Frankenstein or the Vampire's Victim*, una nueva farsa. Treinta y ocho años más tarde (1887) los sobrios londinenses entonan las pegadizas canciones que propone un Frankenstein canoro y sonriente, en la comedia musical *The Model Man*. En 1927, Peggy Webling escribe la adaptación que usará el cine. Poco después, se agrega una versión de Gladys Hastings-Walton. Por último, en 1965, el Living Theatre, de Nueva York, incorpora el trajinado engendro a su extraño repertorio.

En 1902, cuando aún no habían transcurrido siete años de las primeras proyecciones cinematográficas, el monstruo se introdujo en la pantalla norteamericana. La silenciosa invasión, producida a través de *Frankenstein Trestle* -American Biograph and Mutoscope- constituye sólo el breve y vacilante prólogo de una larga permanencia. Searle Dawley (con el actor Charles Ogle) lo revive en 1910, en un nuevo film financiado por Thomas Alva Edison. Hasta hoy, pueden computarse 35 películas inspiradas en el tema con 24 actores y 2 actrices (Elsa Lanchester -esposa de Charles Laughton- en *La novia de Frankenstein* -USA, 1935-, y Susan Denberg en *Frankenstein creó a la mujer* -Gran Bretaña, 1967-. Entre los actores más conocidos que vistieron el disfraz -algunos, varias veces- pueden mencionarse: Boris Karloff, Lon Chaney Jr., Bela Lugosi, Christopher Lee y, curiosamente, Michel Piccoli en *Torticola contre Frankensberger* (1952).

Hasta el lejano Japón llegó Frankenstein. Desde allí, de la mano de Inoshiro Honda, retornó con facciones orientales (*Frankenstein conquistó el mundo*, 1965). Pero, sin lugar a dudas, el hecho más novedoso y singular es la presentación de *El joven Frankenstein*, una intriga farsesca que, paradójicamente, devuelve al original una porción de su perdida dignidad ■

Carlos Laurora

CUANDO EL PLANETA SE ENFRIA Y LA POLÍTICA QUEMA

Un informe presentado por la Central Intelligence Agency, cuyos trozos fundamentales reproduce textualmente Panorama, advierte al gobierno de los Estados Unidos sobre el cambio de clima que estaría produciéndose en el planeta y sus dramáticas consecuencias económicas, políticas y sociales: las migraciones, las hambrunas, el conflicto. El documento fue elaborado en 1974 y ganó repentina vigencia por obra de los recientes disturbios climáticos en todo el planeta.

Verano agobiante en Europa; sequías prolongadas en la India, Australia, Argentina, California; monzones atrasados en Asia. ¿Está cambiando realmente el clima del mundo o son sólo manifestaciones normales de una naturaleza "naturalmente" discontinua?

Nadie parece definirlo a ciencia cierta y, en el campo científico, diversas interpretaciones suelen chocar entre sí. Acostumbrado a discutir sobre el tiempo desde épocas inmemoriales, el hombre parece resignado a aceptar que el clima es algo tan variable que demasiado a menudo sirve para desautorizar los pretenciosos pronósticos de las oficinas meteorológicas.

Sin embargo, el tema encierra cuestiones mucho más profundas, precisamente las que motivaron la elaboración de un espeso documento por parte de la CIA (la agencia central de inteligencia de Estados Unidos) en agosto de 1974. A raíz de los efectos de un verano inusualmente riguroso en el hemisferio norte, el informe cobró - a dos años de distancia - una notoriedad pública y una importancia política que llevaron a Pan-

rama a hurgar en las partes esenciales del documento.

No deja de ser sorprendente que la CIA se dedique al clima. A grandes rasgos, no parecería ser esa parte de su misión específica. Pero en su decisión de atraer el interés del gobierno norteamericano sobre un tema de posibles consecuencias políticas, se refleja la importancia de una preocupación que puede pasar desapercibida y que necesita, en cambio, de una investigación exhaustiva en todo el mundo. El clima puede desencadenar crisis políticas y ése es tema de la CIA en Estados Unidos. Pero el clima puede desencadenar también grandes trastornos en general y ése es un tema para toda la humanidad y para los científicos en particular.

El informe describe las principales interpretaciones científicas y hace especial hincapié en las advertencias de un estudio realizado por la Universidad de Wisconsin. No ahorra, sin embargo, juicios polémicos tales como que nadie reconoció que el clima empezó a cambiar en 1960 - ¿cómo lo advirtió la CIA entonces? - o que España, Italia y Portugal disfrutaron de periodos de oro en el



Evidencias de la prolongada sequía en la campiña francesa durante el agobiante verano 1976.

siglo XVII, por razones básicamente climáticas, lo cual implica una generalización bastante peligrosa: mientras España y Portugal disfrutaban de los beneficios de su expansión colonial, Italia no estaba exenta de permanentes crisis políticas.

Con todo, el informe de la CIA es un desafío a un profundo trabajo de rigor científico que se multiplique en todas las naciones y no se vea limitado a unos escasos centros universitarios. El tema, como pocos, es inherente a la comunidad internacional y puede ser analizado en conjunto —al menos mientras no requiera decisiones políticas— con un grado aceptable de colaboración entre naciones.

Desde la Argentina cabe, asimismo, una reflexión relativamente estimulante: la crisis del clima afecta en mayor medida a los países del hemisferio norte, una realidad que de concretarse se sumará a los requerimientos de comida impuestos por una población creciente. Aparentemente destinada a crecer cuando otros sufren crisis (Segunda Guerra Mundial), Argentina no puede dejar de considerar con ojo e investigación atentos cualquier circunstancia —política o climática— referida a la provisión de alimentos.

G.S.

A continuación el texto del documento de la CIA

Los climatólogos más prominentes de Occidente han confirmado recientes informes relativos a un cambio de clima global y, en términos generales, negativo para el hombre. La estabilidad de la mayoría de las naciones está basada en los recursos confiables de alimentos, pero esta estabilidad no será posible en la nueva era climática. Un pronóstico de la Universidad de Wisconsin prevé que el clima de la Tierra está retornando a las características del de la era neoboreal (1600-1850), una era de sequías, hambre y tensión política en el mundo occidental.

Una responsabilidad de la comunidad de la Inteligencia es valorar la capacidad de una nación y su estabilidad frente a variantes internas o presiones externas. Esta valoración normalmente incluye un análisis de los sectores sociales, económicos, políticos y militares de la nación.

El clima no había sido una consideración primaria en los análisis de inteligencia hasta hace poco, porque no habían causado perturbaciones significativas en el status de las naciones más importantes. Esto es así porque durante 50 de los últimos 60 años la Tierra ha disfrutado, en promedio, del mejor clima para la agricultura desde el siglo XIX.

La producción de alimentos, frente a la creciente demanda de una población mundial que se expande geométricamente fue siempre considerada como una cuestión de aplicar tecnología y ciencia al problema.

Pero el mundo está retornando al tipo de clima que ha existido en los últimos 400 años. Esto es que el clima anormal que permite óptimos niveles de agricultura está siendo reemplazado por el clima normal de la era neoboreal.

El cambio de clima empezó en 1960, pero nadie —incluyendo a los climatólogos— lo reconoció. Cosechas fallidas en la Unión Soviética y en la India durante la primera parte de los años sesenta fueron atribuidas a una fluctuación natural del clima. La India fue asistida por masivos embarques de granos de los Estados Unidos que alimentaron a unos cien millones de personas. Para comer, a su vez, los soviéticos tuvieron que degollar su ganadería y el primer ministro Nikita Krushchev fue tranquilamente depuesto.

Seis países de África Occidental de la zona conocida como el Sahel, incluyendo Mauritania, Senegal, Mali, Alto Volta, Nigeria y Tchad se transformaron en las primeras víctimas del cambio de clima. El fracaso del monzón africano que comenzó en 1968 ha llevado a esos países al borde de la ruina económica y política. Más tarde, en los años '70, una nación tras otra han sufrido el impacto del cambio de clima. Burma: poco arroz para exportar por sequía (1973). Costa Rica y Honduras: la peor sequía en 50 años (1973). Estados Unidos: la inundación del siglo en la zona de los Grandes Lagos (1973). Japón: cosechas seriamente dañadas por el frío (1973). Pakistán: la peor inundación en 20 años afecta millones de hectáreas (1973). Vietnam del Norte: cosechas dañadas por fuertes lluvias (1973). China: sequías e inundaciones (1974). India: monzón tardío (1974).

El clima es ahora un factor crítico. La política de alimentación llegará a ser el tema de discusión central de cada gobierno. El 19 de julio de 1974 el Servicio Local de Kiev (URSS) informó sobre lluvias masivas y citó un viejo proverbio: "Las lluvias no llegan el día para el cual rogamos, sino cuando estamos cosechando". El clima del período neoboreal ha llegado.

El fenómeno climático y el estado de su análisis

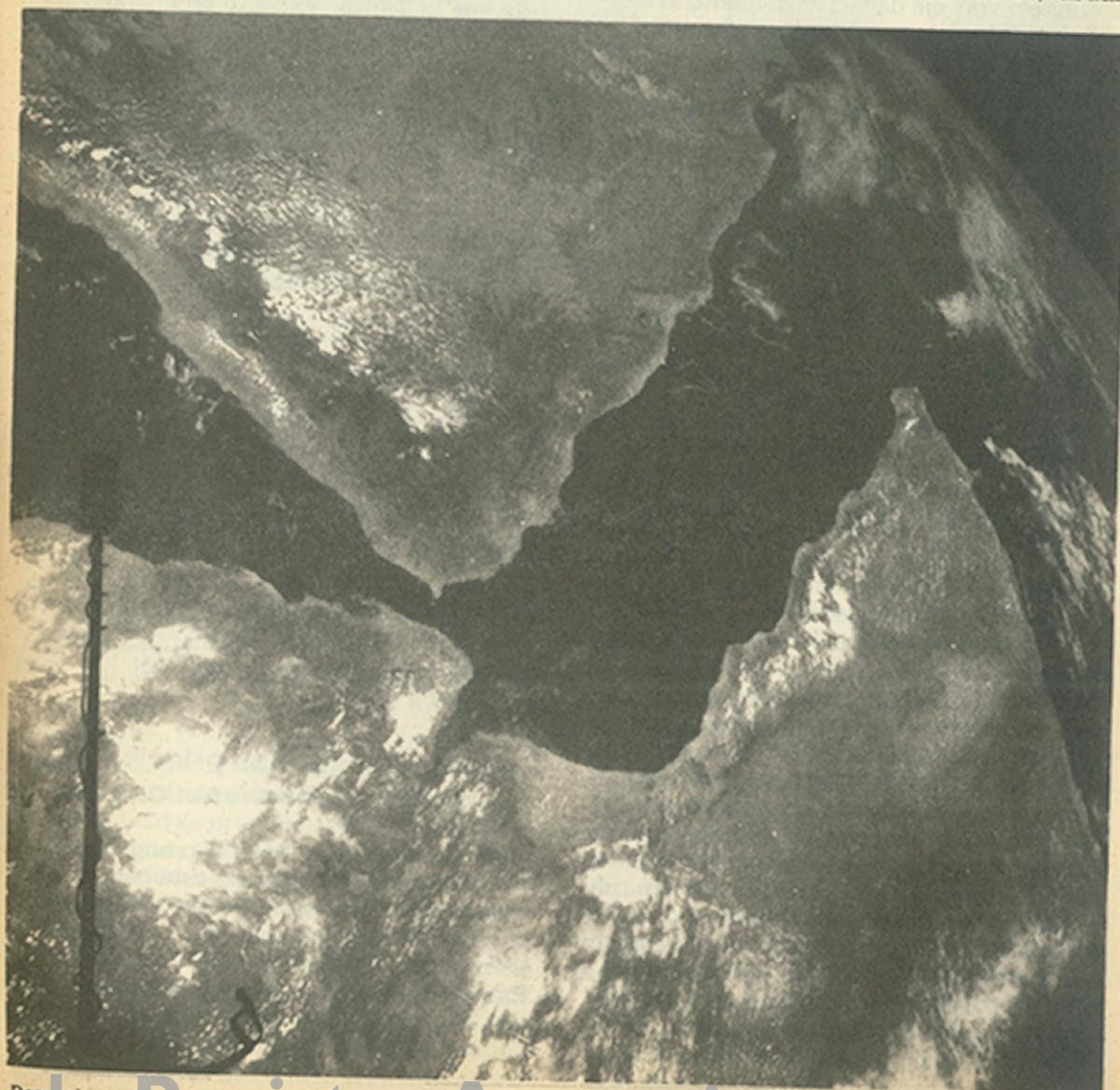
Los arqueólogos y los climatólogos documentar una historia más bien inexorable en cuanto a las presiones culturales instigadas

por cambios en el régimen climático. Recientemente, algunos arqueólogos e historiadores revisaron viejas teorías sobre la caída de numerosas civilizaciones elaboradas y poderosas del pasado, tales como la de los indios, los hititas, los micénicos o el imperio Mali, en África. Hay una considerable evidencia de que estos imperios pueden haber sido deshechos no por invasores bárbaros, sino por cambios climáticos. El arqueólogo Rhys Carpenter ha ligado varias de estas declinaciones a específicos períodos de frío global, mayores o menores, que afectaron la circulación atmosférica global y provocaron ola tras ola de sequías a regiones anteriormente ricas en agricultura.

Los refugiados de estas civilizaciones en colapso a menudo emigraron a mejores tierras. Reid Bryson, del Instituto de Estudios

Ambientales de la Universidad de Wisconsin, especula con que un nuevo diluvio podría actualmente revivir la agricultura en regiones antaño florecientes como el norte del Sahara, o las llanuras iraníes donde Darío alimentó a sus ejércitos. Esto sería, sin embargo, muy poco confortante para la gente afectada por la intrusión en zonas al sur del Sahara. El mundo está demasiado densamente poblado y políticamente dividido como para acomodar migraciones en masa.

Para entender, entonces, los resultados de un cambio climático, debemos saber algo sobre la base de lo que significa la climatología y la gente ligada a esta ciencia. El clima de una región de la Tierra se representa habitualmente como una colección estadística de sus condiciones de tiempo durante un específico período. Este intervalo es, usual-



Desembocadura del Mar Rojo desde un satélite. 1960 marca el retorno del mundo a la era neoboreal.

mente, de dos o tres décadas por lo menos: para los propósitos de la CIA, hay que establecerlo en meses y años.

Climatología, derivada de la palabra griega *clima*, significa inclinación de los rayos solares, un reflejo de la importancia atribuida en aquella época a la influencia del Sol por los primeros estudiosos del clima. Por alguna razón desconocida, esta importancia fue virtualmente ignorada por los climatólogos posteriores hasta hace sólo una década.

Las llaves para entender la climatología son:

- La aceptación del principio que la naturaleza aborrece la distribución heterogénea de energía.
- La energía que llega a la Tierra está modulada por variaciones en la órbita terrestre, la inclinación del eje de la Tierra mientras describe su órbita, los materiales existentes en la atmósfera (polvo, humedad) y las fluctuaciones de la propia energía solar.
- La atmósfera terrestre absorbe sólo un pequeño porcentaje de la energía proveniente directamente del Sol.

Parámetros tales como la temperatura, las lluvias y la velocidad del viento pueden ser directamente relacionados a la heterogénea distribución de la energía térmica en la superficie terrestre. Estos parámetros son las manifestaciones físicas de un sistema global que intenta alcanzar un equilibrio térmico a través del intercambio de energía cinética y potencial entre la atmósfera y los océanos.

Hay dos razones básicas para la distribución heterogénea de la energía en la superficie de la Tierra:

- Las formaciones de nubes.
- La capacidad reflectora de la superficie terrestre que "devuelve" energía recibida desde el Sol.

La energía requerida para el proceso físico que tiene lugar en el sistema Tierra-atmósfera-océanos es casi totalmente provista por el Sol. Cada minuto, el Sol irradia aproximadamente 56×10^{26} calorías de energía, de las cuales 2×10^3 calorías por centímetro cuadrado por minuto son incididas por encima o externamente a la atmósfera. La cantidad exacta de energía solar que actualmente incide sobre la Tierra depende a su vez de la época del año, la hora del día y la latitud geográfica. La Tierra por sí misma absorbe y transforma aproximadamente un 75 por ciento de toda la luz visible incidente sobre ella. El resto es devuelto nuevamente al espacio.

No es tan obvio cómo la Tierra mantiene su balance energético. La superficie de la Tierra absorbe unos 124 kilolangleys de radiación solar cada año. La energía por unidad de superficie es expresada en langleys (ly) o kilolangleys (kly). Un langley es equivalente a una caloría por centímetro cuadrado. La Tierra efectivamente irradia 52 kly de energía de larga longitud de onda hacia la atmósfera. La diferencia entre ingreso y egreso de radiación es de unos 72 kly que es el balance energético neto a favor. A lo largo del año el balance de la radiación global es cero aproximadamente pero éste no es igual a cero en cada una de las estaciones ni tampoco a lo largo de todo el año en determinadas latitudes.

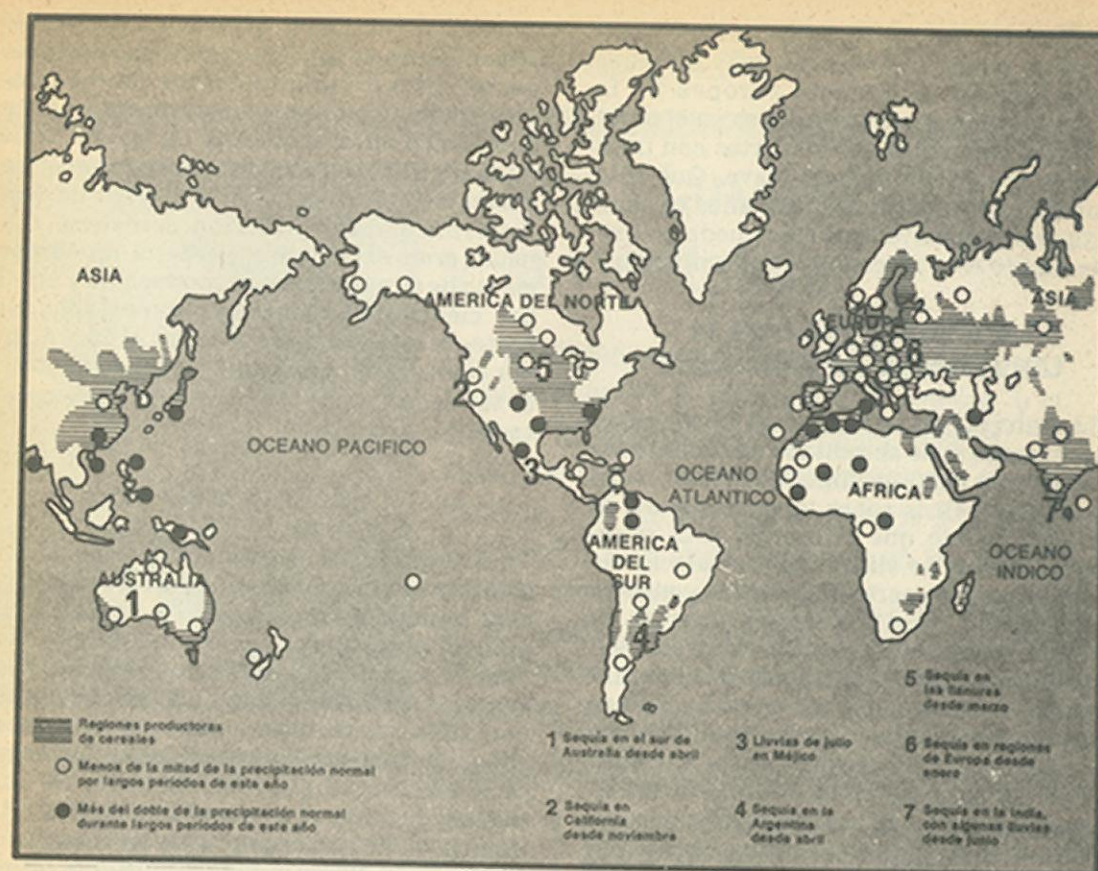
La atmósfera es uniformemente un recipiente de calor en todas las latitudes mientras que la Tierra —excepto en los polos— es una fuente de calor. La energía debe así ser transferida desde la superficie hacia la atmósfera para cuidar a la superficie de un sobrecalentamiento y a la atmósfera de un enfriamiento. La corriente vertical de intercambio de calor ocurre principalmente por evaporación del agua y condensación en la atmósfera, y por convección (conducción del calor de la superficie y distribución turbulenta en la atmósfera).

Las nubes pueden servir de moderador para cualquiera de las tendencias del clima: si la temperatura de la superficie terrestre sube por cualquier razón, más agua se evapora y forma una capa de nubes mayor. Esto incrementa la capacidad reflectora de radiación solar. La nieve y el hielo, por otro lado, proveen también una positiva retroalimentación: si el promedio de temperatura anual decrece, la capa de hielo y nieve se incrementa y refleja todavía más luz solar de retorno hacia el espacio. El resultado es un descenso de la proporción calorífica, aun mayor, particularmente en las regiones más cercanas a los polos.

Climatología: las principales corrientes científicas

Hay tres escuelas básicas o bien filosofías climatológicas. La primera está centrada alrededor del profesor H. H. Lamb, director de la Unidad de Investigación del Clima en la Universidad de East Anglia, Gran Bretaña. Esta escuela sostiene que si un climatólogo quiere proyectar el clima futuro, debe entender qué es lo que ha ocurrido en el pasado.

La segunda escuela está caracterizada por el Dr. Joseph Smagorinsky, director de la



Los trastornos climáticos registrados en el planeta en el último año: un problema político.

laboratorio Geofísico de Dinámica de Fluidos de la Universidad de Princeton, Estados Unidos. Este centro cree que un completo conocimiento de la circulación atmosférica es suficiente para la predicción climática.

La tercera escuela está representada por el Dr. M. I. Budyko, un eminente climatólogo soviético; sostiene la hipótesis de que el conocimiento de la distribución total de la energía térmica es necesario para la predicción climática.

La escuela de Lamb se ha basado en el establecimiento de tendencias climáticas estadísticas. Un gran esfuerzo ha sido llevado a cabo por los seguidores de esta filosofía para tratar de cuantificar las descripciones cualitativas provistas por fuentes históricas (antiguos testimonios de Cortes, cartas de navegación, estudios). La reconstrucción climática realizada por esta escuela alcanza a 5000 años.

Han sido desarrollados nuevos métodos científicos que permiten a los climatólogos determinar la intensidad histórica y la distribución de la radiación solar y las precipitaciones. Aunque estos trabajos son incompletos, informes preliminares del Dr. John

Imbrie (Universidad de Brown) han provisto un fascinante retrato de la climatología terrestre en los últimos 50 años.

Las evidencias más corrientes indican que las áreas continentales que fueron alguna vez regiones tropicales del planeta, por alguna razón sufrieron un rápido cambio climático. Comenzando aproximadamente hace unos 20 millones de años (período miocénico) grandes variaciones climáticas caracterizadas como edades de Hielo comenzaron a hacer su aparición. El grupo del Dr. Imbrie está capacitado para establecer que estas edades de Hielo son cíclicas en la naturaleza y consisten en aproximadamente períodos glaciales de 90.000 años seguidos por picos relativamente breves de mayor calor de unos 10.000 a 12.500 años, llamados períodos interglaciales. Así, algunos investigadores sostienen la hipótesis de que el cambio de un período interglacial a uno glacial podría tener lugar en menos de 200 años. Un ejemplo de estos rápidos cambios climáticos lo constituye el descubrimiento de mastodontes helados completamente preservados en Siberia o el norte de América.

Los científicos creen que a menos que el

hombre sea capaz de modificar efectivamente el clima, las regiones más norteadas como Canadá, la porción europea de la Unión Soviética, y grandes áreas en el norte de China serán otra vez cubiertas con unos sesenta metros de hielo y nieve. Que esto ocurrirá en los próximos 2.500 años es completamente positivo; que esto pueda ocurrir más rápido está abierto a la especulación.

La investigación de la Universidad de Wisconsin

La Universidad de Wisconsin fue el primer centro académico acreditado en pronosticar que un gran cambio climático estaba en camino. Su análisis sobre la temperatura en Islandia indicó que el mundo está retornando al tipo de clima que prevaleció durante la primera parte de la última centuria. Este cambio climático podría acarrear un impacto social y económico de largo alcance. Ellos observaron que el clima que hemos disfrutado en las décadas recientes ha sido en extremo favorable a la agricultura. El clima del siglo XIX fue por lejos menos favorable que el del presente en la mayoría de las regiones del mundo. El análisis de Wisconsin se pregunta si un retorno a estas condiciones climáticas podría favorecer a una población que ha crecido de 1100 millones en 1850 a 3.750 millones en 1970. Y predice que no podría favorecerla desde que la tecnología no ofrece inmediata solución.

El análisis de Wisconsin sugiere que el mundo está retornando al régimen climático que existió desde el año 1600 hasta 1850, período normalmente llamado neoboreal o *Pequeña Edad de Hielo*. Durante este período, grandes sectores de la población mundial fueron diezmados. Las grandes plagas de Europa, India, África y Rusia podrían haber sido el resultado directo del hambre o la mala nutrición. Los gobiernos y las gentes del norte de Europa lucharon entonces para sobrevivir en un entorno de persistentes cosechas fallidas y población decreciente. En cambio España, Portugal e Italia disfrutaron de una edad de oro; sus climas aseguraban una base confiable para la producción de alimentos. Los estados alemanes, Rusia, las naciones eslavas y, en cierta forma, aun Inglaterra y Francia, vivían en el crepúsculo de un invierno permanente.

¿Qué significa hoy un retorno a este clima? Basado en el estudio de Wisconsin, esto implicaría que la India tendrá una gran sequía cada cuatro años y sólo podría mantener a las tres cuartas partes de su población; las

reservas mundiales deberían proveerla de 30 a 50 millones de toneladas métricas de grano por año para evitar la muerte de 150 millones de hindúes. China, con una gran hambruna cada cinco años, requeriría un aporte de 50 millones de toneladas métricas de grano. La Unión Soviética perdería la región de Kazajistán para producción cerealera. Canadá, gran exportador, perdería un 50 por ciento de su capacidad de producción y un 75 por ciento de su producto exportable. El norte de Europa perdería entre el 25 y el 30 por ciento de su producción actual mientras el Mercado Común bajaría a cero sus exportaciones.

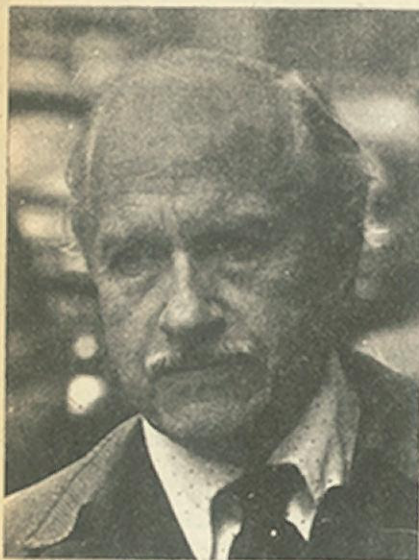
Conclusiones

Los expertos en climatología y economía están de acuerdo en que un cambio climático está teniendo lugar y que ha causado ya grandes problemas económicos a lo largo de todo el mundo. A medida que se hace más evidente a las naciones que esta tendencia es por cierto una realidad a largo plazo, nuevas alineaciones serán hechas entre las naciones para asegurar el aprovisionamiento de alimentos. Valorar el impacto del cambio climático en las naciones principales ocupará, en el futuro, un sitio más importante en el activo de los expertos en Inteligencia.

La función de la investigación en la CIA ha sido dirigida hacia la definición de la relación entre la climatología y los problemas de inteligencia. Cada vez es más evidente que los expertos en Inteligencia deben entender la magnitud de las amenazas internacionales que ocurran en función de cambios climáticos. Esta metodología es necesaria para prevenir el colapso económico y político producido por un fracaso mundial en la producción de alimentos. En adición, también son necesarias metodologías para prevenir y valorar la propensión de una nación a iniciar militarmente migraciones de sus pueblos en gran escala como ha sido el caso de los últimos 4.000 años.

Aunque los temas en discusión son importantes, los Estados Unidos tienen una capacidad limitada de previsión climática. El Gobierno gasta anualmente más de 150 millones de dólares en pronósticos del tiempo de corto alcance, pero sólo un mínimo se dedica a previsiones climáticas. Sólo unos pocos centros académicos en los Estados Unidos están entrenando personal en ese campo, lo que sugiere que tenemos escasas posibilidades de resolver los problemas de la previsión climática.

reportaje: ENRIQUE ANDERSON IMBERT



Entre Harvard y la nostalgia

Los conflictos entre el narrador, que desea un reconocimiento por sus cuentos y novelas, y el crítico e historiador de la literatura, que ha alcanzado fama internacional justamente en estos terrenos. Las razones que lo llevaron a alejarse de la Argentina y su larga residencia en los Estados Unidos, donde ocupa una cátedra para graduados en la Universidad de Harvard. Las condiciones del trabajo docente en ambos países. Algunos nuevos escritores argentinos.

No entraña ningún riesgo afirmar que todos los estudiantes de letras del continente americano conocen su nombre; pues la *Historia de la literatura hispanoamericana* de Enrique Anderson Imbert es una obra de consulta inevitable e indispensable para quienes necesitan un panorama en esa materia, desde la Colonia hasta nuestros días, un repertorio útil e informativo, sin duda el más conciso y actualizado. Pero la imagen que de este hecho surge es, por lo menos, parcial. La obra escrita de Anderson Imbert abarca también la teoría literaria (*¿Qué es la prosa?*, de 1958, por ejemplo), el teatro moderno (sus libros sobre Ibsen, 1946 y Shaw, 1976), la crítica literaria y el ensayo (*La originalidad de Rubén Darío*, 1967; *Estudios sobre letras hispanicas*, 1974; *La crítica literaria y sus métodos*, 1976, entre muchos otros) y la ficción (desde *Vigilia*, 1934, hasta *La Botella de Klein*, 1975). Paralela y complementariamente, este cordobés nacido en 1910 y afincado en los Estados Unidos desde hace treinta años, ha desarrollado una extensa y exitosa carrera docente, que ha culminado con la creación de una cátedra especial para él en la Universidad de Harvard. Aprovechando una de sus periódicas visitas a Buenos Aires, *Panorama* dialogó con Anderson Imbert durante más de dos horas. Con afabilidad y un dejo académico, pero sin pedantería, contestó a todas las preguntas rápida y precisamente.

—La difusión de sus trabajos críticos, en particular de su Historia, ha dejado en relativa pe-

numbra su labor como autor de ficciones. ¿Cómo vive usted esa circunstancia? ¿Acaso le molesta?

—Creo que la conciencia del hombre se orienta en diferentes actividades, y, a veces, las circunstancias obligan al hombre a desplazar el acento de una actividad a otra. Por mi parte, comencé como escritor de ficciones—éstas sellaron mi vocación literaria—, pero entre los muchos problemas que entonces se me presentaron estaba el de ganarme la vida—yo no era rico, me había casado y nacían mis hijos—; de manera que tuve que elegir, con un margen muy pequeño de elección, y así durante muchos años me gané la vida como periodista, pero pensando siempre en ser escritor.

—¿Y cómo pasó del periodismo a la docencia?

—Mientras dirigía la página literaria de *La Vanguardia*, desde el año 31 hasta 1938 aproximadamente, y escribía editoriales, casi cotidianamente, estudiaba en la Facultad de Filosofía y Letras porteña. A poco de recibirme inicié mi carrera universitaria: primero en Cuyo, en el año 40; después en Tucumán, entre 1945 y 1946; finalmente en los Estados Unidos, donde aún enseño.

—¿Y qué pasó entonces con su producción específicamente literaria?

—Durante todos esos años de lucha, en que yo tenía que probarme a mí mismo, ganarme la vida y competir profesionalmente, descuidé

"Yo creo en la supremacía de la creación."

mucho la narración. En cambio escribí -tenía que hacerlo- ensayos y trabajos críticos, a tal punto que esto creó una imagen algo distorsionada: Anderson crítico. Pero la vocación primaria persistía con fuerza. Y fue así que cuando llegué a una posición respetable dentro de la comunidad universitaria norteamericana, o sea cuando llegué a ser un profesor de tiempo completo, retomé la vieja vocación nunca olvidada y, poco después, publiqué *El Grimorio*, al que siguieron otros seis libros de ficción; ahora tengo una nueva novela y un nuevo libro de cuentos. Le reitero: el hombre es un haz de vocaciones y la conciencia es una energía empujada en múltiples actividades; no siempre depende de uno mismo la dirección que se tome, sino que las circunstancias suelen empujarlo; uno no es enteramente libre, pues tiene que ceder a la necesidad. Y ganarme la vida fue mi necesidad en aquellos momentos.

-Claro que debemos apuntar que su vocación crítica era muy fuerte, para no crear otra imagen distorsionada, para no creer que su labor en ese terreno sólo buscaba alimentar el curriculum académico.

-¡Ah no! Supongo que he nacido con cierta capacidad analítica y que si no muy inteligente, lo soy un poco. Además, tengo bastante curiosidad y una formación humanística, todo lo cual me orientaba hacia la crítica. De no ser por el reclamo constante de mi vocación literaria, probablemente hubiera sido un crítico de tiempo completo. Pero sucedía, por ejemplo, que mientras estaba trazando un panorama del cuento hispanoamericano, me decía que yo los podía escribir mejores, que prefería ser el autor de uno de los cuentos y no el del panorama. Esto ha creado en mí un diálogo, más, un conflicto entre el historiador objetivo y el escritor.

-Si mal no recuerdo, usted mismo se ubica dentro de una tendencia literaria y de un grupo generacional que integrarían Silvina Ocampo, Manuel Peyrou, Adolfo Bioy Casares, José Bianco y Manuel Mujica Lainez, entre otros; o sea que se sitúa con los escritores no realistas o que a menudo practican la literatura fantástica. ¿Quedaría encuadrada en ese marco toda su narrativa?

-No toda. Si bien es cierto que comencé escribiendo cuentos fantásticos y que casi toda mi primera producción tiene ese tono dominante (se trata de cuentos donde irrumpen fenómenos sobrenaturales o donde, si los acontecimientos son reales, están envueltos en una atmósfera alucinatoria, o donde hay situaciones juguetonas o irónicas, en los últimos años se ha produ-

cido una orientación hacia el realismo. No el realismo documental, testimonial o fotográfico, aunque cada vez más mis cuentos responden a experiencias vividas, tienen personajes observados en el diario vivir y situaciones verosímiles. Sin haber roto con la literatura lúdica y fantástica, creo que he enriquecido mis cuentos con aperturas a la realidad de nuestro tiempo. Pero no hablaría de literatura comprometida: mi formación estética me lleva a realizar un claro deslinde entre la ficción y otros géneros vinculados estrechamente con las ideas. Si tengo algo que decir como hombre o ciudadano, elijo el ensayo; si tengo que expresar una intuición personal, elijo el cuento.

-Justamente estaba pensando en su militancia socialista de los años '30 y su paralela producción literaria de carácter lúdico -según usted mismo la define-, y me preguntaba si no había experimentado tensiones, cierta contradicción.

-Recuerdo que ya entonces llamaba mucho la atención a mis compañeros esa doble actitud, pero recuerdo también que Alfonso Reyes -con el cual trabé amistad cuando estuvo por aquí-, a raíz de la publicación de *Luna de ceniza* (una descripción poética de un extraño fenómeno atmosférico que ocurrió en Buenos Aires), me felicitó: es admirable -me dijo- que un hombre tan joven haya sabido mantener separados el lirismo no contaminado y sus deseos de cambiar la situación social. Y esa actitud de no mezclar la intuición poética con el compromiso ciudadano la he mantenido a lo largo de los años.

-Así como su producción narrativa se ha intensificado notablemente en los últimos tiempos, creo advertir un correlativo reconocimiento crítico hacia ella en estos años. Pienso, en particular, en el tomo de la colección *Homajes*, editado por Glacoman en Nueva York, junto con otros volúmenes dedicados a los mayores narradores de América latina (Rulfo, Asturias, Onetti, García Márquez, etcétera).

-Sí, en los Estados Unidos hay un reconocimiento bastante amplio, y los signos comienzan a multiplicarse: a las traducciones de *El Grimorio* y *Fuga* se agrega ahora, dentro de un trabajo de tesis, la de *Vigilia*; mis cuentos, por otra parte, figuran en no menos de quince antologías. Pero resulta que a quienes tengo que convencer es a mis propios connacionales. Para los argentinos sigo siendo el autor de la *Historia de la literatura hispanoamericana*, casi exclusivamente.

-Es que la difusión de esa obra da pie al malentendido. No es frecuente en una obra de ese

tipo reediciones, reimpressiones y tiradas de diez mil ejemplares, tampoco su constante ajuste y enriquecimiento. Y a propósito ¿qué pasa con ella?

-Hace un par de años se publicó la séptima edición, cuadruplicando las trescientas páginas de la edición original, que data de 1954. Desde luego yo la renuevo y trato de mejorarla en forma constante: suelo ir a México, a Venezuela, a Colombia y, sobre todo, vengo a la Argentina, para mantenerme al día. Creo que la *Historia* cumple un servicio, pero obviamente no da la medida de todos mis intereses.

-Entre esos intereses, que son numerosos, se cuentan los teóricos. Aparte de ejercer la crítica sobre los textos, usted ha reflexionado acerca de los métodos que se aplican y de qué cosa es la crítica e, inclusive, la literatura en sí. Al respecto, ¿cuál ha sido su evolución? ¿en qué vertiente teórica se sitúa y por qué?

-En mis primeros trabajos, inscriptos en la corriente de la estilística, me interesaba describir la correlación existente entre una concepción del mundo y los usos individuales de la lengua. Mediante el estudio sistemático de los índices estilísticos, llegaba a reconstruir el mundo de intención de un autor; tal lo que hice con la obra de Payró en 1942. Luego he seguido aplicando ese método, pero integrándolo con otros intereses. Quizá pueda afirmar que, de acuerdo con Leo Spitzer, he pasado de la estilística al estructuralismo; aunque no se trata del estructuralismo que ahora se ha puesto de moda, la corriente francesa actual que arranca de la escuela de Praga y del formalismo ruso. Mi método continúa con una filosofía idealista, mientras que los estructuralismos en boga presuponen una filosofía realista. Ellos creen que la estructura es independiente de la individualidad del escritor; a veces, leyendo a algunos estructuralistas del grupo francés, como Barthes, Todorov o Genette, puede advertirse que a ellos pareciera molestarles la presencia del escritor individual; creen en un código y el escritor no es más que un agente de ese código. En cambio, para Spitzer, las estructuras son mentales. Para la crítica literaria, el estructuralismo más adecuado es el que tiene en cuenta las estructuras mentales del escritor, estructuras que se proyectan a la lengua. No ocurre que ésta se sirva del escritor como si se tratase de un mero secretario prescindible. Tal vez los franceses no se hayan dado cuenta que no están trabajando en crítica literaria sino en semiótica o semiología.

-¿Podría aclarar este último juicio?

-Saussure estableció una diferencia entre el habla y la lengua. Como científicamente sólo se podría estudiar la lengua, él habló de una lingüística de la lengua; y al respecto distinguió la diacrónica -que estudia los fenómenos lingüísticos en la historia- y la sincrónica -que los estudia en su simultaneidad, en su estructura-; pero se preguntó también si no cabía la posibilidad de una lingüística panocrónica, que estudiase las leyes de la lengua. Ahora los franceses se han dedicado a estudiar justamente esas leyes, o las leyes de lo que Jakobson llama la "literaturidad". Entonces ellos no hacen crítica literaria, que es un análisis de textos concretos escritos por individuos particulares con intenciones peculiares; no les interesan las peculiaridades sino la formulación de ciertas leyes que valgan para el pasado, el presente y el futuro. Por el contrario, frente a un texto hay que estudiarlo y no exaltar el método.

-Algunos de esos franceses, que no le simpatizan, valoran la producción crítica tanto como la de ficción. ¿Qué piensa usted al respecto?

-Yo creo en la supremacía de la creación frente a la crítica. No hay duda que es más importante escribir un poema que analizarlo. Otra cuestión es que haya malos poetas y críticos excelentes, como Croce, Vossler, Curtius o Spitzer. Pero el poeta es irremplazable, no así el crítico.

-¿Privilegia usted la poesía?

-Para mí poesía no es escribir en verso. Soy crociano en cuanto creo que hay dos formas de conocimiento: la de lo particular, de lo singular, la intuición que nos lleva a la imagen, y en última instancia a la poesía; y el conocimiento de lo general, de lo universal, que mediante el concepto nos lleva a la ciencia y, en última instancia, a la matemática. La crítica literaria, que pertenecería más bien a este sector, se aplica sin embargo sobre una obra intuitiva; de allí que sea un género secundario.

-¿Qué razones lo llevaron a emigrar a los Estados Unidos?

-En el año 46 yo enseñaba literatura argentina y contemporánea en la Universidad de Tucumán. El gobierno de Perón la intervino y el interventor -cuyo nombre ya no recuerdo, aunque sí lo veo todavía con su hábito blanco consagrando la Universidad a la Virgen o a Santo Tomás- resultó un sacerdote fanático que de inmediato aclaró que los profesores que no fueran tomistas podían empezar a preparar sus valijas. A los pocos días, estaba enseñando en mi curso de literatura argentina la obra de Sarmiento.

"Algo mucho más precioso: una total libertad."

cuando entró un ordenanza con un papelito en el que se me comunicaba que debía ceñirme estrictamente al capítulo del rastreador, el vaqueano, el gaucho malo y el cantor, o sea al segundo capítulo del *Facundo*. Entonces interrumpí la clase e invité a los estudiantes a que la concluyésemos en un café, y esa misma noche envié un telegrama a mi maestro Amado Alonso, que era profesor en Harvard, planteándole la situación. Poco después recibí un telegrama de la Universidad de Michigan, ofreciéndome una cátedra. Vendí entonces toda mi biblioteca a un librero tucumano a cambio del pasaje a los Estados Unidos. En 1956 gané dos cátedras en Buenos Aires y una en La Plata, creyendo que me iba a establecer; pero surgieron dos problemas: mis dos hijos que estudiaban y se habían integrado al sistema de vida norteamericano, y los sueldos que iba a recibir y que no me alcanzaban para pagar llave y alquiler y mucho menos para trasladar a mi familia y brindarle adecuadas comodidades. Di un cursillo y regresé a Michigan hasta el 65, cuando la Universidad de Harvard decidió crear para mí una cátedra, que es uno de los mayores honores que se pueden recibir en la carrera docente. Otras veces he sentido deseos de volver, pero surge siempre el mismo problema: las condiciones de trabajo en la universidad norteamericana son muy superiores a las de la universidad argentina. Se reciben todas las facilidades, se tienen buenas vacaciones, sueldos decorosos, los estudiantes son más disciplinados, todo lo cual hace que sea muy difícil renunciar.

-Desde una perspectiva más general ¿qué piensa acerca del drenaje de intelectuales que sufre nuestro país?

Sin duda hay una afluencia constante de profesionales argentinos a los Estados Unidos y otros países; y por lo general se destacan de inmediato. Tanto que me ha sucedido con frecuencia que si un decano me pide que le recomiende a una persona para cubrir una cátedra, suele agregar: "y si es argentino, mejor". El problema es éste: la universidad argentina produce profesionales que luego la sociedad no absorbe, ¿qué debe hacer esa gente? En cierto sentido hasta es un bien que emigren, pues sus buenas condiciones y el rendimiento en el trabajo los convierten en excelentes embajadores no oficiales. Nuestros intelectuales satisfacen las exigencias académicas de cualquier país del mundo.

-¿Qué factor le parece determinante de ese éxodo?

-En mi caso no fue el factor económico. Soy un

viejo liberal -y antes fui un joven liberal-, pues mi socialismo armonizaba muy bien el deseo de un cambio en la estructura económica para asegurar una mejor distribución de la riqueza y una mayor justicia social, con los deseos de crear las condiciones que hicieran posible que el hombre fuese un sujeto cabal, pleno; soy fundamentalmente antitotalitario. Cualquier totalitarismo me repugna. Yo hubiese podido vivir en la mayor pobreza si me hubieran asegurado la necesaria libertad para pensar, enseñar y escribir. En los Estados Unidos me pagan muy bien, pero me dan algo mucho más precioso: una total libertad.

-¿Y esa situación es general?

-Desde luego, la libertad en ese sentido es total, absoluta. Tanto que a veces se está al servicio de la libertad de un loco; y apenas exagero. Recuerdo un caso dramático: un gran profesor de historia de la Universidad de Michigan, en un congreso de colegas y especialistas, dio algunas ideas sobre Lutero que nadie conocía e incluso eran contrapuestas a las tradicionalmente admitidas. Al ser interrogado sobre sus fuentes confesó que el propio espíritu de Lutero se le había presentado la noche anterior y le había aclarado sus concepciones. Primero creyeron que se trataba de una broma, pero luego comprobaron que las facultades mentales de ese profesor estaban alteradas, por lo que le dieron una licencia prolongada con goce de sueldo. Es decir que se cuenta con una protección aun en esos casos.

-En su cátedra ¿se han analizado textos de jóvenes escritores argentinos? ¿cuáles?

-Sí, desde luego. Aunque Néstor Sánchez nunca me pareció un escritor importante hemos analizado sus obras para desmontar ciertos mecanismos narrativos. Sobre Manuel Puig, cuyas novelas han tenido un gran éxito en los Estados Unidos, se hicieron dos monografías en mi último seminario. También se ha trabajado con algunos libros de Eduardo Gudiño Kieffer. En el campo de la literatura sin duda estamos en primera línea, con Borges, con Cortázar, con Sábato. En el campo docente, profesores como Raimundo Lida y Aníbal Sánchez Reulet -ambos residentes en los Estados Unidos-, son auténticos maestros. Por eso la Argentina da la imagen de un país que ha sufrido mucho, pero que aún tiene gran dignidad intelectual e inmensas reservas culturales ■

Jorge Lafforgue

Copyright Panorama, 1976

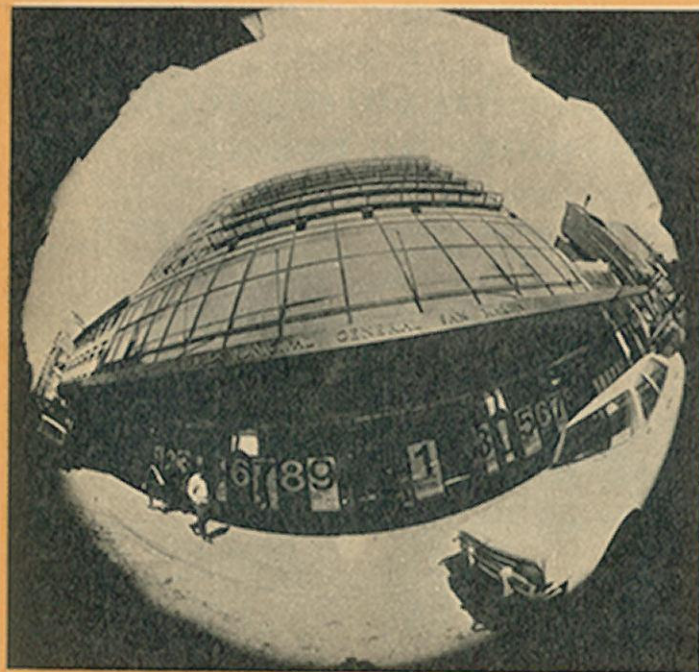
La vida de Panorama

Kive Staif: "El San Martín, un servicio público".

De chico leía a Bernard Shaw y a Ibsen, pero estas lecturas no le impidieron trasladar las matemáticas y convertirse luego en un promisorio contador público nacional. Sin embargo, los primeros amores suelen ser muy fuertes, y así, cuando en 1958 Arturo Romay le ofreció compartir con él la sección de comentarios teatrales de *Correo de la Tarde*, las ciencias económicas perdieron a Kive Staif para siempre y el teatro ganó un crítico apasionado.

Este crítico, que no desdén la polémica, fue nombrado en 1972 director general del Teatro Municipal San Martín.

Ocupó este cargo durante un año y medio, y ahora, desde el pasado mes de abril, Kive Staif se halla otra vez en la misma función, dispuesto a continuar la línea iniciada cuatro años atrás: "El objetivo es lograr que éste sea un gran teatro -explica-, pero no solamente en cuanto a la repercusión que pueda tener un espectáculo, sino en cuanto a llegar a convertirlo en un lugar de creación. Lo importante es conseguir la actitud creativa de un grupo de artistas que encuentren aquí un sitio donde expandirse con libertad y formar un equipo, en definitiva, alcanzar un estilo."



Teatro San Martín: llenos absolutos con buenos espectáculos.

-Este equipo ¿está integrado por personas ya consagradas, o buscaría la formación de gente nueva?

-Se trata de combinar las dos cosas. Por un lado, nuclear los talentos ya desarrollados y darles la oportunidad de perfeccionarse, de investigar, de crear una especie de laboratorio de teatro para el entrenamiento constante y la renovación. Al mismo tiempo preparar y seleccionar gente joven para ir incorporando nuevos artistas. En 1972, por ejemplo, se había creado un taller de actores; vamos a ver si el año que viene podemos retomar esa iniciativa.

-¿Qué otra tarea considera fundamental?

-Creo que es esencial tomar conciencia de que este teatro es un servicio público, que debe abrir sus puertas indiscriminadamente a todos los sectores de la población. Todos tienen que encontrar motivos de interés para venir al teatro; desgraciadamente en los últimos tiempos el San Martín había perdido mucho público. Ahora tiene que recuperarlo.

-¿En qué forma?

-En distintas formas. Primero. Brindando buenos espectáculos. Lo que implica una buena selección de repertorio, de actores, y una buena puesta en escena. Además, significa promoción; es decir, lograr que la gente tenga presente que éste es un teatro en el que una platea se cobra 150 pesos y que asistir a un espectáculo de Iris Scaccheri o un recital de Susana Rinaldi sobre letras de Homero Manzi sale 100 pesos; que es un teatro al que no hay que venir vestido de una determinada manera y que tiene horarios accesibles para la gente que



Renovado director Kive Staif.

trabaja. Pero ya estamos logrando algo en este sentido. Tanto *Los rústicos* como *Barranca abajo* están obteniendo muy buen éxito de público, con "llenos" absolutos los fines de semana. Para los recitales de canto, de poesía, de danza —que estaban suspendidos y nosotros retomamos— las localidades se agotan con varios días de anticipación.

¿Cuáles serían las diferencias y similitudes del San Martín con respecto a un teatro privado?

—No tendría que parecerse a ningún teatro común. Precisamente porque tiene una responsabilidad frente a la comunidad, debe cubrir todas las carencias del teatro privado. Porque éste carece de los medios técnicos que posee el San Martín, y porque el teatro privado invierte capitales personales, y el empresario se siente tentado de buscar la obra de éxito que le garantice las ganancias. Un teatro como el San Martín, en cambio, debe ser un desafío para el medio. Debe demostrar a esos empresarios que con buenos espectáculos se pueden hacer buenos negocios. Y creo que Buenos Aires nos revela, todos los años, que esto es posible.

Pero el San Martín no se limitará a esperar la llegada del público. Los planes son más ambiciosos: "En los próximos meses —precisa Kive Staif— estaremos en doce barrios diferentes de la ciudad, que van a

recibir más de doscientas funciones distintas. Los espectáculos, que se han de montar en salas de barrio como el Ateneo Popular de Versalles o el Club Yupanqui, incluyen funciones que se están dando en el San Martín —los recitales de Luisa Vehil con García Lorca y de Jorge Salcedo con Borges— y también la actuación de artistas contratados exclusivamente para este plan de difusión en los barrios".

¿Cree usted que hoy el San Martín está explotando todas sus posibilidades?

—Creo que se hace mucho y que todavía queda mucho por hacer. Además de las obras de teatro ofrecemos recitales de poesía y canciones, exposiciones de artes plásticas, danza, cine (en la sala Leopoldo Lugones), música (en este momento la orquesta juvenil de Radio Nacional está dando un ciclo de conciertos en el teatro). En realidad, esta actividad musical está incorporada con doble intención: la propicio no sólo porque Buenos Aires no tiene un buen auditorio y el San Martín es uno de los lugares que mejor puede reemplazarlo,

sino también porque intento atraer a la gente de la música que es muy fanática, bastante excluyente; pero al venir al San Martín para escuchar conciertos puede sentirse tentada por otras manifestaciones artísticas. Lo mismo pasa con la gente de la danza. Quizá parezca un gato tratando de atrapar ratones, pero ocurre que hay muchísimos porteños que nunca han puesto un pie en el San Martín y eso es lamentable, porque ellos mismos son los que ponen su dinero para que el teatro funcione.

¿Y qué es lo que queda por hacer?

—Cientos de cosas. Las posibilidades son casi infinitas; están pendientes el laboratorio de teatro, el taller de actores y la formación del elenco estable, un equipo de trabajo con actores, decoradores, directores, autores. Nuestros proyectos más ambiciosos prevén para el año que viene una programación continuada de doce horas por día, o sea que constantemente se esté brindando algún espectáculo en el San Martín. No sé si podrá concretarse, pero ese es el plan ■

Lo que Argentina no da, el deporte no presta

Argentina padece una creciente incontinencia con respecto a los valores que desuellan en la práctica de los deportes populares. Las deserciones que origina la sim-



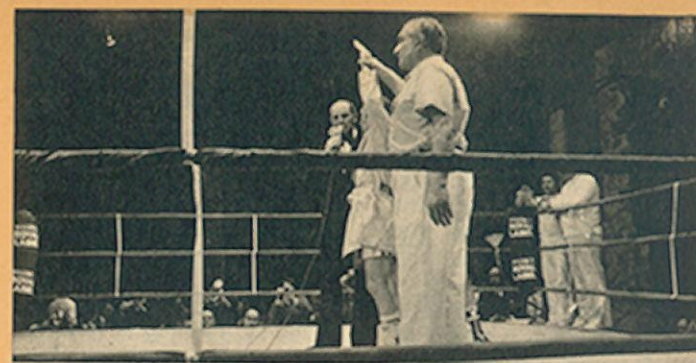
Kempes, crack transferido.

ple enunciacón de un interés extranjero medido en dólares, provocan un sentimiento de frustración colectiva. Al hincha de fútbol lo acosa el contraste entre las esperanzas que alentó la actuación del seleccionado nacional armado por Menotti, y la emigración de cracks como Trobbiani, Héctor Scotta, Kempes, Alonso y Brindisi. El aficionado al básquetbol lamenta que al haber sido contratados por equipos del exterior jugadores de la calidad de Raffaelelli, Perazzo y Pratto, entre otros, difícilmente se vuelvan a gustar espectáculos del nivel de los vistos en 1975 y co-

mienzos del presente año. El turf tampoco escapa a esta arrasadora corriente. Las dos mejores potranas de la generación nacida en 1973: Kalabana, heroína del Gran Premio Nacional 1975, y Sunny Day, número uno entre las sprinters, ya galopan en otras pistas. Y ocurre lo mismo con una velocista de fama internacional como Distel, un fondista especializado en canchas de césped como Janus, reciente ganador en Cidade Jardim (San Pablo), y una potranca de excelente futuro como Lucie Manet. Pero conscientemente o a pesar suyo, arrastrados por la flosa realidad, los argentinos muestran una acentuada indiferencia ante esta suma de deserciones que bordean la estafa. Aunque el periodismo deportivo —ya instalado con luces de neón en la primera página de los diarios— intente proclamar que los simpatizantes de Boca Juniors han alcanzado la felicidad porque el equipo de Juan Carlos Lorenzo se clasificó campeón metropolitano o que los canallas están angustiados por la transferencia de Kempes. Clarín, por ejemplo, le dedicó dos páginas completas al *affaire* Kempes y arriesgó que en Rosario "cada mesa de café se transformó en una ruidosa asamblea". Sin embargo, de los 40.000 socios con derecho a aprobar o rechazar la transferencia, sólo sufragaron 1.199, que representan un ínfimo 4 por ciento.



La fiesta en el hotel Lao-Lao: 260 perspicaces ausentes.



Boxeador Nicolino Locche, cual un viejo actor en retirada.

Lo cierto es que este vaciamiento se produce porque nadie se inquieta por plantear su oposición. El Estado y la A.F.A. exhiben una lúcida pasividad. Los aficionados están sumidos en otros problemas. Y los clubes simulan adoptar una actitud de desacralización de los cracks, pero al poco tiempo de cobrar los varios cientos de miles de dólares que suelen pagar las entidades-empresas europeas, anuncian pomposamente que contratarán a otro jugador. Por supuesto, Kempes no es irremplazable. Pero en el medio argentino no existe quien pueda sustituirlo sin que Rosario Central o el seleccionado nacional padezcan un déficit de poderío. Así que las autoridades canallas deberán inventar publicitariamente a un ciudadano que cubra el rol de Kempes, cuyas aptitudes serán, sin duda, inferiores en una proporción mucho mayor a la que marque la diferencia de precios. Sólo

se beneficiarán con la doble operación Kempes, su reemplazante y los gestores de ambas transacciones.

En estas circunstancias, las posibilidades de brindar buenos espectáculos deportivos se tornan remotas. Es manifiesto el desprecio por los derechos del espectador, el cual, por su parte, no oculta su indiferencia por la estafa a que se lo somete.

Esta impotencia del deporte argentino impulsó al máximo empresario de boxeo, quizás resignado ante la mala calidad pugilística de los combates del Luna Park, a organizar un sofisticado espectáculo en el hotel Lao-Lao, de San Carlos de Bariloche. Allí, en medio de un improvisado restaurante, Nicolino Locche fue el eje de un show reservado a sólo 190 personas, que pagaron 1.700.000 pesos viejos. La concurrencia prevista ascendía a 450 vestidos de noche y *smokings* (la cena era de gala), pero 260 dignos ausentes dieron testimonio de una encomiable sensatez. El fracaso resultó absoluto: se comió con apuro, el postre se sirvió casi una hora después que los *tourneados a la Rossini*, Locche parecía un veterano actor que cumplía con su última función con un telegrama de despido en el bolsillo. Casi no hubo ningún grito de entusiasmo, ningún aliento. Tal vez ha sido éste un claro símbolo de la agonía del signo popular en la fiesta del deporte ■

Frecuencia modulada: la onda de un nuevo culto

Como sucediera hace un tiempo con la fotografía, la moda audio gana cada día más adeptos. Los exquisitos del sonido adquieren reproductores de sofisticación y precio crecientes y los instalan en gabinetes especialmente acondicionados. La estereofonía y, en menor medida, la cuatrafonía invaden nuevos ámbitos: desde las grandes y pequeñas salas y los automóviles hasta la intimidad de los auriculares o de los miniwaffles instalados en las almohadas y en las reposterías. Los iniciados cuentan con revistas especializadas que los estimulan y asesoran y hasta con columnas fijas en los diarios de mayor circulación. Los practicantes del nuevo culto pueden reconocerse ya a distancia, como miembros de una sociedad secreta, esta vez masiva, con un número de socios semejante a un popular club de fútbol.

La resolución del enigma

El auge de la frecuencia modulada es la expresión radiofónica de esa búsqueda de la perfecta sonoridad. Cuando hace unos diez años algunos argentinos traían satisfechos del extranjero costosos equipos de grabadores, reproductores y radios, tropezaban en la botonera de esos aparatos con estas dos letras infaltables y enigmáticas: "FM". El enigma se resolvió cuando, en marzo de 1970, Radio del Plata comenzó a emitir también en FM una parte de su programación habitual de onda media, y los dueños de aquellos sintonizadores pudieron gozar de una audición de notable fidelidad (impenable hasta entonces a través de la radio), que meses después fue sensiblemente mejorada cuando la misma emisora incorporó la frecuencia modulada estereofónica. Este

último sistema fue adoptado luego por Radio Continental (1972), Municipal (1973), Nacional (1974) y Rivadavia (1976).

Una definición rigurosa de la nueva modalidad debería señalar que las ondas electromagnéticas de FM (contrariamente a las de onda media o amplitud modulada -AM-) mantienen la amplitud constante y varían su frecuencia; estas variaciones de frecuencia de la onda permiten transmitir fielmente las modificaciones en la intensidad y el tono del sonido emitido; por el otro lado, las ondas de FM, al propagarse en línea recta (sin seguir, como las de AM, la curvatura de la tierra), tienen un alcance limitado a la visión del horizonte desde la antena de transmisión.

Pero tal vez sea más gráfico remitirse a los efectos de ese sistema: gran calidad sonora, excelente fidelidad con un espectro sonoro amplísimo y total insensibilidad a los ruidos externos. Esta última ventaja

es fundamental. En efecto, la transmisión corriente de onda media es afectada notablemente por el encendido de motores o artefactos eléctricos cercanos, por el uso de tubos fluorescentes o las propias alteraciones de la línea de 220 voltios y, desde luego, por las descargas eléctricas atmosféricas. La frecuencia modulada puede eliminar todos estos inconvenientes.

Arraigo de la FM en Argentina

En nuestro país es grande el número de emisoras que difunden sus programas en AM y FM. A su vez, las cinco mencionadas que han incorporado la FM estereofónica, lo han hecho en una programación desdoblada -es decir, distinta de la de onda media (ver el apartado correspondiente en la sección "Agenda de Panorama")-, caracterizada por la difusión de registros en estéreo, de alta calidad, a menudo inéditos o grabados especialmente para su propagación radiofónica. En un principio, la programación desdoblada en FME duraba cuatro horas diarias, pero ha tendido a elevarse a seis, y a



Los sábados y domingos, diez horas corridas de FME.

diez los sábados y domingos. Para comienzos del año 1977 se prevén nuevas ampliaciones de horario.

Es característico de la emisión en FME el hecho de que, al anunciar un tema musical, el locutor anticipe su duración precisa en minutos y hasta en segundos. La indicación va dirigida a un nada desdeñable sector del público que suele grabar sus temas favoritos. El sistema permite registros de buena calidad a un costo varias veces inferior al que demandaría la compra de los discos, cassettes o magazines originales. El oyente concreta, a un precio módico, el sueño otrora irrealizable del archivo musical propio.

Hasta hace poco, el artículo 65 del decreto 4093, que reglamenta la Ley Nac. de Telecomunicaciones (19.798/72), prohibía los espacios publicitarios en las emisiones de FME. El decreto no ha sido derogado, pero recientemente, una disposición del CONFER decidió autorizar la inclusión prudente y mesurada de avisos, que hoy, en las estaciones privadas, no excede los tres minutos por hora.

La venta de sintonizadores especiales -en sus variantes más sofisticadas o en modelos *standard*- va en aumento, pese a la recesión. Cálculos de la revista *La Radio* evaluaban en 1.250.000 el número de receptores de FM en todo el país, en noviembre de 1975. La misma fuente estima para julio de 1976 una audiencia de 2.850.000 personas, lo que supera holgadamente todas las previsiones.

No sólo porque el fenómeno de arraigo se ha producido cabalmente en varios países europeos y en los Estados Unidos, sino también por el creciente y acelerado ritmo de inserción en la sociedad argentina no es aventurado afirmar que en un futuro cercano la frecuencia modulada habrá de imponerse totalmente en la radiofonia nacional.

J. O. Schwartzman

Historia de la medicina: cita con Clío y Esculapio

La historia de la medicina no sólo abarca un campo fructífero para el historiador propiamente dicho. Su estudio interesa a los médicos en general, pues enriquece el ejercicio del arte de curar y facilita el perfeccionamiento del aprendizaje de la medicina. La historia sostiene la prevención natural de las potencialidades negativas del ser humano: error, olvido y cambio brusco. Refiriendo esta definición a la medicina pueden medirse los alcances de esta rama de la historia.

Los juicios pertenecen al doctor Alfredo G. Kohn Loncarica, presidente de la comisión organizadora de las VIII Jornadas de Historia de la Medicina, que se realizarán en Buenos Aires entre el 4 y el 6 de noviembre próximo.

Lo que se hace en este país

La historia de la medicina recibe sus cultores tanto de círculos médicos como de historiadores, aunque prevalecen aquéllos. En Argentina sólo funcionan cátedras especializadas en las universidades nacionales de Buenos Aires y Córdoba. En las demás se dictan cursos independientes o anexados a otras asignaturas. Pero como en ningún caso la materia ha sido incluida en el régimen de dedicación exclusiva o semie exclusiva -afirma Kohn Loncarica-, en nuestro medio resulta imposible vivir de y para la historia de la medicina, de ahí el escaso número de sus cultores.

Si se compara el trabajo realizado en esta disciplina en nuestro país con el nivel alcanzado en países europeos -Francia, España, Italia, Alemania e Inglaterra, principalmente- o en los Estados Unidos, todos los cuales po-

seen institutos con personal *full-time* y están dotados de excelentes bibliotecas, de buenos museos y mejores archivos, sin duda nos hallamos en condiciones bastante inferiores. No es el caso si la comparación se realiza con otros países de América latina. Pero, además, existe otra cuestión: en nuestro medio, por lo alejado de las fuentes resulta difícil elaborar una obra original, por lo cual los estudiosos argentinos consideran que en líneas generales es preferible dedicarse a investigar una temática nacional, donde la cercanía de las fuentes y su virginidad asegura buenos hallazgos.

La mayoría de los estudios sobre el tema se dirigen a los aspectos biográficos y a la historia técnica de la medicina, lo que permite hacerse una idea precisa y veraz de la evolución de este campo del conocimiento. Sin embargo, éste no es el único aspecto que atrae el interés de los graduados. En efecto, varios expertos se sienten profundamente atraídos, además, por el enfoque social de la materia, siendo ellos los únicos habilitados para volcarse hacia esta disciplina. En cambio, nadie



Celebración de la Medicina.

parece haberse interesado en realizar un estudio acerca de la historia económica de la medicina.

A juicio del presidente de la comisión organizadora de las VIII Jornadas de Historia de la Medicina, el destino deparado a la historia de la medicina, así como a la casi totalidad de las ciencias humanísticas, es tan incierto como sombrío. De hecho, la acelerada evolución de la tecnología amenaza con relegar las implicancias de las ciencias del espíritu.

A este respecto, Kohn Loncarica señala que "el futuro de la historia de la medicina depende de dos campos: uno ligado al porvenir de la universidad, la política educacional y la investigación científica; otro, quizás más complejo, relacionado con la crisis universal de las humanidades. En un mundo cada día más tecnificado, disminuye constantemente el espacio para la historia, la filología, las bellas artes, etc. Se trata de un dramático fenómeno de vigencia universal."

Por consiguiente, uno de los propósitos fundamentales de las jornadas a realizarse próximamente consiste en subrayar la trascendencia de la historia de la medicina lo que, eventualmente, impulsaría su estudio en las universidades nacionales. De esta manera, se evitaría que una interesante rama del conocimiento perdiera vigencia, limitando al individuo al estudio de las ciencias exactas y técnicas.

Las primeras jornadas se realizaron en 1943, bajo la presidencia de Juan Ramón Beltrán; presidió las segundas (1947) Aníbal Ruiz Moreno y las terceras (1971) Argentino J. Landaburu; a partir de entonces son anuales.

(Los interesados en participar en las jornadas deben escribir a casilla de correo 35, sucursal 19, de esta capital, o concurrir a la cátedra de historia de la medicina de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, Paraguay 2155, 15º piso; Tel.: 83-9307.) ■

Las opciones del mercado automotor argentino: el Peugeot 404 diesel

En esa época no tan lejana, pero perdida, en que los precios de los autos se medían en cifras de tres, cuatro o cinco millones de pesos viejos, hizo su aparición en la plaza el Peugeot 404 diesel sin que nadie pareciera brindarle una bienvenida especialmente cálida. Su precio llegaba a unos seis o siete millones de pesos, lo que parecía una barbaridad que no se justificaba, siempre que su eventual comprador no fuese un conspicuo peregrino de las rutas.

¿Crisis energética mundial? ¿Crisis de la economía nacional? Esos fantasmas se corporizan muy poco tiempo después y entonces el precio de la nafta y el gas oil mostraron toda su profunda distancia, y una suerte de locura rodeó al 404 diesel transformado de pronto en codiciada vedette.

Hoy, con un mercado automotriz congelado a niveles alarmantes, la opción del Peugeot con motor diesel sigue siendo una variante atractiva para cualquier usuario. Al volante de esta posibilidad que se materializa a través de 126 millones de pesos viejos, las ventajas surgen nítidamente en la primera ocasión en que uno quiere llenar el tanque de gas oil y paga con una cifra ridículamente baja. La segunda grata sorpresa se obtiene al percatarse del tiempo que dura ese com-

bustible, o sea su economía.

Las desventajas son aceptables. Hace más ruido que un motor a nafta, todo el auto vibra más (sobre todo con el motor regulado), no tiene la aceleración ni la velocidad máxima de un naftero, aunque ofrece unos rendidores 130 kilómetros por hora de uso sostenido, que son más que suficientes.

No ofrece frenos de disco tampoco, y al ser más pesado que el naftero, el motor diesel carga un poco el eje delantero, un efecto que se nota en el andar diario al sortear cunetas o pozos. Una última desventaja, si se sufre, es aún más desalentadora: el 404 diesel es un gran imán para los amigos de lo ajeno. Además de los cuidados habituales, algunos precavidos ensayan entonces algo recomendable: disfrazan a su diesel de 404 naftero mediante el cambio de la parrilla y el agregado de una bagueta cromada en el capot.

¿Se justifica su precio? Cuesta casi treinta millones más que el 404 más barato y 17 millones menos que el 504 más caro. Todo depende del uso y propósitos del dueño, pues lo invertido no se pierde: el valor de reventa es inusualmente alto y mantiene la diferencia que existe con los nafteros ■

G.S.



El Peugeot 404 diesel, un auto que ostenta sus ventajas.

Ajedrez

Viaje de 50 horas, con trasbordos distintos, y Oscar Panno y Raúl Sanguinetti arriban a Manila. Hay que jugar al día siguiente. "Tuve un comienzo parejo: tres pérdidas", dice Panno. Conocemos su sorprendente recuperación, al punto que si hubiera jugado con criterio más conservador, cuando faltaban cinco ruedas, tal vez habría estado entre los tres primeros. "Cree que debía jugar contra Ribli y Zekovsky, conduciendo blancas, y perdí." Los otros resultados de esas ruedas le indicaron que no hubo necesidad de arriesgar.

Con respecto a Sanguinetti, que actuó en Biel (Suiza), resultó evidente que no estuvo en su plenitud. Le sobran 15-20 kilos y de pronto se siente mal, lo que le quita confianza. Apenas obtiene partida superior, acepta tablas.

Inquirimos si piensa que Robert Fischer se reintegrará al tablero después de su entrevista con Anatoli Karpov en Tokio, en julio último. Panno estima que no hay garantías. Recuerda que también existió un contacto con Macking hace un par de años y quedó en agua de borrajas. De todos modos son impredecibles las reacciones del ex campeón del mundo. Sólo hay que esperar y desear que juegue.

Entretanto, examinemos una partida de Manila.

Desde el punto de vista psicológico, quizá haya sido una equivocación por parte de Ljubojevic la jugada 3. P3D, orientada a un planteo expectante y posicional, precisamente el terreno en que Panno se mueve mejor.

En la partida Musil-Velimirovic, Portoroz 1975, se jugó 8. P5R, C1R; 9. T1R, P4CD; 10. C1A, P5C; 11. P4T, P4TD; 12. C1-2T, P5T; 13. C5C, con juego agudo.

Con 8. ... P4CD, las negras expanden el juego en el ala dama para contrarrestar el

siempre latente P5R. El mismo sentido expansionista tiene 10. ... P4TD.

El canje 12. PXP debilita el centro negro, pero dejan libre el PTD rival.

Al parecer, habría resultado más sano 16. CxA, dado que en la partida la pareja de alfiles demostró su poder.

No era posible 20. PXP porque el negro presionaría el PD aislado, con amplio espacio para la maniobra.

20. ... T1C no sólo controla la columna CD, sino que apuntala la casilla fuerte de ... 5CD. Esta circunstancia creó una posición incómoda a

Luciano W. Cámara

la T3T y al C4TD.

El primer indicio de que la posición blanca no es buena lo dio el "achique" 25. A1A.

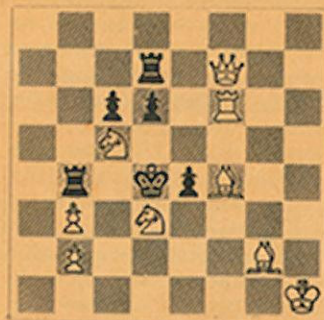
Mediante ... P4AR-5A el negro señala los puntos débiles de la falange de peones blancos que protegen al rey. (Después de los cambios quedó débil 3R, lo que hizo posible la maniobra 28. C7A1)

Posiblemente la última parte se jugó con gran apremio de tiempo, dado que la partida fue suspendida en la jugada 46, sin ser proseguida, y porque el negro omitió el golpe más preciso 41. ... D8T.

Partida N° 3 - Interzonal de Manila 1976. Blancas: L. Ljubojevic; Negras: O. Panno. Defensa Siciliana.

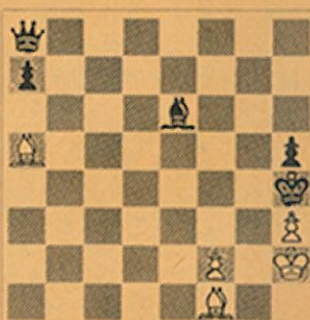
1. P4R P4AD	13. ASC T1R	24. P4T P3T	36. R1C CxD
2. C3AR P3R	14. AxC AxA	25. A1A P4A!	37. TxD P6D
3. P3D C3AD	15. CxPA AxP	26. C2D P5A!	38. R2T DxPA
4. P3CR C3A	16. T2T A6A	27. C4R PXP	39. P5R D5D
5. A2C P4D	17. TxD AxT!	28. PXP C7A!	40. T4A DxP
6. CD2D A2R	18. C4TD A3A	29. T2T C6R	41. T4R D3D
7. O-O O-O	19. P3A P5D!	30. D1R A5C	42. C2C P7D
8. T1R P4CD	20. P4A T1C	31. D2R A3A	43. C1D D6D
9. P4TD PXP	21. C2D C5C	32. R2T T1AR	44. T3R D5A
10. TXP P4TD	22. T3T A2R	33. A2C AxC	45. A3T R1A
11. C3C A2D	23. C4R D2A	34. PxA T7A	46. Rinden
12. PXP PXP		35. DXT C5C+	

N° 6 - F. Salazar (1971)
Mate en dos jugadas



8. A2C.
6. ... R2A; 7. A5T +, R1C.
A4C Jaque perpetuo. Si
R4R; 5. A3A +, R3D; 6.
A1A +, R2P; 4. A2D +,
A2P; 2. A1R +, R5C; 3.
SOLUCIÓN N° 6 - 1. T6R

N° 7 - V. y M. Platov (1905)
Juegan las blancas. Tablas



SOLUCIÓN N° 7 - 1. P4A.
A2P; 2. A1R +, R5C; 3.
A1A +, R2P; 4. A2D +,
R4R; 5. A3A +, R3D; 6.
A4C Jaque perpetuo. Si
6. ... R2A; 7. A5T +, R1C.
8. A2C.

Agenda de Panorama

libros

Los orígenes del psicoanálisis

de Sigmund Freud (Madrid, Alianza, 392 páginas).

Entre 1887 y 1902, Sigmund Freud y Wilhelm Fliess intercambiaron una nutrida correspondencia. Las 284 piezas de variada extensión (cartas, tarjetas, notas, manuscritos, etcétera) enviadas por el autor de *La interpretación de los sueños* al entonces famoso médico y biólogo berlinés fueron halladas; no así su contrapartida epistolar. Esta es una rigurosa y responsable selección de ese precioso material, que realizaron Marie Bonaparte, Anna Freud y Ernst Kris, y que se ha supeditado al criterio de "publicar todo lo pertinente a la labor y a las inquietudes científicas de Freud, así como a las circuns-

tancias sociales y políticas en las que se desarrolló el psicoanálisis". Como observan los editores, su autor seguramente no hubiera consentido la publicación de este material, pues Freud tenía la costumbre de destruir todos los borradores y esquemas previos no bien estos habían cumplido su función auxiliar. Quizá por lo mismo esta correspondencia resulta particularmente atractiva e interesante, en tanto ilumina el proceso de gestación de una de las mayores producciones científicas de comienzos del presente siglo.

La literatura inglesa

de Mario Praz (Buenos Aires, Losada, 2 volúmenes: 398 y 352 páginas).

Sin duda se trata de uno de los mejores panoramas de la literatura inglesa que se hayan publicado en los últimos años (la edición original es de 1967). El primer volumen *-De la Edad Media al Iluminismo-* se detiene particularmente en escritores como Chaucer, Shakespeare, Milton, Swift o De Foë; el segundo *-Del romanticismo al siglo XX-* pasa revista a figuras que van desde William Blake, James Austen, John Keats y S. T. Coleridge hasta D. H. Lawrence, Virginia Woolf y Aldous Huxley. Aunque algunos análisis particulares equivalen a magníficas monografías -para dar un solo ejemplo, léanse las tres exactas páginas dedicadas a Blake-, el estudio de Praz acierta sobre todo en la visión global, trazando un cuadro sistemático, preciso y sutil del desarrollo total de una de las más profundas manifestaciones cul-

turales de Occidente, pocas veces apreciada entre nosotros en toda su riqueza. La traducción de Carlos Coldaroli y sus notas adicionales agregan nuevas excelencias a las ya apuntadas.

Sólo una observación: en la bibliografía, que es abundante y certera, hay varias indicaciones de traducciones italianas que podrían haber sido sustituidas por sus equivalentes españolas.

El régimen oligárquico

Compilación de Marcos Giménez Zapiola (Buenos Aires, Amorrortu, 366 páginas).

En este volumen se recogen quince trabajos que, desde diversas perspectivas teóricas e ideológicas, brindan importantes "materiales para el estudio de la realidad argentina (hasta 1930)" -según reza el subtítulo del libro-, que son examinados con un rigor metodológico no siempre parejo por Ernesto Laclau (h), Tulio Halperín Donghi, Natalio R. Botana, Dardo Cúneo, Peter H. Smith, Vernon L. Phelps y otros colaboradores. Esos materiales se refieren al nivel de la realidad en que confluyen los procesos económicos con los sociopolíticos, y apuntan a desentrañar las formas de articulación de la economía y la sociedad, a analizar la relación entre el movimiento de nuestra base material y el de las clases y el poder, como bien apunta Giménez Zapiola. (Este, además, aclara que *El régimen oligárquico* es el primero de una serie planeada en tres volúmenes; los dos posteriores cubrirán los años 1930-1955 y 1955-1973.) Sin duda, un libro de consulta indispensable.

Best-sellers

Ficción

1. El joven trovador, de A. J. Cronin (Emecé). Fue un clásico del éxito tres décadas atrás; con *Las llaves del reino*, por ejemplo. Hoy Cronin parece dispuesto a reeditar sus mejores momentos.
2. El gran robo del tren, de Michael Crichton (Emecé). Este libro permaneció 23 semanas en la lista de best-sellers del New York Times. El tema aúna la descripción del robo más hábil del siglo pasado con una convincente pintura de la época victoriana.
3. La Wycherly, de Ross MacDonaid (Alfa). El sucesor de Chandler y uno de los grandes maestros del género policial norteamericano acredita una vez más su seguro talento.
4. Adiós a Salgón, de Jean Lartéguy (Emecé). Entre la nota periodística y la novela de acción sobre territorio asiático se construye el octavo libro de Lartéguy publicado por Emecé, luego del reciente Nido en la tierra y precediendo apenas a Los reyes mendigos, que saldrá este mes.
5. El noveno hombre, de John Lee (Atlántida). En el apogeo de la Segunda Guerra Mundial, ocho agentes del servicio secreto alemán desembarcan en las costas norteamericanas; pero hay otro, Dietrich, que es el más importante y peligroso y aquel en cuya existencia sólo una persona cree.
6. El rapto del presidente, de Charles Templeton (Sudamericana). El presidente de los Estados Unidos está encerrado en un camión cargado de explosivos, en el centro de Nueva York. Derivaciones imprevisibles contribuyen al suspense.
7. El tirador, de Glendon Swarthout (Sudamericana). En 1901 llega a El Paso -poblado del oeste norteamericano- un asesino implacable, John Bernard Books; allí enfrenta la muerte y consigue su mayor triunfo.
8. Algo ha pasado, de Joseph Heller (Emecé). Robert Slocum ocupa un alto cargo en una firma anónima conocida como La Compañía; es un ejecutivo de éxito, pero la alienación carcome su relación de trabajo y familia.
9. Monsieur o El príncipe de las tinieblas, de Laurence Durrell (Javier Vergara). Varias personas deciden encerrarse en un decrepito palacio cercano a Avignon, de espaldas al mundo.
10. La bola de cristal, de Guy des Cars (Goyanarte). El autor prueba sus exitosas fórmulas con destreza.

General

1. Latinoamérica: las ciudades y las ideas, de José Luis Romero (Siglo Veintiuno). Un análisis de las sociedades urbanas gestadas en el continente, que trasciende esos marcos para erigirse en una osada e inteligente propuesta sobre nuestra historia cultural.
2. Los descendientes del espacio, de Donald Keyhoe (Javier Vergara). Una descripción de casos notables que avala la firma del mayor Keyhoe, miembro retirado de la Fuerza Aérea de USA y uno de los expertos más renombrados en platos voladores, cuya existencia sostiene.
3. Conversaciones con Enrique Pichon Rivière, de Vicente Zito Lema (Tiempos). El arte, la locura y otros temas por uno de los mayores psicoanalistas nacionales.
4. Recuerdos del futuro, de Erich von Däniken (Plaza y Janés). Se publica

ahora en una edición de bolsillo argentina, esta obra de inquietante planteo: "en la más remota Antigüedad, nuestros antepasados recibieron visitas del espacio cósmico".

5. Apuntes sobre la relación de la madre y el niño, de Arnaldo Rascovsky (Schapire). "La maternidad constituye la suprema capacidad creativa del ser humano" y debe ser comprendida en todas sus etapas. A. R. trata de demostrarlo.
6. ¿Qué porquería es el glóbulo?, de José María Firpo (De la Flor). Una insólita antología del humor formada sobre los trabajos de sus alumnos por un maestro uruguayo.
7. El triángulo de las Bermudas, de Charles Berlitz (Pomare). Un lugar geográfico sobre el que se han trazado asombrosas hipótesis a partir de ciertos fenómenos inexplicados.
8. La consulta médica, de Norbert Bensaid (Siglo Veintiuno). Un libro indispensable para los profesionales, pero de recomendable lectura para un público más amplio.
9. Huéspedes de paso, de André Malraux (Sur). Junto con Lázaro -ya publicado en español-, este libro integra el segundo tomo de El espejo del limbo, cuyo primer tomo fueron las Antimemorias.
10. Tres maestros del haiku, de Basho, Buson e Issa (Torres Agüero). Los primeros de un editor se corresponden con el sutil material que publica.

Se realizaron veinte consultas: seis kioscos (de Florida, Las Heras y Corrientes) y las siguientes librerías: Fausto (3 locales), Martín Fierro, Logos, Letra Viva, Schapire, Supermercado del Libro, Rincón de Corrientes, Ulises, Tomás Pardo, Letras, Atlántida, La Ciudad.

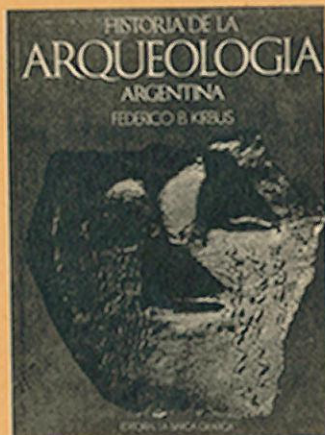


Historia de la arqueología argentina

de Federico B. Kirbus (*Buenos Aires, La Barca Gráfica*, 96 páginas).

Para quien quiera llevar a cabo una seria investigación inicial sobre los descubrimientos arqueológicos en territorio argentino, se presenta en este libro un prolijo itinerario por la arqueología del Noroeste que reúne, en un breve volumen, una gran cantidad de datos hasta hoy dispersos. (Al respecto, la bibliografía es prueba contundente.)

El texto arranca del probable origen de los habitantes primitivos de América para llegar a nuestros días, y se completa con adecuado material gráfico. Se extraña, en cambio -sobre todo en un libro de evidente consulta-, la presencia del práctico índice.



música

Bach: dos cantatas

BWV 51 y 199. Orquesta Bach de Munich dirigida por Karl Richter. Edith Mathis (soprano) y P. Thibaud (trompeta). Un disco ARCHIV (Nº 2533115).

Las cantatas de S. Bach son, según Albert Schweitzer, la más significativa porción de la obra creadora del maestro. Escribió más de trescientas, y entre ellas se encuentra la esencia misma de su estilo y la magnificencia de su genio. Las dos registradas en este disco son memorables por su espiritualidad y perfección formal. La versión es estupenda y, como siempre con ARCHIV, el disco es impecable.

Verdi: Simone Boccanegra

Opera completa: solistas, coro y orquesta de la RCA Italiana, bajo la dirección de Gianandrea Gavazzeni. Tres discos, en caja; RCA Nº 0564.

Entre la primera versión de Simone Boccanegra y la última transcurrieron veinticinco años. La primera tuvo lugar en 1857 en el Teatro La Fenice de Venecia. La segunda, en 1881, en La Scala de Milán. El estreno fue un fiasco. La segunda versión resultó un éxito clamoroso. Esta última versión es la que registra la edición de RCA. Cuenta con un excelente conocedor verdiano como es Gianandrea Gavazzeni y un elenco en el que sobresalen Piero Cappuccelli (Simón Boccanegra), Plácido Domingo (Adorno) Ruggero Raimondi (Fiesco) Gian Piero Mastromei (Albani) y Katia Ricciarelli (Maria Boccanegra).

El elenco, la orquesta y el coro son excelentes. La grabación, también. Hay amplio margen dinámico, muy buena definición tímbrica y adecuada sensación estereofónica.

Donizetti: La hija del regimiento

Opera completa: solistas, orquesta y coro de la Royal



Opera House Covent Garden dirigidos por Richard Bonynge. Dos discos en caja con el texto original en francés. LONDON (Nº 8219/20).

Theophile Gauthier dijo de esta ópera de Donizetti que era una "música fácil y espiritual". Nunca se dio mejor definición. La ingenuidad del argumento, el lirismo de muchas escenas y la alegría explosiva de otras han sido tratadas por Donizetti con una música chispeante, de arrolladora vitalidad y entrecruzada con claras referencias a la vida militar.

La hija del regimiento es, por sobre todo, una ópera con una sola protagonista. Son muchos los que circulan por la escena pero si Marie falla es imposible llevarla a buen término. Por el contrario, si se trata de una gran cantante como en este caso (Joan Sutherland), acompañada además por un Tonio espléndido (Luciano Pavarotti), el éxito está asegurado.

Mendelssohn: conciertos para piano Nos. 1 y 2

Orquesta de la Academia St. Martin in-the-Fields dirigida por Neville Marriner. Solista: Murray Perahia (piano).

Seis años separan la composición de los dos conciertos para piano de Mendelssohn. El primero, en Sol menor, lo compuso cuando tenía veintidos años de edad. El segundo, en 1837. Los dos son muy vivaces, llenos de opti-

mismo y jocundos en su intención. El primero es el más conocido y admirado. Esta versión tiene el brillo, la limpidez y la alegría necesarios para mostrar a los dos conciertos en su mejor forma. La calidad de la grabación, excelente.

Jorge D'Urbano

El jazz se refugia en Boedo

Conciertos de Nuevo Jazz en el Fray Mocho, alrededor del 60: Gato y Rubén Barbieri, Rodolfo Alchourrón, Jorge Navarro, Pichi Mazzei, Chivo Borraro, Alfredo Remus, Flaco López Ruiz, Santiago Giacobbe, Jorge Anders, los López Furst. Noches que se prolongaban en Jamaica o Mogador. La vuelta de Enrique Villegas y el reinado de 676. Aquel húngaro que dirigía Sí, autor de una combinación insólita: sopa de hormigas y Villegas haciendo Summer time. Lo de Tarsia, cuna de un extraño engarce de blues y reales envidiosos. Efímeros refugios los del jazz, luego del eclipse del boom comercial en Adlon, New China, las Richmond. Dominios de unos pocos iniciados, cuyo número ha venido boicoteando el florecimiento económico de los managers (tanto los que aman esta música y sólo los guía un fervoroso deseo de difusión, como quienes no hallan diferencias entre promover un conjunto de jazz o un ventrílocuo japonés que aprendió su oficio en una prisión de Guam). A la calda -oscura, si-

lenciosa- de cada refugio siguieron momentos de desconcierto. Hasta que un día surge el informe exclusivo para los miembros de la élite: hay un boliche por Belgrano R... o en una vieja casa de Boedo...

La casa está en Humberto I 2360 y su historia jazzística apenas data de unos meses. Diego Muñoz es un aficionado al que se le ocurrió anotar los nombres de los compradores de discos de jazz con el propósito de proponerles su asistencia a conciertos. Uno de los encuestados fue César Parisi, que sumó su entusiasmo al de Muñoz y sugirió que la asesoría musical del proyecto corriera por cuenta del baterista Eduardo Casalla. Así nació el Club de Jazz en noviembre de 1975. El crítico Fernando Alvarado lo bautizó en su columna y comenzó la marcha rumbo al 12 de marzo de 1976, fecha del primer concierto, efectuado en la Casa de la Provincia de Buenos Aires. Pese al éxito obtenido, había que enfrentar una realidad: ¿cómo crecer? Entonces apareció un arquitecto, Nicolás

Marrodán, que cedió la casa de Humberto I. Un cálido rincón donde se reúnen los lunes por la noche -salvo cuando se organizan conciertos en salas como el teatro La-salle- los casi 300 asociados al club que, con un aporte mensual de \$ 400, sostienen el swing de la institución. Los servicios que ofrece el Club de Jazz van desde la utilización de la casa como sala de ensayos a la venta de instrumentos a precios humanos, pasando por el sorteo de discos y la práctica de un acendrado federalismo jazzístico que impulsa a su gente a presentar conciertos en el interior del país. Los interesados en ingresar al club deben dirigirse a Callao 262, cuarto piso (tel. 40-1207), de 15 a 19 horas. Porque las pasiones como la que inspira el jazz exigen (y merecen) ser compartidas. Aunque nadie se sentirá solo junto a Thelonius Monk, Coleman Hawkins o cualquiera de los monstruos de una de las más lúcidas y bellas formas de creación y comunicación de nuestro tiempo.

L.S.



Una figura mítica del jazz: Leandro Gato Barbieri en acción.



cuando iba a la escuela, tenía muchas ganas de aprender...

pero se me fueron muy pronto

CÓMO, ENTONCES NO APRENDÍ NADA?

No, me aprendí nada porque se empezaron en enseñarme de todo

Dos franceses on the rocks

Durante el invierno europeo de 1955, François Truffaut y Claude Chabrol —juveniles críticos de *Cahiers du Cinéma*— decidieron entrevistar al célebre Alfred Hitchcock, quien se hallaba en Francia —con Cary Grant y Grace Kelly— dando término al rodaje de *Para atrapar al ladrón*. Al salir los periodistas de la oscura sala de doblaje, la luminosidad exterior (o, quizá, el entusiasmo de haber asistido a una considerable primicia) los encandiló. Luego de intentar varios pasos torpes, se zambulleron —sin querer— en el gélido estanque del estudio. El chapuzón los devolvió a la realidad. Empapados y temblando de frío, debieron comparecer ante el divertido patriarca. Este, años después, ironizaría: "Señores, cada vez que veo entrechocar dos cubitos de hielo en un vaso de whisky, pienso en ustedes".

El gracioso episodio —relatado, a modo de introducción, por el propio Truffaut en su libro *El cine según Hitchcock*— viene al caso, pues este futuro director y otros amigos (Jean-Luc Godard, Jacques Doniol-Valcroze, Agnès Varda, Jacques Demy, y Edouard Molinaro) compartían análogos fervores: el cine "negro" —o policial— norteamericano y el culto a Hitchcock, en particular. Todos ellos se instalaron sobre la cima, propicia y estruendosa, de la "nouvelle vague", acompañados —lateralmente— por Alain Resnais, que ya acreditaba considerable experiencia fílmica, y Louis Malle (*Ascensor al cadalso*; *Los amantes*). Fruto de esta asociación de talentos y también del apoyo mutuo que los caracterizó, surgieron memorables éxitos: *Los cuatrocientos*

golpes, *Sin aliento*, *Los primos*, *Cleo de 5 a 7* e *Hiroshima, mon amour*, entre muchos. Sin embargo —y como en la ficción borgiana— hacia mediados de la década anterior, los senderos de aquel bullicioso jardín se bifurcan en múltiples direcciones. El núcleo inicial, un tanto marchito, se disgrega. Algunos desertan (Varda); otros, agotada su vitalidad, se exasperan en búsquedas formales (Godard); la mayor parte (Chabrol, Demy, Molinaro) se asimilan a la producción corriente. De la caudalosa ola, hoy parecen emerger —consecuentes y fieles— nada más que Resnais y Truffaut. Un azar de las carteleras porteñas reunió (el intervalo es de pocos días) a este destacado par de realizadores franceses, permitiendo, de paso, la confrontación de sus obras a través de *Stavisky*, el audaz estafador y *La historia de Adela H.*, ambos curiosamente inspirados en personajes reales.

Resnais, el objetivismo y Stavisky

Resnais acostumbra construir los films como mecanismos de relojería. Concluido el libreto, descarta la improvisación y se lanza a impresionar celuloide de acuerdo con pautas rígidas y estrechas. El origen de esta tendencia, se encuentra en los comienzos del cineasta. Sus "cortos" *Van Gogh* (1948) y *Gauguin* (1950) conferían movimiento a las telas de los pintores, gracias al eficiente uso de planos breves, certeros y muy próximos. El laborioso montaje hacía el resto. Así, las inmóviles figuras parecían animarse y revivir en una suerte de danza. Paradójicamente, la aplicación de técnica similar con seres vivientes y hechos menos distantes del universo cotidiano, lo condujo, acaso, al efecto opuesto. Resnais, pretendiendo deslumbrar con

cada fotograma, logra aciertos parciales cuyo conjunto, empero, puede asumir la funeraria perfección del mármol.

Pero, a despecho de tales limitaciones, el director conmovió a toda una generación, quizás en virtud de haber pulsado la cuerda precisa en el momento oportuno. Ello ocurrió con *Hiroshima, mon amour*, entre 1958/60. El guión fue escrito por Marguerite Duras, típica exponente de otra novedad que hoy pertenece a la arqueología: el "objetivismo", corriente literaria que cultivaba junto a los novelistas Michel Butor y Alain Robbe-Grillet. Luego, con libreto del último (1961) sobre *Hace un año en Marienbad*. Allí, contra los afectos de Resnais, el género culmina y se extingue.

Stavisky exhibe las huellas de esa trayectoria. Su helado virtuosismo petrifica a los actores (hasta el sanguíneo Jean Paul Belmondo se vuelve mecánico) y convierte lo que pudo haber sido un gran relato —la figura del protagonista y el escándalo que desató eran más que suficientes— en mero pretexto para un nuevo —¿o viejo?— ejercicio de estilo, cerebral y descarnado. Resnais, a mitad de camino entre la crónica de una aventura y el catálogo detallista, opta por una pálida aunque exacta reconstrucción. Su hibridez la condena al olvido.



Belmondo, con poca sangre.

Truffaut y Adela H.

Cierta ternura pudorosa y un cálido humor, singulariza la obra de este director, tan distinto y distante de Resnais.

El film comienza en el mismo punto (Halifax —Canadá— 1863) en que Adela Hugo inicia su desgarrada historia, y termina cuando ella se precipita en la demencia. Prólogo y epílogo son sumarios, vaporosos e incompletos. Queda a cargo del espectador inferir cómo y por qué se originaron

los hechos. Las reiteradas pesadillas de Adela, se explican en forma parcial. No se ahonda en la identificación obsesiva con Leopoldine, la hermana muerta, ni tampoco en su carácter de hija menor (menor en importancia y afecto familiar, según expresa con vaguedad). Por otra parte, afirman referencias históricas, el parecido entre Adela Hugo e Isabelle Adjani es, por lo menos, discutible. La primera tenía treinta y tres años en 1863; la actriz luce escasos veinte. En lo que concierne a rasgos físicos, un piadoso eufemismo autoriza a

decir que Adela corporizaba lo contrario de Isabelle.

Pero Truffaut (igual que antaño William Wyler) aunque a veces acceda a los requerimientos comerciales, jamás realiza una mala película. Hay, por eso, valores rescatables: bellas imágenes de Néstor Almendros, adecuada música, algún toque personal (la carta "viajando" de Halifax a Guernsey) y excelentes interpretaciones. El director se indemniza con una muda y fugaz aparición en la pantalla. Juego que también place a su admirado maestro Alfred Hitchcock. C.L.

Intelligentzia

La perplejidad ha invadido los dominios de *Intelligentzia*. Una lluviosa tarde de agosto un impermeabilizado redactor de *Panorama* ingresó en el elegante local que Pierre Cardin (*Monsieur Europe*) luce en Florida y Paraguay, dispuesto a indagar cuáles eran las exclusividades de la casa. Obviamente recibió una atención *comme il faut*. Y pudo apreciar excelentes camisas Oxford (\$ 4.550) y tipo voile (\$ 3.990), definidas por la cartera cubierta que esta temporada distingue a las creaciones de Cardin. También admiró una campera en napa con botones dorados y dos bolsillos de pecho (\$ 19.900) y un bien cortado blazer de alpaca en negro y azul (\$ 15.900). ¿Y algo realmente exclusivo para recomendar?, demandó el redactor, deseoso de ostentar el título de adelantado. Surgió entonces la mención de las medias de nylon sin puntera ni talón (\$ 325), denominadas tubo por su original forma cilíndrica. Criatura verlainiana, el redactor caminó sin apuro bajo la lluvia, bebió un café en el Florida Garden —sin azúcar,

pero cargado de miradas de escaso profesionalismo— y necesitó sumergirse en el brillante colorido del mundo de Harrod's, que lo transportó al viejo empedrado del pasaje Tres Sargentos. Después anduvo la cimbreante callecita hasta Reconquista, sin saber por qué dobló hacia Córdoba y allí, en esos cuarenta metros, nació la perplejidad. En el bullanguero y promiscuo escaparate de una tienda (Reconquista 815/821) —casa de turcos, según la calificación de uno de sus propietarios— lo esperaban las medias tubo de nylon. Quiso tenerlas en sus manos y Eddel Jattar se las mostró sonriente. ¿Cuánto cuestan? Ciento cuarenta pesos. El redactor compró tres pares. Eso sí, debió aceptar una galletita dulce que le obsequió Jattar. Las exclusividades llegaron junto con la noche. Porque la cita era en Monty's (Honduras 3760, entre Coronel Díaz y Bulnes). Se trata de un pequeño restaurante creado hace ocho años por Roberto Fernández Beyro y que ahora conduce Julio A. Torre. En un clima de cálida intimidad, Monty's ofrece una generosa serie de exquisitas culinarias.

Entre las entradas Torre sugiere las mousses de berenjenas y de salmón rosado, el paté de ganso con trufas, el coulibiac de salmón, el canapé de champignons (se sirve gratinado) y las empanaditas de mamarao, un típico plato de Bahía. Las segundas partes siempre son buenas en Monty's. Puede elegirse una costilla de cerdo ahumada a la dinamarquesa (se asa la costilla y se presenta con puerros gratinados, chicharrones del mismo cerdo y la salsa de mangos chutney); un quiche de frutos de mar (incluye centolla, entre otros mariscos); el clásico steak au poivre (elaborado con salsa estragón); un stroganoff de volaille (blanco de ave flambé al cognac, acompañado por champignons, arroz, curry y paprika), o el tradicional coq au vin. Como postre Torre no duda en recomendar la ambrosía (o postre de las bisabuelas), verdadero elixir de los dioses, al decir de los griegos, de quienes copiaron la fórmula los moros, introduciéndola en España. El precio aproximado de una comida con vino es de \$ 1.200 por persona. Que nadie quede perplejo.

radio

Programación de FME

La siguiente lista, que no pretende ser exhaustiva, selecciona algunos programas de las cinco emisoras de frecuencia modulada estereofónica (programación desdoblada) de Buenos Aires. A las dificultades propias de toda selección, se agrega el hecho de que algunas estaciones de FME no pueden prever con demasiada anticipación el contenido de sus programas.

LRA 38 Radio Nacional. 96,7 MHz

Lunes a viernes de 19 a 1. Sábados y domingos de 15 a 1. Su programación es sin duda la más diversificada y coherente. Pueden destacarse:

- Ciclo de solistas y conjuntos de cámara argentinos. Miércoles a las 21.
- Música clásica del siglo XX. Martes a las 23.30 y jueves a las 22.30.
- Jazz. Lunes a las 19 y domingos a las 15.30. Jazz contemporáneo. Viernes a las 19.
- Bandas de sonido. Domingos a las 16.15.
- Conciertos de la Orquesta Juvenil de Radio Nacional. Lunes a las 21.
- Operas. Sábados a las 21.
- Versiones integrales. Domingos a las 21. En setiembre: las sonatas para violín y piano de Beethoven.

LS1 Radio Municipal. 91,9 MHz

Todos los días de 19 a 24.

- Música popular internacional y folklórica argentina. Diariamente desde las 19.
- Música clásica. Diariamente desde las 21.
- Zarzuela. Viernes a las 20.
- Operas. Domingos a las 20.

LS5 Radio Rivadavia. 103,1 MHz

Lunes a jueves de 18 a 24. Viernes de 18 a 1. Sábados de 15 a 2. Domingos de 15 a 1.

- Música clásica. Martes y jueves a las 19 y a las 22; viernes, sábados y domingos a las 22.
- Jazz. Martes a las 20, miércoles a las 19, viernes a las 23.30 y sábados a las 1.
- Rock. Martes, jueves y sábados a las 21.
- Soul. Miércoles, viernes y domingos a las 22.
- Música brasileña. Jueves a las 20, viernes a la 0.30 y sábados a las 20.30.

LS4 Radio Continental. 105,5 MHz

Todos los días de 19 a 23.

- Música clásica. Diariamente de 21 a 22.
- Música popular. Lunes a viernes de 20 a 21.
- Grandes cantantes. Sábados y domingos de 19 a 20.

LS10 Radio del Plata. 95,1 MHz

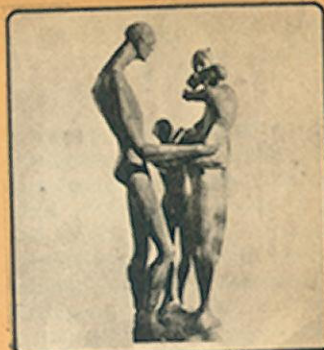
Lunes a viernes de 18.45 a 22. Sábados de 14 a 22.30. Domingos de 19 a 22.

- Frecuencia musical. Sábados de 14 a 17.
- El sonido de sus sueños. Sábados de 17 a 19.
- Patrimonio musical. Sábados de 19 a 20.
- Audio centro. Domingos desde las 19.

arca

Tres de lo imposible

Aunque resulta prácticamente imposible realizar una selección calificada del afromovimiento de las artes plásticas en Buenos Aires, quizá sea útil llamar la atención sobre tres eventos que tienen lugar este mes en



"La familia", de M. Rosso.

tres puntos equidistantes de la ciudad: 1) en el barrio de Belgrano, O'Higgins 1917, en la Galería Telus, expone una serie de pasteles la joven pintora Elba Soto, discípula de Urruchúa, que acaba de realizar exitosas muestras de El Salvador y en la ciudad de Rosario; 2) en pleno centro porteño, Paraguay 867, en la Galería Imagen, por segunda vez en el año se vuelve a presentar simultáneamente a dos artistas: a Lillian Susmann, con un conjunto de 12 oleos, y a Mario Rosso, que expone 18 tallas directas en madera; 3) en La Boca del Riachuelo, Palos 515, en la Galería Victorica Arte, se realiza una muestra colectiva sobre el tema "La caleita de mi barrio" con oleos y cerámicas de 38 artistas, entre ellos Luis Mastro, Miguel Diomedé, Jorge Carranza, Félix Barletta, Felipe de la Fuente, Claudio Gorrochategui, Jorge Melo y Carlos Veneziano.

Estímulos para escritores

Es un hecho fácilmente verificable: este año han proliferado los concursos literarios. Diarios, revistas, editoriales, instituciones e, inclusive, el sofisticado Bar Baro los han propiciado. En su próximo número *Panorama* procurará brindar una reseña completa de los mismos y de sus principales características. Entre los más relevantes se encuen-

tran, sin duda, los de ensayos organizados por el diario *Clarín* y la Editorial Sudamericana, conjuntamente, y por la Editorial Siglo XXI para celebrar el décimo aniversario de su fundación; también ha despertado singulares expectativas entre los narradores el Premio Strega. En cuanto al premio a la mejor *opera prima*, concedido por el Bar Baro, cabe consignar que el mismo fue compartido por Rodolfo Rabanal, por su novela *El apartado*, y Diego Angelino, por su libro de cuentos *Con otro sol*; y que la noche de la entrega de premios se convirtió en una verdadera fiesta de las letras nacionales: gente de la farándula, alegría y canilla libre. (Mientras tanto los premiados embolsaron cada uno sus 20 mil pesos, un estímulo nada desdeñable para seguir escribiendo.)

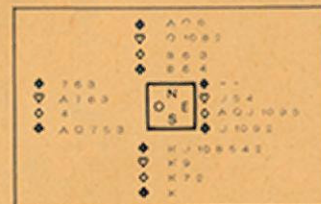
Muralista María M. Szekely

En el Teatro General Güemes, la Universidad Argentina John F. Kennedy y el Laboratorio de Arte presentan una exposición de la pintora de origen húngaro, aunque naturalizada argentina, María M. Szekely. Se trata de obras seleccionadas de mensajes humanísticos en fotomontaje y su primer poster serigrafado, que titula *Quo vadis*. Con respecto a esta admirable producción ha escrito Manuel Mujica Láinez: "El uso de la espátula, las aplicaciones, la yuxtaposición de superficies lisas y modeladas y el predominio de la gama de grises, ocres, negros y blancos puros, confiere al conjunto una calidad escultórica, de bajorrelieves monacales, en los que impera la alianza de los procedimientos clásicos con los materiales de la actualidad, y en los que la abstracción simbólica y la representación figurativa se convierten también, hasta lograr una admirable síntesis de medios y expresiones que trasciende el tiempo".

Bridge

Por: Rey de Pique

Una de las jugadas más atrayentes, presentadas para optar al premio Bols a la brillantez, en la reciente Olimpiada de Montecarlo, fue una maniobra deprimida realizada por el neozelandés Roy Kerr, en el match frente a la Argentina. Esta era la posición de las cartas:



El remate:

OESTE	NORTE	ESTE	SUR
Paso	Paso	3♦	3♦
Paso	4♦		

El doctor Kerr se convirtió en declarante de 4 Piques y la salida de Oeste fue el 4 ♦. El declarante vio el 3 ♦ en la mesa y el 2 ♦ en su mano, por lo que era obvio que la salida había sido de semifallo y por lo tanto existía el peligro de perder tres Ases y el fallo de diamante. Para inducir a los adversarios a error, Kerr descartó de su mano el K ♦ (!!) sobre el A ♦ de Este. El defensor tragó el anzuelo, cambiando al J ♦, lo que dejó al declarante con posibilidades de salvarse. Oeste ganó con el A ♦ y continuó con trébol; Kerr falló y entró al muerto con un triunfo. Necesitaba tres bazas de corazón, razón por la cual decidió jugar con el J ♥ en Este. Por lo tanto, continuó con un pequeño corazón. Para el 4 ♥ el 9 ♥ y el A ♥. La vuelta de trébol fue nuevamente fallada por el declarante, quien cobró el K ♥, arrastró -terminando en el muerto- y siguió con la Q ♥. Al caer el J ♥, Sur pudo descartar los dos diamantes perdedores (uno, sobre la Q ♥ y el otro sobre el 10 ♥).

La misma mano fue postulada para el premio Bols con motivo de un golpe magistral

de Bobby Slavenburg, maestro holandés, que representaba a Marruecos.

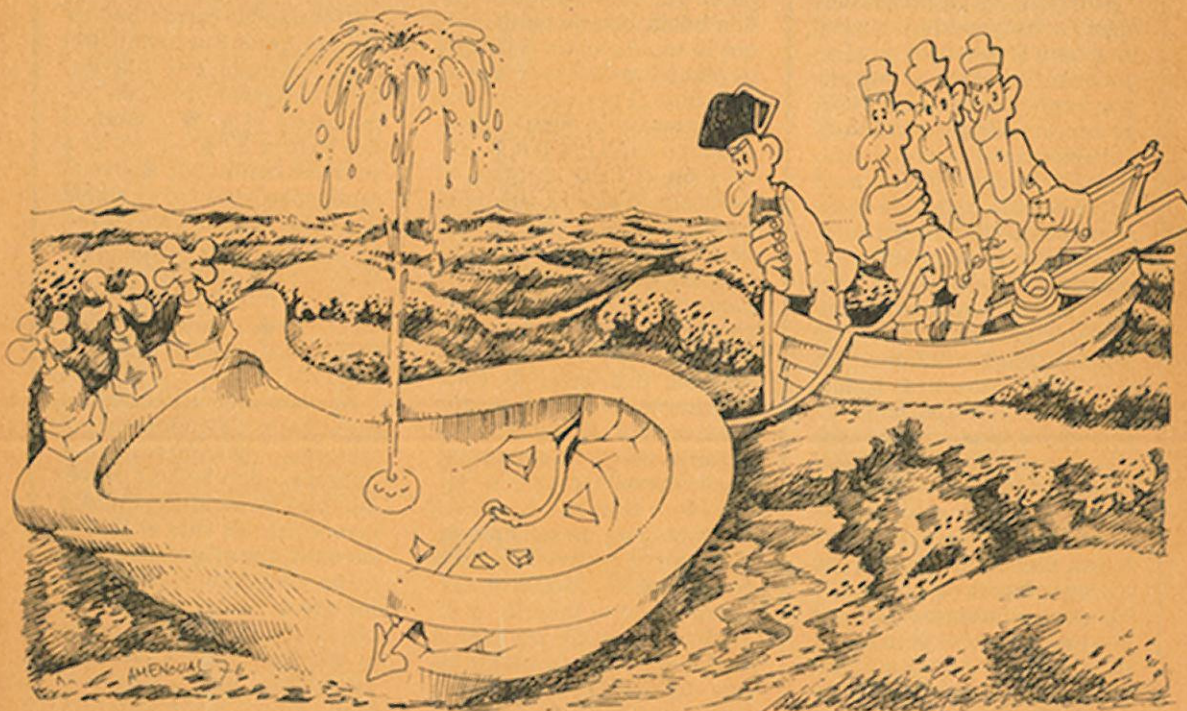
¿Cuándo un jugador marca a la altura de Cuatro un palo cuarto, encabezado por J-8, frente a un silencioso compañero? Slavenburg, que se caracteriza por realizar los más extravagantes y brillantes remates en el momento oportuno, así procedió. En la novena ronda de la Olimpiada, sorprendió a su antiguo compañero Hans Kreyns al declarar inesperadamente un palo cuarto a nivel de Cinco! Fue una marca que no se le ocurriría a muchos jugadores, pero que resultó altamente recompensada.

Con Slavenburg en Este, el remate fue:

OESTE	NORTE	ESTE	SUR
Paso	Paso	3♦	3♦
Paso	4♦	5♦ (!)	5♦
6♦	Paso	Paso	Paso

El carteo fue corto y bonito. Kreyns, desde Sur, salió con el J ♦, fallado por Slavenburg, quien continuó con trébol, hacia el A ♦ -sobre el que cayó el K ♦- y volvió a su mano con trébol. El declarante cobró el A ♦ y siguió con la Q ♦, que dejó correr, ya que Sur jugó bajo. Luego, falló un diamante con la Q ♦ y retornó a su mano con el 9 ♦, para cobrar las bazas restantes y ganar el contrato.

Acabamos de ver cómo dos jugadores, ubicados en posiciones diametralmente opuestas, han sabido conseguir para su bando resultados favorables. Es que el bridge -al igual que el ajedrez- es un juego científico y, como tal, los que se destacan son quienes tienen un gran dominio de la técnica, unido a una fina psicología, aguda observación, claro razonamiento, fuerte imaginación y muy buen sentido, que son los factores que dan categoría y personalidad al jugador.



El plástico síntesis de una nueva era.

El espíritu del hombre se encuentra en el triunfo
sobre las necesidades.

Y el plástico es una de las formas más acabadas
de la victoria del hombre sobre sus necesidades.

En el plástico se opera la síntesis de lo grande y lo pequeño
con la más asombrosa naturalidad: de la ciencia y del arte;
de la específica y perfecta expresión industrial
con lo familiar y cotidiano.

Sin solución de continuidad.



IPA S.A. - Cerrito 866 - Tel. 45-4001 - Capital